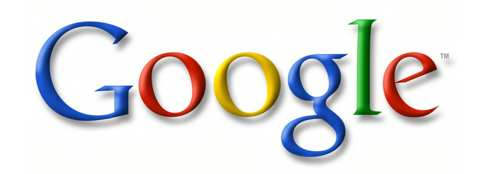
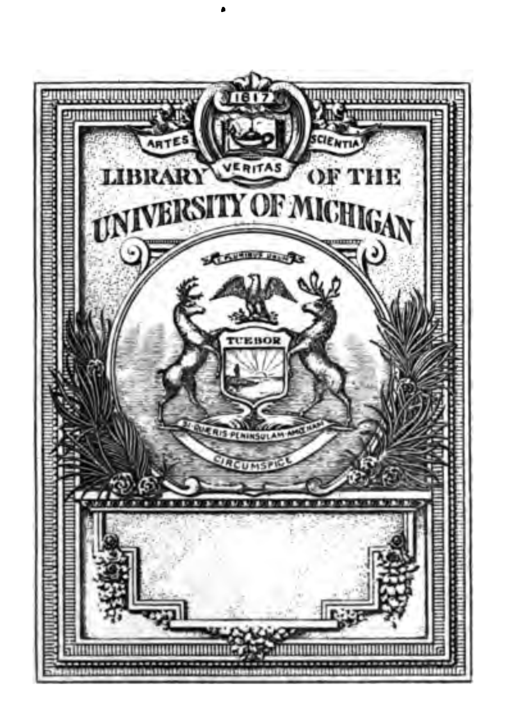





1817
ARTES
VERITAS
SCIENTIA
LIBRARY OF THE
UNIVERSITY OF MICHIGAN
TUEBOR
SI QUÆRIS PENINSULAM AMŒNAM
CIRCUMSPICE



ACTES,
IEMOIRES,

& autres

'IECES AUTHENTIQUES,

concernant la

AIX D'UTRECHT.

TOME SIXIÉME.



A UTRECHT,

iez { GUILLAUME VANDE WATER.
E T
JAQUES VAN POOLSUM.

M DCC XV.

[redacted]

ACTES,
EMOIRES,
& autres
ECES AUTHENTIQUES,
concernant la
IX D'UTRECHT.
TOME SIXIÉME.



A UTRECHT,
GUILLAUME VANDE WATER.
ET
JAQUES VAN POOLSUM.
M DCC XV.

[redacted]

TABLE

DES

PIECES AUTHENTIQUES,

Qui se trouvent dans le VIme Tome des Actes & Memoires de la Paix d'Utrecht.

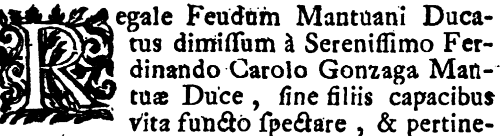


IN

[redacted]

IN
MANTUANI
DUCATUS
FEUDUM
JURIS
RESPONSUM
PRO
VINCENTIO GONZAGA
DUCE GUASTALLE &c.

PRÆSIT VIRGO MATER.



Regale Feudum Mantuani Ducatus dimiſſum à Sereniſſimo Ferdinando Carolo Gonzaga Mantuæ Duce, ſine filiis capacibus vita functo ſpectare, & pertinere ad Sereniſſimum Vincentium Gonzagam Guaſtallæ Ducem, uti à communi ſtipite, & primo inveſtito legitimè deſcendentem, uti Agnatum cum Defuncto in gradu ſuccedendi proximiorem, & uti ſubingreſſum in jura Primogeniti, irreluctabilitèr eſt fatendum, ſivè uſus feudales inſpiciamus, *in cap.* 1. *de Natur. ſucceſſ. Feud. cap.* 1. §. *Si*

 Ca-

Agnati, ad quorum exclusionem Feudum Domino aperiri probatum contenditur *per Text. in cap.* 1. §. *Deniquè, quæ fuit prim. caus. benef. amitt. & in cap. Unico vers. Cum autem ad Dominum, an ille, qui intersec. Fratr. Domini.*

Ea verò remotionis Agnatorum ratio esse dicitur, quod fidelitas, servitium, & reverentia ergà Dominum, sint Leges, conditiones, & pacta, sub quibus Dominus Feudum concessit, aliàs non concessurus; Proptereà cessante causa, vel defecta conditione, cessat concessio, cumque resolutio proveniat ex implicito pacto, inito inter primum acquirentem, & Dominum, qui rei suæ hanc conditionem adjecit, conqueri non possunt Agnati de Feudi amissione, si alter ex illis, quem primus acquisitor Feudi administrationi prò tempore præfecit, malè se gesserit, *ad tradit. per Curt. de Feud. p. 5. n. 2. p. lect. Feudal.* 22. *n.* 22. *& seqq. Hartman. Pistor. q.* 15. *n.* 22. *lib.* 2. *Besold. cons.* 57. *n.* 15. 16. *& seqq. Torr. de success. in primogen. p.* 1. *cap.* 31. *n.* 58. *Boscol. apud eundem Torr. resp.* 3. *n.* 16. *De Luc. de Feud. disc.* 131. *n.* 13. *&* 14. *vers. tùm etiam, quià responderunt, & n.* 15. *& antè n.* 20. *& disc.* 161. *sub n.* 52. Addendo, signum esse, quod Feudum revertatur ad Dominum, propter culpam Vassalli; ut hanc assequatur Injuriæ suæ Ultionem, *Pont. d. lect.* 22 *à n.* 15. *ad seqq. Besold. dict. cons.* 57. *n.* 79.

Quid-

[redacted]

Quidquid autem esse possit de relato Banno, cujus merita, in obsequii specimen, hic non exquiruntur, ac supposita prò nunc citrà veri noxam, ipsius subsistentia, certissimum est, idem Bannum, qualecumque sit, nullam habere aptitudinem nocendi juribus Agnatorum, dùm in contumaciam quæ Mantuæ Ducis fuit prolatum: quando enim agitur de præjudicio Innocentis, sicuti vera, & expressa confessio, vel alter actus alienationis, illi nequit obesse, ità multò minùs nocere valet confessio ficta; quamobrem ad repulsam Agnatorum receptum est, felloniæ, vel alterius criminis, plenam & concludentem, ac veram exigi probationem, nec sufficere præsumptam, & fictam à contumacia resultantem. *Farinac. prax. Criminal. q. 25. n. 79. & q. 116. n. 130. & consf. 135. n. 5. lib. 2. Cabal. resol. criminal. 182. n. 25. Cent. 2. Monac. de feud. cap. 50. n. 48. & 49. De Luc. de feud. d. disc. 121. sub n. 17. vers. Secus autem.*

Præterquàm quod, citra recessum à præmissis, quæ per se satis inserviunt intentioni Ducis Vincentii, cum Mantuæ Feudum, utpotè concessum prò dicto Joanne Francisco, & prò ejus Descendentibus Masculis cum ordine primogenituræ, ut aptiori loco opportunius demonstrabitur, sit Feudum ex pacto, & providentia. *Curt. de Feud. q. 8. n. 19. p. 1. princ. Becc. consf. 161. natè n. 4. Alb. consf. 694. n. 1. Cephal. consf. 234. n. 7. Schrader. de Feud. p. 2. cap. 3. n.*

3. *Rosenthal. cap.* 2. *concluf.* 40. *n.* 1. *& in Glos. A. Ursin. de Feud. p.* 1. *q.* 6. *art.* 1. *sub n.* 30. Quod est verum etiam, quando concessio fit prò se, & hæredibus, & successoribus, dumodo additum sit Masculis, vel ex suo corpore descendentibus. *Dec. cons.* 395. *n.* 5. 6. *&* 7. *Soccin. Jun. cons.* 72. *n.* 27. *l.* 1. *Roland. cons.* 67. *n.* 30. *&* 31. *lib.* 1. *quos sectatur Schrader. d. part.* 2. *cap.* 3. *n.* 24. Ubi inquit, hoc esse verissimum, & ita bis consuluisse, *Magon. decis. flor* 54. *n.* 3. *Marescot. Var. resol. lib.* 1. *cap.* 26. *n.* 17. præsertim, quando Iuvestitura mentionem faciens de hæredibus, proindè se refert ad ordinem successionis primogenialem, in subsequenti clausula præscriptum, quia tunc infallibiliter, saltem quoad Masculos descendentes, remanet ex pacto, & providentia. *Camerar. in cap.* 1. *an Agnatus cap.* 3. *sub n.* 45. *Iser. in cap.* 1. *vers. Secundus casus est, de eo qui fin. fecit Agnat. Frecc. de sub feud. lib.* 3. *formul.* 3. *n.* 16. *Peregrin. cons.* 5. *n.* 46. *lib.* 1. *Capyc. Latr. consult.* 75. *n.* 124. *Mans. consult.* 166. *n.* 34. *sub vers. Et potissimum. Rot. Rom. cor. Dunozet. decis.* 748. *sub n.* 22. 27. *&* 28. *& decis.* 760. *sub n.* 2. *& cor. Ottobon. decis.* 265. *per tot.* Fortiùs adhuc, ubi res est de Feudo dignitatis, quod dicitur ex pacto, licet datum sit pro hæredibus Masculis. *Rusdorf. de vindic. Palatin. cap.* 8. *per tot. Itter. de feud. Imperii cap.* 3. *n.* 18. *in fin.* Pro ut ex pacto esse, & providentia, propter illud dumtaxat

taxat, tenent, pluribus aliis adductis, *Vallej. Bocer. Bisch. relati per Itter. de feud. Imper. cap.* 12. *sub n.* 13. Ubi, quod pauci dissentire sunt ausi.

Verior est sententia, quod Feudum Antiquum ex pacto, & providentia, non ad Dominum, sed ad Filios, ac multò facilius ad Agnatos, ordine successivo deferatur, quantumvis Vassallus possessor in Dominum directè deliquerit. *Glos. in cap.* 1. §. *Hoc quoque de success. feud. & in cap.* 1. *Si Vassal. feud. priv.* Ubi in fin. dicit hanc esse sententiam æquiorem, quæ in effectu fuit etiam *Cyni in l.* 2. *n.* 4. *Cod. de liber. & eorum liber.* quod laudant cum multis aliis, *Jacobin. in sua Investit. feud. in verb. dictiq. Vassalli il primo n.* 60. *Alex. cons.* 30. *n.* 15. *lib.* 1. *Dec. cons.* 445. *sub n.* 69. *Ruin. cons.* 23. *sub n.* 32. *lib.* 5. *Gozadin. cons.* 46. *n.* 5. *Crave. cons.* 859. *sub n.* 12. *& cons.* 983. *n.* 25. *Bursat. cons.* 225. *n.* 187. *Menoch. cons.* 815. *n.* 39. *&* 40. *Ursill. ad Afflict. decis.* 282. *in fin. Thom. de Marin. lib.* 1. *tit.* 2. *de feud. & pact. & providen. n.* 88. Idemque sentiunt Insignes Germaniæ Jurisprudentes. *Besold. cons.* 57. *n.* 102. *lib.* 1. *Ubi cum eo citat. Borcholt. feud. cap.* 8. *n.* 142. *Vultej. de feud. lib.* 1. *cap.* 11. *n.* 74. *& seqq. Rosenthal. cap.* 11. *concl.* 8. *n.* 1. *& concl.* 9. *n.* 1. 2. *&* 10. *in fin. Koppen. decis.* 54. *n.* 19. *Gaill. de pac. public. lib.* 2. *cap.* 14. *sub n.* 7. *Ubi congerit. Bart. Bald. Saliset. Din. Panormit. & alios. Schrader. cons.* 1. *n.* 68. *Rusdorff.*

in vindic. Palatin. cap. 1. *n.* 59. 60. 61. & 61.

Nititur hæc opinio prævalidis juris fundamentis; Alterum est, quod sicuti prædecessor, qui Feudum possidebat, non poterat de eo disponere per contractum in successoris perniciem, neque pro Anima, vel quavis alia urgentissima necessitate, *Tex. in cap. Imperialem, de probibit. feud. alien. per Federic.* & notant communiter Scribentes, *in cap.* 1. *qualit. ol. feud. alien. poter. Surd. conf.* 305. *n.* 3. *Riminald. Jun. conf.* 55. *n.* 2. *Rosenthal. de feud. cap.* 9. *concl.* 3. *litt. T.* & *cap.* 7. *concl.* 2. *n.* 7. & *litt. L.* & *M. Giurb. de feud. in præl ud.* 6. *n.* 34. Valde minus illud distrahere queat per delicta, quæ contractibus in subjecta materia parificantur à Jure, *ut in l. Omnes, ff. de Judic. l. Si filius, C. de bon. proscript. Bartol. in l. Si finita, §. de Vectigalibus n.* 12. *ff. de damn. infect. Clar. in §. Feudum, q.* 84. *Hartman. Pistor. q.* 15. *n.* 2. *lib.* 2. *Besold. conf.* 153. *sub n.* 33. 44. 45. & 93. *Rosenthal. de feud. cap.* 11. *concl.* 11. *n.* 23. *Giurb. de feud. §.* 2. *Glos.* 12. *n.* 5. *ubi, ex Menoch. Molin.* & *alliis*, ampliat etiam ad Crimen læsæ Majestatis, *Molin. de primogen. lib.* 4. *cap.* 11. *n.* 7. *Rusdorf. eod. tract. cap.* 1. *n.* 34. & *cap.* 15. *à n.* 1. *Torr. de success. in primog. p.* 1. *cap.* 31. *n.* 17. Videtur enim delinquens cum Fisco quasi contrahere, & in illum bona, ex quasi contractu, transferre *l. Imperatores*, ibi: *Tu te ipsum pænæ subdidisti*

ff. de

[redacted]

ff. de Jur. Fisc. Molin. præcit. cap. 11. *n.* 8. *Torr. d. cap.* 31. *n.* 18. *Rosenthal. de feud. cap.* 10. *conclus.* 4. *n.* 4.

Alterum est, quod secùs penderet à potestate Vassalli privare Agnatum Feudo, facinus aliquod in illius fraudem committendo, quod esset magnum absurdum, ut ponderat præter alios *Hartman. Pistor. dicta q.* 15. *nu.* 25. *vers.* 2. quod licet regulariter non sit præsumendam, tamen dantur casus, in quibus culpa in successoris fraudem molita dijudicatur, ut si aliqua inter eos præexisteret inimicitia, vel animi livor. *Clar.* §. *fin. q.* 78. *n.* 16. *Bajard. ibid. n.* 98. *Menoch. præsumpt.* 124. *n.* 5. *lib.* 3. *Farinac.* 4. 164. *n.* 129. Vel si Possessor de ultimis compræhensis careret Prole, ac spe illam legitimè suscipiendi, ità *ex Bart. Ruin. Grat. Bero. & aliis, notat. Fulgin. de emphiteus. tit. de solu. Canon. tit.* 1. *n.* 54.

Alterum verò fundatum super Jure naturali, quod non patitur unum puniri pro alio, cum pœna suos tantùm tenere debeat Auctores, nec progredi contrà eos, qui procul à calumnia existunt. *l. Si quis in suo* §. *Legis C. de in officios. testam. Bosold. cons.* 153. *n.* 46. *Koppen. decis.* 54. *n.* 24. *Hartman. Pistor. q.* 15. *n.* 15. *&* 34. *lib.* 2. *Wesemb. cons.* 6. *n.* 151. *Rusdorff. cap.* 16. *à n.* 18. *ad plures seqq.*

Ubi verò secundæ huic opinioni adhærere non placeat, meherclè, nemo veritatis amator declinare poterit ab altera media,

quæ

quæ concilians D. D. diffidia, instruit Feudum antiquum ex pacto, & providentia; ob offensam Vassalli in Dominum directum, non ità amitti, ut filii, & Agnati ab eo penitùs arceantur, sed tantum donec vivit delinquens, post cujus mortem ad filios, eoquè faciliùs ad Agnatos debeant pervenire, hoc enim pacto habet Dominus injuriæ ultionem cum vita delinquentis duraturam, Agnatus verò id totum consequitur, quod sibi erat debitum Vassallo non delinquente, eo quod jus suum cum effectu ab illius tantum morte incipere poterat, juxtà optimam distinctionem *Iserniæ in cap. unic. §. deniquè, & in cap. 1. Si Vassal. feud. privat. cui deserat n. 7. & 8. Afflict. in tit. quæ sunt Regalia §. & bona committentium n. 5. Castrens. in l. Si finita §. Si de Vectigalibus n. 6. ff. de damn. infect. Gigas. in rubr. de pœn. commiss. crim. læs. Majest. q. 3. n. 4. in fin. & q. 5. n. 8. Frecc. de author. & potest. Baron. lib. 2. author. 29. n. 1. & 2. Rudinger. contr. feudal. lib. 2. cap. 50. n. 4.* Et hanc cum *Menoch. Cravet. & aliis.* veriorem, & communem esse affirmat *Besold. consi. 57. n.* 101. *Hartman. Pistor. d. q. 15. à n. 27. 30. & 32.* Ubi in ea resideт, & plurimis rationibus communit à n. 33. 36. 38. 40. 42. 45. & 57. respondendo ad Textus contrarios, usque ad finem *Gail. de Pac. public. lib. 2. cap.* 14. *n. 9. Rusdorff. de vindic. Palatin. cap.* 18. *n. 6. optimè Itter. de feud. Imber. cap. 24. n.* 10. Ubi post mortem Vassalli in felloniam delapsi

[redacted]

delapsi tradit, etiam liberos privari, Agnatos verò, & Gentiles post obitum criminosi, ejusque filiorum ad Feuda esse admittendos, & hoc veriùs, ac rationi Juris Feudalis esse convenientius; allegando *Stevivum, & Mauritium, cum pluribus aliis per eos citatis*, qui hanc Sententiam sectantur, & sub n. 12. idem, confirmat in Crimine læsæ Majestatis contrà Imperatorem patrato, *ex Miler. Rumelin. & cæteris.*

Æquissima hac opinione retenta, suffocantur omnes tumultus ex adverso incitati, explosis enim Textibus Feudalibus ad exclusionem Agnatorum objectis, qui intelligendi sunt de Feudo informi, vel hæreditario, non autem de Feudo ex pacto, & providentia, ut post *Imol. Castrens. Roman. Alex. & cæteros* distinguit *Hartman. Pistor. in relat. q.* 15. *n.* 31. & 47. à quo usquè ad finem aliis modis ad dictos Textus eruditè recurrit, latius *Rosenthal. de feud. cap.* 11. *q.* 5. *sub n.* 7. & *q.* 7. *itidem n.* 7. quod pariter observat *Rusdorff. d. tract. cap.* 18. *n.* 2. supprimitur illa meditatio desumpta ex tacita conditione perpetuæ fidelitatis Feudo primordialiter insita, quia potiùs congruit sensus, hoc ità à principio actum fuisse inter Dominùm, & Vassallum, ut unusquisque proprii criminis pœnam luat, non autem, quod successor ex alterius delicto prægravetur, id quod adversantium considerationi præponderare debet, tanquam rationi naturali, & omnimodæ æqui-

tati

tati subnixum, ut benè post *Cammerar. in cap. 1. vers. oppono primo n. 34. an Agnat. vel Filius*, *animadvertit Hartman. Pistor. d. q. 15. n. 32. & 35.*

Silent etiam ea, quæ dicebantur de querela successori deneganda, ob malam gestionem administratoris in Feudo, quia cum administratio uicuique Feudi possessori ad vitam dumtaxat dici possit concessa, *Surd. cons. 18. n. 16. Pont. decis. 40. n. 7. Schrader. cons. 1. n. 89. Giurb. de feud. §. 2. glos. 12. sub n. 8. Rusdorff. in vindic. Palat. in præfat. n. 167. & 168. Capyc. Galeot. contr. foren. 49. n. 18. lib. 2.* Ità ut Principes dignitatum Feuda tenentes absoluto dominio non potiantur, sed sint veluti administratores, tutores, usufructuarii, & fideicommissarii. *Gail. obser. 72. n. 7. lib. 2. & de Pac. publ. lib. 1. cap. 14. n. 10. Hartman. Pistor. q. 6. n. 3. 5. & 6. lib. 2. Rosenthal. cap. 9. concl. 50. n. 14. Molin. de primogen. lib. 1. cap. 19. Pont. decis. 40. n. 14. Giurb. de feud. §. 2. glos. 12. sub n. 1. Schrader. de feud. p. 6. cap. 6. n. 109. Rusdorff. eod. tract. cap. 15. n. 11.* ubi ait, quod passim hoc nomine vocantur in recessibus Imperii.

Idcircò per consequens innegabile, non potest administrator præjudicare principali per delictum, nisi donec vixerit delinquens, nec pœna debet extendi ultrà vitam Vassalli, ad quam limitatum est illius Dominium, seu verius Dominii regimen. *Sonsbeca. de feud. p. 13. sub n. 6. vers. fallit po-*

streme

[redacted]

stremò Capyc. in Investit. feudal. cap. Feudatariorum delicta, Colum. 2. *§. Prælati in fin. Rusdorff. cap.* 15. *n.* 8. 12. *&* 16. Sicuti à pari Feudum Uxoris, quæ illius administrationem, vel ex pacto, vel ex consuetudine tribuit Marito, ob hujus felloniam, non aperitur Domino absolutè, sed mortuo Marito restituitur Uxori. *Schrader. de feud. p.* 9. *princip. p.* 1. *sess.* 7. 9. *q. ult. Rosenthal. cap.* 10. *concl.* 5. *n.* 5. *& per tot. Besold. cons.* 57. *n.* 119. *&* 120. *usque ad* 126. *Rusdorff. d. cap.* 15. *n.* 8. *&* 9. ubi plenè probat; Et similiter, si Feudum Civitati fuerit elargitum Administratore in Dominum criminante, Feudum Domino applicatur, sed non diutius, quàm durante delinquentis vita, postquam Civitati remittitur. *Papiens in form. libel. quo agit. ad revocat. feud. glos. nec superstitibus, Vers. Verùm quod dixi Tusc. litt. F. concl.* 198. *n.* 24. *Sonsbecc. de feud. p.* 13. *n.* 6. *ad fin. Vers. fallit postremùm, & n. seq. Schrader. de feud. p.* 2. *partis nonæ princip. sess.* 9. *q.* 35. *n.* 30. *& seqq. Rusdorff. d. cap.* 15. *n.* 8. *&* 9. ubi concordantes *Besold. d. cons.* 57. *n.* 130. Ultrà quàm quod exploratissimi Juris est, in mandato quantumvis generali, nunquam intelligi concessam facultatem delinquendi, vel mandantem ad pœnam obligandi, *l.* 3. *§. Si Procuratori, & ibi D. D. ff. quod cujusq. univers. nom.* quam cum aliis ad hoc peculiare propositum expendit, *Schrader. de feud.* 2. *p. q.* 1. *princ. sess.* 9. *n.* 52. *Be-*

fold. d. conf. 57. *n.* 127.

Neque dicatur cum *Bald. in cap.* 1. §. *Denique, fub n.* 1. *quæ fuit prim. cauf. benef. amit.* prædictas Theses favore Ducis Vincentii hactenùs allegatas *de jure* communi esse veras, prout *Bald.* metipse profitetur, sed jure consuetudinario scripto aliud servari, cùm magis communiter D. D. indistinctè stent pro reversione Feudi ad Dominum; Etenim quatenùs tenaciter in prima ridigissima opinione persistatur, rejecta distinctione adeò æqua, & tot rationibus convallata, nihilominùs hoc Nos non terret, quia Omnes dictam Sententiam severe tenentes ultrò citroque fatentur, illam non procedere, nec attendi conditionem fidelitatis ab initio in Feudo impressam, quando ex investitura depræhenditur Dominum noluisse, quod unius Vassalli delictum successoribus quoque noxium evaderet. *Curt. Jun. de feud. p.* 5. *n.* 3. *Berlich. d. concl.* 37. *n.* 29. & 30. *Rusdorff. cap.* 19. *n.* 13. de qua voluntate sufficit constare etiam tacitè, vel ex conjecturis, licet non sit formaliter expressa, *Berlich. d. concl.* 37. *fub n.* 30. *Rosenthal. cap.* 11. *concl.* 3. *fub n.* 4. cum omnibus illicò recensendis.

Tunc autem resultare inquiunt hanc concedentis intentionem, cùm Feudum præbetur Patri etiam pro Filiis, aut Agnatis specialiter nominatis, vel æqualiter cum eo contemplatis, sive cum Feudum datum est Generi, Familiæ, aut Posteris, sive un cuiq

[redacted]

cuique ex investitis, jure proprio, principaliter, & independenter ab alio, sive adjecta clausula, quod Feudum de uno in alium ex vocatis revertatur; His enim concurrentibus, (ità tamen, ut una sufficiat de dictis circumstantiis, quia singulæ de per se parem habent operabilitatem) colligitur, eam fuisse mentem Domini, quod unius fellonia, nec Filio, nec Agnato insonti, ullum gignat detrimentum.

De nuncupatione speciali, quod nempe, licet non sit efficax ad acquirendam Filio portionem Feudi vivente Patre, attamen operetur, quod delictum Patris in Dominum directe commissum non noceat Filio, docuit *Rosenthal. cap.* 9. *concl.* 66. *n.* 60. *cum pluribus citatis in glos. G. & H. Berlich. concl.* 37. *n.* 31. *p.* 3. *& decis.* 313. *n.* 24. *Fulgin. de Emphit. tit. de solut. canon. q.* 1. *n.* 49. *Koppen. decad.* 2. *enucl.* 5. *n.* 17. *Giurb. de success. feud. prælud.* 5. *n.* 44. *&* §. *primo glos.* 12. *sub n.* 13. *Capyc. Galerat. contr.* 48. *sub n.* 43. *lib.* 2. *De Luc. de feud. disc.* 46. *n.* 7. ubi testatur per *Rot. Rom.* ita fuisse decisum, *Rusdorf. loc. citat. cap.* 19. *n.* 7. 15. 26. *&* 30.

De æquali contemplatione per Principem habita tam intuitu recipientis, quàm Filiorum, vel Agnatorum, scribit *Ulderic. Zas. de feud. part.* 10. *n.* 98. *Schrader. de feud. part.* 5. *cap.* 2. *n.* 62. *Monach. de feud. cap.* 50. *n.* 56. *Gaill. de pac. pub. lib.* 2. *cap.* 14. *n.* 17. *& cap.* 18. *n.* 30. *& seqq. Rosenthal.*

cap. 9. *concl.* 66. *n.* 61. & 62. cum plerisque videndis *in glos.* K. & *cap.* 11. *concl.* 3. *n.* 1. & *in glos.* A. *Rusdorf. cap.* 1. *n.* 38. & *sub n.* 61. & *cap.* 16. *sub nu.* 14. & *cap.* 19. *n.* 1. & 6.

De largitione facta Generi, Familiæ, vel Posteris, fidem perhibent *Curt. Jun. de feud. p.* 5. *in rubr. feud. amiss. cui deferat. n.* 4. & *seqq. Brun. cons. feudal.* 8. *n.* 14. & *cons.* 15. *lib.* 1. *Cravet. cons.* 404. *n.* 35. & *cons.* 859. *n.* 12. & *seqq. Roland. à Vall. cons.* 29. *n.* 33. *lib.* 3. & *cons.* 74. *eod. lib.* 3. ubi plenè, *Bursat. cons.* 225. *n.* 187. *Menoch. cons.* 305. *n.* 12. *Besold. cons.* 57. *n.* 112. *Gaill. de pac publ. d. cap.* 14. *sub n.* 8. *Zas. de feud. n.* 98. *p.* 10. *Schrader. eod. tract. p.* 5. *cap.* 2. *n.* 62. *Farinac. q.* 25. *n.* 93. *Rusdorf. cap.* 16. *n.* 50. & 51. & *cap.* 19. *n.* 16. 26. & 33. *Giurb. de feud.* §. 2. *glos.* 12. *sub n.* 5. ubi de more plurimos addit concordantes.

De concessione unicuique vocatorum facta jure proprio, & independenti, *Alvarot. in cap.* §. *Denique sub n.* 9. *in septim. conclus. quæ fuit prim. caus. benefic. amitt. Dec. cons.* 706. *sub n.* 15. *Plot. cons.* 66. *nu.* 24. *lib.* 1. *crimin. divers. Jacob. investitur. Feud. in verb. dictique Vasalli promiserunt* il primo *sub nu.* 58. *Vers. quartò limitabis, nisi in investitura. Roland. cons.* 1. *num.* 54. *lib.* *Bursat. cons.* 225. *n.* 187. *Mozz. de feud.* *fin. sub n.* 39. *vers.* limitatur primò. P *gr. n. de jur. fisc. lib.* 5. *tit.* 1. *n.* 109. C *in* §. *Feudum q.* 66. *n.* 4. *Ulderic. Zas*

[redacted]

feud. part. 10. *sub n.* 102. *verſ. tertiò fallit. Farinac. prax. crimin. q.* 25. *n.* 39. *Koppen. deciſ.* 54. *ſub n.* 16. *junct. n.* 119. ubi plurimi Germani concordantes, *Schrader. conſ.* 1. *n.* 163. *verſ. ſimiliter. Spad. apud Farinac. conſ.* 124. *ſub n.* 15. *lib.* 2. ubi quod hæc concluſio eſt receptiſſima. *Roxas de incompatibil, Règnor. p.* 6. *cap.* 6. *nu.* 20. 21. & 37. *Torr. de ſucceſſ. in majorat. p.* 1. *cap.* 33. *n.* 124. & *Rota Roman. apud eund. deciſ.* 26. *n.* 3. & *deciſ.* 27. *n.* 10. *Ruſdorf. cap.* 1. *ſub n.* 62. & *cap.* 19. *n.* 14. 26. 31. & 32.

Tandem de Clauſula reverſionis de uno in alium, ut eum vel altera æquipollens eximat Filios, & Agnatos à privatione antiqui Feudi, licet offenſa principaliter & directè tangat perſonam Domini directi, quia tunc omnes conſiderantur principaliter de per ſe, non tamquam ſucceſſores primi inveſtiti, ſed tamquam primi ſucceſſores, *cùm Bald. Alvarot. Alex. Dec. Alciat. Curt. Jun. Boſſ. Roland. Jacobin.* reſolvit. *Farinac. d. q.* 25. *n.* 39. *Zaſ. d. par.* 10. *n.* 102. *ſub verſ. tertiò fallit. Sonsbec. de feud. q.* 13. *ſub n.* 6. *verſ. fallit quartò. Hartman. Piſtor. lib.* 2. *q.* 16. *n.* 27. *Schrader. de feud. p.* 5. *cap.* 2. *nu.* 62. & *conſ.* 1. *ſub n.* 163. *Verſ. ſimiliter. Beſold. conſ.* 57. *nu.* 109. & 110. quod conſilium fuit approbatum per totam Academiam Tubingenſem, ut ibi in fine eſt adſcriptum. *Berlich. concl.* 37. *n.* 29. *part.* 3. *Roſenthal. cap.* 11. *concl.* 5. & *in gloſ. H. Ruſdorf. cap.* 19. *ſub n.* 8. 9. & 11.

tuam adventus, speciali Diplomate superiùs enunciato diei 22. Septembris 1433. in quo præhabita narrativa eorum, quæ nùnc retulimus, eumdem Joannem Franciscum, & ob ejus, Atavorumque merita, illius Descendentes legitimos, Mantuæ Marchiones constituit, & inter Illustres S. R. I. Principes solemnissima Pompa cooptavit, Dominio Civitatis, Territorii, & Districtus eidem concesso, & refirmato prò se, ejusque Filiis legitimis Masculis, & Successoribus in perpetuum, cùm expressa concessione omnium Regalium majoris sphera; Postque sine prævia alterius petitione, ità benignissimè statuit, & decrevit.

Cæterum ad declarationem sæpè nominatarum supra concessionum, utque de earum ordine omnis ambiguitas auferatur, & tollatur omnis materia quæstionis, confusionisque omnis possibilis dubietas extirpetur, detur autem potiùs clarus, & determinatus succedendi in prædicta Marchionali dignitate, ac omnibus, ut supra concessis, stilus, & ordo: Hoc præsenti Nostro Imperiali Edicto in perpetuum valituro jubemus, dicimus, & sancimus, quod Primogenitus tuus, Marchio Joannes Francisce, Masculus ex vero, & legitimo Matrimonio ex Te natus, in Marchionatu, ac Marchionali dignitate, ac Feudo præfatis, ac cæteris omnibus, & singulis supra concessis, & indultis, Tibi succedat, aliisque Fratribus suis, & Filiis Tuis legitimis præferatur.

Et

Et quod dicto Primogenito Tuo decedente etiam Te vivente, Filius primogenitus Masculus, ex legitimo Matrimonio ortus dicti Primogeniti, præferatur Patruis, & aliis quibuscumque in successione Marchionatus præscripti Feudi, & aliorum superiùs concessorum, quod, quoad prædictam concessionem in singulis Primogenitis Masculis, ex legitimo susceptis Matrimonio, descendentium à Primogenitis legitimis, ut suprà descendentibus, volumus observari.

Deinde ordinata inter secundogenitos, uniformi vocatione in casu defectus totius lineæ Primogeniti, ita præcisè declaravit.

Intelligendo tamen, quod illi Primogeniti succedentes ad Regimen Marchionatus præfati sint habiles, & idonei, sani mente, & ratione, alioquin repertis illis Primogenitis, & eis qui ordine suprascripto successuri sunt, in defectu rationis, & mentis, aut aliis defectibus legitimis, & justis, successio in proximiorem post eos sanum mente, & indefectuosum, ut præmittitur, ordine suprascripto transferatur.

Neminem enim fugit, quod in Primogenituris, & potissimum prædicta serie institutis continentur omnes illæ qualitates, & circumstantiæ, quæ per D. D. exoptantur ad evincendam mentem institutoris, pro inculpabilitate, & exemptione cujuslibet vocati, qui non peccavit, à pœnis emeritis per alterum Primogenituræ possessorem, qui privatione se dignum reddidit ob aliquod im-

immanissimum scelus, etiam læsæ Majestatis humanæ, & divinæ; Quandoquidem Primogenitus successor non capit à Patre, vel alio delinquente, sed à primo Majoratus, vel Primogenituræ institutore, & succedit, non vigore substitutionis, vel transmissionis de successore in successorem, sed tamquam virtute novæ vocationis, recta via à primo disponente in ipsum substitutum directæ. *Molin. de primog. lib.* 1. *cap.* 8. *n.* 21. *& cap.* 9. *n.* 3. *&* 4. *Mart. de success. leg. part.* 4. *q.* 2. *art.* 11. *nu.* 108. *Rosenthal. de feud. cap.* 11. *glos.* 6. *nu.* 2. *p. decis.* 39. *nu.* 21. *& decis.* 40. *nu.* 7. *Menoch. cons.* 352. *n.* 17. *Bellon. de Jur. accresc. cap.* 7. *q.* 19. *n.* 218. *Giurb. de feud.* §. 2. *glos.* 12. *sub n.* 2. *& sub n.* 6. ubi ex *Pereir. decis.* 25. *n.* 11. *& aliis*, ait, quod omnes futuri successores intellectualiter comprehenduntur in persona primi acquirentis. *Torr. de success. in majorat. part.* 1. *cap.* 13. *n.* 18. *& cap.* 31. *ante n.* 68. *Rusdorf. in vindic. Palatin. cap.* 1. *nu.* 16. 24. *& seqq. Roxas. de incompatibil. Regn. part.* 3. *cap.* 2. *n.* 33. Imo quilibet Primogenitus dicitur etiam Primogenituram capere, ne dum ab institutore, sed etiam à Deo, quia capit non tantum ut Filius, sed etiam ut Primogenitus, quod à Dei munificentia procedit, *Pont. lect. feud.* 12. *n.* 44. 50. *&* 51. *Giurb. de feud.* §. 2. *glos.* 10. *n.* 63. *Rusdorf. d. cap.* 1. *à n.* 16. *ad plures seqq. Torr. de success. in major. part.* 1. *cap.* 53. *n.* 2. *& seqq.*

Id-

Idcircò quilibet Primogenitus dicitur habere jus non quærendum, sed quæsitum, mediante vocatione primi Institutoris formatum, & adeptum, ac radicatum ex spe firma, & invariabili in eo instanti, quo facta est erectio Primogenii. *Bald. in l. cum antiquioribus n.* 11. *C. de jur. delib. Cancer. lib.* 3. *resol. cap.* 21. *nu.* 269. *Molin. de primogen. lib.* 3. *cap.* 4. *nu.* 14. *cum aliis* quos commendat *Giurb. de feud.* §. 2. *glos.* 10. *n.* 73. *Itter. de feud. Imper. cap.* 9. *sub nu.* 27. vel in eo momento, quo ex utero Matris in lucem prodit, *Castrens. cons.* 164. *sub n.* 5. *lib.* 2. *Menoch. cons.* 42. *n.* 11. & 37. *Valenzuel. cons.* 97. *n.* 2. *Molin. de primogen. lib.* 3. *cap.* 6. *nu.* 57. *Altograd. Jun. contr.* 59. *n.* 16. & 17. *Roxas d. cap.* 2. *sub n.* 33. *Torr. eodem tract. part.* 1. *cap.* 41. §. 7. *n.* 17. vel etiam in ipso conceptionis actu, ut compluribus probat *Rusdorf. ibidem cap.* 6. *per tot.* & *cap.* 7. *n.* 56. Quod jus competit etiam vivente Patre, vel Antecessore, *Torr. ibidem part.* 1. *cap.* 31. *nu.* 68. & *Menoch. cons.* 805. *n.* 4. 5. & 27. *Knipschild de fidei-comm. famil. nob. cap.* 16. *n.* 312. idque magis verificatur de facto in specie nostri casus, in quo discernitur ad evidentiam, ita præcise ordinasse Imperatorem Sigismundum in recitato ejus Decreto, per illa in Joannem Franciscum effata, ibi: *Et quod dicto Primogenito Tuo decedente etiam Te vivente, Filius Primogenitus Masculus ex legitimo Matrimonio ortus dicti Primogeniti*

præferatur Patruis, *& aliis quibuscumque*; Per ea enim verba: *Te vivente:* revelatur, veluti per speculum, limpida loquentis intentio. *l. his autem* 22. *q.* 2. *M. Tull. in Orat. pro A. Cecin. Valenzuel. conf.* 162. *n.* 18.

Quamvis ideo successor consequatur Primogenituram in illo tantùm instanti, quo verificatur conditio, vel venit dies ejus vocationis, attamen illam apprehendit, non ex jure transmisso, sed ex propria persona sublato de medio procedente possessore. *Valenz. conf.* 97. *n.* 9. *Phœb. decis. Portugal.* 104. *n.* 43. *Solorzan. de Jur. lib.* 2. *cap.* 19. *n.* 4. *& seqq. Mans. consult.* 297. *n.* 25. *vers. & magis. De Luc. de lin. legal. art.* 27. *sub n.* 22. *Torr. de success. in majorat. part.* 2. *q.* 43. *nu.* 48. *decis. Sicil. apud De Luc. de feud. n.* 174. Nam tunc incipit operari jus proprium acquisitum immediatè ab eo, qui Primogenituram ordinavit, licet tunc usque per occupationem alterius primonati, fuerit suspensum, *Castren. conf.* 164. *col.* 4. *in fin. Vers. & tunc incipit habere locum aliud Jus, lib.* 2. *Isern. cap.* 1. *n.* 9. *de success. feud. & cap. Imperialem §. præterea Ducatus, n.* 28. *&* 29. *de prohib. feud. alien. Decian. conf.* 16. *n.* 8. *lib.* 4. *Menoch. d. conf.* 808. *nu.* 31. *Molin. de primogen. lib.* 3. *cap.* 6. *n.* 37. *Schrader. de feud. cap.* 1. *n.* 46. *Gratian. discept.* 247. *nu.* 10. *& discept.* 554. *n.* 11. *&* 12. *Giurb. d. glos.* 12. *nu.* 3. *Capyc. Galeot. contr. forens.* 1. *n.* 26. *&* 27. *lib.* 1. *Robles. de repræsent. lib.* 1. *cap.* 11. *nu.* 21. *Torr. d. p.* 1.

cap.

cap. 13. *sub n.* 18. *verf. attamen*, & *n.* 19. *Roxas*, *d. cap.* 2. *sub n.* 33. pulcherrimè *Itter. de Feud. Imper. cap.* 9. *sub n.* 27. quod æque procedit, sive modernus successor sit descendens, sive collateralis, quia cuncti indifferentèr veniunt per quandam speciem successorii Edicti, ut sentiunt omnes præcitati, & individualiter *Robles. d. cap.* 11. *n.* 22. *Castill. contr. lib.* 3. *cap.* 19. *n.* 168. *cùm duob. seqq. Torr. memorat. cap.* 13. *nu.* 20. Nec enim est novum, quod fiat hodie perfecta juris acquisitio, sed ejus effectus differatur in diem, vel in mortem alterius, qua secuta, retrotrahitur ad tempus primi actus, *Giurb. de Feud.* §. 2. *glos.* 10. *n.* 76. Prout evenit in donatione facta cum clausula *ex nunc pro tunc*, in qua pariter idem verificatur, *Thesaur. quæst. for.* 82. *n.* 3. *lib.* 2. *Pont. lect. Feud.* 12. *n.* 49. *Cost. de retrotract. cap.* 10. *Faber. in Cod. sui nominis*, *lib.* 7. *tit.* 7. *definit.* 35.

Dimanat etiam ex præmissis, neutrum ex Vocatis habere diversum, vel majus jus quam alter, *Roxas præcit. cap.* 2. *sub n.* 33. quia imo habentur, veluti si essent simultanee vocati, *Tiraquel. de Primogenit. q.* 40. *n.* 99. *Frecc. de sub Feud. lib.* 2. *fol.* 73. *pag.* 1. *n.* 16. *Schrader. cons.* 6. *à n.* 6. & 7. *Giurb. d. glos.* 12. *sub nu.* 3. licet unus vocetur donec vivit, & alter post illius mortem, *Capyc. Galeot. contr.* 49. *n.* 18. *lib.* 2. *Surd. cons.* 108. *n.* 16. *Pont. decis.* 40. *n.* 7. Cùm aperti juris sit, Dominium posse dari uni ad

præferatur Patruis, & aliis quibuscumque; Per ea enim verba: *Te vivente:* revelatur, veluti per ſpeculum, limpida loquentis intentio. *l. his autem* 22. *q.* 2. *M.Tull. in Orat. pro A. Cecin. Valenzuel. conſ.* 162. *n.* 18.

Quamvis ideo ſucceſſor conſequatur Primogenituram in illo tantùm inſtanti, quo verificatur conditio, vel venit dies ejus vocationis, attamen illam apprehendit, non ex jure tranſmiſſo, ſed ex propria perſona ſublato de medio procedente poſſeſſore. *Valenz. conſ.* 97. *n.* 9. *Phæb. deciſ. Portugal.* 104. *n.* 43. *Solorzan. de Jur. lib.* 2. *cap.* 19. *n.* 4. *& ſeqq. Manſ. conſult.* 297. *n.* 25. *verſ. & magis. De Luc. de lin. legal. art.* 27. *ſub n.* 22. *Torr. de ſucceſſ. in majorat. part.* 2. *q.* 43. *nu.* 48. *deciſ. Sicil. apud De Luc. de feud. n.* 174. Nam tunc incipit operari jus proprium acquiſitum immediatè ab eo, qui Primogenituram ordinavit, licet tunc uſque per occupationem alterius primonati, fuerit ſuſpenſum, *Caſtren. conſ.* 164. *col.* 4. *in fin. Verſ. & tunc incipit habere locum aliud Jus, lib.* 2. *Iſern. cap.* 1. *n.* 9. *de ſucceſſ. feud. & cap. Imperialem §. præterea Ducatus, n.* 28. *&* 29. *de prohib. feud. alien. Decian. conſ.* 16. *n.* 8. *lib.* 4. *Menoch. d. conſ.* 808. *nu.* 31. *Molin. de primogen. lib.* 3. *cap.* 6. *n.* 37. *Schrader. de feud. cap.* 1. *n.* 46. *Gratian. diſcept.* 247. *nu.* 10. *& diſcept.* 554. *n.* 11. *&* 12. *Giurb. d. gloſ.* 12. *nu.* 3. *Capyc. Galeot. contr. forenſ.* 1. *n.* 26. *&* 27. *lib.* 1. *Robleſ. de repræſent. lib.* 1. *cap.* 11. *nu.* 21. *Torr. d. p.* 1. *cap.*

cap. 13. *sub n.* 18. *vers. attamen*, *&* *n.* 19. *Roxas. d. cap.* 2. *sub n.* 33. pulcherrimè *Itter. de Feud. Imper. cap.* 9. *sub n.* 27. quod æque procedit, sive modernus successor sit descendens, sive collateralis, quia cuncti indifferentèr veniunt per quandam speciem successorii Edicti, ut sentiunt omnes præcitati, & individualiter *Robles. d. cap.* 11. *n.* 22. *Castill. contr. lib.* 3. *cap.* 19. *n.* 168. *cùm duob. seqq. Torr. memorat. cap.* 13. *nu.* 20. Nec enim est novum, quod fiat hodie perfecta juris acquisitio, sed ejus effectus differatur in diem, vel in mortem alterius, qua secuta, retrotrahitur ad tempus primi actus, *Giurb. de Feud.* §. 2. *glos.* 10. *n.* 76. Prout evenit in donatione facta cum clausula *ex nunc pro tunc*, in qua pariter idem verificatur, *Thesaur. quæst. for.* 82. *n.* 3. *lib.* 2. *Pont. lect. Feud.* 12. *n.* 49. *Cost. de retrotract. cap.* 10. *Faber. in Cod. sui nominis*, *lib.* 7. *tit.* 7. *definit.* 35.

Dimanat etiam ex præmissis, neutrum ex Vocatis habere diversum, vel majus jus quam alter, *Roxas præcit. cap.* 2. *sub n.* 33. quia imo habentur, veluti si essent simultanee vocati, *Tiraquel. de Primogenit. q.* 40. *n.* 99. *Frecc. de sub Feud. lib.* 2. *fol.* 73. *pag.* 1. *n.* 16. *Schrader. cons.* 6. *à n.* 6. *&* 7. *Giurb. d. glos.* 12. *sub nu.* 3. licet unus vocetur donec vivit, & alter post illius mortem, *Capyc. Galeot. contr.* 49. *n.* 18. *lib.* 2. *Surd. cons.* 108. *n.* 16. *Pont. decis.* 40. *n.* 7. Cùm aperti juris sit, Dominium posse dari uni ad

In quorum consequentiam unusquisque, & Primogenitus admittitur ad successionem post mortem ultimi possessoris, non tamen *pro ut ex nunc*, sed *pro ut ex tunc*, id est à principio erecti Primigenii. Decian. resp. 117. n. 34. lib. 3. Schrader. cons. 1. n. 46. Giurb. d. glos. 12. n. 3. Roxas d. cap. 2. sub n. 33. Et ulteriùs, quia Primogenitus, etiam in vita prædecessoris, habet jus adeò radicatum in Primogenitura, ut reputetur, ac si jam successisset. Torr. p. 1. eod. tract. cap. 33. n. 103. Alix. Barbos. Alvarez. & alii, cum quibus quidem firmat, Roxas de incompatib. p. 4. cap. 1. n. 69. Mynsinger. Schurf. & cæteri, quos addit Rusdorf. cap. 1. n. 46. & cap. 13. n. 22. Ideò succedens in Primogenitura venit ad possessionem magis continuative, quàm per viam novæ adoptionis, & post mortem antecessoris bona non acquirit, sed jam acquisita retinet, Koppen. Sen. cons. 2. sub n. 34. ubi concordantes Mart. de success. p. 4. q. 21. art. 18. n. 16. Mantic. de tacit. lib. 23. tit. 27. nu. 2. Valenz. cons. 60. n. 17. & cons. 69. n. 54 Giurb. de Feud. §. 2. glos. 11. sub nu. 74 Amat. resol. 2. n. 47. Rusdorf. cap. 1. n. 47 & cap. 13. à n. 24. ubi latissimè. De Luc. d lin. leg. art. 9. nu. 30. Torr. de success. i majorat. part. 2. cap. 33. n. 106.

Liquet propterea, & tangitur ad oculu in Primogenituris, & præsertim ab ext neo conditis per propriæ voluntatis imp sum, non ad acquirentis instantiam, sa

superquè mensuram intercedere omnes clausulas, & circumstantias, per quarum accessum D. D. arbitrantes, Vassallum præjudicare successori, committendo crimen in personam Domini, & contrà fidelitatis juramentum, dant manus victas, admittendo, successorem quamlibet pœnam evadere ex mente concedentis, qui noluit unius conditionem, per alterum fieri deteriorem, quæ quidem eo fortiùs locum obtinent, ubi, ut in casu, res est de Feudis dignitatum majorum, cum largitione Regalium, quæ tamquam nobilia, & pretiosa, non veniunt jurè successionis, sed sanguinis, gentilitatis & familiæ, quam respexisse videtur primus concedens, Gail. de pac. public. lib. 2. observ. 13. n. 17. & observ. 14. n. 7. Rusdorf. vindic. Palatin. cap. 1. n. 54. Feuda enim cum tali dignitate dicuntur Feuda Primogenitorum, Mastrill. de Magistrat. lib. 4. cap. 12. per tot. ubi respondet omnibus objectis, & reprobat contrarium tenentes; Et ordo Primogenituræ in Feudis dignitatis necessarius reputatur ex jure politico, Actolin. resol. 31. n. 8. Boscol. apud De Luc. de Feud. in contr. Feudal. art. 4. per tot. quare in ipsis non succeditur secundum communem usum Feudorum, Rusdorf. d. cap. 1. n. 14. & cap. 12. à n. 57. ad 65. ubi inquit, Textus contrarios consuetudinum Feudalium non procedere, nec ullam vim habere in Principatibus majora Regalia obtinentibus, eo etiam, quia multa est diffe-

rentia

rentia inter successionem privatorum in Feudis particularibus, & illam Principum in integris provinciis; nam Principatus, & Feuda Regalia dignitatum ex pacto & providentia, ad certam familiam, certasque personas in investituris expressas, per concedentem, restricta, ita sunt alligata, ut nulla ratione, & modo, nullo prætextu, & titulo, nec ullo ultimi præcessoris facto, sive ex contractu, sive ex maleficio, jus successionis competens liberis, & Agnatis, dum adhuc existunt in lumbis parentum, per conventionem, & obligationem utrinque confirmatum, & per primam investituram acquisitum, & appropriatum adimi, confiscari, & in alium transferri possit, & potissimum, quando hujusmodi Feuda sunt in Primogenituram erecta, quia in idem simul influunt jura naturæ, sanguinis, & divinum, quæ sunt immutabilia, ut pleno calamo hoc inducens etiam ex dispositione Aureæ Bullæ, firmat Rusdorf. d. cap. 1. n. 11. 12. & 13. & cap. 4. per tot. & cap. 6. per tot. & cap. 7. nu. 56. & cap. 10. n. 44. ubi, quod ideo Filius non debet portare iniquitatem Patris, & cap. 16. n. 12. 13. & 14. quod etiam resolvit Monach. de Feud. cap. 50. n. 6. Gram. Peguer. Tapia & cæteri per Giurb. de Feud. §. 2. glos. 10. nu. 69. Gail. lib. 2. de pac. pub. cap. 14. n. 17. Menoch. cons. 805. n. 4. 5. & 27. Molin. de primog. lib. 4. cap. 11. n. 53. Roxas d. par. 3. cap. 2. n. 33. Torr. d. cap. 31. n. 69. p. 1. Koppen.

pen. sen. decis. 54. n. 14. & 15. Hartman. Pist. obser. 41. n. 19. & 11.

Hic tamen non sistunt, licet tranquillè sistere possent jura Ducis Vincentii, sed altius ascendunt; Quatenus enim rationes hactenus cumulatæ, & desumptæ à præcitata Investitura Augustissimi Sigismundi, jurgiis adhuc remanerent obnoxiæ, quod sit dictum per modum suppositionis impossibilis, & nulla arte verificabilis, omnes ambiguitates irent eliminatæ, insimul combinando dispositionem Pacis Ratisbonensis in Artic. IV. Decretum Imperiale ad normam dictæ pacis editum, de quo in calce præsentis sub litera C. Investituram ab Augustissimo Ferdinando II. datam die 2. Julii 1631. præfato Duci Carolo Nivernensi, de Ducatu Mantuano, cum individuali exceptione Terrarum, & Locorum Guastallensi Duci adjudicatorum, pro ut ex ejusdem Investituræ tenore, de quo in fine sub littera F. & conventiones in ejus executionem subsecutas, pro dirimenda acerrima lite, tunc etiam in Foro Martis diu exagitata inter Duces Nivernensem, & Guastallensem, utrinque pro successione Mantuani Ducatus decertantes; ab his enim strictior petenda est hujus causæ decisio, quia in judicandis, & definiendis causis Feudalibus, iis præsertim, quæ ad Feuda Imperii, & Principum virorum fortunas, horumque Filiorum, & Agnatorum Jura quæsita, & successiones, Feudique amissionem propter felloniam à

Vas-

Vassallo commissam spectant, & pertinent ad pacta Familiæ, ubi sunt, ut hæc, Imperiali placito roborata, præcipuus recursus est habendus, Rusdorf. cap. 22. nu. 11. 30 & seqq. nedum enim vim legis habent. Calderin. conf. 7. de constit. Signorol. cons 245. Gail. lib. 2. observ. 127. nu. 9. Dauth de testam. n. 87. Sed insuper adeo ad unguem sunt servanda, ut ex eis cessent, & abrogatæ jaceant Leges in omni materia sed potissimum in Feudis, Afflict. decis. 265 n. 102. Natt. cons. 49. n. 19. Schurff. cons 98. n. 2. cent. 1. De Luc. de feud. disc. 3 sub n. 2. Wesembec. cons. 15. n. 73. p. 1 Besold. cons. 57. n. 168.

Siquidem, cùm in adimplementum dictæ Pacis Ratisbonensis, Augustissimus Imperator Ferdinandus II. peculiaribus ejus litteris, ad Parmæ Ducem inscriptis, quarum tenor in fine præsentis utique subjicietur sub littera D. decreverit, Cæsarem Gonzagam Guastallæ Ducem (prævia adjudicatione illi facienda, prout facta fuit duarum ex Terris Mantuanis, Luzzariæ scilicet, & Reggioli, cum omni superioritate, & Jurisdictione, uti Prædecessores Mantuæ Duces possidebant) teneri facere renunciationem individualiter à sua S. C. M. præscriptam sequentis formalis tenoris.

Ut mea ex parte quartum capitulum Pacis Ratisbonensis plenè exequatur, & Voluntati S. C. M. Domini Nostri Clementissimi debita submissione obediam: Ego omnibus prætensio-

[redacted]

tensionibus meis, meorumque hæredum, & descendentium ad Ducatum Mantuanum in favorem Domini Ducis Caroli, ejusque lineæ Masculinæ renuncio, ut in eodem Capitulo expressum est, reservans tamen mihi, meisque hæredibus, & descendentibus, in defectum præfatæ lineæ Masculinæ, (quod Deus avertat) immediatam successionem ad dictum Ducatum Mantuanum.

Ex præcitato Decreto Cæsareo, per Guastallæ Ducem de verbo in verbum adimpleto, & ideo cujusdam novæ concessionis Feudalis constitutivo, quæ etiam sine solemni investitura fieri potest, utpote quia Imperator non modo per particulare Diploma, sed solo quoque nomine, vel quibuslibet aliis signis, & symbolis voluntatem indicantibus investire dicitur de Feudo Imperiali, Irenic. ad Burgoldens. super Instrum. pac. Cæsar. Suecic. in mantiss. art. 4. §. quod si verò, in Verb. investitura. Schenck. de Feud. tit. 25. n. 3. & sub n. 4. lib. 1. Klock. cons. 145. n. 48. junct. n. 43. Itter. de Feud. Imper. cap. 9. sub n. 1. De Luc. de regal. disc. 161. n. 61.

Scatet non tantum perspicua nominatio præcisa sub qua Gloriosissimus Ferdinandus II. Duces Guastallenses ad successionem Mantuani Ducatus eveniente casu ibi meditato accivit, per quam nominationem, non præsumpta, sed manifesta, & litteralis apparet contemplatio per Cæsaream Majestatem habita, intuitive ad Guastallæ Duces,

ces, ſaltem æquè principaliter, quæ opera-
tur unius felloniam alteri innocenti eſſe in-
noxiam, ut ſuperius abundè fuit præoſten-
ſum, & terminanter notant Schrader. conſ.
1. ſub n. 163. Verſ. ſimiliter. Spada apud
Farinac. conſ. crim. 124. ſub n. 15. lib. 2.
Ubi etiamſi ſcriberet pro Fiſco, cujus erat
Advocatus, nihilominus ingenue admittit
hoc eſſe receptiſſimum. Roſenthal. de Feud.
cap. 9. concl. 66. n. 61. & 62. & cap. 11.
concl. 3. cum multis videndis, hic in gloſ.
A. & ibi in glôſ. K.

Verum etiam liquidò conſtat, Guaſtallæ
Duces ſibimetipſis quæſiviſſe irrevocabile &
firmum Jus ſuccedendi in Ducatu Mantua-
no, in eventum deficientis lineæ Maſculi-
næ præfati Ducis Caroli, & quidem ex fa-
cto proprio non deducto ex ſolis verbis pri-
mæ inveſtituræ, & ex D. D. interpretatio-
ne, ſed ob ſingulare meritum, & actum po-
ſitivum dictæ renunciationis expletum, & in
propriam perniciem conſummatum, ut ob-
temperarent Juſſibus Cæſareis; Inſpecto po-
tiſſimum, quod ſine præmiſſa eorum re-
nunciatione, Imperator, qui jam Ducatum
Mantuanum declaraverat cecidiſſe incom-
miſſum, & illum vi, & armis occupaverat,
de Jure non poterat Feudum ipſum, vel
per anteriora jura, vel per felloniam devo-
lutum in dictum Ducem Cæſarem, uti ma-
jorem Agnatum remittere Duci Carolo,
ſine conſenſu Guaſtallenſis, cui jus fuerat
adeptum. Weſembec. conſ. 42. n. 107. Verſ.
Qui

Qui non consentiunt. Berlich. decis. 310. n. 13. & 14. Rosenthal. cap. 10. concl. 39. sub n. 2. & glos. B. Klock. cons. 159. n. 4. & seqq. lib. 3. Itter. de Feud. Imper. cap. 23. n. 8.

Nequit enim negari, quin talis renunciatio, ad mentem Cæsarei Decreti eodem pacto affecta, præ se ferat quandam speciem investituræ simultaneæ, quæ nihil aliud est, quâm jus futuræ successionis conditionale, dependens à contingenti, si Vassallus decedat sine liberis, Jason. cons. 18. 4. lib. 1. Hennis. cons. Feud. 6. n. 4. Wesembec. cons. 6. n. 178. Carpzov. decis. Saxon. 279. n. 20. Gail. observ. 1. n. 15. lib. 2. Hartman. Pistor. obser. 41. n. 10. & 11. vel redoleat conjunctionem manus in Foro Germanico, usitatam, quæ idem operatnr, ac jus stabilitum agnationis, descendens ex jure communi Feudali, Koppen. decad. 3. enucl. 1. n. 9. Hartman. Pistor. p. 2. q. 20. n. 6. vel sapiat pactionem in Germania, confraternitatem vulgò appellatam, & moribus approbatam, per quam, scilicet inter Illustres Familias Cæsaris autoritate conventum est, ut altera earum extincta, Principatus, & Territorium Feudale certa successionis lege, alteri deferatur. Itter. de Feud. Imper. cap. 17. n. 1. & 6. ubi plurimas hujusmodi conventiones recenset. Knipschild. de fideicomm. famil. cap. 5. n. 45. Klock. cons. 114. n. 17. & seqq. lib. 3. Rusdorf. cap. 22. n. 36. Carpzov. de leg. Reg. German

man. cap. 6. seff. 7. n. 1.

Compertum autem est, Feudum non aperiri Domino licet à possidente in eum fuerit maximum crimen perpetratum, sed ad Agnatos devolvere, quando simultaneam habent investituram, Simon. Ulderic. in addit. ad Hartman. q. 15. lib. 2. Verf. cùm enim, ubi subjungit, quod omnes hoc expressè fatentur. Rosenthal. de feud. cap. 9. membr. 2. concl. 65. n. 13. 14. & 15. & sub n. 16 Wesembec. conf. 9. sub n. 52. part. 1. ubi latè hoc probat. Carpzov. decis. Saxon. 76. n. 17. ubi quod simultanea investitura non tribuit jus conditionale, sed purum, Gail. de pac. publ. obser. 1. n. 15. lib. 2. Hartman. Pistor. obser. 4. n. 10. & 11. Rusdorf. cap. 15. n. 22. ac quando conjunctio manus intercessit, Simon. Ulderic. ad Hartman. d. q. 15. verf. cùm enim. Koppen. decis. 54. sub n. 16. nec non, & quando confraternitatum pacta intervenerunt, Cæsareo tamen placito roborata, quia producunt jus radicatum in personis comprehensis, & ad ipsarum hæredes masculos tran sitorium, non personale, & temporaneum sed reale, & perpetuum, quod nec contr hendo, nec delinquendo tolli, aut min potest. Ernest. Cothman. conf. 74. n. Engelbrecht, Reinking. & alii, quos se tur Rusdorf. cap. 22. n. 36. & 39. Ros thal. cap. 9. membr. 2. concl. 65. n. 1 cap. 11. concl. 2. n. 6. Itter. de feud. Im cap. 17. n. 13. & cap. 23. sub n. 8. hinc

ex

[redacted]

exigitur in his pactionibus Imperialis authoritas, & confirmatio pro forma, ut memorant Gail. obser. 127. lib. 2. Carpzov. d. cap. 6. seff. 7. n. 36. Itter. cap. 17. n. 10. quia multum interest Majestati Cæsareæ, ne commodum ex aperiendis alioquin Feudis, sibi tamquam Domino intercipiatur: Itter. cum aliis concordantibus sub eodem n. 10. & in terminis punctualibus n. 14. ubi quærendo, an bona, quæ gentilitiis pactionibus sunt comprehensa, si ex paciscentibus ultimus possessor læsæ Majestatis crimini se obnoxium reddiderit, possint successori pactito adimi, ait, hoc fuisse vehementer disputatum inter Comites Sulmenses, & Ludovicum Hassiæ Lantgravium, & quæstionem fuisse decisam ad favorem successoris, pro restitutione bonorum, ut verè ita definitum legimus in Pacificatione Osnabrugensi, ex instrumento pacis, art. 4. §. 32. & 33. relat. per Pfaner. post histor. de pac. fol. Mihi 22.

In summa, quando Agnatus sibi paravit jus succedendi facto proprio, sive tale factum habeat faciem Investituræ simultaneæ, sive conjunctæ manus, sive gentilitiæ Confraternitatis, sive quomavis nomine nuncupetur, sive remaneat in terminis facti puri, simplicis, & anonymi, continuò, & perenniter, principium est in Jure verissimum, & inconcussibile, quod delictum Patris, vel cujuslibet alterius Vassalli in Principem, ejusque Majestatem conspirantis,

non obest Filiis, eoque minus Agnatis successoribus, Besold. cons. 37. n. 109. 110. & seqq. Simon. Ulderic. in addit. ad Hartman. ejus Patrem, lib. 2. q. 15. vers. eum enim. Rosenthal. cap. 9. membr. 2. concl. 65. n. 10. ubi ita statuit, etiam si acquisitio per proprium factum non sit pura, sed conditionalis, de quo licet dubitare videatur in d. concl. 65. sub n. 16. attenta difficultate contra se ipsum excitata, super qua ibi remanet in ancipiti, & dicit velle cogitare, attamen articulum reassumendo in cap. 11. concl. 2. n. 6. illum pro hac opinione resolvit; Monach. de Feud. cap. 23. n. 13. & in partic. 1. n. 38. Koppen. decis. 54. sub n. 16. Gail. obser. 1. n. 15. lib. 2. Idem Hartman. Pistor. obser. 41. n. 10. & 11. Rocc. disput. 1. n. 72. vers. Ulterius, ubi hoc admittit, etiamsi totis viribus tueretur jura Fisci in famigerata causa Frangipana, ob enormia delicta læsæ Majestatis in personam, & statum Imperatoris. Rusdorf. cap. 15. n. 22. Idemque determinant etiam illi, qui loquuntur de Feudo ob singulorum merita impertito, Schrader. cons. 1. n. 163. vers. similiter. Spad. pænes Farin. cons. crim. 124. sub n. 15. lib. 2. Rusdorf. cap. 19. n. 14. 26. 31. & 52. Sonsbec. de Feud. q. 13. sub n. 6. vers. fallit quartò; Adstipulantibus eidem Duci Vincentio ejus Ascendentium meritis, per Imperatorem Sigismundum contestatis in præcitata primordiali investitura, quibus se motum fuisse, litteraliter pro-

profitetur, cùm etiam in idem suffragentur servitia, quæ ab hæredibus in futurum sperantur, Schrader. de Feud. p. 5. cap. 2. n. 62. & in idem confert Rusdorf. cap. 15. n. 54.

Quandoquidem ubi Agnatus proprio facto sibi quæsivit jus formatum in Feudo, etiam vivente altero possessore, silent omnes Textus Feudales in contrarium adducti favore Domini; quia nulla Lex reperitur in toto Jure Feudali, neque alibi, quæ velit quempiam privandum esse Feudo, vel Jure ad Feudum, per propriam providentiam quæsito, & quæstio non intrat, quando Agnati prætendunt jam quæsivisse per se ipsos jus in Feudo, quia hoc casu ipsis non præjudicat alterius delictum. Spad. apud Farinac. d. cons. 124. sub nu. 15. Rusdorf. cap. 15. n. 22. nec ulla Lex loquens de crimine læsæ Majestatis aufert Filio jus creatum vivente Patre, sed solùm potentiam succedendi in iis, quæ eo tempore acquisita non erant, Boer. decis. 7. n. 6. Gomez. ad l. Tauri, 40. n. 91. vers. tertio. Molin. de primogen. lib. 4. cap. 11. n. 52. Torr. de success. in majorat. part. 1. cap. 31. n. 69.

Hæc quæ tanti sunt roboris, ut certissimam præberent Victoriam, etiam in terminis investituræ simultaneæ, conjunctæ manus, Confraternitatis, & aliarum similium dispositionum, in quibus successor ut plurimum contendit de lucro captando, & de Feudo potius quærendo, quàm quæsito,

 vel

vel ſaltem quæſito per titulum lucrativum, & ubi Imperatoris authoritas interjicitur ſimpliciter per aſſenſum permiſſivum, multo majoris evadunt momenti in ſubjecto caſu, in quo Dux Guaſtallæ agit de damno vitando, hoc eſt, de ſibi aſſervando jus antiquum à prima inveſtitura derivatum, & iterum adeptum ope tituli valde oneroſi, nempe per renunciationem ſucceſſionis uſque tunc intentatæ ad Ducatum Mantuanum, non ſponte emiſſam, ſed à Cæſarea Majeſtate invito renuncianti imperatam; Major enim eſt virtus, & operabilitas aſſenſus diſpoſitivi, ſeu conventionalis, quàm ſit illa pura conſenſus permiſſivi, ut ex Bald. Zuccar. & Gozadin. diſtinguit Galerat. de renun. lib. 5. cap. 9. ſub n. 1. & proſequitur in cap. 10. ſub n. 6. valdeque magis quàm petitioni ad lucrum intentæ jura favent retentioni amiſſionis excluſivæ. Novell. Leon. 27. & 40. Burgoldenſ. notit. rer. Imper. Rom. Germ. p. 1. diſc. 26. n. 5. col. 6.

Minime faceſcente, quod Renunciatio, per quam proceſſit Cæſar ille Guaſtallæ Dux die 2. Maji 1631 (de qua in fine per extenſum, ſub littera E.) jurium abdicationem, non vero retentionem inferat, ita ut dici ſoleat renuncianti ad Jura renunciata regredi non licere, nam renunciare in materia Feudali, nihil aliud eſt, quàm refutare, Cyriac. de Feud. lib. 2. tit. 14. Galerat. de renun. contr. 1. cap. 39. n. 5. in fin. Schoner. de Feud. lib. 1. diſput. 9. cap. 18. Roſenthal.

ſenthal. cap. 9. concl. 58. n. 3. Giurb. de Feud. §. 1. gloſ. 12. ſub n. 5. maximè quando non ſit in extraneum, ſed in Agnatum, quia tunc remanet refutatio, etiam ubi ſit per modum expreſſæ venditionis, Boſcol. apud Torr. de ſucceſſ. in majorat. p. 2. reſp. 6. n. 16. ac etiam ſi refutans non habeat actualem Feudi poſſeſſionem, quia ſufficit ſpes invariabilis, & indubitata in eo ſuccedendi, tamquam proximior, & immediatus ſucceſſor, Text. in cap. 1. de eo, qui fin. ſec. agnat. & in cap. 1. §. ult. ſi de Feud. fuer. controver. inter domin. & agnat. refutare autem eſt medius terminus inter retinere, & alienare, per quem jus noſtrum à nobis non penitus abdicamus, ſed ad tempus reſtringimus, ita ut magis videatur pro illo tempore ſuſpendi, quàm extingui. Roſenthal. cap. 9. concl. 50. n. 2. Camerar. in cap. Imperialem, pag. 110. 114. & 228. Monach. de Feud. cap. 10. ſub n. 4. Boſcol. prædict. reſp. 6. n. 31.

His conſtantiſſimè poſitis, per quæ concludenter evincitur, Lineam Guaſtallæ nullatenus ſubjici potuiſſe Feudi amiſſioni, propter infidelitatem, ſi qua fuit, Lineæ Mantuanæ, opus non eſſet ulteriori labore in hac cauſa, quæ ex allegatis in tuto portu eſt conſtituta; ſed non ideo abſtinere debeo ab animadverſionibus, quæ ad cauſam nimis conferunt; Tota enim facti ſerie attentè perſpecta reſultat, in hoc caſu magis, quàm in quibuslibet aliis ſuperius enucleatis

 clarè

clarè dignosci, mentem Augustissimi Ferdinandi II. non fuisse, nec esse potuisse, ut Lineæ Guastallensi præjudicatum iret per delictum aliquod Lineæ Mantuanæ; hoc enim plene colligitur, non tantùm tacitè, & ex conjecturis, quod satis inserviret, ut fuit præmonstratum, sed etiam expressè.

Tacitè, quoniam Imperator bene novit optima jura, quibus innixus Cæsar Dux Guastallensis ad Mantuanam successionem aspirabat, ut patet, tùm quia voluit per eum propriis juribus renuntiari, quod fieri nequit per nihil juris habentem, cùm privatio semper præsupponat habitum, & renunciationis effectus sit, ut ipsa declaret remissum jus ex antea renuncianti competiisse, l. si Universæ, C. de legat. l. decem, ff. de Verb. obligat. Galerat. de renun. lib. 1. cap. 8. n. 23. tùm quia adjudicatæ fuerunt renuncianti illæ duæ Terræ, quæ tunc erant Membra Ducatus Mantuani, nempe Luzzaria, & Reggiolum, cum omni superioritate, & jurisdictione, uti prædecessores olim Mantuæ Duces possidebant, & hæc titulo Pacis, & transactionis, quæ indicat transigentem obtinere id quod assequitur, jure suo primævo, ita per remotionem obstaculi consolidato in ea minori parte ob dubium, quod de toto, ob incertum litis eventum haberi poterat, ad Text. in l. si profundo, ubi Bart. Castrens. & cæteri C. de transact. Molin. de primogen. lib. 4. cap. 9. n. 22. in fin. Noguerol. alleg. 37. n. 4.

De

[redacted]

De Luc. de Regal. decis. 93. n. 8. Rot. Rom. decis. 306. n. 6. par. 5. recent.

Nefas idcirco esset præsumere, quod justissimus Imperator his præcognitis, contra æqualitatem in transactionibus præcipuè servandam, Decis. Sicil. apud De Luc. de feud. n. 131. senserit, Guastallæ Ducem ad renuntiandum propriis juribus adigere, sub misera spe in casum remotissimum deficientis lineæ Ducis Caroli, huic liberas relaxando habenas disponendi de Feudo in alterius præjudicium, etiam per delictum, renunciantem è contra deserendo expositum atroci periculo perdendi Feudi ob culpam renunciatarii, vel ejus descendentium, neglecta, postposita, & despecta Ducis Cæsaris indemnitate, pro commodo proprii Fisci, cujus causa sub bono Principe semper mala esse debet.

Absit hoc concipere de D. illo Imperatore, attento maxime, quod non tantùm ejus præstitit consensum successioni conditionaliter reservatæ per Ducem Guastallæ, verum etiam ad illam cooperavit facto proprio, cùm Princeps sua facere dicatur ea omnia, quibus auctoritatem impartitur, §. hæc igitur, in proœm. ff. & in l. 1. §. 2. C. de vet. jur. enuclean. Afflict. decis. 135. n. 5. Osasch. decis. 141. n. 3. Thesaur. decis. 146. n. 9. vers. nec obstat. Carpzov. decis. Saxon. 64. n. 26. Boscol. pænes De Luc. de Feud. contr. Feudal. art. 3. n. 76. quæ cooperatio infert renunciationem proprii juris,

Galerat. de renun. lib. 5. cap. 10. n. 6. præcipuè quia facta fuit sine ulla clausula jurium præservativa, cujus omissio renunciationem magis inducit, Bart. in l. si cum dote, §. transgrediamur, n. 6. ff. solut. matrim. Cravet. cons. 91. n. 10. Galerat. d. lib 5. cap. 1. n. 30. & cap. 13. n. 3. Rosenthal. cap. 9. concl. 18. sub n. 11.

Mirum hæc recipiunt juris incrementum, reflectendo, quod idem Imperator tunc temporis plenissime conscius erat de criminibus Duci Carolo imputatis, propter quæ illum è Mantua, ac toto Statu dejecerat! Quando enim de tempore concessionis assensus jam competit jus caducitatis, non potest exinde Dominus illam opponere tertio, cujus favore secutus est actus; quia iste dicere valet, se secutum fuisse fidem ipsius Domini, qui assensum præstitit, potius quàm alterius contrahentis, cum quo alias tali saltem modo non contraxisset, ut præcise arguit De Luc. de regal. disc. 161. n. 61. in fin. Et quamvis De Luc. ibidem loquatur de caducitate jam commissa de tempore assensus, nihilominus ejus doctrina est applicabilis etiam ad caducitatem imposterum incurrendam, tam quia onera, & vincula super Feudo per Vassallum imposita cum simplici Domini permissione, ita afficiunt ipsum corpus Feudi, etiam in odium Domini, ut superveniente casu devolutionis ob jus caducitatis, nequeat Dominus assensum ipsum impugnare, præsertim, quando

do nulla interjecta fuit jurium reservatio, Bart. in d. §. transgrediamur, sub n. 6. Hartman. q. Feudal. 48. à n. 14. ad seqq. per tot. Rosenthal. d. cap. 9. concl. 18. sub n. 11. Carpzov. decis. 176. sub n. 33. & 34. De Luc. de Feud. disc. 21. n. 6. Quam insuper quia etiam si Dominus specialiter reservasset jura propria in casum confiscationis ex causa de præsenti, ac de futuro, per delictum successorum pro tempore, ejusmodi reservatio intelligenda esset de confiscatione tangente vitam, vel jus Vassalli possessoris, non autem ut destruatur onus restituendi in casu mortis Feudum successoribus ad illud vocatis, De Luc. de regal. d. disc. 161. n. 62. ubi respondet contra Cameram Pontificiam.

Fortius autem, & sine scrupulo hæc urgere debent in præsenti casu, dum proponitur ad effectum dumtaxat eruendi, impossibile esse, ac imperceptibile, quod Generosissimus Imperator, qui Clementiam summam exercuit erga Ducem Carolum tunc culpabilem, instantaneè, & in eodem actu Guastallæ Ducem obedientem, & benemeritum projicere voluerit in discrimen ferendi, vel in se, vel in posteris, alterius iniquitatem, quapropter inevitabiliter censendum esse religiosissima intentione, ipsum voluisse à tanta asperitate exemptum, servando non juris rigorem, sed benignitatem, ut Dominum decet, ne Vassallus innocens puniatur pro reo, juxta monitum Ulderic.

Zaf. de Feud. p. 7. n. 3. Wefembec. conf. 4. n. 60. lib. 1. Rofenthal. cap. 11. concl. 3. fub n. 5. Burgoldenf. notit. Imper. Rom. Germ. p. 3. difc. 11. fub n. 1.

Fruftra tamen ex conjecturis tacitam, & præfumptam emendicamur Piiffimi Cæfaris mentem, dum expreffiffima elicitur ex pluribus, quæ fe non compatiuntur cum aperltione Mantuani Ducatus favore S. R. I. ad exclufionem Lineæ Guaftallenfis; hoc clarè prætendunt verba pacti ab Imperatore præfcripti in illis verbis per Ducem Cæfarem fideliter exaratis, ibi: *refervans tamen mihi meisque hæredibus, & defcendentibus in defectum præfatæ lineæ mafculinæ, immediatam fucceffionem ad dictum Ducatum Mantuanum.* Habetur enim ex ipfis verbis ab Imperatore volitis, ejus fuiffe intentionis, quod deficiente linea refutataria fuccederet alia refutans, non tamen jure fucceffionis, fed jure reverfionis, quæ propriè dicitur, quando Feudum redit ad renunciantem, & præfertim quando eft Feudum pactionatum, Monach. de feud. cap. 10. fub n. 6. & 7. Marin. refol. 189. n. 36. & feqq. lib. 2. De Luc. de feud. §. 1. glof. 15. fub n. 15. Torr. de fucceff. in majorat. cap. 36. n. 57. p. 1. cum pluribus aliis relatis in d. decif. Sicil. n. 77. junct. n. 71. quæ licet n. 78. videatur, fentire Feudum reverti ad refutantem jure fucceffionis, nihilominus non obeft, vel quia in effectu idem concludit, dicendo n. 79. redire jure reverfionis mixtæ, quod non

obeft,

[redacted]

obest; ut statim observabimus, vel quia intelligenda est de Feudo hæreditario, non autem ex pacto, & providentia, ut ita individualiter illam declarat Torr. d. cap. 36. sub n. 57. vel quia loquitur de refutatione facta à Patre in filium, non autem de facta per Agnatum alteri agnato, in qua ad illius differentiam, refutans regreditur ad Feudum jure reversionis, ut punctualiter resolvit Giurb. de feud. §. 1. glos. 15. n. 16. vers. cæterum, & ante eum, Franc. decis. 3. & decis. 591. Georg. allegat. 17. n. 3.

Porro Feudum reversum pro eodem reputatur, quia actus reversionis regulatur à primitivo, & dicitur eadem res cum prima, Bolog. cons. 17. n. 17. & 18. Cephal. cons. 301. n. 131. 132. Monach. de Feud. cap. 54. n. 10. & 11. propter quod Feudum redit ad Agnatum refutantem, ac si renunciatio nunquam fuisset interposita, etiam excluso Domino directo, & redit tantum ad Personas in ea contemplatas, nec umquam censeri potest facta, nisi durante jure renunciatarii, non autem, ut Domino locum faciat, juxta theor. Bart. in l. qui Romæ, §. duo fratres, n. 24. ff. de verb. obl. & D. D. omnes in cap. 1. de Vassall. decrepit. ætat. & in cap. 1. de eo, qui fin. fec. agnat. Angel. in cons. 187. ante n. 10. vers. quinimo, ubi inquit, quod est casus singularis in cap. Unico §. Titius, cum Sempronio, si de Feud. defunct. fuer. contr. Jason. cons. 96. sub n. 4. lib. 1. Alciat. resp. 6. n. 13. lib. 3.

Manent. conf. 46. n. 60. Rovit. conf. 44. n. 27. Burfat. conf. 295. n. 25. Surd. conf. 517. n. 4. & 8. Rofenthal. cap. 2. concl. 20. n. 6. & in glof. D. ubi perbellè, & cap. 21. n. 10. Schrader. de feud. p. 8. cap. 5. n. 27. & conf. 1. n. 150. & 251. ubi plenè cum plurimis. Peregrin. de fideic. art. 52. n. 73. cum feqq. Fulgin. de emphit. tit. de renunc. q. 1. fub n. 4. & 6. & q. 2. fub n. 1. Galerat. de renunc. lib. 1. cap. 10. n. 23. ubi ampliat non proficere refutationem alteri, quamvis ille fuerit ejufdem renunciationis occafio, Camil. Medic. conf. 2. n. 128. Giurb. de feud. §. 1. glof. 15. fub n. 9. in fin. De Luc. de feud. difc. 5. n. 29. & difc. 13. n. 21. ubi addit, quod probabile non eft, renunciantem ita actum gerere voluiffe, ut Feuda tranfire poffent ad Fifcum, & difc. 23. n. 3. Decif. Sicil. ibidem n. 44. fub n. 60. 71. & n. 79. ubi ftat pro exclufione Domini, etiam retenta fententia, quod Feudum redeat ad refutantem jure fucceffionis. Rot. Rom. decif. 176. nu. 12. & feqq. p. 5. recent. & fubfequenter quoad perfonas non contemplatas in refutatione, poteft renuncians uti refponfione Text. in l. loci corpus, §. competit ff. fi fervit. vendicet. ibi: *quantùm enim ad eum pertinet liberas ædes habeo.* Decif. Sicil. n. 141. in fin. De Luc. de renun. difc. 7. n. 5. quamvis concurrerent ad Feudum alii Agnati, d. Decif. Sicil. n. 111. qui tamen habent jus valde fortius quàm Dominus, §. ultim. qualit. olim feud. poter. alien.
Dec.

[redacted]

Dec. conf. 445. n. 23. Hening. conf. feud. 16. n. 27. Wefembec. conf. 91. n. 106. Verf. nam agnati, lib. 1. Berlich. decif. 310. n. 12.

Neque objiciatur, hoc effe verum in refutatione perfonali, non autem in renunciatione reali, ut extra dentes fe explicant *omnes præallegati*, hancque realem effe defumi, tum quia verba renunciantis funt directa in rem, & pofita in cafu dativo, ibi: *omnibus prætenfionibus meis, meorumque hæredum, & defcendentium &c. renuncio*, ad tradita promifcuè per Alex. conf. 13. n. 5. lib. 5. Peregrin. de fideicom. art. 52. nu. 24. in fin. & per De Luc. de renunc. difc. 6. fub n. 12. & difc. 8. fub n. 6. tum quia facta fuit receptis per renunciantem memoratis duobus Locis Luzzariæ, & Reggioli; nam realitas refutationis inducitur, quoties fit aliquo accepto. Paris conf. 26. à n. 1. ad 46. lib. 3. Merlin. contr. 5 n. 2. Centur. 1. Maftril. decif. 65. n. 10. ubi concordantes, cùm quia omnes prætenfiones includit, & realis adjudicatur, ubi eft affociata per verbum: *Omninò*, vel per alia æquivalentia, aut per claufulas effrenatas, Natt. conf. 564. n. 6. Ruin. conf. 1. n. 20. 21. & 22. lib. 1. Rovit. conf. 44. n. 19.

Fatemur fiquidem Nos quoque, Dominum directum repelli à Feudo per refutantem tunc tantum, quando refutatio eft perfonalis; conftanter autem negamus, renunciationem Ducis Guaftallenfis fuiffe rea-

 lem,

lem, quia utpote facta in favorem Ducis Caroli, ejusque lineæ masculinæ, personalissima est, & talis semper in omnium sensu judicatur, quoties respicit favorem alicujus personæ contemplatæ, & ejus descendentium, Capyc. Galeot. contr. 21. n. 23. lib. 2. Giurb. de feud. §. 1. glos. 12. n. 8. in fin. De Luc. de feud. disc. 25. n. 29. Decis. Sicil. ibidem n. 135. quod adeò verum est, ut tunc solùm censeatur realis, cùm sit nulla penitus contemplata persona, vel in manibus Domini ad hoc, ut refutatarium quasi de novo investiat. De cætero absque ulla difficultate semper, & continuò dicitur personalis, ex speciali juris Feudalis dispositione in §. final. si de feud. defunct. controver. fuer. int. Dom. & agnat. Surd. cons. 446. n. 18. Monach. de feud. cap. 54. p. 1. d. n. 13. ad 17. Schrader. d. cap. 5. sub n. 26. Gratian. discept. 557. n. 52. Rovit. cons. 23. n. 21. lib. 1. Marin. variar. resol. cap. 169. n. 1. lib. 2. Torr. de success. in majorat. p. 1. cap. 36. De Luc. de feud. disc. 12. n. 21. Decis. Sicil. sub n. 135. maximè quando non est, ut præsens, merè spontanea, sed potius involuntaria, De Luc. de feud. disc. 13. n. 22.

Quod indubitanter procedit, etiam si refutationis verba sint directa in rem, vel concepta in quovis casu, vel dativo, vel accusativo, quia singulis prævalet personalitas ex contemplatione certarum personarum deducta, Decis. Sicil. sub n. 144. ubi sic fuit reso-

[redacted]

resolutum ; ac etiam si fiat in manus Domini in gratiam Sei, & ejus hæredum, sine tamen expressione, quod ille investiatur tamquam de Feudo novo, Schrader. d. cap. 5. sub n. 26. vers. quæ conclusio. Bellon. de jur. accresc. cap. 6. q. 38. n. 52. Rosenthal. de feud. cap. 2. concl. 21. n. 9. Pont. de potest. Proreg. tit. 8. §. præstant etiam, n. 33. & 35. Decis. Sicil. n. 137. in fin. Quinimò quando Feudum est ex pacto & providentia, quamvis reputetur pro hæredibus, & successoribus quibuscumque, neutrominus extraneis hæredibus nihil acquiri potest præter solam commoditatem fructuum, durante vita dumtaxat renunciantis, Olea de Cess. jur. tit. 3. q. 4. n. 47. Decis. Sicil. n. 111.

In nihilo facescente, quod per Ducem Guastallæ correspectivè ad dictam renuntiationem habiti fuerint illi duo Loci Luzzariæ, & Reggioli, quoniam hoc est de natura, & substantia transactionis, cujus vigore deventum fuit ad eandem renunciationem, ut aliquid hinc inde detùr, vel recipiatur, l. 1. ff. de transact. Mantic. de tacit. lib. 26. tit. 1. n. 11. Parlador. different. cap. 44. n. 3. & in nostris præcisis terminis pluries repetita Decis. Sicil. sub nu. 138. Immò qualitas contractus transactionis, sub cujus figura fuit emissa dicta renunciatio, magis illam coarctat ; nam quia lis erat de successione in Ducatu Mantuano ob mortem Principis antecessoris, quævis clausulæ etiam amplissimæ si fuissent interjectæ, re-

stringi

[illegible]

[illegible] ad [illegible] qua [illegible] Guastal- [illegible] Mantuani Du- [illegible] *Li- nea* [illegible] enim verba procul- [illegible] vocationem Li- neæ [illegible], etiam in casum proscri- ptionis [illegible] de Linea Mantuana, non [illegible] quia, ea capiendo in sensu, per quen- dam modum loquendi usurpato significant casum mortis, & planum est, quod ab Im- perio Bannitus habetur pro mortuo, l. 1. §. Filium habuit. ff. de bonor. possess. contr. tab. l. Gallus sic posse, §. & quid si tantùm, ff. de liber. & posthum. Mastril. decis. 277. n. 6. Rusdorf. cap. 18. n. 59. Besold. cons. 153. n. 59. 65. & 67. Ita ut mors civilis eam-

eandem habeat vim, quam habet mors naturalis in hoc themate, saltem ad effectum aperiendi locum successoribus, qui singulariter in casum mortis sunt substituti, Bald. in l. 1. §. Nobis, C. de Episc. & Cleric. D. D. & præsertim Alex. in l. Gallus, §. & quid si tantùm, ff. de lib. & posth. Mart. de success. legal. p. 1. q. 8. art. 1. n. 8. Molin. de primogen. lib. 1. cap. 13. n. 94. Besold. d. cons. 153. n. 69. 73. & 74. Rusdorf. d. cap. 18. n. 60. & seqq.

Ast fortius, quia prædicta verba, *in defectum*, sumpta in suo vero significatu legali, & proprio, demonstrant ad oculum, sicuti per ass. rebellionem Ducis Ferdinandi Caroli, omninò purificata fuit conditio, sub qua Linea Guastallensis ad immediatam successionem Mantuanam fuit adscita. Nec enim Imperator Ferdinandus neglecta clausula *in casum mortis*, cujus facilis, & magis stringens erat expressio, aliam adhibuit, *in casum defectus*, inconsideratè, & sine misterio, sed ut felloniæ quoque factum includeret, optimè sciens, tanquam omnia jura habens in pectore, quod, ut verbis rotundis ait Textus in l. amissione, §. qui deficiunt, ff. de capit. diminut. deficere dicuntur, qui his, quorum sub imperio sunt descíscunt, & in hostium se numerum conferunt, quod pariter repetunt Brison. de verb. signif. lib. 4. sub n. 20. Pratei Lexic. jur. in verb. deficere. Calvin. German. Lexic. in eod. verb. fol. mihi 267. Cabal. resol. crimin.

min. 294. n. 99. 101. & 217. Irenic. ad Burgoldenſ. de notit. Imper. Rom. German. ad diſc. 6. poſt nu. 18. verſ. Henricus ſciverat, fol. mihi 88. Hicque ſenſus convenientius ſubjecto caſui adaptatur, quia ultra propriam, & civilem verbi ſignificationem cadit quæſtio in materia Feudali, quæ identificatur cum militari, cui adhuc magis propriè congruit terminus dictæ vocis *deficere*; nam Feuda militiis omnimodè comparantur, & beneficia militaria dicuntur, propter quod adhuc hodie Vaſſalli verè ſunt ſimiles, qui militare tenentur Cæſari, & Imperio, cujus Principes ſtatim ac in matricula Vaſſallorum ſunt adſcripti, in milites Imperii dicuntur eſſe recepti, Carpzov. de leg. Reg. Germ. cap. 6. ſeſſ. 7. n. 30. & 31. Gail. obſer. 127. n. 9. lib. 2. Afflict. de feud. in præludd. nu. 31. Rusdorf. cap. 15. à n. 54. ad 60. Koppen. Sen. conſ. 1. nu. 67. Berlich. deciſ. 315. ſub n. 17. verſ. finem.

Adde; hoc idem pariter congruere conceſſioni Imperatoris Sigiſmundi; cùm enim voluerit Primogenitos fore habiles ad Regimen Mantuanæ Ditionis, alioquin illis repertis in defectu rationis, & mentis, aut aliis defectibus legitimis, & juſtis, ſucceſſionem transferri in proximiorem poſt eos ſanum mente, & indefectuoſum, ut individualiter canunt verba Inveſtituræ; hinc colligitur, quod ſicuti ob defectum rationis juſſit illico ſuccedere Secundo-genitum, idem procedere habeat in Primogenito defectuoſo.

[redacted]

fectuoſo per delictum, inſpecto præſertim, quod inveſtiens ſe non coarctavit ad ſolos defectus rationis, & mentis, ſed ejus intentionem indeffinitè protraxit ad alios defectus legitimos, & juſtos: quare generalis locutio ea omnia includit, quæ ſalva ratione recti ſermonis comprehendi poſſunt, Paris conſ. 20. a. 58. lib. 1. Alex. conſ. 11. n. 9. & 15. lib. 2. Weſembec. conſ. 4. ſub n. 77. lib. 1. Hisque generalitatibus poſthabitis, ex inhabilitate Primogeniti propter defectum mentis currere argumentum concludens ad inhabilitatem per delictum, cùm Innocent. Bald. Bertachin. Zoanet. & cæteris concordantibus ſuſtinent in puncto noſtrum aſſumptum propter ſimilem tenorem Bullæ Aureæ, Rusdorf. cap. 4. n. 10. & ſeqq. ubi rem latè exornat.

Facile foret novis argumentis, atque authoritatibus confovere ſententiam pro Duce Vincentio, in jure, æquitate, & ratione, veluti ſuper Ænea baſi fundatam; Poſſet enim ſuperaddi, quod ſicuti juxta Adverſantium imaginationem omnes deſcendentes in prima inveſtitura vocati cenſentur, ut unusquisque ſit fidelis, ita ut contrariorum eadem ſit ratio, eorum quilibet memoriam beneficii retinens, & fidelitatem cuſtodiens, tanquam de per ſe, principaliter, & independenter vocatus, nequit in pari, qua infidelis, conditione conſtitui, ut punctualiſſime inducit Rusdorf. cap. 17. n. 59. Quod ſi Familiæ Gonzagæ, ob præſumptam unius

pro-

proſcriptionem Mantuanum Feudum diſcerpatur, ſuccedendi ordo, & conſuetudo convellitur, obſervantia veterum Inſtitutorum evertitur, Jura, Pacta, & Privilegia Gentilitia tot ſæculis tutata, & à Majoribus tantò cum labore, virtute, & ſudore acquiſita, & parta, è medio tolluntur, tot Nepotum, & Poſterorum in non mediocri numero viventium, & multorum Impuberum à Joanne Franciſco, & ſucceſſivis benemeritis Progenitoribus, recto tramite deſcendentium Innocentia flagellatur, & jura, per tot prædefunctos Sacroſanctos Imperatores in renovatis inveſtituris confirmata delentur, graduum, honorum, & Dignitatum Ordines, & diſtinctiones penitus confunduntur, ac toti Generi irreparabilis injuria irrogatur, quia læſo Familiæ Capite, omnia ejus membra cenſentur laceſſita, ut inclamat Rusdorf. cap. 17. n. 19. 20. 21. & ſeqq. Quod ipſe Dux Vincentius præter res præclariſſimas domi, & foris ab ejus Majoribus pro Imperio geſtas, cùm ſanguinis, & vitæ profuſione, Primus fuit in Italia Princeps, qui ferè in crepundiis vigentis belli, ut conſtantiſſimam, ſicuti decet, devotionem ſervaret, ac fidem, cum inexcogitabili bonorum & fortunarum jactura, ſenio confectus, & numeroſa Prole adſtipatus, proprios dereliquit Lares, & per ſexcennium ineffabilibus diſpendiis, afflictionibus, & curis profugus victitavit; Ideòque ex lege pariter gratitudinis, & convenientiæ, hoc ſaltem

[redacted]

tem jus ſucceſſionis non foret adimendum per ea, quæ in proximis terminis inſinuant De Luc. de Feud. diſc. 4. n. 15. & diſc. 94. ſub n. 14. & ante eum, Capyc. Latr. concl. 38. n. 24. & ſeqq. Tapia decif. Ital. 6. n. 26. & ſeqq.

Ut autem plura jam tandem in pauca contrahamus his, & aliis reticitis, & ſub ſilentio præteritis, hoc unum ſatis ſit dicere, Divos olim Cæſares non aſſueviſſe propter crimen in eos à poſſeſſore patratum, Agnatis inſontibus Feuda dignitatum auferre: Hoc novit Ferdinandus I. qui de Anno 1558. Feuda adempta Alberto Brandenburgico, ob delictum perduellionis Bannito, reſtituit Agnatis, etiamſi aliis Principibus Saxoniæ, Haſſiæ, & Franconiæ, illa jam conceſſiſſet, conſiderans, quod Alberti morte ejus crimen extinctum eſſet, & odium expiatum: Similiter Carolus V. anno 1548. Electoratus Dignitatem, & ditionem, qua Joannem Fredericum, Saxoniæ Electorem tamquam rebellem expoliaverat, Mauritio contulit Duci Saxoniæ Agnato, prævia quoque Joannis Frederici refutatione, Auguſt. Thuan. lib. 21. Hiſtor. fol. 405. Klock. de ærar. lib. 2. cap. 40. nu. 33. & 34. Rusdorf. cap. 31. n. 5. 6. 7. & 16. & quamvis anno 1646. Ferdinandus II. Comitem Palatinum ad Rhenum ob ſimilem culpam Electoratu, & Comitatu exuerit, cum excluſione pariter ejus filiorum, tamen ſubrogatus fuit Maximilianus Bavarus, qui erat Agna-

Agnatus, ut refert Rusdorf. cap. 31. sub n. 31. & 45. Quid adhuc? ille ipsemet Carolus Dux Nivernensis, cui plures noxæ fuerant impictæ, in Mantuanum Ducatum integrè fuit restitutus.

Plena igitur fiducia sperandum est, quod Augustissimus JOSEPH I. Imperii Sceptra felicissime Regens non patiatur vinci in clementia ab Avis, quorum glorias in se uno Invictissimus colligit, & Piissimus antecellit, sed jura Guastallensis Ducis intemerata relinquere dignabitur, memor eorum, quæ Marcus Antonius Cæsar in Epistola, occasione conjurationis Avidii Cassii in eum commolitæ, ad Senatum Romanum memorandè inscripsit, his verbis: *Non enim umquam placet in Imperatore vindicta sui doloris, quæ, & si justior fuerit, acrior videtur; Quare filiis Avidii Cassii, & Genero, & Uxori Veniam dabitis; Et quid dico veniam? cùm illi nihil fecerint: Vivant igitur securi, scientes sub Marco se vivere: Nec magna hæc est Patres Conscripti Clementia veniam proscriptorum liberis & Conjugibus dari.* Ut refert Jul. Capitolin. in Vita Gallicani, & Cassii cap. 12. Bodin. de Repub. cap. 3. lib. 5.

Maximè quod, etiam si posset dubitari utrum delictum Agnati noceat Agnato in Feudo Regali ex pacto, & primogeniali antiquo, adhuc ea facienda foret interpretatio, per quam jus Agnati maneat incolume, l. fin. ff. de legib. Cravet. conf. 389. n. 4. & in

in hàc ſpecie, Beſold. conſ. 234. n. 7. Rusdorf. cap. 17. n. 49. nulla enim juris ratio, aut æquitatis benignitas permittit, ut quæ ſalubriter pro utilitate hominum introducuntur, ea nos duriore interpretatione contra ipſorum commodum producamus ad ſeveritatem, ut præcisè ſancitum eſt in l. 25. ff. de legib.

Quò autem me traxit incauta ſcribendi luxuries? quid veterum mores, & geſta repeto? quid anceps trepido? Avorum æquanimitatem, & Clementiam in Auguſtiſſimo JOSEPH præmiſſorum compote redivivam, jam fuit expertus præſens Guaſtallæ Dux, qui propterea de voto diffidens, quandam impingeret Tanto Cæſari læſionis ſpeciem; Cùm enim prælibata S. C. M. præfato Duci Vincentio Guaſtallenſis Ducatus Inveſtituram nuper ſine ulla plica, vel jurium præſervativa benigniſſimè renovaverit, contextualiter refirmato Luzzariæ, & Reggioli Dominio eidem obvento in executionem Pacis Ratisbonenſis, & in ſequelam temporaneæ renunciationis tunc factæ per Ducem Cæſarem, cum reſervatione immediati regreſſus ad Ducatum Mantuanum in defectum Lineæ Nivernenſis, ejuſmodi conceſſio paucis tantùm ab hinc menſibus emanata, poſt jam per annos proclamatas in Mantuanum Ducem imputationes, & decretam, jamque fere abſumptam illius proſcriptionem, nedum exhibet intuendam ſingulorum eorundem actuum confirmationem per Ge-

Generosissimum Cæsarem seriò præhabitam, quia confirmatum continetur in confirmante, tam in substantia, quàm in qualitate, absque aliqua alteratione, cap. 1. & 2. de confirmat. Surd. conf. 361. n. 37. Capyc. Galeot. contr. 25. n. 35. lib. 1. Rot. decis. 175. n. 8. p. 5. recent. sed etiam ex ea insurgit patens, lucida, & imperturbabilis canonizatio juris successionis eidem Duci Vincentio tunc aperiendæ, & hodie apertæ post occasum ultimi possessoris, ad exclusionem Cameræ Imperialis, non obstante Banno prædicto, quod hodie non est opponibile, ex quo post jam prætensam Feudi caducitatem, supervenit Investitura de recenti dicto Duci Vincentio simpliciter elargita, ut in terminis longè minoris roboris ponit pro indubitabili De Luc. de regal. disc. 161. sub n. 61. vers. vel si de tempore.

Et ita &c. sub censura &c.

TENOR

[redacted]

TENOR INVESTITURÆ,

De qua ut ſupra ſub littera A.

In nomine Sanctæ, & Individuæ Trinitatis Fæliciter Amen.

Sigiſmundus Dei gratia Romanorum Rex sempèr Auguſtus, ac Hungariæ, Bohemiæ, Dalmatiæ, Croatiæ, &c. Rex: Ad perpetuam rei memoriam Ill. Joanni Franciſco de Gonzaga Mantuæ, ejuſque Territorii, Diœceſis, & diſtrictus, nec non, & infraſcriptorum Locorum, terrarum, caſtrorum, & pertinentiarum, Marchioni noſtro, Sacrique Romani Imperii fideli Principi gratiam Regiam, & omne bonum. Sicut ſummus ille Monarcha, & Imperator æternus Dominus Jeſus Chriſtus de Beatorum ſuorum magnitudine, & electorum pluralitate lætatur, ita Romani Imperatores, & Reges, Monarchæ Terreſtres ab eo digna quidem æſtimatione trahentes exemplum, non aliunde Cæſareum culmen augere decorum facere uſi ſunt, quam ceu ex Cœlorum ſummo micantiſſima ſidera trahentes, in terris ipſum Imperiale

Cc

le fastigium densis undequaque procerum stipare catervis, coruscantibusque semper magnorum heroum agminibus illustrare, Tunc Romanam Rempublicam suprà universum orbem fœlicioribus auspiciis extollentes, si quod sibi concessum est capiti benevolentià, idemque sapientia membra conjungeret. Quid enim Regna, quid Barbaras nationes, quid diversa mundi climata subegisse proficeret, si deficerent vel quibus semel subdita fidentissime subderentur, vel quorum providentia sumpta frena debitum fortiter moderarentur in gìrum. Hi sunt enim, quibus omnis Imperialis rutilat decor, floret victoria, gloria sublimatur, hi Cæsareas laudes efferunt, sustinent arma, & quam suis texunt quotidie manibus, quam proprio rubrant roseo sanguine victoriosos divos crines præmunt laurea triumphali. Sane attendentes multiplicia merita probitatis, ac præclara devotionis *insignia, quibus tu, ac laudabilis mem: Progenitores tui Ingenuæ Domus de Gonzaga, prædecessores nostros divæ rec: Romanorum Imperatores, & Reges, ac ipsum Sacrum Romanum Imperium dignis quidem studuistis honoribus venerari, illum etiam fervidum*

tuæ

[redacted]

tuæ mentis ardorem, quo nostros, & ejusdem Imperii procurandos honores inclinaris attentius, Regiæ considerationis intuitu limpidius intuentes, Animo deliberato, sano etiam Principum, Comitum, Baronum, Procerum, & Nobilium nostrorum fidelium dilectorum, accedente consilio, Te præfatum Jo. Franciscum, cùm hæc tuæ nobilitatis origo, latitudoque tui dominii, ac ampla subjecta tuæ ditioni spacia, nec non intemerata fides tua, ac progenitorum tuorum, quo vetusto jam tempore, cùm maxima fidelitatis exhibitione, Sacrum Romanum honorastis Imperium, non immerito requirebant, & requirant, hodie in nomine Domini Salvatoris nostri, à quo omnis Principatus, & honor provenire dignoscitur, illustravimus, & insignivimus, in verum Principem, atque Marchionem Mantuæ sublimavimus, ereximus, & decoravimus, ac illustramus, insignimus, sublimamus, erigimus de Romanæ Regiæ potestatis plenitudine, ac de certa nostra scientia motuque proprio decoramus, Decernentes, & volentes expresse, quod tu, ac hæredes, & successores tui legitimi Marchiones Mantuæ perpetuis in antea temporibus omni dignitate, præeminentia,

nobilitate, jure, potestate, libertate, honore, & consuetudine gaudere, ac frui continuò debeatis, quibus alii nostri, & Sacri Romani Imperii Principes, ac nominatim Marchiones illustres freti sunt hactenus, & quotidiè potiuntur. Civitatem quoque Mantuæ, ejusque territorium, diœcesim, & districtum, cum omnibus suis juribus, honoribus, jurisdictionibus, ac pertinentiis quibuscunque in inferiori Longobardia constitutam, proùt hactenus per Commune Mantuæ, sive Prædecessores nostros, sive Te tentum, & possessum est, ac tenetur, & possidetur ad præsens cum infrascriptis Castris, locis, & Terris, Villis, juribus, regalibus, honoribus, jurisdictionibus, & pertinentiis quibuscunque, videlicet Castrum Sermidi cum tota curia sua, atque cum omnibus, & quibuscunque suis Villis, locis, Terris, Vallibus, pascuis, nemoribus, piscariis, Cannalibus, aquis, aquæductibus, aquarum decursibus, cum omnibus suis ultrà citraque ripis, riparumque juribus, & cum toto mero & mixto Imperio, superius, & inferius usque in Buranam vivam, Item, & cum Castro Reveri, & cum sua Insula,

ſula, & curia, Item, & cum Caſtro Quiſtelli totaque ejus curia, & cum flumine Situlæ ab utraque ripa prout labitur, & ſe extendit ſuperiùs & inferiùs per totum Territorium, Diœceſim, & Diſtrictum Mantuæ, & per omnia alia loca tibi, tuiſque prædeceſſoribus à noſtris Prædeceſſoribus in Vicariatum, ſive titulo alio conceſſo; Itèm, & cum Caſtro Luzzariæ cum tota ſua curia, & territorio, ac mero & mixto Imperio; Item, & cum Caſtro Suzzariæ cum tota ſua curia, Itèm, & cum Caſtro Marcharegiæ cum tota ſua curia, & territorio citrà, ultràque flumen Olii, & cum ipſo flumine Olii ab utraque ipſius ripa prout labitur, & decurrit à ſuperiori parte per totum territorium Mantuanenſem uſque in Padum, Itèm, & cum toto libero flumine Padi cum omnibus ſuis ultrâ citràque ripis, Caſtris, Fortalitiis, atque locis, prout labitur, & decurrit à fluminibus ſive Cannalibus, ſive aquis Taliatæ, Zariæ, & Olii, uſque in Buranam vivam, & uſque, Veſanum cum omnibus, & ſingulis Vallibus, Paludibus, paſcuis, piſcinis, & piſcariis ultrà citràque dictum flumen Padi quantumcum-

que dilatentur, prout hactenus per Commune Mantuæ, sive te, sive prædecessores tuos tentæ fuerint, & possessæ, vel tenentur, & possidentur ritè ad præsens. Et generaliter cum omnibus, & singulis Castris, Rochis, Fortalitiis, fluminibus, Vallibus, Villis, & Terris, juribus, regalibus, jurisdictionibus, & pertinentiis dictæ Civitatis, diœcesis, & territorii Mantuæ, dictorumque Castrorum, nominatim cum toto flumine Mincii, & suis adjacentiis ab utraque ipsius ripa, prout se extendit, & labitur à Valegio, usque in Padum, ex certa nostra scientia, & Imperialis plenitudine potestatis in novam Marchiam, & Marchionatum erigimus, facimus, & creamus. Decernentes, & hoc nostro Imperiali, seu Romano Regio statuentes Edicto, ut de cœtero dicta Civitas Mantuæ cum toto ejus territorio, diœcesi, & districtu, cumque prædictis Castris, locis, & Terris, eorumque omnium, & singulorum juribus, regalibus, & jurisdictionibus quibuscunque, Marchia, & Marchionatus, & pro Marchia, & Marchionatu nuncupetur, vocetur, habeatur, ac ab omnibus teneatur; Tibi Illu. Jo. Francisco,

cisco, tuisque filiis, & hæredibus legitimis masculis, ac successoribus infrascripto ordine successuris prædictam Civitatem Mantuæ, ejusque territorium, diœcesim, & districtum cum suprascriptis Terris, locis, & Castris cum omnibus, & singulis dictæ Civitatis, Terrarum, locorum, & Castrorum juribus, honoribus, jurisdictionibus, mero & mixto Imperio, omnimodaque jurisdictione, & coertione, aquis, stagnis, torrentibus, lacubus, fluminibus, & piscariis, molendinis, & juribus navigandi, Silvis, nemoribus, pascuis, pratis, piscinis, theloneis, conductibus, & potestatem fabricandi monetam auream, argenteam, vel æneam, & quamcumque aliam, legalem tamen, & dativam, vallibus, venationibus, & feudis, feudātariis, vassallis, vassalagiis, Baronibus, militibus, Judicibus, plebeis, rusticis, agricolis, Judæis, & omnibus quæ tam de jure, quam alia quacumque speciali consuetudine, vel lege dictæ Civitatis, ac prædictorum Locorum, Terrarum, & Castrorum latitudo concernit, in Marchionatum, & feudum honorabile, atque perpetuum Imperiali auctoritate, & de be-

 nigni-

nignitate Cæsarea, animo deliberato, & ex certa scientia concedentes, & gratiosius conferentes. Decernentesque, & hoc ædictali constitutione sancientes, quod tu, ac filii, & hæredes, & successores tui legitimi perpetuò Marchiones Mantuæ nominari, & appellari debeatis in antea, & tamquam cœteri Imperii Sacri Marchiones, & Principes teneri, & honorari, ac ubique locorum ab omnibus reputari, omnibusque jure, privilegio, honore, & gratia, ac dignitate, & immunitate absque omni impedimento perfrui, quibus alii Sacrosancti Romani Imperii Marchiones, & Principes in dandis, & recipiendis juribus; in conferendis, seu suscipendis feudis, & in omnibus, & singulis aliis Illustrem Statum, & conditionem Marchionum, seu Principum concernentibus freti sunt hactenus, seu quomodolibet potiuntur. Adstringentes Te Jo. Franciscum, hæredesque legitimos, & modo infrascripto successores tuos, ut in Marchionatu vestro prædicto pacem, & justitiam omnibus, & singulis æque pauperibus, & divitibus efficaciter, & fideliter juxta posse vestrum procurare debeatis. Quodque Marchio-

[redacted]

chionatum Mantuæ cum omnibus ſuis pertinentiis, ſicut ſuperius expræſſatur, à Nobis, nec non Sereniſſ. Imperatoribus, ſive Regibus, Succeſſoribus noſtris, & ab Imperio ipſo Romano quoties debitum fuerit ſolemnitatis honore debito cum Vexillis, & Banneriis, ut moris eſt, ſolita quoque reverentia ſuſcipere debeatis, ac Nobis, ac eiſdem noſtris ſucceſſoribus in caſibus præmiſſis ſicut alii Imperiales Marchiones, & Principes præſtare, & facere fidelitatis, homagii, obedientiæ, & ſubjectionis debitæ corporalia juramenta. Cæterum ad declarationem ſæpe nominatarum ſupra ſucceſſionum, utque de earum ordine à poſteris omnis ambiguitas auferatur, & tollatur omnis materia quæſtionis, confuſioniſque omnis poſſibilis dubietas extirpetur, detur autem potius clarus, & determinatus ſuccedendi in prædicta Marchionali dignitate, ac omnibus ſupra conceſſis ſtilus, & ordo, hoc præſenti noſtro Imperiali, ſive Romano Regio Edicto in perpetuum valituro jubemus, ſtatuimus, dicimus, & ſancimus, quod primo-genitus tuus, Illuſt. Marchio Jo. Franciſce, maſculus, ex legitimo, & vero matri-

monio natus in Marchionatu, & Marchionali dignitate, & feudo præfatis, ac cœteris omnibus, & singulis supra concessis & indultis, tibi succedat, aliisque fratribus suis, & tuis filiis legitimis præferatur. Et quod dicto primogenito tuo decedente, etiam Te vivente, filius primogenitus masculus ex legitimo matrimonio ortus dicti primogeniti præferatur patruis, & aliis quibuscunque, in successione Marchionatus præscripti feudi, & aliorum superius concessorum; quod quoad prædictam successionem in singulis primogenitis masculis ex legitimo susceptis matrimonio descendentium à primogenitis legitimis ut supra descendentibus volumus observari. Deficientibus autem primogenitis primogenitorum descendentium ut supra à primogenitis, tunc secundo-genitus masculus ex te ex legitimo matrimonio ortus, sive ipse primogenitus ab ipso ordinate, & secundum rectam lineam masculinam descendens ut supra in dicto Marchionatu, feudo, & cœteris supra concessis successor existat: quod in cœteris ab ipso descendentibus per rectam lineam masculinam, prout de successione supra primogeniti dictum est in

in omnibus observetur, illud idem intelligendo de tuis tertiò, & quarto-genitis, & sic deinceps; intelligendo tamen quod illi primogeniti succedentes ad Regimen Marchionatus præfati sint habiles, & idonei, sani mente, & ratione, alioquin repertis illis primogenitis, & his qui ordine suprascripto successuri sunt in defectu rationis, & mentis, aut aliis defectibus legitimis, & justis, successio in proximiorem post eos sanum mente, & indefectuosum, ut præmittitur ordine supradicto transferatur; Volentes, ut ejus rei, videlicet de mentis, & aliis legitimis defectibus declaratio ad ipsum Marchionem, cui succedi habet, spectare debeat, ac pertinere. Ad perpetuam autem conservationem caritatis, & zeli tuæ præfatæ Domus ingenuæ de Gonzaga concedimus tibi, & impartimur, quod tu Jo. Francisce Marchio, prælibatus valeas relinquere cuilibet ex duobus aliis tuis filiis legitimis usque, ad numerum Castrorum, quatuor de Castris dicti Marchionatus, cum hoc tamen, quod prælibati duo teneantur illa recognoscere per investituram à primogenito. Et sic quilibet futurus Marchio cœteris ejus filiis

de certis Castris ipsius Marchionatus secundum videre suum providere valeat; ita tamen quod semper à primogenito recognoscantur ut suprà: quibus quidem sic relictis, Decernimus ipsos omnes, & singulos suprascriptos, & venientes ab eis esse tacitos, & contentos, ipsis super cæteris quæ hæreditatem illam contingerent perpetuum silentium imponentes. Et ne aliquibus in anteà super præmissa illustratione, erectione, & sublimatione status tui, hæredum, & posterorum tuorum, valeat aliquod dubium suboriri, Nos de abundantiori plenitudine gratiæ specialis ad majorem tui gloriam, & honorem, & pro confirmatione hujus illustrationis tuæ, hæredum, & posterorum tuorum, Signum Armaturæ tibi, filiis, & filiabus, & posteris tuis legitimis ad usum armorum perpetuè tali colorum differentia distinctum, quod videlicet in ipsius Clypei campo albo crucem rubeam ab una superficie ad aliam, & in quolibet quatuor angulorum Clypei unam Aquilam nigram alis extensis, & flammeis pennis, prout hic omnia gratialis pictoris artificio fiunt distinctius depingenda, concedimus, & largimur taliter videlicet, quod eadem.

eadem insignia, ut præscribitur, gestare possitis more aliorum Sacri Imperii Principum, & ipsis uti in præliis, torneamentis, hastiludiis, & generaliter in omni exercitio militari. Gaudeas igitur favore Regio, & de tanto pietatis munere etiam tua proles exultet, & tanto fideliori studio ad honorem Sacri Imperii tua intentio solidetur, quanto ampliori te præventum conspicis munere gratiarum. Omnem vero defectum, si quis in præmissis ratione solemnitatis omissæ, dubia interprætatione sententiarum, aut verborum, seu alio quovis modo compertus fuerit, Supplentes de certa nostra scientia, & de plenitudine Romanæ Regiæ potestatis, Nostris tamen, & Imperii Sacri, ac omnium Prælatorum, & quarumcunque Ecclesiarum, aliorumque quorumlibet hominum juribus in præmissis omnibus semper salvis. Nulli ergo omnino hominum liceat hanc nostræ Illustrationis, Erectionis, insignitionis, decorationis, collationis & suppletionis paginam infringere, aut ei ausu quovis temerario contraire sub nostra, & Imperii Sacri indignatione gravissima, & sub pæna mille marcarum auri puri,

quas, ab eo, qui contravenire præsumpserit irremissibilitèr exigi volumus, & earum medietatem nostro Regalis Cameræ Fisco, residuam verò partem injuriam passorum usibus applicari. Testes sunt Reverendissimus in Christo Pater Do. Cardinalis Placen. nuncupatus, amicus noster carissimus, Jacobus Archiep. Ebredunen. Princeps, & Consiliarius noster, & Zanonus Episcopus Baucen. ac Magnifici Brumtrius de Lastala pro Nobis, & Imperio Veron. & Vicen. Vicarius Generalis, & Comes Sancti Montis, Stephanus Comes Seginæ, & Modrussiæ, Wilelmus Comes de Montfort, ac Mattillo de Tollomitz Comes Revin. ac alii quamplures notabiles viri, & fide digni. Præsentium sub Bulla aurea Typario Majestatis nostræ impressa testimonio literarum. Datum Parmæ Anno Domini Millesimo Quadringentesimo tricesimo secundo, Die sexta Mensis Maji, Regnorum nostrorum Anno Hungariæ, &c. Quadragesimo sexto, Romanorum, vicesimo secundo, Bohemiæ vero duodecimo.

Ad mandatum D. Regis Gaspar Sligk Vicecancellarius, &c.

TENOR

TENOR INVESTITURÆ,

De qua ut ſupra ſub littera B.

In nomine Sanctæ, & Individuæ Trinitatis Fæliciter Amen.

Sigiſmundus Divina favente Clementia Romanorum Imperator ſemper Auguſtus, Hungariæ, Bohemiæ, Dalmatiæ, Croatiæ, &c. Rex: Ad perpetuam rei memoriam; Illuſt. Jo. Franciſco de Gonzaga, Mantuæ, ejusque Territorio, Diœceſi, & Diſtrictus, nec non, infraſcriptorum Locorum, Terrarum, Caſtrorum, & pertinentiarum Marchioni noſtro, Sacrique Romani Imperii fideli Principi, Gratiam Cæſaream, & omne bonum: Sane licet aliàs dum Romano Regio nomine fungeremur, Te, hæredes tuos legitimos in Marchiones Mantuæ, & Sacri Romani Imperii Illuſtres Principes creaverimus, & ſublimaverimus, prout Litteræ Majeſtatis Noſtræ deſuper in Civitate Parmenſi emanatæ clarius atteſtantur; Tamen attendentes, multiplicia merita probitatis, ac præclaræ devotionis inſignia, quibus Tu, ac

ac laudabilis memoriæ Progenitores Tui ingenuæ Domus de Gonzaga Prædecessores Nostros, Divæque recordationis Romanorum Imperatores, & Reges, ac ipsum Sacrum Romanum Imperium dignis quidem studuistis honoribus venerari, illum etiam fervidum tuæ mentis ardorem, quo Nostros, & ejusdem Imperii procurandos honores inclinaris attentius, Imperialis considerationis intuitu limpidius intuentes, Animo deliberato, sano etiam Principum, Comitum, Baronum, Procerum, & Nobilium Nostrorum, fidelium dilectorum accedente consilio, Te præfatum Jo. Franciscum, cum hæc tuæ nobilitatis origo, latitudoque Tui Dominii, ac ampla subjecta tuæ Ditioni spacia, nec non intemerata Fides tua ac Progenitorum tuorum, quo vetusto jam tempore cum maxima fidelitatis exhibitione Sacrum Romanum honorastis Imperium, non immerito requirebant, & requirunt de novo ex superrabundanti, sedentibus Nobis in apparatu, & cæremoniis Imperialibus, ac solemnitate debita in Solio Cæsareo per Birreti, Mantelli, & Annuli impositionem, & Banderiorum concessionem, ac aliorum

Insi-

Infigniorum collationem hodie in nomine Domini, & Salvatoris Noftri, à quo omnis Principatus, & honor pervenire dignofcitur, auctoritate Cæfarea illuftravimus, & infignimus, in verum Principem & Marchionem Mantuæ fublimavimus, ereximus, & decoravimus, ac recepto à Te in manibus propriis fubjectionis, obedientiæ, & fidelitatis debito juramento illuftramus, infignimus, fublimamus, erigimus de Imperialis plenitudine Poteftatis, & de certa Noftra fcientia, motuque proprio decoramus; Decernentes, & volentes expreffe, quod Tu, & hæredes, & fucceffores Tui legitimi Marchiones Mantuæ perpetuis in antea temporibus, omni dignitate præeminentia, nobilitate, jure, poteftate, libertate, honore, & confuetudine gaudere, & frui continuo debeatis, quibus alii Noftri, & S. R. I. Principes, ac nominati Marchiones Illuftres freti funt hactenus, & quotidie potiuntur. Civitatem quoque Mantuæ, ejusque Territorium, Diœcefim, & diftrictum cum omnibus fuis juribus, honoribus, Jurisdictionibus, ac pertinentiis quibufcumque in inferiori Lombardia conftitutis,

ex-

ex certa noſtra ſcientia, & Imperialis plenitudine Poteſtatis, in novam Marchiam, & Marchionatum erigimus, facimus, & creamus. Decernentes, & hoc Noſtro Imperiali ſtatuentes Edicto, ut de cætero dicta Civitas Mantuæ, cum toto ejus Territorio, Diæceſi, & Diſtrictu, cumque prædictis Caſtris, Locis, & Terris, earumque omnium, & ſingulorum juribus, Regalibus, & jurisdictionibus quibuſcumque Marchia, & Marchionatus, & pro Marchia, & Marchionatu nuncupetur, vocetur, & habeatur, ac ab omnibus teneatur. Tibi Illuſtri Joanni Franciſco, tuisque filiis, & hæredibus legitimis maſculis, & ſucceſſoribus infraſcripto ordine ſucceſſuris, prædictam Civitatem Mantuæ, ejusque Territorium, Diæceſim, & Diſtrictum, cum ſupradictis Terris, Locis, & Caſtris, cumque omnibus, & ſingulis dictæ Civitatis, Terrarum, Locorum, & Caſtrorum juribus, honoribus, jurisdictionibus, mero & mixto Imperio, omnimodaque jurisdictione, & coertione, aquis, ſtagnis, Torrentibus, Lacubus, Fluminibus, & piſcariis, molendinis, & juribus navigandi, ſylvis, nemoribus, pratis,

pratis, pascuis, piscinis, teloneis, conductibus, & potestate fabricandi monetam auream, argenteam, vel æneam, & quamcunque aliam, legalem tamen, & dativam, vallibus, Venationibus, & Feudis, Feudatariis, Vassallibus, Vassallagiis, Baroniis, militibus, Judicibus, Plebeis, Rusticis, Agricolis, Judæis, & omnibus, quæ tam de jure, quàm alia quacumque speciali Consuetudine, vel Lege dictæquæ Civitatis, ac prædictorum Locorum, Terrarum, & Castrorum latitudo concernunt, in Marchionatum, & Feudum honorabile, atque perpetuum Imperiali authoritate, & de benignitate Cæsarea, animo deliberato, & ex certa scientia concedentes, & gratiose conferentes, decernentesque, & hac Edictali Constitutione sancientes, quod Tu, & filii Tui, ac successores Tui legitimi, perpetuò Marchiones Mantuæ nominari, & appellari debeatis in antea, & tamquam cæteri Imperii Sacri Marchiones, & Principes teneri, & honorari, ac ubique locorum ab omnibus reputari, omnibusque jure, Privilegio, honore, & gratia, ac dignitate, & immunitate, absque omni impedimento perfrui, quibus

alii

alii Sacrosancti Imperii Romani Marchiones, & Principes, in dandis, & recipiendis juribus, in conferendis, & suscipiendis Feudis, & in omnibus, & singulis aliis illustrem statum, & conditionem Marchionum, seu Principum concernentibus, freti sunt hactenus, seu quomodolibet potiuntur. Adstringentes Te Joannem Franciscum, hæredesque legitimos, & modo infrascripto successores tuos, ut in Marchionatu vestro prædicto pacem, & Justitiam omnibus, & singulis, æque Pauperibus, & Divitibus efficaciter, & fideliter juxta posse vestrum procurare debeatis; Quodque Marchionatum Mantuæ, cum omnibus suis pertinentiis, sicut superius expressum fuit à Nobis, nec non à Serenissimis Imperatoribus sive Regibus successoribus Nostris, & ab Imperio Romano, quoties debitum fuerit, sollemnitatis honore debito, cum Vexillis, & Banderiis, ut moris est, solita quoque reverentia suscipere debeatis, ac Nobis, & eisdem successoribus nostris in casibus præmissis, sicut alii Imperiales Marchiones, & Principes præstare, & facere fidelitatis, homagii, obedientiæ, & subjectionis debitæ,

bitæ, corporalia juramenta. Cæterum ad declarationem ſæpe nominatarum ſupra ſucceſſionum, utque de earum ordine omnis ambiguitas auferatur, & tollatur omnis materia quæſtionis, confuſioniſque omnis poſſibilis dubietas extirpetur, detur autem potius clarus, & determinatus ſuccedendi in prædicta Marchionali dignitate, ac omnibus ſupra conceſſis, ſtilus, & ordo, hoc præſenti Noſtro Imperiali ſive Romano Regio Edicto in perpetuum valituro jubemus, ſtatuimus, dicimus, & ſancimus, quod Primogenitus Tuus, Illuſtris Marchio Joannes Franciſce, maſculus ex vero, & legitimo matrimonio ex te natus, in Marchionatu, & Marchionali dignitate, & Feudo præfatis, ac cæteris omnibus, & ſingulis ſupra conceſſis, & indultis Tibi ſuccedat, aliiſque Fratribus ſuis, & tuis filiis legitimis præferatur; Et quod dicto Primogenito Tuo decedente, etiam Te vivente, filius Primogenitus maſculus ex legitimo matrimonio ortus dicti Primogeniti, præferatur Patruis, ac aliis quibuſcumque in ſucceſſione Marchionatus præſcripti Feudi, & aliorum ſuperius conceſſorum, quod quoad prædictam ſucceſſio-

cessionem in singulis Primogenitis masculis ex legitimo matrimonio susceptis, descendentium à Primogenitis legitimis, ut supra descendentibus, volumus observari. Deficientibus autem Primogenitis Primogenitorum descendentium, ut supra à primogenitis, tunc secundo-genitus masculus ex legitimo matrimonio ex Te ortus, sive ipse Primogenitus ab ipso ordinate, & secundum rectam lineam masculinam descendens ut supra, in dicto Marchionatu, Feudo, & cæteris supra concessis successor existat, quod in cæteris ab ipso descendentibus per rectam lineam masculinam, prout de successione supra Primogeniti dictum est, in omnibus observetur; Illud idem intelligendo, de Tuis tertiò, & quartò genitis, & sic deinceps &c.

TENOR QUARTI ARTICULI

Ex Capitulis Pacis Ratisbonensis, de quo supra sub littera C.

Duci autem Guastallæ, ut omnibus prætensionibus suis ad Ducatum Mantuanum in favorem Ducis Caroli, ejus-
que

que Lineæ masculinæ renunciet, Majestas sua Cæsarea attribuit annuos reditus scutorum sex millium, unumque computando, & reducendo ad justum valorem duorum Florenorum Rhænensium, quorum singuli valent sexaginta Cruciferos, sive Carantanos, pro quorum solutione illi assignabitur cum omni superioritate, & jurisdictione, ut Prædecessores olim Mantuæ Duces possidebant, una, aut plures ex Terris sequentibus, nimirum Dosolo, Luzzara, Suzzara, & Reggiolo, usque dum reditus illarum supradictam summam conficiant; ita ut, si una Terra non sufficiat, successive duæ, tres, vel omnes quatuor illi assignentur. Ad removendam vero, & superandam omnem difficultatem, utraque pars confidentem aliquem nominabit, & Majestas sua Cæsarea deputabit Commissarium Imperialem Ducem Parmensem, ut per ministrum aliquem prudentem, & discretum, neutri suspectum, sed quoad fieri queat utrique gratum, Terras illas juxta morem Patriæ, computatis in supradictam summam fructibus, & reditibus ordinariis, & stabilibus, tam Feudalibus, quam allodialibus, & cujuscumque ge-

neris, & habita ratione prætii differentis, quo reditus Feudales, & allodiales, & cujuscumque generis æstimari, & dictum Ducem Guastallæ in unius, vel plurium supradictarum Terrarum possessionem introduci faciat. Quantum vero ad supradicta bona allodialia, ea talia esse debebunt, ut supradictis saltem Terris inclusa, neque creditoribus ullis obnoxia, neque ad hæredes allodialium pertinentia, neque ulli alteri oneri supposita, sed omnino franca, & libera esse debeant: Casu vero, quod in una alterave Terra Duci Guastallæ assignanda reditus supradictæ summæ quantitatem in aliquo excesserint, illud residuum una cum superioritate proportionabiliter ad Ducem Carolum pertinebit.

TENOR LITTERARUM

Imperialium Duci Parmensi inscriptarum, de quibus supra sub littera D.

FERDINANDUS II. Divina favente Clementia Electus Romanorum Imperator semper Augustus.

Illustrissime Princeps Carissime: Ex ultimis Nostris septima Aprilis proximi

mi præteriti datis, Dilectio Tua ulterius intellexerit, quæ mens, & desiderium Nostrum sit circa negotium æstimationis Terrarum Duci Guastallæ, pro adjudicata sibi pecuniæ summa assignandarum. De Tuæ igitur Dilectionis erga Nos, & Rempublicam studio, & affectu, nec non Pacis promovendæ desiderio cum minime dubitemus, jamque ex mente, & voluntate Nostra ad Pacificationis Ratisbonensis normam omnia inter Ducem Guastallæ, & Nivernensem composita, & transacta esse speremus, Renunciationem eidem dicti Ducis Guastallæ, omnium prætensionum suarum super Statu Mantuæ ex dicto Capitulationis Ratisbonensis præscripto transmittimus, benevole pro solita fiducia Nostra, eidem Dilec. Tuæ committentes, & requirentes, ut quandoquidem res in eo jam vertitur, ut tota hæc Pacis executio effectum suum quamprimum sortiatur, ipsique Duci Carolo, jam tum possessio Ducatus Mantuæ addicta sit, Dilec. Tua Plenipotentiarium quoque dicti Ducis Guastallæ in possessionem portionis Terrarum ipsi adjudicatarum immittat, aut, siquidem ea decisio à Dilec. Tua non-

dum facta ſit, ea quamprimnm ut fiat, ac tum juxta hanc ordinationem Noſtram executioni mandetur, factura in hoc expreſſam voluntatem Noſtram nec non rem pergratam Nobis futuram; Cui de cætero gratiam, & benevolentiam Noſtram Cæſaream prolixè offerimus. Datæ in Civitate Noſtra Viennæ, die prima menſis Maji, anno Domini 1631. Regnorum Noſtrorum Romani duodecimo, Hungarici decimo tertio, Bohæmici vero decimo quarto.

FERDINANDUS

I. H. à Stralendorff.

Ad mandatum Sac. Cæſ. Majeſt. proprium
Iaà. Walderot.

A Tergo

Illuſtriſſimo Odoardo Farneſio Duci Parmæ, & Placentiæ, Principi Noſtro Cariſſimo.

Item cum Sigillo Magno Imperiali in cara rubea impreſſo.

TENOR

TENOR RENUNCIATIONIS

Cæſaris Guaſtallæ Ducis, de qua in præcedenti Juris Allegatione ſub littera E.

Ut mea ex parte Quartum Capitulum Pacis Ratisbonenſis plene exequa-ar, & voluntati Sac. Cæſ. Majeſt. Do-iini Noſtri Clementiſſimi debita ſubmiſ-one obediam: Ego omnibus prætenſio-ibus meis, meorumque hæredum, & eſcendentium ad Ducatum Mantuanum a favorem D. Ducis Caroli, ejusque Li-eæ Maſculinæ renuncio, ut in eodem Capitulo expreſſum eſt; Reſervans ta-ien mihi, meisque hæredibus, & de-cendentibus, in defectum præfatæ Li-ieæ maſculinæ (quod Deus avertat) im-nediatam ſucceſſionem ad dictum Duca-um Mantuanum: eidem Majeſtati pro-nittens cum juramento, omnique me-iori modo, nihil contra prædictam re-iunciationem tentare, aut facere, ſed llam ratam, & firmam ſemper habere. n quorum fidem &c. Datum Viennæ die ſecunda Maji 1631.

CÆSAR GONZAGA.

Item cum sigillo parvo dicti Excel. Domini Ducis Guastallæ in ostia rubea impresso, subscripta in calce.

Pomponius Spilimbergus Secretarius.

TENOR IMPERIALIS

Investiturae ultimo loco in antescripta Juris Allegatione citatæ sub littera F.

FERDINANDUS SECUNDUS &c.

Agnoscimus, & notum facimus tenore præsentium universis &c. Quod cum haud ita dudum sub fine nimirum anni 1627. Vincentio Mantuæ, & Montisferrati Duce, Principe, & Consanguineo, nec non Affine Nostro Carissimo vita functo, ex occasione controversiæ successionis ad dictos Mantuæ, & Montisferrati Ducatus, studio, & contentione partium ad eum aspirantium, bellum grave exortum, idque deinde per Nostros, & Regis Franciæ Christianissimi Plenipotentiarios ad hoc deputatos Commissarios, in certas Leges, & conditiones, pro ut ex forma capitulationis ea

ea ſuper re confectæ, ac utrinque ſubſcriptæ, ſub Dat: Ratisbonæ decima tertia die Menſis Octobris anni proxime elapſi 1630. luculenter apparet, compoſitum, ac ſopitum ſit, jamque contentatis, vel remisſis ex præſcripto dictæ Pacis cæteris partibus, quarum intererat, Carolus de Gonzaga quod Ludovici Nivernenſis, Mantuæ, ac Montisferrati Dux Conſanguineus, & Princeps Noſter Carisſimus, per Oratorem, & Procuratorem ſuum legitime ad hoc mandato inſtructum, videlicet Vincentium Agnellum Suardum Epiſcopum Mantuanum, humiliter ac debita cum ſubmisſione à Nobis petierit, ut ſe tamquam ſupremus ac directus dictorum Ducatuum Dominus, de iisdem clementer infeudare, ac inveſtituram de ſuper concedere dignaremur ad formam, qua Prædeceſſores ſui eandem à Nobis, ac Prædeceſſoribus Noſtris Romanorum Imperatoribus, ac Regibus obtinuiſſent, nec non omnia, & ſingula Privilegia in dictis inveſtituris ſuper uno, alteroque Ducatu impertitis dictis Anteceſſoribus ſuis conceſſa, ſibi quoque benigne confirmare vellemus; Nos ſane, re mature, ac diligenter deliberata, nihilque

hilque ex Nostra parte desiderari volentes, quod ex dictis Ratisbonensis Pacis Legibus Nobis quocumque modo incumberet, habita benigna ratione hujusmodi submissiouis, & præcum dicti Caroli Mantuæ, & Montisferrati, nec non Niverniæ Ducis, ex certa Nostra scientia, ac de potestatis Nostræ Cæsareæ Plenitudine, tamquam supremus, ac directus jam nominatorum Ducatuum dominus, dictum Carolum de Gonzaga, ex præscripto, & vi jam pluries allegatæ Ratisbonensis Pacificationis, de dictis Ducatibus Mantuæ, & Montisferrati, omnibusque & singulis eorum juribus, & pertinentiis quibuscumque, ex gratia, & Clementia Cæsarea ad eumdem modum, quo antecessores ipsius quicumque, ac nominatim Avus ipsius Fredericus, & Patrui Franciscus, & Gulielmus, hujusque filius, Patruelis suus Vincentius, ac tandem hujus quoque filii Franciscus, Ferdinandus, & supradictus ultimus horum Ducatuum possessor Vincentius, ab Antecessoribus Nostris, vel Nobis investiti sunt, investiverimus, iis tantummodo Partibus, Terris, Locisque una cum juribus suis, exceptis, quæ vel Sabaudiæ, &

& Pedemontium Duci Victorio Amadæo, vel Cæsari Gonzagæ Guastallæ Duci, ex uno, alterove Ducatu prædicto, vel eorum pertinentiis, ex conventis ejusdem Pacificationis Ratisbonensis, nec non vi, ac vigore, vel conventionis postmodum inter Partes initæ, ac à deputatis ad hoc Commissariis Nostris videlicet, & dicti Serenissimi Franciæ Regis Christianissimi confirmatæ, vel sententiæ à Parmæ Duce tamquàm Commissario Nostro Imperiali ex præscripto supradictæ Pacis ad hoc constituto latæ, pro prætensionibus suis ad dictos Ducatus assignata sunt &c. Quæ omnia, & singula, Terras, & Loca cum juribus suis, prout in dicta Ratisbonensi Capitulatione, vel dictis conventione, & sententia latiùs distinguitur, ab hac investitura exclusa esse volumus &c. Ac præterea eidem Duci Carolo omnia, & singula Privilegia his Ducatibus annexa, & conjuncta ac in investituris, ea præsertim, quam Nos modo dicto ultimo memoratorum Ducatuum possessori concessimus, contenta confirmaverimus, prout ideo præsentium tenore, ex eadem scientia, nec non Potestatis plenitudine, dictum

Carolum de Gonzaga Mantuæ, & Montisferrati, nec non Nivernensem Ducem ad præmemoratam formam, & modum de dictis Ducatibus investimus, omniaque & singula Privilegia, & jura iis annexa, & conjuncta, & in investituris antiquis, vel recentioribus, ac præsertim ea quam postremus eorum possessor ultimò à Nobis obtinuit, contenta confirmamus, non secus atque si hæ investituræ omnes & singulæ his ipsis litteris, quod propter angustiam temporis fieri non potuit de verbo ad verbum insertæ essent, quas tamen interim hic pro insertis haberi volumus, & jubemus, & prout in latiore Diplomate Nostro ea super re propediem expediendo fusius constabit, recepto tamen à prædicto Oratore, & Procuratore ipsius ad id speciali & sufficienti mandato suffulto, debito & solito fidelitatis, & subjectionis juramento corporali, nomine, & in animam dicti Caroli Mantuæ, & Montisferrati, ac Nivernniæ Ducis.

Præterea ad demonstrationem ulterioris gratiæ, & benignitatis Nostræ eundem Ducem Carolum tamquam fidelem jam Nostrum, & Sac. Rom. Imperii Vassallum.

ſallum in Noſtram, & ejusdem Sacri Imperii Tutelam, ac Protectionem recipimus contra omnes, & quoſcumque, qui ipſum, vel ſuos ratione controverſiarum, ac motuum prælibatorum, ex occaſione dictæ controverſæ ſucceſſionis ad præfatos Ducatus, contra tenorem præſentis inveſtituræ, ac gratiæ Noſtræ, quovis modo, armis, vi, & de facto infeſtare, ac moleſtare auderent.

Ac mandamus proinde omnibus, & ſingulis Noſtris, & ejusdem Sacri Imperii Electoribus, Principibus, tam Ecclæſiaſticis quam ſæcularibus, Archi-Epiſcopis, Epiſcopis, Ducibus, Marchionibus, Comitibus, Baronibus, Militibus, Clientibus, Capitaneis, Locumtenentibus, ſive Dominis, Advocatis; Præfectis, Procuratoribus, Officialibus, Quæſtoribus, Civium Magiſtratibus, Judicibus, Conſulibus, Hæroaldis, & Caduciatoribus, ac denique omnibus Noſtris, & Sacri Imperii, & quorumlibet Regnorum, ac Provinciarum Noſtrarum Hæreditariarum, aliisque ſubditis, & fidelibus dilectis, cujuſcumque ſtatus, gradus, ordinis, conditionis, dignitatis, & præeminentiæ extiterint, clementer, &

ſerio mandàmus, ac præcipimus, ut dictum Carolum Mantuæ, & Montisferrati, nec non Niverniæ Ducem præſentis hujus inveſtituræ confirmationis, & protectionis Noſtræ gratia libere, ac quiete frui, & gaudere ſinant, neve quisipſum contra harum tenorem quocumque modo offendere, turbare, aut moleſtare audeat, vel præſumat, ſed tueatur potius, & deffendat, ſub comminatione, ſi quis contrafaceret indignationis Noſtræ graviſſimæ, nec non cæterarum quoque pœnarum in allegatis inveſtituris, & privilegiis contentarum. Harum teſtimonio litterarum, manus Noſtræ Cæſáreæ ſubſcriptione, nec non Sigilli quoque Imperialis appenſione munitarum, quæ dabantur in Civitate Noſtra Viennæ, ipſa die Viſitationis Beatæ Mariæ Virginis, quæ erat ſecunda Julii 1631.

Concordat præſens copia cum regiſtratura Imperiali Aulica Latina, quod manus propriæ ſubſcriptione, & Sigilli ſoliti appenſione atteſtor. Actum Viennæ 11. Novembris 1662.

Gerardus Maximilianus Oſtermaii
Regiſtrator Ibidem.

L. S.

Exem-

Exempla Litterarum Imperialium ad D. Guastallæ Ducem.

LEOPOLDUS Divina favente Clementia Electus Romanorum Imperator semper Augustus.

Illustrissime Consanguinee, & Princeps charissime. Nulli sane dubitamus quin Dilectio tua haud fieri potuisse Nobiscum existimaverit, ut Mantuæ Dux Ferdinandus Carolus rejecto, quod Sua Sanctitas ipsi promiserat, auxilio militari, bellique nervo, ac spretis salutaribus monitis, & rationibus ipsi per Ablegatum illic no-

Copie des Lettres de l'Empereur au Duc de Guastalle.

LEOPOLD par la Grace de Dieu Empereur des Romains, &c.

Très-illustre, & très-cher Prince : Nous ne doutons pas que vous n'auriez crû avec nous, qu'on ait pû faire, que Ferdinand Charles Duc de Mantoüe, après avoir refusé du Secours que le Pape lui avoit promis, & méprisé les avertissemens salutaires, & les raisons, que notre Envoyé lui avoit bien

nostrum, uberius sæpiusque demonstratis, atque Exercitu nostro jam tum illuc properante, & eo ipso quidem tempore quo se sine præscitu, consensuve nostro, ne vel quicquam facturum, permissurumve, juratò asseruerat, de tradenda Mantua Feudi nostri Imperialis Urbe, & Castello cum Gallis & Andegavensibus tractaret, imo nulla suadente ratione, ac ne unico quidem hostilis tormenti globo petitus, illam re ipsa dederit. Verum cùm aliter acciderit, isque omnis fidei nobis, Sacroque Romano Imperio jurata immemor, præ sola auri Gallici sua ipsiusmet Patriæ totiusque

bien souvent fait connoitre, & pendant que nos Armées approchoient, & qu'il nous avoit asseuré de ne rien faire, ni permettre aucune chose sans nôtre consentement, fût en Traité avec les François & le Duc d'Anjou de donner Mantoüe nôtre Fief, & le Château, conformement il l'a rendu sans aucune raison, & sans être forcé. Etant ainsi, puis qu'il a oublié d'avoir prêté Serment de fidelité à Nous, & au Sacré Empire, & ayant par son avarice (chose indigne d'un Prince) preferé l'or de la France à la seureté de

tiusque Italiæ saluti præposita cupiditate, tam nefanda & Principis planè indigna, felonia labe se contaminare, ac in læsæ Majestatis nostræ Cæsareæ, & rebellionis crimen precipitare non erubuerit. Profectò non potuimus quin pro supremo quo fungimur Officii nostri Cæsarei munere, ea quam tùm communes Vassalaggii Leges, tùm Sacri Imperii Constitutiones nobis præscribunt severitate, in eundem, illiusque Consiliarios, inprimis autem N. Berettum, & N. Fianum animadverteremus, eosque ad audiendum, & videndum bona sua respectivè caduca, & Fisco Imperiali delata

de la Patrie, & de l'Italie, il n'est pas honteux d'être un Fellon & d'être tombé dans le Crime de leze Majesté; Nous sommes obligés par nôtre devoir & par les Loix de Vassallage, & les Constitutions de l'Empire de le bien punir avec ses Conseillers, principalement Berretta & del Fiano, & les faire assigner pour entendre & voir, que tout son Bien est confisqué, & d'absoudre les Sujets de l'obéïssance, comme dès aujourd'hui nous les faisons assigner, & nous absolvons les Sujets.

Etant persuadez que vous trouverez

ta esse, Fisco nostro Imperiali ad id una Officii sui monito, citaremus, Subditosque obedientiæ juramento absolveremus, pro ut etiam hodierna die, tùm & alios ita citavimus, tùm & hos ita absolvimus. Quemadmodùm igitur persuasi sumus, Dilectionem tuam justissimè Ordinationi huic nostræ Imperiali facilè assensuram, ita etiam nobis certò pollicemur, fore ut & ipsa pro noto nobis aliàs, ac debito suæ fidei intemeratæ zelo, proque jurisjurandi, quo nobis & Sacro Imperio obstringitur, religione nobis immota adherescat, neque Gallicis, vel Andegavensibus, Hispanicisque

très-justes ces nos ordres, nous nous promettons que par le zéle que nous avons toujours connu de vôtre fidelité, & par le Serment que vous en avez prêté à Nous, & au Sacré Empire, vous ne donnerez pas le moindre secours ni aux François, ni au Duc d'Anjou, ni aux Espagnols, qui contre toute la justice saccagent, & usurpent le Milanois, & que par la force & par les armes vous les éloignerez, & les chasserez de vos Terres & de vos Confins, & à nos Armées vous prêterez toute sorte d'assistance, ce qui sera une glorieuse

cisque Copiis militantibus, Ducatum Mediolanensem, aliaque Feuda nostra Imperialia, contra fas & nefas, usurpantibus, ac depopulantibus, vel minimo adminiculo assistat, quin illos potius à se, Terrisque ac finibus suis, vi, & armis avertat, & propulset. Exercitus verò nostros omni benevolentia, hospitalitate, atque adjumento prosequatur. Cedet hoc ad majorem Dilectionis tuæ gloriam, & commune Imperii Romani, præsertim vero viciniæ suæ, totiusque Italiæ restaurationem, & incrementum, utpote quod & nos, quo possumus, ac debemus solicitudine, & opera indefessè pro-

euse marque de vôtre affection, & causera le retablissement de toute l'Italie, & l'accroissement du Sacré Empire, que nous devons procurer avec l'aide du Seigneur tant qu'il nous sera possible. Au reste nous vous asseurons de nôtre agréement & bienveillance.

A Laxembourg le 20. de May 1701. &c.

LEOPOLD.

JO-

promovere, Divina, qua confidimus, sub ope non intermittemus. Qui, quod reliquum est, Gratiæ ac benevolentiæ nostra Cæsarea affectu eandem complectimur. Datum Laxemburgi, die vigesima Maji, Anno millesimo septingentesimo primo, Regnorum nostrorum Romani quadragesimo tertio, Hungarici quadragesimo sexto, Bohemici vero quadragesimo quinto.

LEOPOLDUS.

Foris

Illustrissimo Vincentio Duci Guastallæ, Consanguineo, & Principi nostro carissimo.

JOSEPHUS Divina favente Clementia electus Romanorum Imperator semper Augustus, &c.

Illustrissime Princeps, & Consanguinee carissime. Quod mihi Dilectio Vestra Litteris suis perquam gratis non solum de funestissimo Domini & Genitoris mei, omni veneratione colendissimi, obitu condolere, verum etiam de successione in Imperium congratulari, omniaque ad hanc felicitatem gerere apprecari voluerit, hoc in specialis erga me studii, & observantia argumentum sumpsi, pro quo igitur du-

JOSEPH par la Grace de Dieu Empereur des Romains, &c.

Très-illustre Prince, & très-cher Parent: La part que vous avez pris de la mort de l'Empereur mon Pere, & de nôtre évenement à l'Empire, c'est une marque de vôtre affection & fidelité; nous vous en faisons doubles remerciemens, & nous prions Dieu, qu'il vous ait en sa sainte garde, qu'il vous défende des presens malheurs, & qu'il vous comble de prosperitez. En attendant

duplici compassionis, tùm gratulationis officio Dilectioni vestræ plurimas ago gratias, & ut Deus ter optimus maximus eandem ab hujusmodi mœstis casibus diù immunem servet, nec non ipsi præsentibus calamitatibus brevi liberatæ multas prosperitates concedat animitùs precor, simulque Dilectionem vestram uberrimæ Cæsareæ meæ benevolentiæ, & propensionis securam reddo. Datum Viennæ die 15. *Julii Anno* 1705.

JOSEPHUS.

Foris autem, ut in antecedenti.

dant nous vous a
seurons toujours
nôtre bienveillan(
A Vienne le 1
Juillet 1705.

JOSEP[H]

Copie di Lettere ſcritte dal Signor Prencipe Eugenio di Savoia al Signor Duca di Guaſtalla.

VOSTR' ALTEZZA.

In riſpoſta al gentiliſſimo foglio dei 16 *cadute non poſſo che proteſtarle ſempre magiormente il mio compatimento, e paſſione per gl' accidenti da cui rimane oppreſſa la Caſa dell' A. V. Io la ſupplico à credere che infinita ſia la mia paſſione ſù la conſiderazione di quelle tante obligazioni, che mi corrono con V. A. Mi hà eſpreſſamente comman-*

data

Copie des Lettres du Prince Eugene de Savoye au Duc de Guaſtalle.

ALTESSE.

En réponſe de la Lettre de Vôtre Alteſſe du 16. du mois paſſé, je ne ſçaurois aſſez lui témoigner comme je ſuis penetré des malheurs qui ſont arrivez à la Maiſon de Vôtre Alteſſe. Je la ſupplie de croire, que je ſuis extrêmement touché de tout ce qui regarde Vôtre Alteſſe. Sa Majeſté m'a expreſſément ordonné de

re-

dato S. M. Ceſarea di dover ringraziare l'A. V. di quanto hà ella fatto per conformarſi al ſuo Imperiale ſerviggio; ma d'inſinuarla à credere, che gl' accidenti dell' A. V. ſaranno inſeparabili della ſua Auguſtiſſima mente per applicare al modo di poterle in qualche maniera far conoſcere la ſua Imperial munificenza. In tanto ſarebbe bene, che V. A. penſaſſe per tempo à ciò, che potrebbe fare la M. S. e in che impegnarſi per lei in evento di qualche Trattato, indi aviſarmene ch' io non mancharò d'umiliare il tutto alla medeſima, che ſo non hà la maggior premura, che di

aſſi-

remercier Vôtre Alteſſe de tout ce qu' Elle a fait pour ſon ſervice, & de la perſuader à croire que tous les malheurs de Vôtre Alteſſe ſeront devant les yeux de Sa Majeſté pour ſonger au moyen de lui en témoigner la reconnoiſſance. En attendant il ſeroit bien que Vôtre Alteſſe ſongeât oportunement à ce que Sa Majeſté pourroit faire, & s'engager, en cas de quelque Traité, & Vôtre Alteſſe aura la bonté de m'en faire avertir, puiſque je ne manquerai pas de repreſenter très-humblement le tout à Sa Majeſté, laquelle je

ſçai

assisterle e compensarle, in qualche modo il danno sofferto per il suo maggior serviggio. Attenderò dunque dall' A. V. suoi commandamenti, e colla protesta delle mie infinite obligazioni, le bacio per fine divotamente le mani.

Dal Campo Imperiale presso Luzzara le 13. Ottobre 1702.

Di V. ALTEZZA,

Divotissimo & obligatissimo Servitore,

Eugenio di Savoya.

Signor Duca di Guastalla, &c.

sçai avoir un grand soin pour assister Vôtre Altesse, & recompenser en quelque façon les pertes qu'Elle a fait pour son service. J'attendrai donc l'honneur de ses ordres, & je suis, &c.

De V. ALTESSE,

Du Camp Imperial près de Luzara le 13. Octobre 1702.

Le très-devot & très-obligé Serviteur,

Eugene de Savoye.

VOSTR' ALTEZZA,

Passo con l' A. V. un officio del mio debito, ch' è di raguagliare la mia partenza per Vienna, che seigue alcuni giorni prima di quello mi sarei persuoso, e gia che non posso compire all' obligo mio conforme haurei deliberato, si degni almeno V. A. accertarsi, che non tralascierò in questa congiuntura d'impiegare tutta la mia attività per promovere gl' interessi di V. A. la quale può essere egualmente sicura delle mie più fervorose rappresentazioni à S. M. Cesarea aciò si degni proteggere

con

ALTESSE,

C'est mon devoir de donner à Vôtre Altesse des nouvelles de mon depart pour Vienne, que je suis obligé de faire quelques jours plûtôt que je ne m'attendois pas; & puisque je ne sçaurois m'acquitter de mon devoir, comme j'aurois voulu, je prie Vôtre Altesse d'être persuadée, que je ne manquerai pas dans cette occasion d'employer tous mes offices pour l'avantage de ses intérêts; & je l'asseure, qu'avec toute l'attention je les representerai

tous

con le sue clementissime grazie la giustissima Causa di V. A. che supplico continuarmi in ogni luogo, e tempo, dell' onore de suoi commandamenti, e le bacio per fine devotamente le mani.

Dal Quartier Generale in Carbonara le 29. Dec. 1702.

Di V. ALTEZZA,

Divotissimo & obligatissimo Servitore,

EUGENIO DI SAVOYA.

Signor Duca di Guastalla, &c.

tous à Sa Majesté, afin qu'il lui plaise de proteger la Cause de Vôtre Altesse qui est très-juste, & la suppliant de vouloir bien m'honorer de ses ordres. Je suis, &c.

De V. ALTESSE,

Du Quartier General de Carbonara, le 29. Dec. 1702.

Le très-devot & trés-obligé Serviteur,

EUGENE DE SAVOYE.

VOSTR' ALTEZZA.

N*on solamente à me, mà à tutto il*

ALTESSE,

Je sçai, & tout le monde le sçait, que

il Mondo è nota l'incorrotta fede colla quale V. A. ſi è ſagrificata per il ſervizio di S. M. Ceſarea, e per gl' intereſſi della Cauſa commune. Non dubiti pero l' A. V. dell' Imperial riconnoſcimento, eſſendo più che giuſto che non ſi laſci in abbandono un Principe il quale per dar authentiche d'un vero Vaſſallaggio hà perduto tutto il ſuo; s'aſſicuri ancora, che mi farò gloria quando le mie poche forze potranno dar peſo al di lei degniſſimo ſoglievo, e mentre ſpero di ritrovarmi nelle Frontiere d'Italia avanti lo fine della ſettimana proſſima entrante, non perderò alcun momen-

to,

que Vôtre Alteſſe s'eſt ſacrifiée avec toute la fidelité pour le ſervice de Sa Majeſté & pour l'intérêt de la Cauſe commune. C'eſt pour cela que Vôtre Alteſſe ne doit pas douter de l'Imperiale reconnoiſſance, étant très-juſte, qu'un Prince, qui a donné des marques de ſa fidelité, & a perdu tout ſon Bien, ne ſoit pas abandonné. Vôtre Alteſſe ſoit perſuadée, que je me ferai un plaiſir, lors que je pourrai contribuer à ſon ſoulagement; & comme j'eſpere d'être à la fin de la ſemaine prochaine aux Frontieres d'Italie, je ne perdrai un mo-

ment

to, mà cerchero con ogni sollecitudine strada, e maniera di poter rimmettere in miglior stato mediante la Divina assistenza le cose d'Italia, si compiaccia in tanto l'A. V. conservarmi l'onore del suo riveritissimo affetto, ed io pure à rimettere il titolo di suo vero servitore, procuraro contrassegnarmele sino alle ceneri.

Di V. ALTEZZA,

Vienna il primo Aprile 1705.

Divotissimo & obligatissimo Servitore,

EUGENIO DI SAVOYA.

Signor Duca di Guastalla, &c.

ment de tems à chercher avec soin les moyens de pouvoir (avec l'aide du Seigneur) remettre en meilleur état les affaires de l'Italie. Je prie Vôtre Altesse de la continuation de ses bontés, & je suis, &c.

De V. ALTESSE,

A Vienne, le premier d'Avril. 1705.

Le très-devot & très-obligé Serviteur,

EUGENE DE SAVOYE.

VOSTR' ALTEZZA,

Provo godimente ben grande nei vantaggi di quest' armi gloriose da me commandate, e della ragione fatta alla giusta Causa, e della parte, che V. A. deve avere di queste vittorie, come però ne porto un vivissimo ringraciamento alle di lei generose, com' altresi cordialissime espressioni, con le quali, s'è compiaciuta obligarmi con tanta finezza, cosi l'assicuro ch' aurò tutta la premura per sollecitare più presto, che sarà possibile il sogliévo al suo stato, e rendere l'A. V. nella primiera libertà, avendo

ALTESSE,

J'ai bien de la joye de voir les avantages des armes glorieuses que je commande, la justice renduë à la Cause, & la part que Vôtre Altesse prend de ces Victoires ; & comme je lui en fais mes très-humbles remercimens, je l'asseure que j'aurai tous les soins pour soulager l'Etat de Vôtre Altesse, & pour lui donner son ancienne liberté le plûtôt que je pourrai, ayant toujours pour V. A. les mêmes sentimens que j'ai fait connoitre dernierement

do per lei quelli stessi sentimenti, che ho dimostrato, e fatto conoscere al Signor Duca di Modena ulteriormente. Il Signor Generale de Wezzell' è stato da me due giorni, e col medesimo ho discorso sopra quest' affare quanto era di necessario, mà con le notizie, che ora mi porta la pregiattissima sua delli 27. *caduto, soggiongero in iscritto quello occorrerà per riparare à quei danni, se sarà permesso, che minaccia l'Inimico alla Città, & al Paese. Prego V. A. credermi sempre propenso per il di lei giustissimo interresse, e sodisfazione, e che altro non desidero, che*

ment à Monsieur le Duc de Modene. Il y a deux jours que Mr. le General Wetzel étoit avec moi, je lui parlai de cette affaire; mais presentement que Vôtre Altesse me fait l'honneur de me donner d'autres avis par sa Lettre du 27. je lui manderai ce qui sera necessaire pour reparer (tant qu'il me sera permis) les pertes, que l'Ennemi menace à la Ville, & au Pays. Je prie Vôtre Altesse de croire que je serai toujours prêt pour ses avantages, & je souhaiterai toute ma vie de faire connoitre

che darle prove certe della partialissima mia osservanza, con cui resto immuttabilmente,

Di V. ALTEZZA,

Pizzighitone
2 Dec. 1706.

Divotissimo & obligatissimo Servitore,

EUGENIO DI SAVOYA.

Signor Duca di Guastalla, &c.

me je suis avec passion,

De V. ALTESSE,

A Pizzighintone le 2. Decemb. 1706.

Le très-devot & très-obligé Serviteur,

EUGENE DE SAVOYE.

Copia di Lettera scritta dal Signor Principe di Salm al Signor Duca di Guastalla.

Copie de la Lettre du Prince de Salm au Duc de Guastalle.

ALTEZZA,

H*o ricevuto con gradimento, e la*

ALTESSE,

J'ai reçû avec plaisir & estime

la stima, che devo gl' augurii delle buone feste de quali V. A. s'è compiaciuta onorarmi, e vengo à contracambiarli con altri tanti nell' anno entrante; Pregando il Cielo la colmi d'ogni magiore felicità si in questo, quanto in più altri susseguenti, ne di minore gradimento, e contento mi capitò nello stesso tempo altra carta di V. A. nella quale ella mi diede parte, che li Francesi havevano abbandonata Guastalla doppo haver tentato di far saltare in aria due Balloardi, però con poco danno; con che ella si ritrovava in speranza di essere ben presto restituita nel suo Stato, di

me les bons souhaits qu'il a plû à V. A. de m'envoyer pour Noël, & je viens lui en faire autant pour la nouvelle année remplie de toutes sortes de prosperité. Avec le même plaisir & contentement j'ai vû l'autre Lettre, dans laquelle V. A. me fait l'honneur de me mander, que les François avoient abandonné Guastalle, après avoir tenté de faire sauter les deux Bastions avec peu de dommage, & que V. A. esperoit de rentrer bien-tôt dans ses Etats, dont je me rejoüis beaucoup.

Je ne doute pas que Mr. le Prince

in lucem prodiit, & Sereniſſimorum Electorum Miniſtris præcipue Ratisbonæ reſidentibus diſtributa fuit, ſubſtantialiter continet ſequentia capita & prætenſa fundamenta.

I.

Quod Denegandum ſit quodcumque Jus ſuccedendi ad feudum Mantuæ Duci Guaſtallæ. Non tantum attenta diſpoſitione juris feudalis Longobardorum Capite Feudum 24. §. ult. ſed etiam Pacis Cæſareæ ſanctione Capit. 3. communiter approbata & interpretata à Gail. Roſentał. & aliis Cæſarei Juris Profeſſoribus & Interpretibus; ex iis etenim deducitur indubitati juris eſſe pro crimine læſæ Majeſtatis in primo Capite commiſſo confiſcationis & privationis pœna, non tantum plectendum eſſe principalem Delinquentem illiusque Deſcendentes in infinitum, ſed Agnatos & collaterales quoſcumque arcendos pariformiter in infinitum.

II.

Quod hæc opinio approbata & obſervata fuerit recenter à Sereniſſimis Electoribus in præſenti, de qua agitur Mantuana quæſtione: Nam requiſiti per Auguſtiſ-

gûstissimum Imperatorem Josephum Gloriosæ recordationis, quomodo disponendum esset de præfato Mantuæ feudo post Bannum Imperiale contra Ducem Ferdinandum Carolum promulgatum, sub die 21. Martii, anno 1707. unanimiter responsum dederint Capitulationem propriam Cæsaream articulo 29. satis superque de hoc disponere & esse servandam.

III.

Quod nullum Jus favore Ducis Guastallæ deduci quoque possit à Reservatione contenta in renunciatione vigore art. 4. Pacis Ratisbonensis facta anno 1631. per Vincentium Gonzaga Guastallæ Ducem ejus Patruum; prout in præfata facti serie per modernum Ducem Guastallæ deduci posse prætenditur.

IV.

Quod exempla per Ducem Guastallæ allata ad effectum probandi feuda in delicto læsæ Majestatis innocentibus Agnatis collata non Imperiali fisco adjudicata fuisse, inapplicabilia sint, eò quod hujusmodi collationes ex gratia & Clementia Cæsarea, non autem ex debito justitiæ processerint; Ejusdemque qualitatis dicenda sit assignatio duarum terrarum

vigore art. 4. præfatæ pacis Ratisbonensis facta Duci Guastallæ de anno 1631.

V.

Quod si sua Cæsarea Majestas aliter de feudo Mantuæ disponere consultum duxerit, rationem habere dignabitur Guastallensi Domui propter eorum fidelitatem, servitia, & obsequia, signanter à Vivente Duce eidem præstita, dummodo tamen medio tempore in præfata fidelitate continuaverit.

Priusquam igitur singulatim iis quæ objiciuntur respondere aggrediar, supplices humillimasque Serenissimis Electoribus & S. R. I. Principibus porrigo Preces, ut dignentur Lincæis oculis prospicere, attentisque auribus audire quod hic agitur.

De punienda integra Agnatione innoxia pro Crimine læsæ Majestatis prætensi Culpabilis.

Et quod usque adeo pro ratione decidendi afferebatur tantummodo Juris Longobardorum dispositio, aptabilis tantum, prout dicebatur, Italiæ feudis, & in nihilo conveniens illis Germaniæ, ideoque nihil

hil timendum esse per S. R. I. Principes & Electores; Quoad illos etenim nullius esse momenti decisionem hanc, uti precipua Italiæ sanctione regulatam constanter asserebatur. Sed quia de præsenti per Dominum ex adverso scribentem adfertur ad fundandam illius intentionem, non solum præfata juris Longobardorum dispositio, sed etiam Pacis publicæ Germaniæ prædictæ Auctoritas, quæ est fundamentalis sanctio totius Imperii. Et quod plus est, afferuntur exempla Domus Saxonicæ, Brandenburgicæ, & Palatinæ, utpote decisiones punctuales in quibus Imperator potuerit ad libitum disponere de feudis Principum Imperiali Banno proscriptorum, quodque totius Agnationis exclusio à libera Cæsaris voluntate dependeat, non obstante quod in fidelitate permanserint, & clementia potius quàm coercitione digni sint.

Cum itaque lex sic disponens Imperii lex sit, Casus, & decisiones Feudorum Imperii pariter sint, majori tenentur diligentia præcavere Electores, & S. R. I. Principes, quod hujusmodi judicandi consuetudo introducatur, & approbetur, quam quod ipsimet Principes Italiæ; Il-

 lud

lud etenim quod Duci Guastallæ de præsenti imminet periculum, exiguô temporis spatio singulorum Domibus imminere poterit; Raro etenim accidit quod 50. annorum curriculo Domus cujuslibet dignitatis, aliquo mali regiminis Viro careat, qui simili errore capax possit dignitatem & Domum evertere.

Et quia recenter usu receptum videtur Principes Imperii, etiam eminentioris qualitatis, Imperiali Banno proscribi, tam brevi & summario modo; si ex tali banno non tantum contra Delinquentem ad privationem proceditur, sed contra Agnatos quoscunque, etiam innocentes, absque eo quod detur cuicumque locus Audientiæ, & defensionis. Si Domibus suis consulere negligunt, & Duci Guastallæ jus reddendo sibimet ipsis non occurrunt, non multis abhinc annis Regale, & antiquum Decus Principum in Miseriam convertetur, & patrimonia eorum fisci patrimonium erunt.

Ad hoc igitur ut proprium adsit remedium, & quod ad terminos juris (prout verè requiritur in re tanti momenti) hoc accomodetur; Humiliter supplicatur, ut articulus in capitulatione perpetua jam


diu



diu Ratisbonæ exaratus, in qua de hac præcisè materia agitur, propriis verbis extensus, claroque sermone explicatus sit; Ita ut neque contra Ducem Guastallæ, neque contra alium quemcunque dubitari possit, non tantum quoad præteritum, sed etiam quoad futurum, cum eadem Justitiæ & æquitatis ratio utrique tempori conveniat, prout hoc bene növit Imperium, dum jam per plura lustra assiduè huic declarationi operam dat.

Et quia hoc firmato capitulationis articulo casus Ducis Guastallæ illicò decisus remanet; Nihil aliud etenim contra illum objicitur, quam defuncti Mantuæ Ducis assertum perduellionis crimen. Idcirco in præfata capitulatione, sive alia particulari, quæ (Deo favente) occasione præsentis Electionis Cæsareæ fieret, humiliter petit quod concessio Investituræ inseratur, eo modo, & forma qua ratione feudorum Montisferrati, & aliorum, in capitulationibus Leopoldina & Josephina actum fuit.

Propositio namque, quod Italiæ feuda diverso dijudicanda sint jure quam illa Germaniæ, extranea est; Hoc etenim si admitteretur, reprehendendum fore S.

R. I. dicendum esset, quoties eisdem usum fuit solennitatibus, & juribus, in Proscribendis Bavariæ & Coloniæ Electoribus, quam eodem Duce Mantuæ; In uno quoque etenim casu consensus Serenissimorum Electorum fuit requisitus, tam in pronunciatione Banni, quam ad effectum disponendi de reditibus feudorum, sive de totali, sive particulari alienatione eorundem, nulla inter unum & alium casum adhibita differentia, quod bene demonstrat unum & alterum eodem jure regulari & dirigi.

Præmittam ulterius, antequam responsionibus operam dem; quod de injustitia sive justitia Banni contra Mantuæ Ducem promulgati, nec verbum quidem faciam, non tantum quia defensio præfati Ducis, ad Guastallæ Ducem non pertinet, imò ipse præ cæteris malum illius regimen, & crimina; abhorruit, & in æternum abhorrebit, sed etiam quia quicquid per Augustissimum Cæsarem factum fuerit, ita veneratur & colit, ut humili silentio hoc totum potius præterire, quam alloqui velit. Supplicantur tamen Serenissimi Electores, ut circa ea quæ illius defensioni conveniunt, occasione illatio-

nis,

nis, & consequentiæ, quæ à præfato Banno contra illum inducitur, velint rationem particularemque reflexionem habere; illa etenim quæ humili silentio prætererire studet, hac humillima repræsentatione eorum oculis exhibet.

Ad hoc igitur ut ad supra dictas objectiones congrua responsione satisfaciam, eodemmet ordine utar.

Quoad primum Caput.

Dicam, quod si Dominus ex adverso scribens deductionem juris eidemmet facti seriei annexam, & pariter typis ad hunc effectum impressam perlegerit, in Claris mens ejus versaretur circa modum intelligendi, & interpretandi textus prædictos, illosque exequendi; ibidem etenim adfertur Glos. ad dictum Cap. prim. §. hoc quoque de successione feudali, & in Cap. I. Si Vasall. feud. privetur, quæ textus ipsos declarant; Et adferuntur & examinantur auctoritates Gail. Rosental. & aliorum quorum scripta non in aliqua eorum parte in qua per modum objecti, sive discursus loquuntur, perlegenda tantummodo & referenda sunt,

prout

prout Dominus scribens facere videtur, sed in parte decisiva integraliter perlegere & attentè considerare operæ pretium erit. Ibidem enim bene intuetur, quod nemo adversæ opinioni adhæret, sed quod quicunque ex Juris peritis tam Italis, quam Germanicis adversus hujusmodi sanctiones sequentes afferunt limitationes.

1. Quod Leges punientes Innocentem pro delicto culpabilis, dicuntur pœnales & exorbitantes simul, ideoque strictissimè intelligendæ, summaque cura particularique studio coercendæ, & quacunque levi ratione rejiciendæ sunt.

2. Quod hujusmodi Leges potius dicuntur factæ ad terrorem, quam ad executionem, præcipue quando nunquam executioni demandatæ fuere, tunc etenim in desuetudinem abiisse & abrogatas fuisse censendum est.

3. Quod dispositio talium Legum locum non habet in feudis quæ dicuntur ex pacto & providentia, in quibus Agnati succedentes considerantur, uti singuli, & separatim unus ab alio, uti habentes unusquisque de per se propriam vocationem, & jus distinctum succeden-

di

di independenter ab alio, quo ſpoliari & privari nequeunt ex dato & facto alterius, ſed proprio tantum.

4. Quod tales Leges locum ſibi non vindicant in feudis, quæ feuda mixta dicuntur, utpote feudum Mantuæ, quod non ſolum tale dicendum eſt, quia conceſſum in recompenſationem meritorum propter ſervitia præſtita S. R. I. à Domo Gonzagiaca, ſed etiam quia prò majori parte compactum fatetur ex Caſtris quæ Gens Gonzaga omnimoda ſuperioritate dominabatur, & quæ libens S. R. I. obtulit, commixtaque cum aliis in feudum recognovit & recepit, prout hoc benè dignoſcitur ex iisdemmet Cæſareis Inveſtituris eodèm facto alligatis, nec non ex hiſtoriis Illuſtris Domus Gonzagæ.

5. Quod rejiciuntur tales Leges in caſu præſenti, in quo Dux Guaſtallæ Inimicus irreconciliabilis erat Delinquentis, Delinquens ſenex, ſine prole, ſive potius ſpe prolis carebat. Hoc etenim caſu bene animadvertunt Doctores quod Delinquens, vel vindici animo ſatisfaciens, vel malitiæ ſuæ obtemperans, vel etiam aliqua colluſione abductus poſſit innocenti, & fideli Agnato libens da-

mnum-

mnum inferre; Et hac via quicquid ex contractu vel ex testamento, & etiam favore animæ ad tempus illi prohibitum erat alienare, ex delicto permitteretur perpetuò distrahere.

6. Quod limitatur Legum hujusmodi dispositio in feudis Regalibus & quæ Regali jure gaudent, pro ut feudum Mantuæ, quod cum Provincias & civitates contineat, non eodem jure tractatur sicuti feuda parva, & quæ privata dicuntur, sed ista feuda magna, indivisibilia, ordine primogenituræ regulata, inalienabilia, vera Imperii feuda magna dicuntur, & in illorum Catalogo connumerantur, ut videre est penes Eruditissimum Itterum de feud. m. fol. 642. & S. R. I. Juribus regulantur.

7. Neque procedunt hujusmodi Leges quoties assertus Delinquens, non confessus, neque præsens vel in carceribus convictus damnatur, sed contumax ex ficta confessione ab eademmet contumacia resultante proscribitur, ut in casu Ducis Mantuæ. Hocque communi Doctorum calculo illa approbatur ratione, quod sufficiens sit gravamen quem alterius delicto plecti, absque eo quod ad-

dendo-

dendo afflictionem afflicto, & gravamen gravato, Principalis delicti probatio per imperfectas & dispensatas probationes admittatur.

Singulæ supradictæ limitationes, & separatæ, & simul junctæ apprimè ostendunt, quomodo æquitatis & juris principia contrarie intentioni adversentur.

Hæc per Ministros Ducis Guastallæ deducta & Serenissimorum Electorum Ministris & Consiliis exposita, adeò justa, & reflexione digna visa fuere, ut eorum approbationem meruerint, & mediantibus relationibus ab iisdem eorum Principibus factis impedimento fuere petito per S. C. M. Electorali consensui.

Seu tandem quænam major ratio assignari potest favore Ducis Guastallæ, ad hoc ut dignoscatur, quod abfuit à Cæsarea quoque mente immanis rigor puniendi Innocentem pro delicto culpabilis, quam si seriò consideretur, quod duo Augustissimi Cæsares, Leopoldus & Josephus, necessitate adstricti, cedendi, sive potius cessionem Montferratensis Ducatus promittendi, Serenissimo Duci Sabaudiæ, cum quo aliter nec alio modo iniri poterat fœdus, quod Deo propitio

pitio tantæ utilitatis communi causæ fuit, eodem contextu unus post alium æquivalentem satisfactionem Serenissimo Lotharingiæ Duci promisere. Domui etenim Lotharingiæ, uti descendenti ex Serenissima Eleonora Regina filia Augustissimæ Imperatricis Eleonoræ Gonzagæ, in secundis nuptiis Carolo Lotharingiæ ejus Patri nupta, Regio Montisferati debetur, uti proximiori defuncto Mantuæ Duci ass. delinquenti, cui ex Latere Cognationis Dux Lotharingiæ, ex latere Agnationis Dux Guastallæ succedit; Alter in Ducatu Montisferrati, Alter Mantuano. Talisque promissio fuit in scriptis cum omnimoda requisita solennitate redacta, assecurataque ulterius Regia promissione Serenissimæ Angliæ Reginæ & Potentissimorum fæderatorum Statuum. Hoc igitur si æquum & justum fuit erga Domum Lotharingiam, quanam ratione, sive imaginabili fundamento, justum & æquum non erit favore Ducis Guastallæ? Imò hoc totum justius & æquius dignoscetur erga Ducem Guastallæ, si ad hæc quæ sequuntur serio animadvertatur.

1. Quod Dux Guastallæ beneficio Neutrali-

-tralitatis, nec brevi momento gaudere voluit, prout fecerunt & facere potuêrunt, Imperii Jure permittente, cæteri Italiæ Principes, sed primo Augustissimi Imperatoris Leopoldi monitu allectus, libens se sacrificio obtulit, & pro causa tunc Austriaca, deinde causa communi se declaravit. Nihil faciens adversariorum potentiam, & imminens periculum non tantum ejectionis & combustionis sui territorii, prout evenit, sed totalem privationem in casum succumbentiæ Cæsareæ partis, prout quoque alias evenit Serenissimo Carolo Lotharingiæ, qui suis territoriis à Gallis spoliatus exul ab illis, & vivere, & mori coactus fuit.

2. Quod Dux Guastallæ in remotiori consanguinitatis gradu quam Dux Lotharingiæ reperitur constitutus Duci Ferdinando Carolo ass. delinquenti; alter namque in quinto, ipse autem in 11. gradu existit, & in jure certum est, quod quo remotior est gradus consanguinitatis, eò durior est Lex, quæ unum pro alterius crimine plectit.

3. Quod Serenissimus Lotharingiæ Dux est hæres ab intestato Bonorum allodialium Defuncti Mantuæ Ducis asserti delinquen-

linquentis ; Vigore ſententiæ ſupremi Quarantiæ Tribunalis Sereniſſimæ Reipublicæ Venetæ ad excluſionem cujuſcunque alterius prætendentis, & uti talis quodammodo ex fictione juris repræſentat Defuncti perſonam.

4. Quod Dux Sabaudiæ adverſus Montisferrati ſucceſſionem non parvas utique ſuſcitavit prætenſiones, ad excludendam ipſam Gonzagiacam Domum, ut videre eſt ex proteſtationibus, tranſactionibus, tractatibus, & pacificationibus circa hoc diverſis temporibus factis, per quæ in aliquo compoſitum, ſed nunquam totaliter hoc extinctum dignoſcitur, ſed è contra quoad Ducatum Mantuanum nullus adeſt prætenſor, & ſolus Dux Guaſtallæ & Prætenſor & Succeſſor habetur.

5. Quod favore Ducis Guaſtallæ non ſolum militant inveſtituræ, & jus ſuccedendi ex pacto & providentia ſuorum Majorum, ſed ſuperadditur tenor articuli 4. Pacis Ratisbonenſis, & conditio ab eodem appoſita renunciationi vigore dicti articuli factæ, de qua hic infra cap. 3. diſſeremus.

Et ſi iis ſupra firmatis replicaretur quod domui Lotharingiæ hoc promiſſum fuit, ideo-

ideoque ſervandum ſit, ſimilique modo cum Duce Guaſtallæ actum fuiſſet, ſi ſibi promiſſione cavere non neglexerit.

Reſponderem, quod ad excitandam Cæſaream Generoſitatem, S. R. I. Juſtitiam implorandam, cauſæ communis Intereſſentium interceſſionem, majoris ponderis & efficaciæ eſſe crederem generoſitatem iſtius Principis, qui ſpretis inimicorum promiſſionibus, neglectis minis, omni prorſus damno & periculo poſthabito Auguſtiſſimi Leopoldi promiſſionibus omnimode confiſus, Sereniſſimi Principis Eugenii Literis aſſecuratus, belli periculo ſe commiſit, ſolo Dei & Inclytæ domus Auſtriacæ nomine invocato, nullo contractu, nulla cautione petita, ſed unius tantum Cæſareæ linguæ verbo ſe credidit, communi cauſæ volens & libens inſervire ſibi propoſuit.

Ingenuus iſte modus agendi, majoris quocunque contractu vis eſſe debet; clementiorem exigit recompenſationem, quamvis non promiſſam, celeriorem meretur executionem, quacunque etiam fidejuſſione deficiente.

Et ſi ulterius mihi replicaretur, quod promisſio, quæ ab Auguſtisſimis Imperatori-

ratoribus facta fuit Domui Lotharingiæ, ex illorum Clementia & generositate, non autem ex debito justitiæ processit, ideoque per Ducem Guastallæ non sit trahenda in exemplum.

Responderem, quod ultra quod obligatio à debito justitiæ procedens deducitur ex supra firmatis, & ex iis quæ in progressu afferemus, satis superque dignoscitur, quod Cæsareæ illæ Majestates benè noverant Justitiam principale esse objectum, Clementiam autem secundarium. Non solum etenim promittere voluerunt æquivalens, Promissionem scriptura apparere, sed fidejussione totum quoque assecurare eis placuit. Mos est iste approbatus & à Jure gentium introductus, ad hoc ut quod jure debitum est, promissione adstipuletur, Promissio ad actum probationis reducatur, unumque & aliud executioni subjiciatur. Et hæc quæ in Privatorum contractibus requiruntur, locum sibi vindicant in contractibus & obligationibus Principum qui contrahendo & se obligando jure privatorum omnimode utuntur, & privatorum legibus non dedignantur subjici. Promittentes id quod justè debent, Red-

dentes

dentes scriptura mediante promissionem oblivione immunem eo casu quo executioni præsentes esse non possent (prout, adverso fato) de præsenti accidit; Et unum & aliud omnimoda executione assecuratum, propter necessitatem qua ob præstitam fidejussionem illorum successores adstringuntur. Si autem illi duo Cæsares Generositate tantum sive Clementia ad hoc teneri crediderint, vel nulla prævia promissione executioni demandaverint, sive nulla subsequenti cautione assecuraverint, ne ex hujusmodi cautelis, Generositatis & Clementiæ actus in obligationem verteretur; sed quod pro coronide affertur, est quod gloriosissimus ipse Rex Carolus Promissionem hanc indemnitatis & confirmare, & de novo promittere voluit favore Domus Lotharingiæ.

Dux Guastallæ ad hunc tantummodo finem in medium præsens adducit exemplum, illudque ad justitiæ terminos redigere studet, non quia potius Augustissimæ Clementiæ quam justitiæ quicquid sibi advenerit tribuere velit, sed tantummodo ut justitiæ argumenta Clementissimi Regis Catholici justissimam dirigant

mentem, & ipse uno & altero motus argumento consolari dignetur miserabilem Principem, qui toto ejus conatu pro viribus suis magnitudinem & gloriam ejus extollere non neglexit. Ex hoc igitur illius gloriæ erit, nulla accedente promissione Guastallensi Domui tribuere, quicquid prævia mediante obligatione Lotharingia Domus obtinebit: Domus namque Guastallensis, obsequio & fidelitate erga Regiam illius Domum, si non omnium prima, nemini secunda esse gloriatur, & jura quæ ad Mantuæ successionem illi competunt luce meridiana clariora sunt.

Si autem ulterius mihi replicaretur, quod Dux Guastallæ, etiam positis iis quæ proponuntur, nihil aliud prætendere posset, nisi compensationem, & æquivalens, prout Duci Lotharingiæ promissum fuit.

Responderem, 1. quod æquivalens justum est respectu Ducis Lotharingiæ, non autem respectu Ducis Guastallæ. 2. quod æquivalens convenit Duci Lotharingiæ, non autem Duci Guastallæ.

Et quoad primum, quod sit justum respectu unius, injustum respectu alterius;

rius; Probatur ex regula indubitata & certa, quod jus alterius lædi non poteſt, etiam quod vel compenſetur, vel perſolvatur id quo læſus factus eſt deterior. Et licet hæc Regula limitetur, quando ratione publicæ utilitatis ad hoc adſtringimur; Hocque innixi fundamento glorioſisſimi illi Imperatores, alienando Montisferrati Ducatum ad ipſos nullatenus ſpectantem, æquivalens etiam præſtita fidejusſione promittere voluerunt.

Quoad Mantuæ autem Ducatum, ceſſante neceſſitate, qua adſtrictus fuit Cæſar ad cedendum Montemferratum, cui alio modo ſatisfacere non poterat, neque publicæ utilitati providere, quia Dux Sabaudiæ hac tantum prævia promisſione fœdus inire volebat; Talique non inito fœdere, & tanti Principis ſtrenuique Ducis adjumento neglecto, cauſæ communis tunc periclitans ſtatus non exiguo afſici poterat damno. Ideoque concurrentibus duobus neceſſariis requiſitis, nempe publica utilitate, & quod alia via eidem provideri non potuerit, tunc permiſſum eſt jus tertii lædere, atque adimendo tertio quod ſuum eſt, in ſpecie ſive in pecunia pretium illi perſolvere.

... requisitus, & non ... remanet in ...

... non ... usum ... que ... movere.

... igitur ut bene dignoscatur que ... differentia inter unum ... utilitatis & necessitatis ... alieno casu concurrentia ... concurrere in ... alteram. Augustissima ... Domus, quæ Mantuani Ducatus ... petit, ... concessione, ... jura Imperii ... neque con... castra moveant. ... etenim ... S. R. I. Conservatio est, ... adversus illam quam adversus ... R. I. ... belli hostes decertant. Quare ... Augustissimo Regi Catholico ... Electores repræsentare ... S. R. I. Leges, & quoscum... terminos adversari petitæ in... piosque sacramenti vinculo ad... Principibus Imperii supplicanti... & jura Imperii defen... mentis ille Princeps in- subsi-

ſubſiſtentes & erroneas agnoſcens propoſitiones, quæ uti veræ & juſtæ à nonnullis repræſentantur Majeſtati ſuæ, juſtitiæ & æquitati victas dare manus conſentiet, & eadem uti Clementia & juſtitia, qua erga Lotharingiam Domum uſus eſt, ſumma generoſitate non renuet. Mantuæ etenim Regio idem eſt, quod à Domo Gonzagiaca Guaſtallæ poſſideatur, quam ejusdemmet immediato ſubſit Imperio, prout experientia duce confiteri fas eſt; Dux namque Guaſtallæ propriam Urbem, ſubſtantias, vitam ipſam, nullo alio ductus amore quam fidelitatis & obſequii, libenti hilarique animo, Regio ejus ſervitio & gloriæ immolavit. Invictiſſimus Imperator Leopoldus, cujus ponderis eſſet Guaſtallæ Arx ad hoc, ut Cæſareæ copiæ pedem ibi figere poſſent, bene oſtendit in ejus epiſtola Duci Guaſtallæ tranſmiſſa, die 20. Maji, 1701. & penes factum impreſſa ubi ſic clementer loquitur.

Cedet hoc ad majorem tuæ dilectionis gloriam, & commune Imperii Romani, præsertim verò Viciniæ suæ, totiusque Italiæ restaurationem & incrementum.

Hæc tantummodo Cæsaris verba superabundantis excitamenti fuere Guastallæ Duci, ut hostibus resisteret, Cæsareas copias domi suæ reciperet, necessaria quæque pro viribus subministraret, in nihilo Domui suæ consulens, sed tantum Cæsareis mandatis obediens.

Rebus in hoc statu manentibus, cujusnam gloriæ Invictissimo Regi erit quod post tanta fidelitatis & obsequii præstita servitia, quæ totius Europæ oculis patent, Regiis sunt præsentia, vocibus injustitiæ & clamoribus non grati animi occasio detur. Absit quòd tanti Regis hæc sint consilia, Austriaci Sanguinis hæc non sunt documenta. Regium diadema, Regnis, Provinciisque divina pietate concessis ornatum, & coruscans, miserabilis Mantuæ Regio non jure acquisita, bene merito & supplicanti Principi adempta, obscuraret potius quam splen-

ſplendore adaugeret: Juſtitiam Potentisſimi Regis, Clementiam, & generoſi animi virtutem, non bene meriti tantum, & obſequentes agnoſcunt, ſed Inimici fatentur, & extollunt. His uti gloriabitur animi dotibus Piiſſimus Rex, ſi Sereniſſimi Electores velo levato, & ea quæ Deo, Juſtitiæ, Eorum Sereniſſimis cordibus, auribusque Regiis convenit & placet, ſinceritate & Candore, veritatem facti & juſtitiam cauſæ repræſentare dignabuntur. Juſtitiæ hoc modo ſatisfacient, caritatis præcepto parebunt, Deo, & Sereniſſimo Regi placere in dubium revocare non poſſunt. Sunt ſubtilitates jura Longobardorum à ſepulcris deſuetudinis & abrogationis, in quibus tot tantisque tranſactis ſeculis jacent, extrahere, & perquirere. Ad inducendum tantummodo metum, & terrorem articulus ille tertius appoſitus, & inſcriptus fuit Cæſareæ Paci. Hoc, non alio modo loquuntur ſapientiores & prudentiores Juris Conſulti, qui eorum facundia optimè contrariis reſpondent, & luce meridiana clarius oſtendunt, quantum juſtitiæ adverſetur, & æquitati contradictorium ſit, non errantem punire, con-

 tra

tra non delinquentem pœnam infligere. Generatur ex delicto pœna, ideoque ipsiusmet naturæ adversatur principiis, quod detur pœna sine delicto, & sic sine Genitore Genitus. Nemo ex Excelsis Consiliis Electoralibus, sive ex Excellentissimis Consiliariis, quibus per Serenissimos illorum Dominos commissa fuit (me Instante) discussio præsentis causæ, ab hac opinione discrepat, sed plenissimè illam approbantes favorabiles relationes Duci Guastallæ, eorum Principibus fecere. Repræsentantes quod eo quo erga S. R. I. sacramenti vinculo adstringuntur jura Principum ejusdem S. R. I. tueri & defendere, adstringuntur quoque Guastallensis Domus defensioni; quæ Domus unius ex Principibus Imperii est; Et prohibentur prætensæ confiscationi sive alienationi consentire, cui de directo adversantur juris & æquitatis decreta, sacrique Rom. Imp. usque in præsens prolatæ, & executæ decisiones.

Neque adversus hæc replicari potest, quod cessante necessitate concedendi urbem, & Ducatum Mantuæ Augustissimæ Domui Austriacæ ex supra firmatis ratio-

rationibus, remanet necessitas præcisa, & explicita hoc faciendi pro conservatione, & utilitate S. R. I. nulla namque Pacis & quietis in Italia erit solida spes, nisi mediante Mantuæ urbe præcludatur inimicis aditus ingrediendi, prout illis permissum fuit usque in præsens per Mantuæ Duces, qui ut plurimum Italiæ Bello causam dedere Inimicis Imperii se fœderando.

Ex duabus etenim causis hoc in præteritum productum fuit inconveniens; una quia Domus Niverniensis, quasi naturalis, & oriunda Galliæ Domus, propter diutinum tempus quod ibidem morari consueverat, & propter Principatus considerabilis reditus, quibus ibidem fruebatur, quodammodo devicta dici poterat, ita ut illius Coronæ Servitiis & obsequiis adhærere teneretur: huic adjici poterit rationi, quod præfata Niverniensis Domus quæ de anno 1630. & sacco & bello afflicta, Galliæ viribus protelata dominationem illam potius à Gallia quam Imperio recognoscere sibi suadebat.

Altera fundamentalis causa erat, feudorum quæ possidebat loci opportunitas;

Possidebat enim Nivernicnsis Domus non tantum Mantuanum Ducatum, sed quoque Montisferrati. Fertilis Regio istius secundi, insuperabilisque Civitas Casalis Galliæ magni momenti erant, quæ per asperos Sabaudiæ montes descendens fertilem Regionem, bene munitam arcem in quibus pedem figere posset, plurimi faciebat.

Sed de præsenti quæcunque cessant causæ, & fundamenta. Prædicta Linea etenim Gonzagiacæ Domus Nivernicnsis penitus defecit, & morte asserti delinquentis extincta remansit. Succedendo itaque Linea Gonzagiaca Guastallæ, cessant quoque amicitiæ, inclinationes, & fœderis causæ cum Gallia. Et quæcunque amicitiæ inclinationis & fœderis causæ, & occasiones cum S. R. I. & Augustissima Domo concurrunt. Dux etenim Guastallæ ejusque Progenitores neque in præteritum operam dedere, neque in futurum dare gloriabuntur, nisi obsequii fidelitatis & obedientiæ actibus, inserviendo, & humiliter parendo Cæsareis nutibus, prout huc usque inalterabiliter fecit, & fecisse gloriatur exemplo suorum Majorum, ita ut contra fidelitatis

tis & obedientiæ jura nihil ſibi ſuisque objici poſſit. Et ſi nimis prævidendo mihi objiceretur, quod ex patre fideli procedit interdum filius infidelis, ideoque ſaltem præcavendo, vel præſidio aſſecuranda, vel Auſtriacæ Domui tradenda, ſit Civitas illa.

Reſponderem adhuc, quod filiorum favore naturalis adeſt præſumtio, quod ſimiles ſint Patribus; Præcipuè quando Patrum rudimenta ſunt fidelitatis & obſequii præcepta, prout Ducis Guaſtallæ mos eſt, qui ad hoc ut habiliores reddantur S. C. M. & S. R. I. ſervitio, & Germaniæ gentis amantiores, linguas Ungaricam & Germanicam æqualiter quam Italam edoceri voluit.

Sed ſi uti validum & inconcuſſum approbaretur hoc argumentum, & ſufficiens pro adimendis feudis Magno Feudario, ſive præſidio perpetuo cuſtodiendi illius Civitates & Arces; neceſſarium eſſet hoc exequi in terris ſingulorum Principum, & Electorum Imperii. Singulis etenim quicquid Duci Guaſtallæ objicitur, objici poſſet, &, quod plus eſt, Electoribus & Principibus Electivis eo magis aptaretur, quorum ſucceſſores,

neque naturali filiorum præsumptione gaudent, neque cujus generis esse possint compertum est; ideoque si qua digni sunt cautela & præcautione successores cogniti, ipsi uti omnino incogniti hoc melius merentur.

Sed quia nec feudis privantur, neque præsidio perpetuo gravantur, nisi illi Principes qui malo eorum regimine, sive illorum versutiis & infidelitatibus, prudentiæ & fidelitatis naturalem existimationem neglexere, & amisere. Idcirco Dux Guastallæ, qui non solum talia præcepta non neglexit, sed gloriari omnimodè potest, satisfecisse quoad vires suas cuicunque fidelissimi & obsequentissimi Vasalli obligationi, jure meritò sperat, & omnimodè pro tuto habet Sacrum Romanum Imperium, & Serenissimum Regem Catholicum, non permissuros quod eidem, sive descendentiæ suæ gravamen fiat, & cicatrix ista honori suo infligatur; Istum etenim vel illum à suis terris amovendo, vel suam urbem præsidio muniendo, ejus fidelitatis sic læditur decus & existimatio, ut melius paupertate, sive privata fortuna sit vivere, quam indecora magnitudine maledicorum linguis

guis viam aperire; Et eo gravior, & durior miserabili huic Principi redditur infidelitatis titulus, si ab Augustissimi Regis instantiis causaretur, quia quo fidelior erga Majestatem suam se demonstrare studuit, eò infidelitatis nota fœdaretur.

Præsidii gravamen, si ob securitatem Imperii in aliqua ex Urbibus alicujus Principis qui infidelitate hoc meruerit, etiam post initam pacem continuatum fuit. Deficiente culpabili, sicque cessante causa suspicionis & cautelæ, ipsum quoque Præsidii gravamen cessavit. Recens habemus exemplum in terris Electoratus Trevirensis, in quibus non tantum introductum fuit præsidium ob infidelitatem illius Electoris, sed continuatum etiam post initam pacem; vita autem functo Electore, sicque causa suspicionis cessante, remotum fuit præsidium, & integræ libertati restitutus successor, etiam quod Regio illa omnimodè Gallorum subjecta sit invasionibus.

Mantuæ Regio, nec inservire potest Augustissimæ Domui, sive Imperio pro transitu in Italiam. Inter Mantuæ etenim Territorium, & Augustissimæ Do-

 mus

mus terras intercedit non breve Regionis ſpatium Sereniſſimæ Reipublicæ Venetæ ditioni ſubjectum. Ideoque ex illa parte facilior Auguſtiſſimæ Domui utique erit tranſitus, ſi Domui Guaſtallenſi juſtitia adminiſtretur; nam Reſpublica Veneta, quæ in Albo ſuorum Nobilium quatuor jam abhinc ſeculis Gonzagiacam gentem adſcriptam voluit, & juſtitiæ & intereſſe hujus Domus utique libentiſſimè reſpexit, ſumma quoque ſatisfactione intuebitur illuſtrem hanc familiam primævæ reſtitui Magnitudini & Decori; præcipuè quia prudentiſſimis illis Patribus bene compertum eſt, quod Guaſtallæ Domus obſequii & fidelitatis erga Auguſtiſſimam Domum jura perdiligenter ſervabit, prout huc uſque ſervavit, & ſicuti hæc ſunt principia quæ publicæ quieti & utilitati conveniunt, ita Sereniſſimæ Reipublicæ placent, & cordi ſunt, quæ malum regimen, & infidelitates defuncti Ducis adeò odio habuit; Ipſa etenim & amica & perpetuo fœdere conjuncta Auguſtiſſimæ Domui gloriatur. Ejuſdem ſententiæ erunt cæteri Italiæ Principes qui prudentem & fidelem Guaſtallæ Domum in eorum vicinia habere

bere summopere gaudebunt, & pro illius contentamento supplices porrigere preces dignati sunt.

Facilior autem transitus Cæsareis copiis in Italiam est per Rethiorum terras versus lacum Comi, ubi Rex Hispaniarum ad hunc finem construere fecit arcem, quæ castrum Fuentes appellatur, uti à Marchione Fuentes Mediolani Gubernatore constructum, hocque transitu utique usi sunt, & præsenti quoque vigente bello usus est Cæsar.

Mantuæ regio à Gallorum confinio per quinquaginta Germaniæ leucas distat, in medio terræ posita, non mari, non aliquo hostium Austriacæ Domus, sive S. R. I. confinio, sive proxima, sive adhærens, ejusque confinia sicuti sunt Mediolani Status, Parmæ Ducis, Mutinæ Ducis, Pontificis, & Reipublicæ Venetę, idcirco nullius periculi, sive damni publicæ quieti esse potest. Inter Gallorum confinium & Mantuæ regionem intermedii sunt, ultra Parmæ, & Mediolani terras, Status Ducis Sabaudiæ, qui de præsenti Arx & tutamen Italiæ dici possunt, ipseque suo muneri optimè satisfacit, ut experentia nos docet.

Posito ergò quod æquivalens justum esse possit quoad Domum Lotharingiam, non autem quoad Domum Guastallæ. Meæ partes erunt ostendere, quod æquivalens convenit Lotharingiæ Domui, non autem Guastallensi. Hoc autem ad oculum patet si consideretur, quod sicuti Montisferrati regio à Lotharingia per 200. circiter Germaniæ Leucas distat, ita commodius erit Duci Lotharingiæ æquivalens habere in terris Flandriæ sibi vicinioribus, quam Montemferratum adeò divisum retinere; Utiliores namque Dominis sunt Regiones unitę, quam separatæ, & distantes, prout Hispaniarum Reges nos edocere possunt. Duci autem Guastallæ hoc convenire nequit, quia Italo Principi, patrios relinquere lares, & in exteram regionem se Deosque Penates transferre, duræ provinciæ opus est. Durior quoque redderetur si pro terris Mantuani Ducatus daretur compensatio, pro illis autem quæ de præsenti possidet, remanere Domi suæ cogeretur, tunc etenim potius damni, & molestiæ esset acquisitio, quam utilitatis.

De compensatione extra Italiam loquor; quia in Italiæ terris, quas possidet Se-



Serenissimus Rex Carolus, qualis utrique Parti commoda, justa, & conveniens assignari possit compensatio, non video. De æquivalenti in pecunia non alloquar; indignum etenim esset Guastallæ Duci supremam dignitatem vendere, ut posteritas sua mercaturam pecunia recepta exercere cogeretur; Auro namque & sanguine proprias Prudentes & Generosi Principes regiones dominiaque defendunt, non autem vili pretio vendunt.

Quoad secundum Cap.

Posito ad Bannum Imperiale de anno 1707. olim Duce Mantuæ, quid agendum esset quoad Dominia & Status asserti Banniti ab Electoribus petiit Cæsar; Unanime illorum responsum fuit, quod Leopoldina Capitulatio art. 29. observaretur, qua cavetur quod bonorum fisco addictorum reditus pro sustentatione Imperialis dignitatis S. R. I. necessitatibus destinentur. Hoc responsum justitiæ, & æquitati innitebatur, vivente etenim asserto delinquente, reditus ad fiscum spectant.

Sed de eodem anno 1707. mense Julio vita functo Duce Mantuæ, Majestas sua iterum interrogavit Serenissimos Electores, an vellent consensum Electoralem præstare favore Austriacæ Domus, ut Mantuæ feudum in illam, & descendentes masculos transiret; Unusquisque illorum diversis verbis, sed uniformi justitia responsum dedit, quod Augustissimæ ejus petitioni libenter adhærerent, sed quod Jura Guastallæ domus consideranda prius erant, quæ illis exposita summa reflexione digna videbantur, præcipuè allata per Principem causæ communis adeò bene meritum, Sacroque Romano Imperio utique fidelem & obedientem.

Hæ duæ responsiones attentè, prout fas est, consideratæ, Electorum intentionem justamque mentem patefaciunt, quia sicuti primo casu, vivente asserto delinquente, reditus fisco pertinebant, ita Responsio præcisa, & explicita fuit, quod Leopoldina servaretur Capitulatio; secundo autem casu, quod justitiæ adversabatur petitio, ea qua debent humili reverentia responsio data fuit, non denegando absolutè consensum, prout inter æqua-

æquales vel subjectos fit, sed verbis Aulicis obsequium & reverentiam denotantibus præmissis, Justitiæ impedimenta Cæsareis oculis exhibita fuere.

Dato etenim (per modum objecti tantum) quod Lex puniens innocentem pro delicto culpabilis adesset, & quod usu recepta esset, posito ad Bannum principali delinquente, ad hoc ut contra innocentem Agnatum exequi possit Legis dispositio, necessaria est ulterior sententia, quæ declaratoria facti à Doctoribus appellatur, non obstante quod lex ipso facto vel ipso jure etiam contra agnatum pœnam imponeret; Dispositio etenim Legis dicitur declaratoria juris, alia autem hominis declaratoria facti, & utraque necessaria est ad hunc effectum, secundum veros & genuinos juris & æquitatis terminos, qui bene cogniti Serenissimis Electoribus, responsionibus eorum regulam dedere, consensui apponendo conditionem justitiæ reddendæ Duci Guastallæ; Conditione igitur non adimpleta res redit ad non ens, & pro nihilo habetur.

Quatenus etenim Principali, uti prætenso & asserto Notorio delinquenti, audientia



dientia deneganda fuiſſet, innocenti A-
gnato, Audientiæ, & defenſionis adi-
tus abſolutè non præcluditur, & ipſe uti
innocens & ſummo tantum juris rigore
punitus poteſt & debet audiri.

Imò fatendum eſt, quòd Electores re-
præſentando Auguſtiſſimo Imperatori,
quod juribus Guaſtallæ Ducis habenda
erat ratio, aperte faſſi ſunt quod contra
Innocentem Banni rigor locum habere
non poterat, quia ſi aliter ſenſerint,
quodcunque jus mediante Banno extin-
ctum fuiſſe dixiſſent, & conſenſum libe-
rum præſtare non renuiſſent; contradi-
ctoria etenim ſunt, quod per legis di-
ſpoſitionem jus fuerit extinctum, & quod
pro conditione conſenſus, cauſæ cogni-
tio, & jura Guaſtallenſis Domus appo-
nantur; Et hoc non verbis Clementiam
ſive charitatem ſignificantibus, ſed juſti-
tiam benè exprimentibus, & denotanti-
bus, prout coram Deo, & hominibus
ea qua fulgent Electorali dignitate tene-
bantur. Sic, & non aliter, Electorales re-
ſponſiones agnovit Auguſtiſſimus Cæſar,
qui etiam poſt tales reſponſiones Gua-
ſtallenſem Ablegatum Viennæ exiſten-
tem & aſſiduè pro expeditione inveſtitu-
ræ

e ſupplicantem, juſtitiæ, & clementiæ
ıæ ſecurum reddidit; Et in ultimis quo-
ue vitæ ſuæ periodis proprio confeſſa-
o ſic benigne reſpondit, eidemque
ıandavit, quod ſi morte præventus hoc
ıcere impediretur, intentionem ſuam
ıuguſtiſſimæ Matri, & Sereniſſimo Re-
i fratri ſuo patefacere deberet, prout
deliter exequutus fuiſſet, ſed morte ipſe
uoque præventus, Reverendiſſimo Pa-
ri Myller hoc totum patefecit, & con-
idit, qui Auguſtiſſimæ Matri fideliter
etulit.

Sed quod Clementiſſimi Imperatoris
ıæc eſſet indubitata intentio manifeſtè
uoque apparet ex eo, quod uſque de
nno 1707. hujuſmodi Electorum reſpon-
a data fuere. Hoc tamen non obſtante,
ıſque ad diem Cæſareæ mortis incluſivè,
Mantuanum territorium adminiſtratum
uit nomine Imperii, & Imperialis ad-
niniſtrationis, & neutiquam propriæ
Domus Auſtriacæ, prout feciſſet ſi Ele-
torum reſponſiones pro vero, & valido
onſenſu habuerit, & per conſequens ſi-
imet ipſi juxta petitionem inveſtituram
tradere poſſe crediđiſſet; Sed quia ju-
ſtam agnovit glorioſiſſimus ille Cæſar
con-

conditionem ab Electoribus appositam, & injustum esse spretâ conditione sibi alienum Territorium adjudicare, idcirco ab omni ulteriore petitione, & possessorio actu abstinuit.

Confirmatur Augustissimi Cæsaris mens ex alio satis claro, & manifesto actu, nempè, quod acceptis de anno 1707. prout dictum fuit Electoralibus responsionibus; De anno 1709. justitiæ & Clementiæ suæ Duci Guastallæ signa dare dignatus fuit, concedendo eidem investituram Ducatus Sablonetæ, & Principatus Bozruli; Et quia eæ sunt exiguæ portiones Mantuani Ducatus antiquitus Cæsareâ permissione separatæ & secundogenitis assignatæ, & per extinctionem eorundem Linearum, ad tenorem separationis Mantuano Ducatui vivente ast delinquente denuò unitæ, & affectæ. Idcirco fatendum est, quod Majestas sua eadem justitia & æquitate usus fuisset quoad totum, qua quoad partem benigne utebatur, nisi gravioribus Curis, & tandem morte impeditus fuisset; Unum etenim & aliud eodem jure regulabatur, & monstrosum fuisset jus ad partem fateri, ad totum autem denegare, quoties pars

pars à toto in nihilo differt, & pars, & totum ab eadem asserti delinquentis successione provenit.

Et tandem quisnam, bene perpensis Josephinæ Capitulationis art. 12. verbis, asserere audebit, quod Serenissimi Electores simplices illas responsiones per epistolas, pro vero, & formali consensu habuerint, & quod Augustissimus Imperator ita accipere & intelligere voluerit? dum communiter receptum est à quibuscunque ejusdem Capitulationis Germanicis expositoribus, quod verbum *Sambtlich* in eadem capitulatione sic seriò appositum requirit consensum *collegialem* & *unanimem* pro forma & validitate actus, ut benè alios referens firmat Doctissimus Frideric. Nitzschii ad dictum artic. 12. §. 6. m. folio 319. n. 26. ubi concordantes Leopoldinæ capitulationis glossatores refert.

Pro coronide responsionis, & Augustissimi Cæsaris gloria, non prætermittam quoque, quod forsitan non contentus fuisset Cæsar solo Electorali, Collegiali, & unanimi consensu, sed in re tanti momenti Principum & Ordinum Imperii illud quoque voluisset, ad hoc ut tam

diu-

diutina Ratisbonæ pendens indecisa prætensio, absque ulla cognitione, & ex abrupto decisa crederetur; Abhorrebat etenim piissima Cæsaris mens quoscumque insolitos, & ab justitia aberrantes actus.

Non aliter, neque alio modo dicendum est, hoc intellexisse singulos Suæ Cæsareæ Majestatis Ministros, non tantum quia in actu consimili, nempè Venditionis Mirandulani Ducatus factæ Mutinæ Duci, tanquam Fisco Imperiali ob perduellionis crimen addicti, hoc pactum specificè adjectum legitur in art. 4.

Dictum est supra, Ducatum Mirandulæ, & Marchionatum Concordiæ cum omni Commodo & onere vendi, & licet S. C. M. onera quibus dicti Status succumbunt speciatim sint nota, pro certo habet, eo etiam nomine venire dotes, & alimenta nonnullis de familia Pica, à fellonia crimine immunibus animata.

Ex quo deducitur, quod sicuti Mirandulæ Duce adhuc vivente, nil aliud pretendere poterant Agnati, quam alimenta ex feudo Confiscato, ita S. C. M. Ministri illa expressè reservarunt hac declaratione, *tanquam à fellonia crimine immunibus*

nibus quæ bene demonſtrat Innocentes Agnatos ab omni pena, & privatione immunes eſſe debere. Sed etiam quia illicò poſt Cæſaris mortem Dominus Comes à Caſtelbarco, qui unus ex Adminiſtratoribus & Gubernatoribus Mantuani Ducatus érat, mediante ejus epiſtola à Sereniſſimo Vicario Palatino petiit, ut opportuni ei darentur ordines pro illius Regionis regimine: quod abſolute non feciſſet, ſi nomine Domus Auſtriacæ regere & gubernare crediderit, vel quod ad Auſtriacam Domum, non ad Imperium, vigore Conſenſus Electoralis ſpectaſſet proprietas & regionis Dominium.

Hoc tamen videtur in aliam ſententiam immutatum fuiſſe, dum nullo alio expectato reſponſo, & poſſeſſio capta, & à ſubditis juramentum fidelitatis favore Sereniſſimi Catholici Regis ab eodem D. Comite de Caſtelbarco exactum fuit; Mutatio quæ Guaſtallenſi Domui eximii doloris & diſplicentiæ fuit. Nam per illam quaſi videtur Juſtitiæ & promiſſæ Clementiæ aditum præcludi; Sperat tamen nihilominus, quod Sereniſſimus Rex huic non annuens actui totum revocare, & ad juris & cle-

mentiæ tramites redigere dignabitur.

Durior namque esset Ducis Guastallæ Conditio, quàm non tantum Agnatorum Mirandulæ Ducis, sed etiam filiorum Bavariæ Electoris; Unicuique etenim illorum vivente Delinquente Possessio aufertur, sed alimenta ministrantur. Duci autem Guastallæ, post mortem etiam asserti Delinquentis Ducis Mantuæ, quatuor jam ab hinc annis, & alimenta denegantur, & proprietas aufertur mediante adepta possessione; Ita ut ipse in XI. agnationis gradu asserto Delinquenti deterioris sit Conditionis Patruis Mirandulæ, & filiis Bavariæ, contra firmatam juris regulam, quod quo remotior est Agnationis gradus, eò durior est Lex quæ Innocentem pro Crimine alterius pœnæ subjicit.

Quoad Tertium Caput.

Negari nequit quod argumenta quibus Dominus ex adverso scribens utitur ad probandam illius intentionem contra Ducem Guastallæ aliqua digna sint admiratione; Singula etenim quæque desumendo ab Historiographo Equite Johanne

hanne Baptista Nani Nobili Veneto, probare satagit quod de anno 1625. jure meritò Dux Niverniensis Ducatus Mantuani possessionem ademerit, & quod Augustissimus Imperator Ferdinandus Secundus invitis Electoribus, & prout ipse dicit (parum considerate) eidem bellum indixerit; Et quod quicquid Majestas sua in vim articuli 4. Pacis Ratisbonensis Duci Guastallæ dari mandavit, contra juris terminos datum & receptum fuerit, quia nullum jus competebat Duci Guastallæ, & injustè Niverniensis Dux ad id adstringebatur, & per consequens actus renunciationis & reservationis fuisse apparentes & extraneos, & potius pro forma, quam veros & justos, & eidem actui consentaneos & necessarios.

Eruditissimus Nani inserviens Reipublicæ suæ, quæ fœdus cum Gallis inierat ad sustinendam Domum Niverniensem, volens fœderis justitiam, & belli Cæsarei injustitiam ostendere, optimè suo muneri satisfacit. Sed sit ea qua debeo Domino meo Respondenti reverentia dictum. Quanam ratione ille qui Austriacæ Domus partes sustinet, fundamenta & rationes per Nanium allatas ap-

probare conatur ? & contra gloriam illius Augustissimi Imperatoris Serenissimi Regis Caroli Ascendentis invehit & irruit ? declarando unà cum Nanio injustum, & oppressivum, quicquid per Imperatorem contra Domum Niverniensem factum fuit. Si Domus etenim Niverniensis, & justè possessionem ademerat, & jure matrimonium cum defuncta Ducis Nepte contraxerat, & jure merito propria jura tuebatur, & singuli in hoc conveniebant Electores, qui factum Imperatoris uti injustum approbare non poterant; per necessarium consequens hujus antecedentis, fatendum est, quod injustum & oppressivum fuerit bellum, injusta depopulatio urbis, & totius Mantuani territorii, quam Nanius ad summam 19. Centenorum millium auri scutorum ascendisse asserit. Injusta damna, & vexationes Italiæ, quæ tandem pestilenti morbo per milites fædata, ruinæ & extremæ miseriæ subjecta remansit.

Pariter per necesse fatendum est, quod si hoc injustum fuit, injustius quoque dicendum sit, quod Imperator in actu pacis, addendo afflictionem afflicto, voluerit Niverniensem Domum ulterius opprimere,

primere, illam cogendo per articulum pacis Ratisbonensis ad relaxandas duas terras Domui Guastallæ; Satis etenim Nivernienfis Domus damni & incommodi sustulerat, absque eo, quod hoc novum gravamen adjiceretur.

Et quia Christianæ & Catholicæ, quam Gloriosissimus ille Cæsar profitebatur, Religionis principium indubitatum & certum est, quod erga proximum, injustè vel per malitiam damnificatum, tenemur ad refectionem damni, sine spe remissionis pœnæ vel culpæ non secuta satisfactione; Idcirco dicendum erit, quod Imperator Ferdinandus, qui ex proposito, contra Electorum opinionem, & consilium, pertinax in sua opinione, tot tantaque ingentia damna Domui Nivernienfi intulit, ad totalem satisfactionem tenebatur; Et si hoc facere noluit, sive neglexit, æterno igni damnatus sit; Nulla etenim excusatione coram Deo neque coram hominibus in re tam clara, & ut Dominus ex adverso scribens dicit, tam manifesta se tueri poterat.

Ulterius in eadem damnatione fuisse fatendum est, Augustissimos Ferdinandi Successores, qui non obstante quod in-

justitia facti adeò patens esset, ipsum factum sustinere & eorum auctoritate roborare voluerunt, Duci Guastallæ non tantum terrarum possessionem & investituras tradendo, sed etiam in eadem possessione ipsum defendendo & manutenendo contra Domum Niverniensem reclamantem & quotidie se opponentem.

Excelsum consilium Aulicum eidem damnationi subjectum remaneret, quia contra Domum Niverniensem, præfatas duas terras reclamantem & quotidie petentem, pluries in favorem Ducis Guastallæ pronunciavit, & ultimo loco per Decretum de anno 1699. vivente Gloriosissimo Imperatore Leopoldo.

Ita ut quam plurimi viventes adsint Aulici Consiliarii, qui Decisioni interfuere; Et summa admiratione dignum est, quod in re tam clara ad sensum Domini respondentis vel ignorantia decepti fuerint, vel malitia decipi voluerint, viri probitate & scientia adeo præclari.

Sed quia Nobilis Nani ut Reipublicæ suæ faveat tale factum repræsentat, prout diximus; idcirco pro veritate facti, & ad defensam illius Augustissimi Cæsaris, fatendum est, quod jure meritò contra

Do-

Domum Nivernienſem caſtra moverit, & alia quæcunque fecerit. Quia Dux Nivernienſis Galliæ viribus confiſus, nulla permiſſione, nullove facto verbo cum Cæſare, poſſeſſionem Mantuani Ducatus ex improviſo occupavit; juramentum fidelitatis à Subditis extorſit, cum nepte defuncti Ducis Cæſareæ protectioni commiſſa matrimonium filii contraxit, extorquens potius ab exiſtente in mortis agone, quam vivente Duce aſſertum conſenſum; Et parere renuit Cæſaris præcepto, qui regionis ſequeſtrum per aliquot temporis ſpatium mandaverat ad hoc ut ſatisfactione hujuſmodi intercedente poſſet ſua Clementia & benignitate uti, illumque Cæſareæ gratiæ reſtituere.

Obdurati animi Nivernienſis obſtinatio qui Galliæ favori innitens, neque cedere, neque in aliquo parere Cæſari voluit, cauſam dedit Auguſtiſſimi Cæſaris rigori & vindictæ, ipſum regionemque rebellem, & ſibi reſiſtentem puniendo, & ad bannum Imperiale & perduellionis ponendo.

Hoc peracto, quia ad pacem deveniendum erat, & Parcens Cæſar Duci Nivernienſi veniam petenti, Guaſtallenſis Du-

 cis

cis indemnitati & juribus aliqualiter quoque consulere voluit; quia licet uti remotior in gradu jus directum & principale ad successionem & exclusionem Nivernienfis Lineæ, etiam quod Senior familiæ esset, non tam clarum haberet; Nihilominus quia posito ad Bannum Duce Nivernienfe, Guastallæ Dux proximior erat successor. Ita Augustissimus Cæsar cui nunquam exclusionis Agnatorum rigor in mentem venit, assignari voluit duas terras, injungens illi onus renunciandi & perpetui silentii; hoc etenim necessarium erat ad pacem & quietem Italiæ.

Hac assignatione, & præcepto renunciandi, neque conquestus fuit, neque conqueri poterat Dux Guastallæ, quia licet respectu Ducatus Mantuani renunciationis, miserabilis & impropria videretur assignatio, nihilominus, bene perpenso quod successio non illi tam clarè & realiter pertinere dici poterat, ideo contentus fuit assignatione à Cæsarea Clementia, & justitia sibi facta; sicuti etenim à Cæsaris Voluntate dependebat Bannum executioni mandare, vel Bannitum ad Cæsaream gratiam restituere, ita

etiam

etiam aſſignatio & exiſtimatio jurium Ducis Guaſtallæ juſtum erat quod ab eadem dependeret ; Utendo quodammodo Cæſar Principis & judicis auctoritate : Principis, reſtituendo Bannitum, Judicis, taxando duas terras pro compenſatione Ducis Guaſtallæ ; Principis, illas ſeparando à Mantuano Territorio, Judicis, imponendo ſilentium utrique parti.

Neque ſapientiſſimus ille Cæſar ſive illius Miniſtri in voto fuere Domini Reſpondentis, quod talis duarum Terrarum aſſignatio, à Generoſitate, Caritate, ſive à quavis alia cauſa proceſſerit, quam ex debito juſtitiæ ; Nam in præfato artic. 4. hæc leguntur formalia verba.

Duci autem Guaſtallæ, ut JURIBUS SIBI ad Ducatum Mantuanum COMPETENTIBUS RENUNCIET, Majeſtas ſua attribuit.

Hæc verba juſtitiam, non clementiam deſignant ; verbum etenim *juribus* neque clementiam, neque caritatem ſignificat, ſed actionem & jus ad rem, & in re competens renuncianti ; Et ad oſtendendum quod cauſa finalis aſſignationis non fue-

rat clementia vel caritas; usus Cæsar fuit dictione *ut*, quam antepofuit verbo *renunciet*, & sic apposita causam finalem assignationis fuisse renunciationem ostendit.

Ulterius patet ad oculum hæc Cæsaris mens ex tenore litteræ Commissarialis Duci Parmensi directe ad hoc, ut taxationi, existimationi & consignationi terrarum interesset per hæc verba.

Namque ex mente, & voluntate nostra ad pacificationis Ratisbonensis normam omnia inter Ducem Guastallæ, & Nivernienfem composita & transacta esse speramus.

Illa duo verba *Composita*, & *transacta* in nihilo sententiæ Domini ex adverso scribentis conveniunt; verbum etenim *Composita* Majestati Principis refertur, ejus etenim est *componere*; verbum verò *transacta* refertur ad qualitatem justi judicis, qui super re dubia potest partes ad transigendum inducere. In facienda igitur hujusmodi renunciatione, quæ Viennæ facta fuit in manibus Cæsaris, à Cæsare Duce Guastallæ illuc commorante; non

for-

fortuito, ſive ex abundanti, prout Dominus ex adverſo ſcribens prætendit, ſed jure merito, & ex propoſito appoſita fuere reſervationi verba.

Reſervans tamen mihi meisque hæredibus & deſcendentibus in defectum præfatæ Lineæ Maſculinæ, quod Deus avertat, immediatam ſucceſſionem ad dictum Ducatum Mantuanum.

Duplici Ratione; altera, quia renunciatio demandata à Cæſare verbis aptis & capacibus indefiniti ſenſus, & ſignificationis, concepta legebatur, Renunciatio autem verbis æqualiter indefinitis executa; Ideoque Dux Guaſtallæ providè coram ipſo Cæſare illius mentis declarationem apponere voluit, & aliqualem limitationem effrenatæ verborum ſignificationi, ad hoc ne futuris temporibus talia verba contra & præter Cæſaream mentem in extraneum ſenſum traherentur, ſive interpretarentur; Piiſſimusque ille Cæſar ſumma clementia & juſtitia apponi permiſit, quia ſicuti Renunciationem Guaſtallenſis Ducis non ad hoc ut quocunque jure ſibi ad Ducatum Mantuanum

competente ſpoliaretur demandavit, ſed tantum ut temporaliter durante Linea Niverniensi nihil petere poſſet, ne Italiæ quies turbaretur, renunciationem exoptavit, & renunciationi Reſervationem appoſitam approbavit.

Altera ratio eſt, per quam Cæſar verba *Immediatam Succeſſionem* reſervationi quoque adjici à Duce Guaſtallæ conſenſit, quia adſtringens Cæſar Guaſtallæ Ducem ad renunciandum, in favorem Ducis Niverniensis & ſuorum deſcendentium, qui non ſolum erat de recenti reconciliatus, & ad gratiam reſtitutus pro crimine feloniæ; Sed qui pro receptis à Gallia ſubſidiis & beneficiis eidem quodammodo & gratus impoſterum & devictus eſſe tenebatur, & à conſiliis ejusdem dependens, eidemque adhærens, prout experientia nos docuit; Ideoque nolens quod Ducis Guaſtallæ Succeſſio dependeret, ſive turbari poſſet, à dato, vel facto Domus Niverniensis, ſed in vim verborum *immediatam ſucceſſionem* utique retrotraheretur ad diem renunciationis, & quæcunque accidentia & facta intermedia pro nihilo haberentur, & conſiderarentur, ad damnum infligendum

dum obedienti & obſequentiſſimo Vaſallo, qui ab illius obedientia præjudicari non poterat, reſervationem admiſit & approbavit. Monſtroſum namque fuiſſet, quod Cæſar ipſe criminoſum & rebellem proponeret, pauperemque feudatarium obedientem & devotum in illius favorem ad renunciandum cogeret, ſecutaque renunciatione novo crimine ejusdem criminoſi & rebellis uti vellet pro excludendo & puniendo obediente, & fideli Vaſallo, qui nec potuit nec reverentia voluit actui renunciandi reſiſtere, ſed cæcis oculis obedientiæ ſe ſubjecit. Obtrectatorum, maledicorumque linguis aditus pateret dicendi, quod hoc nihil aliud fuiſſet quam non præcaventi, neque præcavere valenti offendicula ponere, & politica machinatione fingens, prout dicitur, longius ire, ad finem illud, unum & alterum privandi pervenire. Quæ cum abſolutè non conveniant Auſtriacæ menti cogitationes & indirecti fines, ideo Imperator Italiæ quietem renunciatione aſſecuratam voluit, Renunciationem aſſignatione duarum terrarum compenſatam; Futuram ſucceſſionem, reſervatione mediante, ab omni contrario



eventu favore Guastallæ Domus immunem & securam reddere placuit; Et hoc modo Suæ Cæsareæ Magnitudini pacificatione satisfecit; suæ incorruptæ justitiæ Compensatione locum esse voluit; Clementiam & pietatem suam mediante reservio adimpleri dignatus fuit. Et durante Linea Nivernienſi jura Guastallæ Domus, quæ in vim renuntiationis silebant, & obdormiebant, extincta eadem Linea reviviscunt & expergiscuntur, & in vim verborum *immediatam successionem* ad diem factæ renunciationis, non ad diem delicti, sive obitus ultimi ex Linea Nivernienſi, retrotrahitur successio, & regulatur succedendi jus, non attento tempore ultimi decedentis, sed attento tempore renunciationis.

Hæc reservatio facta coram Cæsare in executionem præcepti contenti in pacificationis tractatu, & Instrumento, vim habet *Pacti familiæ*, *dationis manus*, *& confraternitatis*, quæ quotidie in Germania fiunt inter feudatarios Imperatore permittente & approbante, & novam normam & formam succedendi inducunt in feudis, & quoscunque alios operantur favore Domus Guastalliensis effectus, quos

quos retuli & lato calamo regiſtravi in præfata facti impreſſione, & illa quoque approbata, & de jure licita eſſe bene probant doctores relati in juris allegatione penes ipſum factum impreſſa, & eidem alligata.

Hoc modo, iſtiſque juſtitiæ & clementiæ regulis, Ferdinandum ſatisfeciſſe dignoſcitur Imperatorio & æquiſſimi Judicis muneri, & quod non fortuito, neque per accidens tales actus facti fuere, ſed conſultò & seriò totum ad perfectionem iſtam deductum fuerit, executionique demandatum; Et quod injuria de præſenti, gloriæ ejuſdem Imperatoris detrahitur, illum injuſtum & inconſideratum publicè declarando, ad ſuſtinendam præſentem propoſitionem contra Ducem Guaſtallæ, cui juris regulæ & æquitatis quæcunque adverſantur principia.

Sperat igitur Dux Guaſtallæ, quod Invictiſſimus Catholicus Rex Carolus gloriam & juſtitiam Auguſtiſſimi Atavi defendere & protelari dignabitur, & Domini ex adverſo ſcribentis propoſitionibus ſe opponens, veſtigia ejusque inclyta geſta imitabitur, quæ ſingula univerſo orbi patefaciant, Pietatem, Juſtitiam

&

& Clementiam Austriacæ Domus esse fundamentum, & quod rigor & oppressio totaliter odio habentur.

Et si mihi adhuc objiceretur, quod pacificatio Ratisbonensis, non factum Imperii, sed Imperatoris cum Christianissimo tantum Rege & aliis Italiæ Principibus factum dici possit, ideoque in nullam trahi possit consequentiam & auctoritatem coram supremo Imperii consilio. Responderem, quod cum non agatur de alienatione Feudorum Imperii, sive de alio quovis actu, in quo Electorum & Imperii Consensus pro forma ad validitatem requiratur, sed de reservatione jurium alicujus ex Vasallis, & de impediendis præjudiciis & damnis ex facto alterius inferendis, causa demandatæ ab Imperatore renunciationis, Ratisbonensis pax, quæ factum Imperatoris est, & cum illius præsentia, consensu & auctoritate facta fuit, satis est ad firmandum & roborandum quicquid in ea continetur.

Bellum etenim, quod Ferdinandus Secundus Mantuæ Duci indixerat, etiamsi ad sensum Domini Adversarii Imperii bellum dici non potuerit; Imperatoris tamen

tamen dici poterat, qui ad tuenda jura Imperii, & contra Principem rebellem, & criminosum (ut ex ejus Imperatorio Munere tenebatur) castra movebat. Quicquid igitur in consequentiam illius actum fuit, & in pace subsecuta continetur, præsentia & assensu Cæsaris confirmatum, robur & firmitatem habet etiam in Imperio, & potest in exemplum deduci & sustineri.

Sed ulterius responderem, quod adversatur dignitati Imperiali objectio ista; quoties etenim summus Imperator aliquid Vasallo injungit, Vasalli munus est obedientia, & obsequium, neque permittitur rem per causam cognoscere, & arcana Imperatoris perscrutari; Duci Guastallæ injunctum fuit onus renunciandi, facta fuit assignatio terrarum, permissa fuit reservatio jurium, nec illi nec aliis permissum est mittere os in Cœlum, & contra factum Cæsaris verbum proferre, & præcipue post tot lustros de Cæsaris auctoritate disputare. Primo præsentis belli anno, Augustissimus Leopoldus Ducem Guastallæ ad fidelitatem & obedientiam excitavit, obsequentissimus iste Princeps cæcis oculis supremo Domino obe-

obediens fuit; Multis abhinc Lustris justum & permissum erit-ne perquirere, an bene vel male fecerit obediendo Imperatori antequam bellum à toto Imperio indiceretur? Absolutè hoc extraneum esset, quia non Vasallo incumbit de auctoritate Domini supremi disputare, sed obedire illius muneris est, & sui Clementissimi Imperatoris mandata exequi, quoties de directo non adversantur S. R. I. Legibus. Quicquid autem obediendo sive exequendo, boni, vel mali evenit, & gaudere & sufferre Vasallo est, Domino autem justitiæ facti rationem reddere incumbit; Vasalli etenim factum Domini factum est, non suum, & non suâ sed Domini auctoritate actus sustinetur.

Quoad Quartum.

Exempla quæcunque, quæ favore Ducis Guastallæ in impressione allegata fuere, & sunt Domuum Brandenburgicæ, Saxonicæ, & Palatinæ, concludenter probant, quod pro delicto læsæ Majestatis, & Imperiali Banno contra unum ex Agnatis prolato, nunquam in præjudicium innocentium Agnatorum ex pacto & providentia

videntia ſuorum majorum jus ad Feudum habentium, Feuda Imperiali fiſco adjudicata fuere. Sed quod utique innocentibus Agnatis collata ſunt.

Carolus quintus de anno 1540. Electoratus dignitatem, quo Joannem Fredericum Saxoniæ Electorem ſpoliaverat, Mauritio Agnato contulit, prævia quaque Joannis Friderici refutatione.

Ferdinandus primus de anno 1548. Feuda adempta Alberto Brandenburgico ob delictum perduellionis bannito, Agnatis poſt Delinquentis mortem reſtituit, etiamſi aliis Principibus Saxoniæ, Haſſiæ, & Franconiæ illa jam conceſſiſſet, conſiderans quòd ejus morte crimen extinctum eſſet, & odium expiatum.

Ferdinandus ſecundus de feudis quibus exuerat Comitem Palatinum ad Rhenum ob ſimilem culpam Perduellionis, cum excluſione filiorum, Maximilianum Bavariæ Ducis Agnatum inveſtivit.

Et tandem Nivernienſi Duce ad Bannum poſito, non fiſco Cæſareo adjudicare ſive alicui extraneo feuda conferre, ſed Guaſtallenſem Domum inveſtire Invictiſſimi Ferdinandi II. mens erat.

Et ſi in caſu Electoris Palatini inter-

versus fuit ordo, conferendo feuda Lineæ Wilhelminæ remotiori, non autem Rudolfinæ proximiori; Huic præposteratio-ni non tantum causam dedere præcipue politicæ considerationes, quæ non conveniendo præsenti casui impediunt quod possit trahi in exemplum. Sed ulterius hujusmodi rigor tot oppositoribus, tantisque oppositionibus & protestationibus non tantùm Domus Rudolfinæ, sed & nonnullorum Electorum contrariatus fuit. Quod in Monasteriensi pace necessarium fuit aliqualiter & ut fieri poterat Rudolfinæ Domui satisfacere; Et vigore hujus satisfactionis, Serenissima Domus Rodulfina proscriptâ Wilhelminâ, possessionem Palatinatus adepta est. Ex hoc autem facto potius dignoscendum est, quod summi Factoris judicio ad Legitimum Dominum sexaginta tantum annorum spatio reversa est regio, quæ summo rigore fuerat adempta.

De exclusione filiorum Joannis Friderici Saxoniæ nec verbum quidem faciam, meæ etenim partes sunt, Agnatorum non filiorum jura tueri; Ideoque satis est, quod appareat Agnato proximiori Mauritio, non fisco feuda adjudicata fuisse.

Quare

Quare dignetur Dominus ex adverſo ſcribens fateri, nullum adeſſe exemplum in quo feuda in præjudicium Agnatorum fuerint Imperiali fiſco adjudicata, ſive extraneis conceſſa, ſed utique Cæſarea Juſtitia & Clementia Agnatis reſervata.

Quoties autem admitteretur (per modum hypotheſis) reſervationem hujuſmodi feudorum non debito Juſtitiæ, ſed Cæſareæ Clementiæ tantum eſſe tribuendam, eo quia ab Imperatoris libero arbitrio unum alterumve ex Agnatis eligere nullo ſervato proximitatis ordine dependeat, ut in Palatinatu actum fuiſſe dicitur; Adhuc Guaſtallæ Dux ſortem Electionis ſibi favorabilem fore ſperare poſſet, & Clementiam Cæſaream ſibi non defecturam, eò quia Gonzagiacæ Familiæ ex pacto & providentia Majorum ad Mantuæ ſucceſſionem vocatæ, ipſe fidelior, ipſe obedientior, ipſe cauſæ communi magis addictus extitit; Ipſe tandem ingentia damna ſuſtulit, & Cæſareæ gratiæ, Auguſtiſſimæque Clementiæ pluries, & pluries aſſecuratus fuit. Sperat igitur quod Sereniſſimi Electores Illuſtrem ejus Familiam Legulejorum ſubtilitatibus & argumentis ad privatorum gradum

dum redigi non conſentient, ad hoc præcipuè, ne quod de præſenti in illum ſtatueretur jus, ipſi alterna vice ſubire cogantur.

Quoad Quintum.

Si Guaſtallenſis Domus per tot ſecula fidelitatis & obſequii jura ſervavit, atque in hoc nullatenus defecit, ita ut audacter dici poſſit, nil conſcire ſibi, nulla palleſcere culpa; Ad quid ergo pro conditione Clementiſſimi Regis gratiæ & protectionis, fidelitatis continuatio apponitur? Guaſtallæ ſtirps S. R. I. Sereniſſimo Regi Catholico fidelis & obediens vivere, & mori non deſinet. Sub iis ergo auſpiciis ſperat modernus Dux familiæ ſuæ ad priſtinum Decus redintegrationem, & quod Auſtriacæ Gloriæ Inimici benignitate Invictiſſimi Regis confundantur & erubeſcant, non nimio rigore detrectantibu[illegible]nguis liberas dare poſſint habenas. Exemplique ſit fidelibus & devotis S. R. I. feudatariis favorabilis Guaſtallenſi Duci Deciſio, non admirationis & ſcandali, ejusdem depauperatio & miſeria; poſt ſervitia præſtita, poſt

post damna sublata; post promissas recompensationes, & post quatuor & ultra Gonzagiacæ Domus Magnitudinis & dominationis secula, ipso gloriosè regnante, non privatæ vitæ, sed mendicitati redacta intueatur.

Expeditus à resolutione objectionum, quæ in præfata responsione continentur, restat quod aliquid respondeam cuidam oretenus objectæ difficultati; nempe quod Serenissimus Rex, Mantuæ Feudum pro expensis in illo recuperando factis retinere possit.

Ad faciliorem istius objectionis resolutionem præmitto, quod inter Guastallæ Ducem, Gallos & Andegavenses nulla, neque inimicitia, neque inimicitiæ causa intercedebat. Præmittam ulterius, quod primo hujus belli anno nulla ex parte S. R. I. intercesserat belli declaratio. Ex iis ergo præmissis resultat, quod nec ab inimicis cogebatur belli damna subire, neque ab amicis cogi poterat bello se immiscere Dux Guastallæ. Sed quod plus est, quatenus etiam declaratio Imperii interfuerit, adhuc ex supra firmatis neutralitatis beneficio gaudere poterat, prout alii Italiæ feudatarii gavisi sunt.

Rebus

Rebus ita se habentibus, Augustissimus Imperator Leopoldus Clementissimis ejus literis Guastallæ Ducem, ut causæ suæ accedere vellet, uti fidelis Imperii Vasallus, obediens, & devotus Austriacæ Domui requisivit, excitavit, eidem repræsentans, cujus utilitatis causæ Cæsareæ celeris illius declaratio esset, per hæc verba in ejus epistola contenta:

Cedet hoc ad majorem Dilectionis tuæ gloriam, & commune Imperii Romani, præsertim verò viciniæ suæ totiusque Italiæ, restaurationem & incrementum.

Illi non tantum & defensionem & clementissimam gratiam, sed & generosam recompensationem promittens. Cæsareis Verbis solicitatus, Imperatoriis promissionibus confisus, bello se immiscuit Dux; Ab inimicis prius, dein ab Amicis Guastallæ urbe obsidione cincta & expugnata, ferro, igni, ruinæ, & Urbe & Regione expositis; Ejectus, depopulatus, ad miseriam redactus, per lustrum integrum peregrinus, & cum quatuor filiis exul. Subactis Deo favente ab Imperatore hostibus,

stibus, recuperata provincia ex pacto & providentia Majorum sibi debita, ratione expensarum illam sibi adjudicabit Imperator?

Si causa Cæsaris est, &, ut Cæsari adjumento sit Dux, bello se involvit, quo juris sive æquitatis fundamento expensas ipse subire cogetur? Potius Cæsar ea, quæ Dux sustulit, damna reficere tenetur, uti promissa, & uti debita.

Inter Vasallum & supremum Dominum mutua adest obligatio; Vasalli pro fidelitate & obsequio, Domini pro defensione & protectione Vasalli. Si Dux ad nutum Domini directi bello se immiscuit, fidelitatis munus adimplevit; si Dominus directus defendendo Vasalli bona ab hostibus recuperavit, muneri pariter suo satisfecit; Et si belli causa communis esset, ad plus nulla expensarum & damnorum facienda esset ex utraque parte mentio; sed si præcipua Domini causa belli est, ipse ad expensas & damna tenetur. Non consuevere Cæsares hæc unquam prætendere, & penitus nova & inusitata esset instantia, quæ Generositati & Clementiæ Augustissimi Regis Caroli resistit, eoque

absolute inscio in medium affertu

Nulla, si hoc admitteretur, inte
cum & inimicum intercederet di
tia, quoties unius & alterius con
& privatio fuissent objectum. In
lius esset Inimico se confidere,
amico adhærere; Ille etenim, v
quid dat vel promittit ad fœdus
dum. Iste autem uti debitum au
prætendit, & bona recuperata ad
re sibi vult sub prætextu expens
Cum amico ergo evidens est dan
quod cum inimico saltem incertu
paret. Et quatenus ex utroque late
vatio immineret, durius est spol
amico, à quo sperabatur auxilium,
ab inimico, à quo timebatur dam

Et quatenus & sustineri posset
stineri vellet prætensio; pro compl
to Justitiæ faciendus esset recepti
per Cæsarem calculus; Dein inte
interessentes reliquatus facienda e
stributio. Hoc nimis laboriosum
do; Non parum odiosum rem
nando; & potius utile, quam d
sum Duci Guastallæ quoad exitum
absolutè etenim pro suo continger
contribuit, quam teneatur. Et

per accidens debitum remaneret, defuncti Ducis patrimonium, qui ſolus cauſſam expenſis dedit, foret excutiendum.

Hæc omnia Sereniſſimorum Electorum oculis exhibita juſtitiam & Eorum æquitatem excitabunt, ut in proxima capitulatione, jus Guaſtallæ Duci reddatur, & debita eidem concedatur Inveſtitura ab Auguſtiſſimo futuro Imperatore. Hoc Invictiſſimo Catholico Regi abſolutè placebit, quia ſicuti ipſe (Deo favente) ſupremo huic extolletur faſtigio, ita cauſæ deciſionem ſibi reſervari non conſentiet, ne in cauſa propria jus dicere videatur, quod animi ſui Juſtitiæ, Magnitudini & Clementiæ conſentaneum non eſt.

D. D. E. E. R. R. & Ser. &c.

Humill. & Deditiſſimus Servus Ludovicus Comes Fantonius, Sereniſſimi Guaſtallæ Ducis, à Conſiliis Status & Ablegatus Extraordinarius.

TRAITE DE PAI

ENTRE

Sa Majeſté Catholique

ET LE

Duc de Savoye.

En el nombre de la Santiſſima Trinidad, ſea notorio atodos los preſentes, y avenir, que haviendo placido a Dios, deſpues de una tan larga, y ſangrienta guerra, que à cauſado la efuſion detanta ſangre Chriſtiana, y la deſolacion detantos Eſtados, inſpirar à las Potencias que en ella ſehan intereſado un

Au nom de la
Sainte Trin
ſçachent tous pré
& à venir, qu'a
plu à Dieu, a
une ſi longue &
ſanglante Guerre,
a cauſé l'effuſion
tant de ſang C
ſtien, & la déſ
tion de tant d'Eſt
d'inſpirer aux P
ſances, qui y eſto
engagées un deſir
cere de la Paix,
du reſtabliſſement

un ſincero deſeo de la Pax, y del reſtablecimiento de la tranquilidad publica, y que las Negociaciones empeçadas a eſte fin en Utrecht per el desvelo de la Sereniſſima, y Poderoſiſſima Princeza Anna por la gracia deDios, Reyna de la Gran Bretaña, hayan per ſu prudente conducta llegado alpunto de la concluſion de una Pax, laqual quiriendo eſtablecerla perpetua, el Sereniſſimo, y Poderoſiſſimo Princepe Phelipe V. por la gracia de Dios Rey Catt. de Eſpaña &c. que ſiempre hà buſcado cuydadoſo los medios de reſtablecer

la tranquillité publique ; & les Negociations commencées pour cette fin à Utrecht, par la Vigilance de la Sereniſſime & Très Puiſſante Princeſſe Anne, par la Grace de Dieu, Reyne de la Grand Bretaigne, eſtant par ſa prudente conduite, parvenuës au point de la Concluſion d'une Paix; afin de la rendre perpetuelle le Sereniſſime & Très Puiſſant Prince Philippe V. par la Grace de Dieu, Roy Catholique d'Eſpagne &c. qui a toujours recherché avec ſoin les moyens de reſtablir le Repos general de l'Europe & la Tranquillité de l'Eſpagne, & ſon Alteſſe Roya-

cer elreposo general de la Europa, y la tranquilidad en Es-paña, y Su. Alteza Real Victor Amade II. per la gracia de Dios, Duque de Saboya, Rey de Chipre &c. que tambien hà deseado concurrir con una obra tan saludable, y anhelado ardentemente siempre bolver aestrechar por una Paz, y una perpêtua Aliança los preciosos ñudos, que tan gloriosamente unen a S. A. R. y su Casa a S. M. C. han dado a este fin sus amplios Poderes, para tratar, firmar, y concluir, el Tratado de Paz, y de Aliança; es a saber S. Mag. Cat. à los Ex-	*le Victor Amedée II. par la Grace de Dieu, Duc de Savoye, Roy de Chypre, qui de mesme a désiré de concourir à une œuvre si salutaire & toujours ardemment souhaitté de resserer de nouveau par une Paix & perpetuelle Alliance les pretieux nœuds, qui unissent si glorieusement son Altesse Royale & la Maison de sa Majesté Catholique, ont donné pour cette fin d'amples Pouvoirs, pour Traiter, signer & conclure le Traité de Paix & d'Alliance, c'est à sçavoir sa Majesté Catholique aux Excellentissimes Seigneurs Don François Marie de Paule, Telles, Giron, Venavides,*

Excelentiss. Señores Dn. Francisco Maria de Paula, Teles, Giron, Venavides, Carrillo, y Toledo, Ponce de Leon, Duque de Ossuna, Conde de Vreña, Marquez de Penafiel, Gentilhombre de la Camara de S. Mag. Cat. Camarero, y Copero mayor, Notario mayor de los Reynos de Castilla, Cavallero de la Orden de Calatrava, Clavero mayor de la misma orden, y Cavalleria, y Comendador de ella, y de la de Usagre en la de S. Tiago, Capitan de la primera Compañia Española delas Reales Guardias de Corps. Y Don

des, Carrillo & Toledo, Ponce de Leon, Duc d'Ossune, Comte de Vruena, Marquis de Penafiel, Gentilhomme de la Chambre de sa Majesté Catholique, Chambellan & Grand Echanson, Grand Notaire des Royaumes de Castille, Chevalier de l'Ordre de Calatrava, Grand Clavier & Commandeur du mesme Ordre & Chevalerie, & de Usagre en celui de Saint Jaques, Capitaine de la Premiere Compagnie Espagnole des Gardes du Corps; & Don Isidore Casado de Asevedo & Rosales, Marquis de Monteleon, du Conseil des Indes, ses Ambassa-

 deurs

Y Don Isidro Casado de Asevedo, y Rosales, Marquez de Monteleon del Consejo de Indias, sus Embaxadores Extraordinarios y Plenipotenciarios en dicho Congresso de Utrecht, y S. A. R. de Saboya a sus Excelencias, el Sr. Anibal Conde de Maffei, Gentilhombre de la Camara, y primer Cavallerizo de su dicha Alteza Real, Cavallero de la Orden de St. Mauricio, y S. Lazaro, Coronel de su Regimiento de Infanteria, General de Batalla en sus Exercitos, su Embiado Extraordinario cerca de S. Mag. Britanica; el Sr. Ignacio

deurs Extraordinaires & Plenipotentiaires audit Congrez d'Utrecht; & son Altesse Royale de Savoye à leurs Excellences le Seigneur Annibal Comte de Maffey Gentilhomme de la Chambre, & Prémier Ecuyer de son Altesse Royale, Chevalier Grand Croix de l'Ordre de St. Maurice & de S. Lazare, Colonel de son Regiment d'Infanterie, General de Bataille de ses Armées, son Envoyé Extraordinaire auprés de sa Majesté Britannique; au Seigneur Ignace Solar de Moretta, Marquis del Borgo, Gentilhomme de la Chambre de son Altesse Royale, Chevalier

nacio Solar de Morete, Marquez del Burgo, Gentilhombre de la Camara de su dicha Alteza Real, Cavallero Gran Cruz de la orden de S. Mauricio, y S. Lazaro, su Embiado Extraordinario cerca de los Sr. Estados Generales de las Provincias unidas de los Paizes-Baxos; y el Sr. Pedro Mellarede, señor de la Casa fuerte de Jordan, Consejero de Estado de su dicha Alteza Real, sus Embaxadores Extraordinarios, y Plenipotenciarios en dicho Congreso de Utrecht; los quales despues de haverse comunicado sus dichos plenos poderes, cuyas

lier Grand Croix de l'Ordre de S. Maurice & de S. Lazare, son Envoyé Extraordinaire auprès des Seigneurs Estats Generaux des Provinces Unies du Pays-Bas, & au Seigneur Pierre Mellarede, Seigneur de la Maison forte de Jordan, Conseiller d'Estat de son Altesse Royale, ses Ambassadeurs Extraordinaires & Plenipotentiaires audit Congrez d'Utrecht; lesquels, aprés s'estre communiqué lesdits Pleinpouvoirs, dont les copies mot à mot seront inserées à la fin de ce Traité, & les avoir échangez, sont convenus des Articles suivans, en Présence de leurs Excellences le

cuyas copias serán insertas palabra por palabra al fin deste Tratado, y despues de haverse hecho el Cambio de dichos Poderes authenticos, han combenido en los Articulos siguientes, en presencia de sus Excelencias el Sr. Obispo de Bristol, y el Sr. Conde de Strafford Embaxadores Extraordinarios y Plenipotenciarios de la Reyna de la Gran Bretaña, y en consequencia de loque sehizo, y en loque se combino en la Corte de Madrid, como assi mismo en la de Londres por sus Ministros.

le Seigneur E de Bristol & le gneur Comte de S ford, Ambassa Extraordinaires Plenipotentiaire la Reyne de la G Bretagne, & en sequence de c a été arresté, & on est convenu, à la Cour de Ma qu'a celle de dres, par le des Ministres Ctifs.

I.

Habrà deaqui adelante, una buena, firme, y durable Paz, Confederacion, y perpetua Aliança, y amistad entre S. Mag. Cat. sus Hijos nacidos, y por nacer, sus Descendientes, y sus Reynos de una parte, y S. A. R. de Saboya, sus Hijos nacidos, y por nacer, y sus subcessores, y Estados de otra, procurando detodo su poder el bien, el honor, y la ventaja de uno, y otro, y evitando quanto les serà possible, loque podrà causarles reciprocamente algun daño.

II.

En consequencia de-

I.

Il y aura desormais une bonne, ferme & durable Paix, confederation & perpetuelle Alliance & amitié entre sa Majesté Catholique, ses Enfans, nez & à naistre, ses Descendans, & ses Royaumes d'une part, & son Altesse Royale de Savoye, ses Enfans nez & à naistre, ses Successeurs & Estats d'autre, l'un procurant de tout son pouvoir le bien, l'honneur & l'avantage de l'autre, & évitant reciproquement autant qu'il leur sera possible, ce qui pourroit leur causer quelque dommage.

II.

En consequence de cette

de esta Paz, y buena union, cesaràn de una parte, y otra todos los actos de hostilidad, por màr y tierra, sin excepciòn de lugares, ni de personas, y todos los motivos de mala inteligencia, quedaràn apagados, y abolidos para siempre, y abrà de una parte, y otra, un olvido, y perdon perpetuo de todo lo hecho durante la presente Guerra, ô à su occasion, sin que puedan en adelante, directa, ô indirectamente hazer alguna inquisicion sobre esto, por qual quiera via, ô debaxo de qualquier pretexto que sea, ni manifestar algun resenti-

cette Paix & bonne union, tous actes d'hostilité cesseront par Mer & par Terre, sans exception de Lieux, ni de Personnes, & toutes les raisons de mauvaise intelligence demeureront éteintes & abolies pour toujours. Il y aura, de part & d'autre, un oubli & pardon perpetuel de tout ce qui s'est fait durant la présente Guerre, ou à son occasion, sans qu'on puisse en faire aucune recherche à l'avenir, directement, ni indirectement, par quelque voye, ou sous quelque prétexte que ce soit, ni en faire paroitre aucun ressentiment ni prétendre aucune sorte de reparation. Par

sentimiento, ni pretender ninguna suerte de reparacion.

III.

Por las mismas razones, y por los mismos motibos del bien publico de la Paz, del reposo, y del équilibrio de la Europa, y de la tranquilidad del Reyno de España en particular, que S. Mag. Catt. ha hecho por si, y por todos sus descendientes para siempre la renunciacion de la Corona de Francia, en cinco de Nov. de 1712. y el reconocimiento y declaracion que S. Mag. Cat. ha hecho por el mismo Acto, passado por Ley en 8. de Março proximo passado, que en de-

III.

Par les mesmes raisons & motifs du Bien public, du Repos & de l'Equilibre de l'Europe & de la Tranquillité du Royaume d'Espagne en particulier, par lesquels sa Majesté Catholique a fait pour soi, & pour tous ses Descendans à toujours la Renonciation à la Couronne de France, le 5. Novembre 1712. *& la Reconnoissance & Declaration que sa Majesté Catholique a fait par le mesme Acte passé pour Loy, le* 8. *de Mars dernier, qu'au défaut de ses Descendans elle as-*

defecto de sus Descendientes asegura la succession de la Corona de España, y delas Indias, à S. A. R. de Saboya, y à sus descendientes Varones, nacidos de constante, y legitimo Matrimonio, y subcessivamente à los Varones de la Casa de Saboya, y à sus Descendientes Varones, nacidos de Constante, y legitimo Matrimonio, excluyendo qualquiera otra Casa, por las mismas razones, y motivos, que sehan de tener aqui expressados; sehà combenido, y estipulado expressamente por el prezente, que el dicho Acto de 5. de

seure la succession de la Couronne d'Espagne & des Indes à son Altesse Royale de Savoye, & à ses Descendans masles nez de constant & legitime Mariage, & successivement aux masles de la Maison de Savoye & à leurs Descendans masles nez de constant & legitime Mariage, excluant toute autre Maison; par les mesme raisons & motifs qui sont censez estre exprimez ici, il est convenu & stipulé expressément, que ledit Acte du 5. Novembre doit estre tenu, comme il est tenu pour une partie du présent Traité, aussi bien que l'Acte du 9. dudit Mois de Novembre,

de Noviembre, deve hazer, y ser tenido, como haze, y és tenido per una partida Exempcial de este Tratado, como tambien el Acto de 9. del dicho mez de Noviembre, hecho per las Cortes de España, que han passado aprovado, y confirmado el dicho Acto de S. Mag. Cat. y ladicha Ley hecha en su consequencia en 8. de Março proximo passado, y publicada el mismo dia, harà tambien parte exempcial de este Tratado, y todo segun las clausulas especificadas, y explicadas en los dichos Actos, de los quales El Rey Catholico, harà

vembre, fait par les Cortes d'Espagne, qui ont passé, approuvé & confirmé ledit Acte de sa Majesté Catholique. Et ladite Loy faite en consequence, le 8. Mars dernier, & publiée le mesme jour, fera tout de mesme une partie essentiele du présent Traité; le tout selon les clauses specifiées & expliquées dans lesdits Actes, desquels le Roy Catholique fera délivrer des Expeditions authentiques à son Altesse Royale, dans l'espace de trois mois, avec les Enregistremens faits en tous les Conseils d'Estat, de Guerre, d'Inquisition, d'Italie, des Indes, des Ordres, des

harà entregar à S. A. R. dentro de tres mezes las expediciones authenticas, y de todos los otros Actos, hechos a este asumpto, como tambien los registros hechos en todos los Consejos de Estados, de Guerra, de Inquisicion, de Italia, de las Indias, de las Ordenes, de Hazienda, y de Crusada, y entre tanto los dichos Actos de S. Mag. Cat. y de las Cortes de 5. y 9. de Noviembre de 1712. y la dicha Ley de 8. de Março del prezente año, seràn puestos en su tenor al fin del presente con los Actos de renunciacion à la Corona de Espanna, hechos

des Finances & de la Croisade; & cependant lesdits Actes de sa Majesté Catholique, & des Cortes, des 5. & 9. Novembre 1712. & ladite Loy du 8. Mars de la présente Année, seront mis, selon leur teneur à la fin du présent Traité, avec les Actes de Renonciation à la Couronne d'Espagne, faite par le Seigneur Duc de Berry, du 24. dudit Mois de Novembre, & par le Seigneur Duc d'Orleans, le 19. du mesme mois, comme pareillement les Lettres Patentes de sa Majesté Tres-Chrêtienne du Mois de Mars dernier, qui admettent lesdites Renonciations, & sup-

chos per el Sr. Duque de Berry en 24. dedicho mez de Noviembre, y por el S. Duque de Orleans en 19. del mismo, como tambien las cartas Patentes de S. M. Christianissima del Mez de Março proximo passado que admiten lasdichas renunciaciones, y suprimen sus cartas Patentes del mez de Deziembre de 1700. todos losquales Actos de renunciacion, y Cartas Patentes dichas, hazen, y haràn tambien para siempre, parte exempcial deste Tratado, y reconociendo S. Mag. Catt. los motivos de losdichos reconocimientos, declaraciones,

suppriment ses Lettres Patentes du Mois de Decemb. 1700. *Tous lesquels Actes de Renonciation & Lettres Patentes sont, & seront pour toujours, une partie essentiele du présent Traité; & sa Majesté Catholique reconnoissant les motifs desdites Reconnoissances, Declarations, Renonciations & Actes, & qu'ils sont le fondement & l'aßurance de la durée de la Paix de la Chrêtienté, elle promet, pour soi, & pour ses Descendans, que tout le contenu dans lesdits Actes sera inviolable, & ponctuelement observé, selon sa forme & teneur, sans jamais y contrevenir, ni permettre*

ciones, y Actos, y que son el fundamento, y la seguridad de la duracion de la Paz de la Christiandad promete, por si, y por sus Descendientes, que todo le contenido en dichos Actos serà inviolable, y puntualmente observado en su forma y tenor, y nunca contravenir, ni permitir que sea contravenido, directa, ni indirectamente en todo, ni en todo, ni en la menor parte, de qualquiera manera, ô porqual quiera via que sea, y antes bien al contrario embaraçar que sea contravenido por ninguno, en ningun tiempo, ô por nin-

mettre qu'il y soit contrevenu, ni en tout, ni en partie, de quelque maniere, ou par quelque voye que ce soit, mais au contraire d'empescher qu'il n'y soit contrevenu par qui que ce soit, en aucun temps, ou par quelque cause ou motif que ce puisse estre; & sa Majesté Catholique s'engage extressement, pour soy, & pour ses Descendans, à maintenir contre tous, sans exception d'aucun, le Droit de Succession de son Altesse Royale de Savoye & des Princes de la Maison de Savoye, à la Couronne d'Espagne & des Indes, conformement & en la maniere établie par les-dits

ninguna causa, ô motivo, y S. Mag. Cat. se empeña expressamente por si, y por sus descendientes de mantener en favor, y contra todos, sin exceptuar alguno, el derecho de succession de S. A. R. de Saboya, y de los Princepes de la Casa de Saboya, à la Corona de España, y de las Indias conforme à la manera establecida per losdichos Actos de su Mag. y de las Cortes de 5. y 9. de Noviembre de 1712. reconocidos por los Actos hechos por los Sr. Duque de Berry, y Duque de Orleans de 19. y 24. dedicho mez de Noviembre

dits Actes de sa Majesté, & des Cortes des 5. & 9. Novembre 1712. reconnus par les Actes faits par les Seigneurs Ducs de Berry, & d'Orleans, das 19. & 24. dudit mois de Novembre, par les Lettres Patentes du Roy Tres-Chrêtien du mois de Mars dernier, & par ladite Loy du 8. dudit mois sa Majesté Catholique supleant à tous les défauts & omissions de fait, de Droit, de style & de Coutume qu'il y pourroit avoir, confirme & approuve tous lesdits Actes, & veut qu'ils tiennent force & vigueur de Loy & de Pragmatique sanction, & qu'ils soient reçus, gardez, ob-

viembre y las cartas Patentes del Rey Christianissimo del mez de Março proximo passado, y por ladicha Ley de 8. dedicho mez, supliendo el dicho Sr. Rey Cat. qualesquiera defectos, y omissiones de hecho, ô de Derecho, de Estilo, ô de costumbre, que podran tener, ô haver intervenido en losdichos Actos a qui citados, y confirma, y aprueba todos losdichos Actos, y quiere que tengan fuerça, y vigor, de Ley, y de Sanccion, pragmatica, y que como tales sean recevidos, guardados, observados, y executados, en sus Reynos

observez & executez comme tels en ses Royaumes par ses Vassaux & sujets, ausquels elle ordonne présentement comme pour lors, en cas que la Descendence de sa Majesté vienne à manquer, (ce que Dieu ne veuille) de reconnoitre pour leur Roy & legitime Souverain le Prince de la Maison de Savoye à qui appartiendra la succession à la Couronne d'Espagne & des Indes, selon l'ordre établi dans lesdits Actes de sa Majesté, & des Cortes des 5. & 9. Novembre 1712. & de ladite Loy du 8. Mars, & de le recevoir, & lui prester à cette fin serment de fidelité,

nos de

nos per ſus Vaſſallos, y ſubditos, à los quales ordena a hora, como para entonces encaſo que la deſcendencia de S. Mag. venga a faltar (lo que Dios no quiera) reconoſcan por ſu Rey, y legitimo Soberano al Principe de la Caſa de Saboya, a quien tocarà la ſucceſſion de la Corona de Eſpaña, y de las Indias, ſiguiendo el Orden de la vocacion incluſa en dichos Actos de S. Mag. y de las Cortes de 5. y 9. de Noviembre de 1712. y de la dicha Ley de 8. de Março, y le recivan, y preſten a eſte fin Juramento de fidelidad, de obedi-

de lui obeïr, ſelon leur devoir, comme à leur Roy, le maintenir & défendre contre tous, prohibant auſdits vaſſaux d'en reconnoitre aucun autre, & déclarant Uſurpateur tout autre Prince qui voudroit monter ſur le Throne d'Eſpagne, & que la Guerre qu'il entreprendra dans ce deſſein ſera injuſte. Au contraire, ſa Majeſté Catholique declare juſte & legitime la Guerre que ledit Prince de la Maiſon de Savoye ſera obligé d'entreprendre pour occuper ledit Throne, ou pour s'y maintenir. Pour cet effet, ſadite Majeſté Catholique revoque de nouveau, & entant

bedecerle como e-ſtan obligados a ſu Rey demantenerle, y defenderle en favor, y contra todos prohibiendo adichos Vaſſallos, que reconoſcan a otro alguno, y declarando por uſurpador qual quier otro Principe que quiſiere abscender al Throno de la Eſpaña, y que la Guerra, que a eſte fin emprehendieſſe ſerà injuſta, y al contrario S. Mag. declara por juſta, y legitima la Guerra que el dicho Principe de la Caſa de Saboya fuere obligado a emprender para ocupar, ô mantenerſe en el dicho Throno, ſu dicha Mag. Cat.

tant que de beſoin, rompt & annule expreſſément la Déclaration que ſa Majeſté fit à Madrid, le 29. Novembre 1703. en faveur du Seigneur Duc d'Orleans, ſes fils & Deſcendans, & ſa Majeſté veut & entend, que ladite Déclaration ſoit & demeure nulle, & comme non avenuë, confirmant en conſequence le Deſiſtement & la Renonciation que le Seigneur Duc d'Orleans a fait par ledit Acte du 19. Novembre, & tous Actes qui pourroient ou peuvent avoir eſté faits contraires auſdites Déclaration, Renonciation & Actes, & au contenu du préſent Article,

re- &

revoca de nuevo a estos fines, y tanto como es necessario, rompe y anula expressamente la declaracion que S. Mag. hizo en Madrid en 29. de Noviembre de 1703. à favor del Sr. Duque de Orleans, sus Hijos, y descendientes, y S. Mag. quiere, y entiende que ladicha declaracion sea, y quede nula, y como nunca hecha, confirmando a este efecto el desistimiento, y la renunciacion que el Sr. Duque de Orleans, ha hecho por el dicho Acto de 19. de Noviembre, y todos los Actos que pudieren ser, ô hayan sido hechos contrarios,

& aux Droits qui y sont reconnus & establis, sont declarez par le présent Article, nuls & de nul effet, à toujours, comme contraires à la seureté de la Paix, & à la tranquillité de l'Europe.

trarios, à las dichas declaraciones, renunciacion, y Actos, y al contenido del prezente Articulo, y à los derechos reconocidos, y establecidos en estos, antes de ser reputados, por contrarios à la seguridad de la Paz, y à la tranquilidad de la Europa, se declaran per el prezente nulos, y de ningun efecto para siempre.

IV.

Tambien en execuçion de lo convenido con S. Mag. la Reyna de la Gran Bretaña tratando de la Paz, y por las mismas razones, del reposo, y del equilibrio de la Europa,

IV.

Pareillements en execution de ce qui a esté convenu en traitant de la Paix avec sa Majesté la Reyne de la Grand Bretagne, & par les mesmes raisons du répos & de l'Equilibre de l'Eu-

pa, y de la Tranquilidad de la España, S. Mag. Cat. Phelipe V. Rey de las Españas, y de las Indias &c. hà dado, cedido, y transportado, como por el presente dà, cede, y transporta, pura, simple, y irrevocablemente, a S. A. R. Victor Amadeo II. Duque de Saboya &c. para el, y para los Princepes sus Hijos, y sus Descendientes Varones, y subcessivamente para los Varones de la Casa de Saboya de Primogenito en Primogenito, el Reyno de Sicilia, y Yslas dependientes, sus pertenencias, dependencias, y anexos en

l'Europe, comme aussi de la tranquillité de l'Espagne, sa Majesté Catholique Philippe V. Roy des Espagnes, & des Indes &c. a donné cedé & transporté, comme par le présent Traité elle donne, cede & transporte purement, simplement & irrevocablement à son Altesse Royale Victor Amedée II. Duc de Savoye &c. pour lui, & pour les Princes ses fils, & leurs Descendans Masles, & successivement pour les Masles de la Maison de Savoye, d'ainé en ainé, le Royaume de Sicile & Isles dépendantes, leurs appartenances, dépendances & annexes, en toute Pro-

prieté

en toda propriedad, y soberania, con todos los derechos de Monarchia, de Jurisdicion, de Patronato, de nominacion, prerogativas, preheminencias, y privilegios, regalias, y otras qualesquiera adquisiciones de derecho, de costumbre, de uso, de possession, ô por concession, à los Reyes, y al Reyno de Sicilia, y Generalmente todo lo que há pertenecido, ô podido pertenecer a S. Mag. Cat. y à los Reyes sus predecessores, sin reservar ni retener cosa alguna, como lo contiene el Acto de cession que S. Mag. há hecho en eldia

prieté & Souveraineté, avec tous les Droits de Monarchie, Jurisdiction, Patronat, Nomination; les Prérogatives, Préeminences & Privileges, Regales & autres aquisitions quelconques de Droit, de Coutume, d'Usage, de Possession, ou par Concession faite aux Rois & au Royaume de Sicile, & generalement tout ce qui a apartenu, ou pû apartenir à sa Majesté Catholique & aux Rois ses Prédecesseurs, sans en rien reserver, ni retenir, comme il est contenu dans l'Acte de Cession que sa Majesté a fait le 10. Juin dernier, lequel Acte dans toutes ses Clau- ses

el dia 10. de Junio proximo passado, el qual entodas sus clausulas haze, y ès tenido, como hará, y será tenido para siempre una partida exempcial de este Tratado, y como tal será puesto en su tenor al fin del presente, y reconociendo S. A. R. los motivos, y clausulas de ladicha cession por uno de los exemplares de Paz, promete por si, y sus descendientes, que todo su contenido, sera inviolablemente, y puntualmente observado, en su forma, y tenor para gosar sudicha A. R. y sus subcessores, como queda dicho, los derechos, y cosas

ses est tenu, & sera tenu pour toujours, faire une partie essentiele du présent Traité, & comme tel mis en sa teneur à la fin de cedit Traité. Et sa Majesté Catholique reconnoissant les motifs & Clauses de ladite Cession comme un des fondemens de la Paix, promet pour soy & ses Descendans, que tout le contenu en sera inviolablement & ponctuelement observé en sa forme & teneur, à fin que sadite Altesse Royale & ses Successeurs, jouissent, comme il est dit ci-dessus, des Droits & autres choses ici cedées ainsi, & de la mesme maniere que sa Majesté Catholi-

coſas aqui cedidas, aſſi, y como S. Mag. Cat. y los Reyes ſus predeceſſores han goſado, podido, y devido goſar, y ſepara eldicho Sr. Rey de Eſpaña en quanto és meneſter eldicho Reyno de Sicilia, y Iſlas dependientes de la Corona de Eſpaña, declara, conſiente, y quiere, y entiende que quedan ſeparadas mientras avrà Varones de la Caſa de Saboya, ô haſta que la Corona de Eſpaña recayga en un Princepe de la dicha Caſa, ſegun el contenido del preſente Articulo, y a eſte fin ſe obliga S. M. à que ratificandoſe por S. A. R.

que & les Rois ſes Prédeceſſeurs en ont joui, pu & deu jouïr; & ledit Seigneur Roy d'Eſpagne ſepare, en tant que de beſoin, ledit Royaume de Sicile & Iſles dépendantes de la Couronne d'Eſpagne, déclare, conſent veut & entend qu'ils demeurent ſeparez tant qu'il y aura des Maſles de la Maiſon de Savoye, & juſqu'a ce que la Couronne d'Eſpagne tombe à un Prince de la Maiſon de Savoye, ſelon le contenu du préſent Article; & pour cet effet, ſa Majeſté s'oblige, que ſon Alteſſe Royale ratifiant le préſent Traité, & d'abord aprés l'échange des Ratifications, elle re-

R. el preſente Tratado, y luego deſpues del cambio de las ratificaciones reveſtirá, y darâ a S. A. R. la plena Real, y actual poſſeſſion del dicho Reyno de Sicilia, Yſlas dependientes, y pertenencias, dependencias, y anexos, declarando des de ahora S. Mag. mediante el preſente Tratado, que hà dexado, y ſe à desnudado, dexa, y ſe deſnuda deldicho Reyno de Sicilia, y Yſlas dependientes, ſus pertenencias, dependencias, y anexos, y que del todo ha reveſtido, y reviſte a S. A. R. para no tener S. Mag. des de el Cambio de las-

dichas

reveſtira ſon Alteſſe Royale dudit Royaume de Sicile, & Iſles dépendantes avec les Apartenances, Dépendances & Annexes, & lui en donnera la pleine, réele & actuele poſſeſſion, déclarant des à préſant, qu'en vertu du préſent Traité, ſa Majeſté à délaiſſé & s'eſt dépouillée, délaiſſe & ſe dépouille dudit Royaume de Sicile & Iſles dépendantes avec ſes Appartenances Dépendances & Annexes, & que du tout elle en a réveſtu & reveſt ſon Alteſſe Royale, pour ne tenir plus ſa Majeſté, des l'Echange deſdites Ratifications, ledit Royaume de Sicile, ni Iſles dépen-

dantes

dichas ratificaciones el dicho Reyno de Sicilia, ni Yslas dependientes, y pertenencias dependencias, y anejos en su nombre, y se tendrá entonces en nombre de S. A. R. por El Marques de los Balbases, que ès actualmente Virrey de aquel Reyno, y quien le entregará a S. A. R. ô à sus ordenes, quando mejor le parecerá a S. A. R. hacer tomar la possession de dicho Reyno de Sicilia, reconociendo S. Mag. al dicho Duque de Saboya como solo, y legitimo Rey de Sicilia en ratificando de su parte el presente Tratado, y desde

el

dantes & Appartenances, Dépendances & Annexes en son nom, mais qu'ils seront tenus alors au nom de son Altesse Royale, par le Marquis de los Balbases, qui est actuelement Viceroy dudit Royaume, & qui le livrera à son Altesse Royale ou à son ordre, quand son Altesse Royale jugera à propos de faire prendre possession dudit Royaume de Sicile, sa Majesté reconnoissant ledit Duc de Savoye pour seul & legitime Roy de Sicile, en ratifiant de sa part le présent Traité, & aprés l'Eschange des Ratifications reciproques; & cependant les Fruits, Tributs &

Rentes

el Cambio de las referidas ratificaciones reciprocas, y entre tanto, los Frutos, Tributos, y rentas de aquel Reyno, sus dependencias, y anexos, se percibiràn por los mismos Ministros, ô Arrendadores, que actualmente los perciben de baxo de las ordenes, y disposiciones del dicho Virrey, y sirviràn para la subsistencia demanutencion de las Tropas, que tiene S. Mag. en aquel Reyno por el tiempo que quedaràn alli à esperar que S. A. R. embie otras, como tambien para el gasto de las embarcaciones necessarias para

Rentes de ce Royaume, ses Dépendances & Annexes, seront perceus, par les mesmes Ministres & fermiers qui les perçoivent actuelement, sous les ordres & à la disposition dudit Viceroy, pour servir à la subsistance & entretien des Troupes que sa Majesté a dans ce Royaume, pendant le temps qu'elles y demeureront; en attendant que son Altesse Royale y en envoye d'autres, comme aussi pour les fraix de leur embarquement & transport en Espagne: Et pour l'execution de ladite Cession sa Majesté a liberé, déchargé & dispensé, libere, décharge & dispense tous les

para el Transporte de ellas a España, y para la execucion de la dicha Cession, S. Mag. há librado, descargado, y dispensado, y libra descarga, y dispensa, a todos les Arçobispos, Obispos, Abades, Prelados, y otros Ecclesiasticos; Duques Princepes, Marquezes Condes; Barones, Governadores, Almirantes, Comandantes, Capitanes, y otros Oficiales, y gente de guerra, y Marina, que serán naturales de Sicilia, y de goviernos superiores, Presidentes, Magistrados, y otros miembros de sus Consejos, Chancellerias, y Justicias,

les Archévequés, Evéques, Abbez Prelats & autres Ecclesiastiques, Ducs, Princes, Marquis, Comtes, Barons, Gouverneurs, Amiraux Commandans, Capitaines & autres Officiers & Gens de Guerre & de Marine qui sont nez en Sicile, & tous les Superieurs, dans le Gouvernement, Présidens, Magistrats & autres Membres de ses Conseils, Chanceleries & Justices, ceux des finances, Chambre des Comptes, Ministres & Officiers de Justice, Capitaines, Lieutenans & soldats de ses forts & Châteaux, & autres employez à son service par Mer ou par Terre qui sont Si-

cías, à los de ſu hazienda, Camara de Quentas, Miniſtros, y Oficiales de Juſticia, Capitanes, Tenientes, y ſoldados de ſus Fuertes, y Caſtillos, y otros empleados en ſu ſervicio per Mar, ô Tierra, que ſeràn naturales de Sicilia, Cavalleros, Gentileshombres, y Vaſſallos, Veſinos, y Ayudantes de las Ciudades de Burgos, y lugares, y generalmente todos, y cada uno de los ſubditos de dicho Reyno de Sicilia, y Yſlas dependientes, y reſpectivamente del Juramento de fidelidad que àn preſtado a S. Mag. y de la fé, y obe-

Siciliens de Naiſſance, Chevaliers, Gentilshommes, & Vaſſaux, Habitans & Dépendans des Villes Bourgs & Villages, & generalement tous & châcun des ſujets dudit Royaume de Sicile & Iſles dépendantes, châcun en ce qui le concerne, du ſerment de fidelité qu'ils ont preſſé à ſa Majeſté, & de la foy & obeïſſance qu'ils lui doivent, leur ordonnant expréſſément & peremptoirement, que quand, en vertu du préſent Traité & de l'échange des Ratifications d'icelui, ſon Alteſſe Royale prendra poſſeſſion dudit Royaume, ils ayent, ſans attendre autre diſpoſition ni Ordre, à Re-

obediencia que deveu, ordenandoles expressa, y peremptoriamente, que quando en virtud del presente Tratado, y cambio de sus ratificaciones tomará S. A. R. possession de el dicho Reyno, hayan todos sin esperar otra disposicion, ni orden, de reconocer al Sr. Duque de Saboya, per su solo, y legitimo Rey, obedecerle, y defenderle, y prestarle juramento de fidelidad, fé, y obediencia, tales, y semejantes, â los que han prestado, ô alosque han sido obligados hasta ahora a su dicha Mag. quien suple todas las

à Reconnoitre tous le-dit Seigneur Duc de Savoye pour leur seul & légitime Roi, à lui obeïr, le défendre, & lui prester serment de fidelité, foi & obeïssance tel & semblable à ceux qu'ils ont presté ou qu'ils ont esté obligez de prester jusqu'a présent à sa Majesté, laquelle suplée toutes les fautes & erreurs de Droit, ou de fait, qui pourroient se trouver dans la présente Donation, Cession ou Transport du Royaume de Sicile & Isles dépendantes, ses appartenances Dépendances & Annexes, pour lequel effet sa Mnjesté renonce à toutes les Loix, Statuts, Conventions, Constitutions & Coutumes

las faltas, y omissiones de derechos, ô de hecho, que podrá tener la presente donacion, cession, ô transportacion del Reyno de Sicilia, y Yslas dependientes, pertenencias, dependencias, y anexos, y a este efecto S. Mag. renuncia todas las Leyes estatutos, combenciones, constituiciones, y costumbres, que podran ser contrarias, y que avran sido confirmadas por Juramento a los quales, y á las derrogaciones derroga expressamente per el presente Tratado para el entero efecto de las dichas donaciones, Cessiones,

tumes qui pourroient estre contraires, &, qui mesme auroient esté confirmées par serment, auxquelles, & aux dérogatoires desquelles elle déroge expressément par le présent Traité, pour l'entier effet desdites Donations, Cessions & Transport, qui vaudront & auront lieu, sans que l'expression ou specification particuliere déroge à la Generale, ni la Generale à la particuliere; excluant toutes exceptions qui pourroient se fonder sous quelques Titres, Droits Causes & Prétextes que se soit. Ordonne en mesme temps expressément & peremptoirement sa Majesté au Viceroy de Sicile, de-

nes, y transportaciones, que baldràn, y tendràn lugar, sin que la expression, ô especificacion particular derrogue â la general, ni la General, à la particular, excluyendo a este fin, y para siempre todas y qualesquiera izenciones, que pueden fundarse sobre qualesquiera titulos, derechos, Causas, y pretextos, S. Mag. ordena tambien expressa, y peremptoriamente al Virrey de Sicilia consignar, y entregar a su dicha A. R. ô a quien deputará, el dicho Reyno de Sicilia, las Yslas dependientes, pertenencias, dependencias,

de consigner & remettre à sadite Altesse Royale, ou à celui qu'elle députera, ledit Royaume de Sicile, les Isles dépendantes, les appartenances, dépendances & annexes, & de lui en bailler la réele possession, dès que son Altesse Royale envoyera pour la prendre, aprés l'Echange des Ratifications du présent Traité; sans attendre aucuns autres Ordres ni Dispositions, & de faire remettre a sadite Altesse Royale, ou à ceux qu'elle députera, ou au Viceroy qu'elle establira, les Villes, Ports, Châteaux, Places, Forts & Forteresses qui sont dans ledit Estat, dans lesquels

cias, y anexos, y darle la real possesion de el, en continente que su dicha A. R. embiàre para tomarla despues del Cambio de las ratificaciones del presente Tratado, sin esperar ningunas otras ordenes, ni disposiciones, y hazer tambien entregar, y consignar a sudicha A. Real, ô a aquellos que deputará, o El Virrey que S. A. R. estableciere, las Cuidades, Puertos, Castillos, Plaças, Fuertes, y Fortalezas en el Estado en que se hallan presentemente Artilleria, Arcenales, y municiones de guerra, y deboca, das Ga-

quels se trouvent présentement l'Artillerie, les Arsenaux & Munitions de Guerre & de bouche, les Galeres & leur Chiourme, les Bâtimens, avec leurs Equipages & Matelots, & géneralement tout ce qui appartient audit Royaume de Sicile, & Isles dépendantes, sans en rien échanger déplacer ou retenir; bien entendu que toutes ces Galeres & leurs Chiourmes, les bâtimens avec leurs Equipages & Matelots, demeureront à la disposition dudit Marquis de los Balbases actuelement Viceroy, jusqu'a l'entier & parfait transport de toutes les Troupes que sa Majesté y tient,

Galeras, y su chusma, las Embarcaciones, sus equipages, y Marineros, y Generalmente todo lo que le toca, aldicho Reyno de Sicilia, y Yslas dependientes, sin mudar, ni transportar cosa alguna, bien entendido, que todas aquellas Galeras, y sus chusmas, las Embarcaciones, sus Equipages, y Marineros, quedaràn a la disposicion del dicho Marquez de los Balbases, Virrey actual, para embarcar, y transportar de Sicilia a España, y hasta su perfecto, y entero transporte todas las Tropas que tiene alli S. Mag. y que para el passage de dichas

tient, & qu'il embarquera, pour le passage desdites Troupes, autant de ces Munitions de Guerre & de bouche qu'il sera necessaire; & en conformité de ce dessus, sa Majesté ordonne expressément & peremptoirement aux Gouverneurs, Commandans, Capitaines & autres Officiers, de consigner & délivrer à ceux qui seront députés par son Altesse Royale ou par le Viceroy qu'elle y envoyera, lesdites Villes, Ports Châteaux, Places, Forts & Forteresses, leurs Galeres & autres Bâtimens où ils se trouveront, soit dans les Ports de Sicile, soit ailleurs, avec tout ce qui en dé-

dichas Tropas embarcará quantas de las dichas Municiones de Guerra, y de boca serán menester, y en conformidad de lo suso dicho ordena S. Mag. expressa, y peremptoriamente a los Governadores, Comandantes, Capitanes, y demàs Oficiales, consignar, y entregar, a los que serán deputados por su dicha A. R. ô por El Virrey, que pondrá, lasdichas Ciudades, Puertos, Castillos, Plaças, Fuertes, y Fortalezas, sus Galeras, y otras embarcaciones, donde se hallaren, sea en los Puertos de Sicilia, ô en otras partes, con-

dépend, sans remuer ni changer, aucune chose, sinon pour ce qui regarde les Galeres, bàtimens Matelots & Munitions, dont sa Majesté se reserve expressément la disposition, seulement pour le Transport de ses Troupes de Sicile en Espagne, & ce nonobstant tous les sermens qu'ils ont presté ou pu prester, desquels ils demeurent & sont dispensez. Sa Majesté Catholique s'oblige aussi par le présent Traité de bailler, & faire remettre, par duplicata, en faisant l'Echange du présent Traité, lesdits Ordres aux Viceroys, Amiraux, Gouverneurs Commandans, Capitaines & autres Of-

contodo loque depende, como queda dicho sin mudar, ni trocar, ni retener cosa alguna, sino en loque toca á las Galeras Embarcaciones, Marineros, y municiones, de que expressamente se rezerva S. M. la disposicion solamente para el Transporte de sus Tropas de Sicilia a España, y esto nó obstante todos los Juramentos, que han prestado, ô podido prestar, de los quales quedan, y son dispensados: Por el presente Tratado S. Mag. Cat. promete tambien dar, y hazer entregar con el cambio de la ratificacion del presente Tra-

Officiers, comme aussi à tous les habitans dudit Royaume, de quelque qualité & condition qu'ils soient, avec les Clauses les plus peremptoires, & qui épargnent la necessité, d'en demander d'autres plus amples & d'autres Dispositions reiterées; & de faire remettre les Contre-seings, s'il y en a, afin que l'execution des Donations, Cessions & Transports, cidessus mentionnez, ne souffrent aucune difficulté ni retardement, & qu'au contraire ils soient executez d'abord aprés l'Echange des Ratifications de ce Traité, & que lesdits Viceroy, Officiers & soldats, évacuent, & partent

Tratado las dichas ordenes por duplicado à los Virreyes, Almirantes, Governadores, Comandantes, Capitanes, y otros Oficiales, como tambien atodos los Habitantes dedicho Reyno de qualquiera calidad, y condicion que sean con las clausulas màs peremptorias, y exclusivas de la necessidad de otras màs amplias, y de reiteradas disposiciones, y hazer entregar las contraseñas, si las ay, para que la execucion de las arriba dichas donaciones, cessiones, y transportaciones, no padescan alguna dificuldad, retardacion, ni dilacion, y antes

partent de Sicile & de ses Dépendances, par le moyen desdites Galleres, Bâtimens, & Matelots, & avec lesdites Munitions necessaires à leur Transport, comme sa Majesté le leur ordonne expressément, & comme il a deja esté dit, d'abord aprés, & au moment que son Altesse Royale prendra la possession.

antes al contrario, sean executadas instantaniamente despues del cambio de las ratificaciones de este Tratado, y que los dichos Virreyes, Oficiales, y soldados, evacuen, y partan de Sicilia, y de sus dependencias, por las dichas Galeras, Embarcaciones, y Marineros, y con las dichas municiones necessarias a su transporte, como su Mag. se lo ordena expressamente, y como queda dicho des de Luego, y al passo que S. A. R. tomará la possession.

V.

Su Mag. Cat. y S. A. R. prometen, y se obligan reci-pro-

V.

Sa Majesté Catl lique & son Alte Royale promettent s'é

procamente, por si, y por sus descendientes, de observar, y mantener el presente Tratado en todo su contenido, sea de la parte del Rey de España, para mantener la dicha donacion, cession, y transportacion del Reyno de Sicilia, sea de la parte de S. A. R. para mantener a S. Mag. en sus dominios, y de nó contravenir uno, y otro, ni permitir que sea contravenido por ninguna causa, pretexto, ô motivo, por persona alguna, y oponerse uno, y otro con todas sus fuerças a que tenga el presente Tratado, pleno,

s'obligent reciproquement, pour eux & pour leurs Descendans, à observer & maintenir tout le contenu du présent Traité, soit de la part du Roy d'Espagne, pour maintenir ladite Donation, Cession & Transport du Royaume de Sicile, soit de la part de son Altesse Royale, pour maintenir sa Majesté dans ses Estats, & de n'y contrevenir jamais ni l'un, ni l'autre, ni permettre qu'il y soit contrevenu, pour aucune cause, & par quelque prétexte, ou motif que ce soit, ni par aucune personne, & de s'y opposer l'un & l'autre de toutes leurs forces, afin que ce présent Traité sorte son

no, y entero effecto. Promete el dicho Sr. Rey Cat. hazer entregar aquien fuere Deputado por su dicha A. R. dentro de tres mezes despues del Cambio de la ratificacion del presente Tratado todos los Titulos, Papeles, y Documentos concernientes aldicho Reyno de Sicilia, y sus dependencias que estan, y se podràn hallar en los Reales Archivos de España, ô en los de sus consejos, y Cortes, ô de sus Ministros Consejeros, y Oficiales.

VI.

Siguiendo loque há sido combenido aqui antecedentemente,

son plein & entier effet. Ledit Seigneur Roy Catholique promet de remettre à celui qui sera envoyé par sadite Altesse Royale, dans l'espace de trois mois aprés l'Echange des Ratifications du présent Traité, tous les Titres, Papiers & Documens qui concernent ledit Royaume de Sicile & ses Dépendances, qui sont, & se pourront trouvèr dans les Archives Royales d'Espagne, ou en celles de ses Conseils & Cours, ou de ses Ministres, Conseillers & Officiers.

VI.

Selon ce qui a esté convenu ci dessus, il est aussi expressément con-

mente, está tambien combenido, y estipulado aqui expressamente entre S. Mag. Cat. y S. A. R. que en caso que los Descendientes Varones del dicho Sr. Duque de Saboya, y todos los Varones de la Casa de Saboya bengan a faltar (loque Dios no quiera) en este Caso de defecto de Varones de la dicha Casa de Saboya, el Reyno de Sicilia, y Yslas dependientes, pertenencias, dependencias, y anexos aqui cedidos, bolveràn de plano derecho â la Corona de España, y tambien se obliga, y empeña S. A. R. por si, y sus descen-
dientes

convenu & stipulé ici, entre sa Majesté Catholique & son Altesse Royale, qu'en cas que les Descendans Masles dudit Seigneur Duc de Savoye, & tous les Masles de la Maison de Savoye viennent à manquer, (ce que Dieu ne veüille) en ce cas de défaut de Masles de ladite Maison de Savoye, le Royaume de Sicile, & Isles Dépendantes, ses Appartenances, Dépendances & Annexes ici cedez, retourneront de plein Droit à la Couronne d'Espagne, & de mesme son Altesse Royale s'oblige & s'engage pour soi & ses Descendans Masles, & pour tous les Mas-
les

dientes Varones, y por todos los Varones de su Casa, de no poder jamais vender, ceder, empeñar, trocar, ni dar debaxo de qual quier pretexto de subrogacion, ô otros, ni en ninguna manera empeñar en todo, ni en parte el dicho Reyno de Sicilia, y Yslas dependientes, sus pertenencias, dependencias, y anexos, a otros que à los Reyes de España loque sehá de observar en toda conformidad del dicho Acto de cession del dicho Reyno de Sicilia, hecho por S. Mag. en 10. de Junio ultimo passado, y asta que la

les de sa Maison, de ne pouvoir jamais vendre, céder, engager échanger, ni donner, sous quelque prétexte de subrogation ou autres, ni en quelque maniere que ce soit, engager en tout, ou en partie, ledit Royaume de Sicile & Isles Dépendantes, ses Appartenances, Dépendances ou Annexes, à autres qu'aux Rois d'Espagne, ce qui doit éstre observé conformément audit Acte de Cession dudit Royaume de Sicile fait par sa Majesté le 10. *de Juin dernier, & jusqu'à ce que la Couronne d'Espagne tombe à un Prince de la Maison de Savoye, & qu'il soit Roy d'Espagne.* *Son*

la Corona de Eſpaña recayga en un Principe de la Caſa de Saboya, y que ſea Rey de Eſpaña.

VII.

Y teniendo obligacion S. A. R. conforme â la dicha ceſſion, y particulares clauſulas, eſtipuladas en ella, a provar, confirmar, y ratificar, todos los Privilegios, immunidades, exempciones, Libertades, Eſtilos, y otras coſtumbres, de que el dicho Reyno goſa, ô há goſado por lo paſſado, explicados por menor en dicha ceſſion, aprueba S.A.R. confirma, y ratifica el todo, y ſe obliga aman-

VII.

Son Alteſſe Royale éſtant obligée, par la Ceſſion & Clauſes particulieres qui y ſont ſtipulées, d'approuver, confirmer & ratifier tous les Privileges, Immunitez, Exemptions, Libertés, Styles & autres Coutumes dont ledit Royaume jouït ou a joüi ci devant, expliquez en détail dans ladite Ceſſion, ſon Alteſſe Royale approuve, confirme & ratifie le tout, & s'oblige à les maintenir ſelon qu'il a eſté ſtipulé en ladite Ceſ-ſion;

amantenerle segun le estipulado en dicha cession, y deseando al mismo tiempo S. Mag. Cat. dar prendas a sus Vassallos Españoles, y Sicilianos, y otros que han quedado a su obediencia, y tienen bienes en el dicho Reyno de Sicilia, de la satisfacion que tiene de su fidelidad, y servicio, declara, que en caso de que el Fisco haya procedido Civil, ô Criminalmente contra sus dichos bienes, ô parte dellos, ô pretenda proceder conqualquier pretexto, ô por causa fenecida, S. Mag. Cat. lo remite, y perdona desde a ho-

ta,

sion; & en mesme temps, sa Majesté Catholique desirant donner à ses Vassaux Espagnols, Siciliens & autres, qui ont persisté dans son obeïssance, & qui ont des Biens dans ledit Royaume de Sicile, des preuves de la satisfaction qu'elle a de leur fidelité & service, déclare, qu'en cas que le fisc ait procedé civilement, ou criminelement contre lesdits Biens, ou partie d'iceux, ou prétende proceder sous quelque prétexte, ou pour quelque fait deja jugé, sa Majesté Catholique le remet & pardonne dés à present, & pour cet effet, casse & annulle lesdites Procedures,

en

ra, y a efte fin rompe, y anula dichos procedimientos, para que por lo autuado, durante fu dominacion, y por lo paſſado no puedan inquietar, ni turbar à los dichos Vaſſallos en ſus bienes, y poſſeſſiones, como S. A. R. promete que ſus Miniſtros, y Fiſcales nó les turbaràn, ni inquietaràn por lo paſſado, antes que S. A. R. entre en la Real poſſeſſion del dicho Reyno, y todo ſin prejuizio del derecho del Tercero, â loqual S. Mag. no entiende derrogar.

en ſorte que pour tout ce qui a eſté fait pendant ſa Domination, & par le paſſé, leſdits Vaſſaux ne puiſſent eſtre inquietés ni troublés en leurs Biens, & Poſſeſſions, comme de ſon coſté ſon Alteſſe Royale promet que ſes Miniſtres & Fiſcaux ne les troubleront ni inquieteront pour ce qui s'eſt paſſé, avant que ſon Alteſſe Royale entre en reéle Poſſeſſion dudit Royaume, le tout ſans préjudice d'autrui, à quoi ſa Majeſté ne prétend déroger.

VIII.

Los Eſpañoles, y otros ſubditos de S. Mag.

VIII.

Les Eſpagnols & autres ſujets de ſa Ma-

Mag. Cat. y sus successores, como los Sicilianos, que estan, y quieren quedarse en los Estados de S. Mag. Cat. ô en su servicio, podràn, y devran gosar, y gosaràn efectiva, y libremente los Feudos, Señorios, Bienes, Rentas, Regalias, Derechos de Patronato, y otros quales quier derechos que tengan en el Reyno de Sicilia, ô puedan tener en adelante, por sucession, herencia, Fideicomissos, Legados, Adjudicaciones, ô por otro qualquier derecho, ô titulo, y podran pagando los derechos, como los Regniculas, re-

tirar

Majesté Catholique & de ses Successeurs, comme les Siciliens qui sont & veulent demeurer dans les Estats de sa Majesté Catholique, ou à son service, pourront & devront joüir, & joüiront effectivement & librement des Fiefs, Seigneuries, Biens, Rentes, Regales, Droit de Patronat, & autres Droits que ce soit, qu'ils ont dans le Royaume de Sicile, ou qu'ils puissent avoir à l'avenir par Succession, Heritage, Fideicommis, Legs, Adjudications ou autre Droit, ou Titre que ce soit, & pourront, en payant les Droits comme les Regnicoles, retirer leurs Rentes, finances &

fruits,

tirar ſus Rentas, haziendas, y frutos, ô en eſpecie de dinero, como mejor les pareciere ſin algun embargo, y deputar para la administracion de ſus bienes, y derechos, y para la exaccion de ſus Rentas, las perſonas que hallàren a propoſito, ſin que puedan ſer obligados á habitar, y vivir en el dicho Reyno de Sicilia, ni poder por cauſa de auſencia ſer cargados en ſus perſonas, màs que los habitantes, y Regniculas del dicho R. pues antes bien ſeràn tratados entodo como los dichos Regniculas, aſſi en las impoſiciones, contribui-

fruits, ou en deniers, comme il leur ſemblera plus convenable, ſans qu'ils puiſſent eſtre arreſtés; & commettre pour l'adminiſtration de leurs Biens & Droits, & pour exiger leurs Rentes, ceux qu'il trouveront à propos, ſans pouvoir eſtre obligés d'habiter & vivre dans ledit Royaume de Sicile, ni eſtre chargés, en leurs perſonnes, pour cauſe d'abſence, plus que les Habitans & Regnicoles dudit Royaume, mais au contraire, ſeront traitez à tous égards, comme leſdits Regnicoles, tant pource qui eſt des Impoſitions, Contributions, Tributs, Vaſſelages & autres Obligations, qu'en

tribuiciones, tributos, Vassallajes, y otras obligaciones, como en la administracion de la Justicia, laqual seles administrará imparcialmente, y con la mayor brevedad que será possible: Tambien le será permitido, como en virtud deste Tratado, y delas clausulas màs por menor estendidas en el dicho Acto de Cession del R. de Sicilia, seles permite en la màs amplia forma possible el vender, enagenar, ó trocar en todo, ô en parte, una, ô en màs vezes los dichos bienes que tienen, ô que podran tener en adelante, en el dicho

qu'en l'administration de la Justice, qu'on leur rendra sans partialité, & le plus briévement qu'il sera possible. Il leur sera aussi permis, comme il leur est permis, dans la forme la plus ample, en vertu de ce Traité, & des Clauses plus étendues, contenuës dans l'Acte de Cession du Royaume de Sicile, de vendre, aliener ou troquer, en tout, ou en partie, à une, ou plusieurs fois, lesdits Biens qu'ils tiennent, ou pourront tenir ci aprés dans ledit Royaume de Sicile, à qui & avec qui ils voudront, soit Regnicoles ou Estrangers, & d'en retirer le prix à une ou plusieurs fois, &

cho Reyno de Si-cilia, aqualesquier personas, sean Reg-nicolas, ô estran-geras, y retirar en una, ô mas vezes elprecio, y hazer la transportar â las par-tes donde mejor les pareciere y esto sin distincion de Bie-nes francos, Libres, alodiales, fideico-missos, ô Mayoras-gos, sin prejuizio del derecho del Ter-cero, y con la re-serva de que por los fideicomissos, y Ma-yorasgos deberàn ser oydos los que a ellos son llamados en forma de dere-cho, para la seguri-dad de los suyos, y que de su consenti-miento se emplea-ràn los precios de

& le faire transpor-ter où il leur plai-ra, sans distinction de Biens Francs, Li-bres, Allodiaux, Fi-deicommis ou Majo-rasques, sans preju-dice du Droit d'au-truy, & avec cette reserve, que pour ce qui est des fideicom-mis & Majorasques on entendra ceux qui y sont apellés de Droit, pour la seureté de ce qui les regarde, & les prix desdits fidei-commis & Majoras-ques seront employés à l'aquisition d'autres Biens libres & seurs dans le Royaume d'Espagne, pour estre subrogés ausdits fi-deicommis & Ma-jorasques, ce qui sera observé tout de mes-me par sa Majesté

dichos fideicomissos, y Mayorasgos en la adquisicion de otros bienes libres, y seguros en el Reyno de España, por ser subrogados â los dichos fideicomissos, y Mayorasgos, y esto mismo se uzarà tambien en todo por S. Mag. Cat. en España por lo que mira â los Sicilianos, y subditos de S. A. R. y otros que no han passado, ni passaràn, ni se hallan en el partido opuesto a S. Mag. y que tienen, bienes, y Feudos, rentas, Patronatos, y otros derechos en España, y que habitaràn, ô querran habitar en Sicilia, y en los otros Esta-

dos

Catholique en ce qui regarde les Siciliens & autres qui n'ont point passé ni passeront, ni ne se trouvent dans le parti opposé a sa Majesté, & qui ont des Biens & Fiefs, Rentes, Patronats & autres Droits en Espagne, & qui habiteront, ou voudront habiter en Sicile, ou autres Estats de son Altesse Royale; & pour tout ce qui vient d'estre dit, sa Majesté Catholique & son Altesse Royale donneront, sans aucune difficulté ni retardement, les Consentemens & Ordres necessaires, sans préjudice de leurs Droits de Regale, de fief & de Vasselage.

Les

dos de S. A. R. y para todo lo referido S. Mag. Catt. y S. A. R. daràn sin alguna dificuldad, ni dilacion los consentimientos, y ordenes necessarias, sin prejuizio de sus derechos de Regalia, Feudo, y Vassallaje.

IX.

Los subditos de las Potencias amigas de la Corona de España, y de S. A. R. tendràn en adelante, como le ân tenido por lo passado el Comercio libre con el Reyno de Sicilia, y gosaràn de las mismas ventajas, de que gosaren todos los Españoles y los subditos de S. Mag. la Reyna

IX.

Les sujets des Puissances Amies de la Couronne d'Espagne & de son Altesse Royale auront à l'avenir un Comerce libre en Sicile, comme ils l'ont eu par le passé, & jouïront des mesmes avantages dont jouïssent les Espagnols & les sujets de sa Majesté la Reyne de la Grand Bretagne, &

seront

Reyna de la Gran Bretaña que seran igualmente favorecidos.

X.

Todos los Privilegios, Franquezas, y immunidades que han sido concedidas a la Ilustre Orden de Malta por el Emperador Carlos V. y los Reyes de España sus successores de gloriosa memoria, son confirmadas, por el presente Tratado de la manera, que la dicha Ilustrissima Orden las hâ gosado hasta a hora, assi por los Tratados de Trigo, extracciones de Viscocho, y de Carne de la Sicilia, como tambien por la extraccion del producto de los bienes

seront également favorisés.

X.

Tous les Privilèges, Franchises & Immunitez qui ont esté accordez à l'Illustre Ordre de Malthe par l'Empereur Charles V. & par les Rois ses successeurs de glorieuse Memoire sont confirmez par le présent Traité, de la maniere dont ledit très Illustre Ordre en a joui jusqu'à présent, tant par le Traité qui regarde la traite des Bleds, du biscuit & des chairs de la Sicile, comme pour le produit des Biens qu'il possede en Sicile en espece, & en celles du Pais, & pour

nes que possee en Sicilia, en especie, y en las mismas del Paiz, y por otras cosas, a un que nó se expecifican aqui satisfaciendo la dicha Ilustrissima Orden lo que está obligada âcia el Rey, y Reyno de Sicilia.

pour autres choses, quoi qu'elles ne soient pas ici specifiées, moyennant que satisfaisant ledit tres Illustre Ordre, il satisfasse aux engagemens où il est envers le Roy & le Royaume de Sicile.

XI.

Alfin de asegurar el publico reposo, y en particular el de Italia, há sido combenido que las cessiones hechas por el difunto Emperador Leopoldo a S. A. R. de Saboya, por el Tratado estipulado entre los dos en 8. de Noviembre de 1703. de la parte del Ducado de Monferrato, que há sido pos-

XI.

Pour asseurer le repos public, & en particulier celui de l'Italie, il a esté convenu, que les Cessions faites par le feu Empereur Leopold à son Altesse Royale de Savoye, par le Traité stipulé entre les deux, le 8. Novembre 1703. de la partie du Duché de Montferrat, qui a esté possedée par le feu

poſſehido por el difunto Duque de Mantua, de las Provincias de Alexandria, y de Valencia, contodas las tierras entre el Pô, y el Tanaro de la Lumilina, del Valle de Seſſia, y derecho, ô exercicio de derecho ſobre los Feudos de las Langas, y lo que concierne en el dicho Tratado, el Vigevenaſco, ô ſu Equivalente, y las pertenencias, e dependencias, de dichas ceſſiones, quedaràn como S. Mag. Cat. conſiente en ello por el preſente tratado, en ſu fuerſa y vigor, firmes, y eſtables, y tendràn ſu entero efe-

cto

feu Duc de Mantouë, des Provinces d'Alexandrie & de Valence, avec toutes les Terres qui ſont entre le Pô & le Tenare, de la Lomelline, de la Val de Seſſia, & Droit ou Exercice de Droit ſur les Fiefs des Langes, & ce qui dans ledit Traité, concerne le Vigevanois, ou l'Equivalant, & les Apartenances & Dépendances deſdites Ceſſions, demeureront, comme ſa Majeſté y conſent par le préſent Traité, fermes & ſtables, & dans leur force & vigueur, & auront leur entier effet irrevocable, nonobſtant tous Reſcripts, Droits & Actes contraires, ſans que ſon

Alteſſe

cto irrevocable, y no obſtante todos los reſcriptos, Decretos, y actos contrarios, ſin que S. A. R. y ſus ſucceſſores, puedan ſer turbados, ni moleſtados, en la poſſeſſion, y poſſe de las coſas, y derechos arriba dichos, por qualquiera cauſa, y pretencion, derecho, tratado, y combenciones, que pueda ſer, ni por alguna Perſona, nó ſolo por loque mira al Ducado de Monferrato, por aquellos que podràn tener derecho, ô pretencion ſobre el dicho Ducado, los quales pretendientes ſeran indemnizados conforme al con-

Alteſſe Royale & ſes Succeſſeurs puiſſent eſtre troublez ni moleſtez en la Poſſeſſion des choſes & Droits deja dits pour quelque cauſe & Prétention, Droit, Traité & Conventions que ce puiſſe eſtre, ni par aucune Perſonne, non ſeulement pour ce qui regarde le Duché de Montferrat, par ceux qui pourroient avoir Droit, ou Prétenſion ſur ledit Duché, leſquels Prétendans ſeront indemniſez, conformément au contenu dudit Traité du 8. *Novemb.* 1703. *promettant ledit Roy Catholique, pour ſoi, & ſes Succeſſeurs, de n'y point contrevenir, ni aſſiſter directement ou indirectement au-*

 cun

contenido de dicho Tratado de 8. de Noviembre de 1703. prometiendo el dicho Sr. Rey Catt. por si, y sus subcessores, nó contravenir, assistir, ni favorecer, directa, ni indirectamente Princepe alguno, ô otra persona que quisiere contravenir a dichas Cessiones, y al contrario se offrece S. Mag. à entrar junta, y reciprocamente con S. A. R. en la union, y garantia que se concertará con la Francia, y la Inglaterra, para mantener todos los Tratados combenidos entre estas quatro Potencias, para la manutencion, y seguri-

cun Prince ou autre personne que ce soit, qui veuille contrevenir ausdites Cessions; au contraire, offre sa Majesté d'entrer, conjointement & reciproquement avec son Altesse Royale dans l'union & garantie qui se concertera avec la France & l'Angleterre, pour maintenir tous les Traitez, dont il sera convenu entre ces quatre Puissances, pour la manutention & seureté des présentes Paix, dans laquelle garantie sera comprise, contre tous, celle de la Ville & Province de Vigevano, pour ce qui la regarde, ou ce que son Altesse Royale pourra convenir de recevoir en équivalant;

guridad de las presentes Pazes, en favor, y contra todos, comprehendida en esta garantia la Villa, y Provincia de Vigevano, por loque mira a ella, ô a loque S. A. R. podrá combenir de recevir en equivalencia, como tambien por loque toca â las Provincias, Villas, Tierras, Derechos, o exercicio de Derecho, que han dependido del Estado de Milan, y han sido cedidos al dicho Sr. Duque de Saboya; S. Mag. Cat. por si, y por sus subcessores se desiste, y aparta, pura, simple, y irrevocablemente para siempre en favor

valant; comme aussi pour ce qui est des Provinces, Villes, Terres, Droits ou Exercice de Droit, qui ont dépendu de l'Estat de Milan, & ont esté cedez audit Seigneur Duc de Savoye, sa Majesté Catholique, se désiste et se separe, purement, simplement et irrevocablement, pour soi et pour ses Successeurs, de tous Droits, noms, Actions et Prétensions qui lui appartiennent, ou peuvent appartenir, les cedant, comme il est necessaire, les rendant et transferant, sans s'en rien reserver, afin que son Altesse Royale possede lesdits lieux sans aucun trouble ni empêchement,

de su dicha A. R. y de sus subcessores, y de todos derechos, nombres, y acciones, y pretenciones que le pertenecen, ô pueden pertenecer, cediendolos como és necessario, bolviendolos, y transfiriendolos, sin reservar, ni detener cosa alguna, para que S. A. R. possea sin alguna turbacion, ni embaraço los dichos Lugares, y gose los derechos referidos, y ademàs promete S. Mag. Cat. hazer entregar a S. A. R. ô aquien deputàre dentro de tres mezes despues de la ratificacion de este Tratado todos los Titulos, Papeles, y Do-

et jouïsse des Droits ci dessus mentionnez; et de plus, sa Majesté promet, de faire délivrer à son Altesse Royale ou à celui qu'elle commettra, dans trois mois aprés la Ratification du présent Traité, tous les Titres, Papiers, et Documens, qui se trouveront en Espagne concernant les Pays et Droits ci dessus exprimez.

Documentos, que se hallaren en España concernientes â los Paizes, y derechos arriba expressados.

XII.

El Tratado de Turin de 1696. y los Articulos de los Tratados de Munster, de los Pirineos, de Nimega, y de Ryswick que mirana S. A. R. seran guardados, y observados reciprocamente, en quanto no sean derrogados aqui por este Tratado como si estuvieran estipulados, y insertos en el palabra por palabra, y particularmente por loque toca â los Feudos, expressados en dichos Tratados que miran

XII.

Le Traité de Turin de 1696. et les Articles des Traitez de Munster, des Pyrenées, de Nimegue et de Ryswick, qui regardent son Altesse Royale, seront gardez et observez reciproquement, en tout ce en quoi il n'y est pas dérogé par le présent Traité, comme s'ils y éstoient stipulez, et inserez mot à mot, et particulierement pour ce qui est des fiefs exprimez dans lesdits Traitez qui regardent son Altesse Royale, nonobstant tous Rescripts

miran a S. A. R. no obſtante todos los reſcriptos, y actos hechos en contrario, y aſſi miſmo el Tratado hecho entre S. Mag. Chriſtianiſſima, y S. A. R. en 11. de Abril deſte prezente año, ès comprehendido, y confirmado por el preſente, como ſi fuera inſerto â la Letra, offereciendo ſe S. Mag. para eſte efecto, como lehà preſentemente ofrecido, entrar reciprocamente con S. A. R. en la union, y garantia de todo lo eſtipulado en las preſentes Pazes, entre las quatro Potencias, de Eſpaña, Francia, Ynglaterra, y Saboya para

que

ſcripts et Actes au contraire; tout de meſme le Traité fait entre ſa Majeſté Très-Chrêtienne et ſon Alteſſe Royale, le 11. Avril de cette préſente Année, eſt compris et confirmé par le préſent, comme s'il y éſtoit tranſcrit, ſa Majeſté offrant pour cet effet, d'entrer reciproquement avec ſon Alteſſe Royale en l'union pour la garantie de tout ce qui a eſté ſtipulé dans les Paix qui viennent d'éſtre faites entre les quatre-Puiſſances, d'Eſpagne, France, Angleterre et Savoye, afin qu'il ait ſon plein et entier effet, et ſoit obſervé à toujours.

Tous

que tenga ſu entero, e pleno efecto, e ſea obſervado para ſiempre.

XIII.

Todos los que en el eſpacio de ſeis mezes ſerán nombrados por S. Mag. Catt. y por S. A. R. de Saboya, ſeràn comprehendidos en el preſente Tratado, como eſto ſea de comun conſentimiento.

XIII.

Tous ceux qui ſeront nommez par ſa Majeſté Catholique et par ſon Alteſſe Royale de Savoye dans l'eſpace de ſix mois ſeront compris dans le préſent Traité, comme l'éſtant d'un commun conſentement.

XIV.

Y afin de que el preſente Tratado ſea inviolablemente obſervado, S. Mag. Cat. y S. A. R. prometen no hazer coſa contra ó en prejuizio deel, ni ſufrir ſe haga directa, ni indirectamente, y ſi ſe hiziere de hazer

XIV.

Afin que le préſent Traité ſoit inviolablement obſervé, ſa Majeſté Catholique, & ſon Alteſſe Royale promettent, de ne faire, ni ſouffrir qu'il ſoit rien fait au prejudice d'icelui, directement ni indirectement, & ſi cela arrivoit,

zerlo reparar sin dificuldad, ni dilacion, y los dos se obligan respectivamente a su entera observancia, y el presente Tratado será confirmado en terminos combenientes en todos aquellos que S. Mag. Cat. hará con las otras Potencias, con las quales empleará todos sus mas eficàses Oficios unidos con S. Mag. Christianissima, y S. Mag. Britannica para el reconocimiento de S. A. R. por Rey de Sicilia, y que aquellas Potencias entren en el empeño de asegurar, y mantener a S. A. R. y sus Herederos en la pacifica,

ca,

rivoit, de le faire reparer, sans difficulté ni delai, & tous les deux s'obligent respectivement à son entiere observation; & le présent Traité sera confirmé en termes convenables en tous ceux que sa Majesté Catholique fera avec les autres Puissances, auprés desquelles elle employera ses offices les plus efficaces, conjointement avec sa Majesté Très-Chrêtienne & sa Majesté Britannique, pour faire reconnoitre son Altesse Royale Roy de Sicìle, & que ces Puissances entrent dans l'engagement d'asseurer & maintenir à son Altesse Royale & à ses Heritiers la Possession pacifique & per-

per-

ca, y permanente possession de dicho R. y de sus dependencias, y S. Mag. Cat. nó incluirá en estos Tratados alguna otra Potencia, sin que haya hecho, ó prometido hazer el dicho reconocimiento, y si enteressará vivamente con las Potencias donde S. Mag. tiene sus Ministros, a fin de que reconoscan S. A. R. por Rey de Sicilia.

permanente dudit Royaume & de ses Dépendances; & sa Majesté ne comprendra en ces Traitez, aucune autre Puissance, qu'elle n'ait fait, ou promis faire ladite Reconnoissance, & elle s'interessera vivement auprès des Puissances chez qui elle tient des Ministres, afin qu'elles reconnoissent son Altesse Royale pour Roy de Sicile.

XV.

Este Tratado será aprovado, y ratificado por S. Mag. Cat. y por S. A. R. y las ratificaciones de el se trocaràn, y entregaràn respectivamente por los Plenipotenciarios de uno,

XV.

Le présent Traité sera approuvé & ratifié par sa Majesté Catholique & par son Altesse Royale, & les Ratifications en seront échangées & delivrées respectivement par les Plenipotentiaires

no, y otro dentro del termino de ſeis ſomanas, ô antes, ſi fuere poſſible, en Utrecht.

INSTRUMENTO

De Ceſſion del Reyno de Sicilia.

Don Phelipe por la Gracia de Dios Rey de Caſtilla, de Leon, de Aragon, de las dos Sicilias, de Jeruſalen, de Granada, de Navarra, de Toledo, de Valencia, de Galicia, de Mallorca, de Sevilla, de Sardeña, de Cordova, de Corcega, de Murcia, de Jaen, de los Algarves de Algueſira, de Gibraltar, de las Yſlas de

res de l'un & de l'autre Prince, dans le terme de ſix ſemaines, ou pluſtot, s'il eſt poſſible, à Utrecht.

ACTE

De Ceſſion du Royaume de Sicile.

Philippe *par la Grace de Dieu Roy de Caſtille, de Leon, d'Arragon, des deux Siciles, de Jeruſalem, de Grenade, de Navarre, de Tolede, de Valence, de Galice, de Majorque, de Seville, de Sardaigne, de Cordoüe, de Corſe, de Murcie, de Jaen, des Algarves, d'Algueſire, de Gibraltar, des Iſles de Canarie, des Indes Orientales &* Oc-

de Canaria, de las Indias Orientales, y Occidentales, Yſlas, y tierra firme del Mar Occeano, Archiduque de Auſtria, Duque de Borgoña, de Brabante, y Milan, Conde de Auſpurgo, de Flandes, Tirol, y Barcelona, Señor de Biſcaya, y de Molina &c. Siendo tan de la obligacion de todo Princepe Chriſtiano deſear el ſociego, y tranquilidad del Mundo, tan turbado en la mejor parte de el por la ſangrienta, y cruel guerra, que por tan largo tiempo ha afligido â la Europa, y haviendoſe conſiderado por la Reyna de la Gran Bre-

Occidentales, Iſles & Terre ferme de la Mer Occeanne, Archiduc d'Autriche, Duc de Bourgogne, de Brabant, & de Milan, Comte d'Hapsbourg, de Flandre, de Tyrol & de Barcelonne, Seigneur de Biſcaye & de Molina &c. Comme il eſt du devoir de tout Prince Chreſtien de déſirer le repos & la tranquillité du Monde, ſi troublée en ſa meilleure Partie, par la ſanglante & cruelle Guerre qui a afſligé l'Europe depuis ſi long temps, & que la Reyne de la Grande Bretaigne a conſideré, qu'un des moyens neceſſaires pour éſtablir & aſſeurer la Paix Univerſelle eſt, qu'en-

Bretaña, por uno
de los medios ne-
ceſſarios para eſta-
blecer, y aſegurar
la Paz univerſal en-
tre otras ventajas al
Duque de Saboya,
que yo le ceda el
Reyno de Sicilia,
y inſtandome a ello
repetidamente, y
conbenido con ſu
Mag. Britanica por
concorrir por mi
parte aun que tan
coſtoſamente, a que
ſe conſiga eſte im-
portante, y deſeado
bien univerſal en
aquella mejor forma
que pueda, y devo,
ê venido en execu-
tarlo por el preſen-
te inſtrumento, y
para que eſta dile-
beracion tenga el
devido efecto, por
mi miſmo, por mis
here-

*qu'entre autres avan-
tages, je céde le Ro-
yaume de Sicile au
Duc de Savoye, ſur
quoi elle m'a ſait di-
verſes inſtances; j'en
ſuis convenu avec ſa
Majeſté Britannique,
pour concourir de ma
part, autant qu'il
m'eſt poſſible, & que
je le dois, quoique
par un ſi grand prix,
au deſſein d'obtenir
cet important & de-
ſiré bien univerſel;
ce que j'execute par le
préſent Inſtrument. Et
afin que cette reſolu-
tion ait l'effet qu'elle
doit avoir; En qua-
lité de Roy & Seig-
neur Naturel & Ab-
ſolu dudit Royaume;
j'y renonce, le céde
& tranſporte au Duc
de Savoye & à ſes
Enfans & Déſcen-
dans*

herederos, y ſubceſſores, como Rey, y ſeñor natural, y abſoluto de dicho Reyno lo renuncio, cedo, y traſpaſſo al Duque de Saboya, y ſus Hijos y Deſcendientes Maſculinos, naſcidos en conſtante Legitimo Matrimonio, y en defecto de ſus Lineas maſculinas, al Principe Amadeo de Cariñan, y ſus Hijos, y Deſcendientes Maſculinos, naſcidos en conſtante Legitimo Matrimonio, y en defecto de ſus Lineas al Principe Thomàs, Hermano del Principe de Cariñan, ſus Hijos, y deſcendientes Maſculinos, naſcidos en con-

dans Maſles nez de Conſtant & Legitime Mariage, & au défaut de ſes Lignes Maſculines, au Prince Amedée de Carignan & à ſes Enfans & Déſcendans Maſles nez de Conſtant & Legitime Mariage, & au défaut de ſes Lignes, au Prince Thomas frére du Prince de Carignan, & à ſes Enfans & Déſcendans Maſles nez de Conſtant & Legitime Mariage, afin qu'il l'ait & reſpectivement les Enfans & Déſcendans Maſles nez de Conſtant & Legitime Mariage, avec la meſme Souveraineté, & Pouvoir Royal, qui m'appartient & que je le poſ-

constante Legitimo Matrimonio, para que lo aya, y respectivamente sus Hijos, y descendientes Masculinos, y los de las dichas dós Lineas masculinas, nascidos en constante Legitimo Matrimonio, con la misma soberania, y poderio Real, que me pertenece, y al presente le posseo, y como le an possehido, y devido posseer los Reyes, mis Predecessores, assi en lo General de dicho Reyno, y sus dependencias, como en lo particular de todas las Ciudades, Villas, y Lugares, Tierras, Castillos, Fortalezas, Puertos, Mares, Señorios,

possedé, & comme l'ont possedé & deu posseder les Rois mes Prédecesseurs, tant a l'égard dudit Royaume & ses Dépendances en General, comme en particulier à l'égard de toutes les Villes Villages, Terres, Châteaux, Forteresses, Ports, Mers, Seigneuries, Vassaux & sujets qui sont dans ledit Royaume, et toutes les Rentes Royales, Prérogatives et Prééminences de Pleine Puissance Jurisdiction et Domaine, Droits, et Actions, et Prétensions qui me competent, tant par rapport au seculier et à la Regale de nommer et créer des Ministres pour les Tribunaux

rios, Vaſſallos, y
ſubditos contenidos
en dicho Reyno, y
todas las Rentas Rea-
les, prerogativas, y
preeminencias, de
plena poteſtad, y
juriſdicion, y Do-
minio, derechos,
y acciones, y pre-
tenciones, que me
competan, aſſi en lo
Secular, y Regalia
de nombrar, y crear
Miniſtros para los
Tribunales, que hay,
ô hubiere en el, y
Governadores, Ju-
ſticias, Capitanes,
y otros Oficiales,
que bien viſto le
fuere, para la ma-
nutencion de dicho
R. en la forma ex-
preſſada, y ſegun
ſe dirá en eſte in-
ſtrumento, como
en lo Eccleſiaſtico
el

*bunaux que j'ai ou
aurai dans ledit Ro-
yaume, des Gouver-
neurs, Juſtices, Ca-
pitaines & autres Of-
ficiers que bon leur
ſemblera pour le main-
tien dudit Royaume,
en la forme, & ſe-
lon qu'il ſera dit dans
le préſent Inſtrument,
comme pour ce qui
regarde l'Eccleſiaſti-
que, le Patronat Ro-
yal & Prééminence
de choiſir & préſen-
ter des Perſonnes dig-
nes pour quelques Ar-
chêvechez, Evéchés,
Egliſes Cathedrales &
Paroiſſiales, Abbayes
& autres Benefices à
charge d'ames ou ſim-
ples, compris dans le
Territoire dudit Ro-
yaume, ſans reſerver
aucune Regale, Droit
ou Prééminence qui
m'ap-*

Ll

el Patronato Real, y preeminencias de elegir., y presentar personas dignas para quales quiera Arçobispados, Obispados, Iglesias Cathedrales, y Parrochiales, Abbadias, y otros quales quiera beneficios, Curados, ô simples comprehendidos en el Territorio de dicho Reyno, sin reservar Regalia alguna, derecho, ô prehemi-nencia de las que me pertenecen como tal Rey y Señor natural de Sicilia, y pudieran pertenecer a mis successores, que no sea comprehendida en esta Cession, y traspasso a favor de dicho Duque sus Hijos y Descen-

m'appartiennent en qualité de Roy dudit Royaume, & Seigneur naturel de Sicile, ou qui pourroient appartenir à mes Successeurs, qui ne soit comprise dans la présente Cession & Transport, fait en faveur dudit Duc de Savoye, ses Enfans & Descendans Masles, & desdites deux Lignes Masculines ci dessus exprimées; nonobstant toutes Lois & Coutumes, Constitutions, Priviléges & Capitulaires du Royaume, qui pourroient estre contraires, mesme quand ils auroient esté éstablis & confirmez par serment, & qu'il fust necessaire d'en faire mention particuliere, d'autant que j'y déroge

scendientes, Masculinos, y de dichas dos Lineas masculinas yá expressadas, no obstante todas las Leyes, y costumbres constituiciones, Privilegios y Capitulos del Reyno hechos en contrario, aun que hayan sido establecidos, y confirmados por Juramento, y fuesse necessario hazer especifica mencion dellos; por que atodos ellos, y â las clausulas derrogatorias, y â las derrogatorias de derrogatorias conque huviessen sido establecidas derrogo expressamente por el presente instrumento de Cession, Traspasso, y renuncia que

déroge expressément, aussi bien qu'aux Clauses dérogatoires, & aux dérogatoires des dérogatoires, de quelque maniere qu'elles ayent esté establies, afin que le présent instrument de Cession, Transport & renoncement, que je fais en mon nom & en celui de mes successeurs en faveur du susdit Duc, et de ses descendans, et de ceux des susdites deux Lignes, ma Volonté estant absolument que cette Cession, transport, et renoncement ait & tienne lieu & effet, sans que l'expression générale déroge à la particuliere, ni au contraire la particuliere à la générale, & que toutes Exceptions, de

hago en mi nombre, e de dichos mis subcessores á favor de dicho Duque y sus descendientes, y los de dichas dos Lineas, siendo mi determina voluntad que esta Cession, traspasso, y renuncia haya, y tenga lugar, y efecto sin que la excepcion general derrogue â la particular, ni por el contrario la particular â la General, y que perpetuamente queden excluidas todas las exempciones de qualesquiera Derechos, Titulos, Causas, ô pretextos, que puedan excitarse en contrario, y en consequencia de ello declaro, que consiento por mi, y en

quelques Droits, Titres, ou prétextes qui pourroient estré mises en avant au contraire, soient perpetuelement excluës; & en consequence, je declare que je consens, pour moi, & au nom de mes Successeurs; & mon intention & volonté est, quand le temps de mettre à execution ce présent Instrument de Cession & Transport sera venu, que le Viceroy qui est présentement, ou sera pour lors & les autres Capitaines Generaux de Mer & de Terre, qui sont dans ce Royaume là, le Consulteur, le Juge de la Monarchie, Président de la Haute Cour & du Patrimoine Royal, ses Ministres

en nombre demis subcessores, y és mi intencion y voluntad que el Virrey que ès, ô fuere al tiempo de darse cumplimiento a este instrumento de Cession, y traspasso, y los demás Capitanes Generales de Mar, y Tierra en aquel R. Consultor, Juez de la Monarchia, Presidentes de la Gran Corte, y Real Patrimonio, Ministros de este, y otros Tribunales de el, Justicias, Governadores, Alcaydes de Plaças, Castillos, Fortalesas, Ciudades, Villas, Comunidades, Duques, Marqueses, Condes, Barones, y demàs habitantes de

nistres & autres Tribunaux, Justices, Gouverneurs, Alcaydes des Places, Châteaux, Forteresses, Villes, Communautez, Ducs, Marquis, Comtes, Barons & autres Habitans dudit Royaume qui en commun & eu particulier m'ont presté serment de fidelité & de Vassalage, soient & demeurent libres & absous dès à présent, & pour jamais, tant que durera la succession Masculine dudit Duc, & des autres deux Lignes Masculines de sa Maison, qui sont appellées à son deffaut en la forme déja dite, de la foy & Hommage, service & serment de fidelité, qu'ils m'ont

de dicho Reyno, que en comun, y particular me hubieren prestado Juramento de fidelidad, y Vassallaje sean, y queden Libres, y absueltos desde ahora para siempre jamás mientras duràre la subcession Masculina de dicho Duque, y de las otras dos Lineas Masculinas, de su casa llamadas en falta de ello en la forma dicha de la fé, y homenage, servicio, y juramento de fidelidad, que todos, ô cada uno dellos, me huviere, ô pudiere haver hecho, y â los demàs Reyes mis Predecessores juntamente con la obediencia, sugecion, y Val-

m'ont fait tous en general, ou en particulier, ou qu'ils pourroient m'avoir fait, & aux autres Rois mes Prédecesseurs, aussi bien que de l'obeïssance sujettion & Vasselage qui m'estoit deu en vertu dudit serment, les déclarant nuls, & de nulle valeur & effet, comme s'ils n'avoient jamais esté faits ni prestez. Conjointement, avec ledit Royaume, je cede & transporte audit Duc de Savoye, à ses Enfans & Descendans & à ceux des deux Lignes de sa Maison ci dessus exprimées, toutes les Galeres que j'ay dans ledit Royaume, avec tous les Equipages, Matelots & Chiour-mes.

Vaſſallaje, que por raſon de ello me fueſſe devido, declarandolos nulos, y deningun valor ni efecto, como ſinó hubieſſen ſido hechos, ni preſtados jamais, y juntamente con dicho Reyno cedo, renuncio, y traſpaſſo, al dicho Duque de Saboya ſus Hijos y deſcendientes, y á los de las dos Lineas expreſſadas de ſu Caſa todas las Galeras, que tengo en el, contodos los equipajes, Marineros, y chuſmas que hubiere en ellas obligandome en virtud de eſte Inſtrumento, y amis ſubceſſores, a que daré las ordenes neceſſarias al Virrey de

mes qui s'y trouveront, & j'y renonce, m'obligeant par le préſent Inſtrument à donner les Ordres neceſſaires au Viceroy de ce Royaume, aux Gouverneurs des Galeres & autres Generaux & perſonnes qu'il conviendra, pour l'entier accompliſſement de cette Ceſſion, & à faire remettre au Duc de Savoye, ou à ceux qui auront pouvoir de lui, tous les Titres, Papiers & Documents qui regardent ledit Royaume & ſes Dépendances, qui pourront ſe trouver dans les Royaumes d'Eſpagne; & meſme que dés à préſent je donnerai les Ordres neceſſaires à mes Plenipotentiaires, afin

de aquel Reyno, Governador de las Galeras, y demas Generales, y personas que combenga para el entero cumplimiento de esta Cession, y a mandar entregar al Duque de Saboya, ô a su poder haviendo todos los Titulos papeles, y Documentos, pertenecientes a dicho Reyno y sus dependencias que pueden hallarse en estos de España y assi mismo â que des de Luego daré las ordenes combinientes a mis Plenipotenciarios para, que unidos, y puestos de acuerdo con los de S. M. Br. tomen aquellas medidas

afin qu'unis, & d'un commun accord avec ceux de sa Majesté Britannique, ils prennent les moyens les plus convenables, en concluant la Paix, pour que tous les Plenipotentiaires des autres Princes, asseurent, au nom de leurs Maitres, le Duc de Savoye ses fils & Descendans Masles, & ceux des deux Lignes exprimées comme ci dessus, dans la manutention & conservation du Royaume de Sicile, & en soit reconnu comme Roi, pour en joüir paisiblement & en toute Souveraineté: toutes lesquelles choses doivent estre entendues sous les qualifications & Conditions suivantes.

Que

didas que tubieren pormàs conducentes en el ajuſte de la Paz, para que por todos los Plenipotenciarios de los demàs Princepes, y por ſus Amos ſe aſſegure la manutencion, y permanencia del Reyno de Sicilia en el Duque de Saboya, ſus Hijos, y deſcendientes maſculinos, y de las dos Lineas expreſſadas en la forma dicha, con el goſo de la ſoberania, y reconocimento del Rey de Sicilia en pacifica poſſeſſion, todo lo qual ſehá de entender debaxo de las Calidades y condiciones ſeguientes.

I.

Que assi como para la declaracion que hise de los Varones legitimos de las Lineas de la Casa de Saboya, para la subcession de estos Reynos, en el caso de faltar descendencia mia legitima de Varones, y Hembras, de cuya disposicion se promulgó Ley, y se admitiô, y confirmó en el Reyno Junto en Cortes en la forma que en ella se contiene, aque me remito, se tomó como por fundamento, y firme supuesto la amistad, y perpetua alliança, que los Duques de Saboya, y Princepes de su Casa havian

I.

Que comme dans la Declaration, par laquelle j'ay apellé les Masles legitimes des Lignes de la Maison de Savoye à la Succession de ces Royaumes, au défaut de mes Descendans legitimes Masles & femeles, de laquelle Disposition il a esté fait une Loy admise & confirmée par le Royaume Assemblé en Cortes, à quoy je me remets, on a pris pour un fondement & un ferme suppôt de ladite declaration l'Amitié & Perpetuelle Alliance, que les Ducs de Savoye & les Princes de sa Maison doivent entretenir avec ma Couronne; de mesme dans la présente Ces-

vian de tener con mi Corona, assi para esta Cession del Reyno de Sicilia, sedeve tener por condicion, y expressa Calidad de ella, que los referidos Duques de Saboya, y Princepes de su Casa cada uno en su tiempo han detener, establecer, consolidar, y renovar, amistad, y aliança perpetua cada uno en su tiempo comigo, y con mis subcessores en esta Corte, y conservarla firme y inviolablemente, y si lo que no és de creer por quasquier accidente ô motivo pensado, ô no pensado contra las reglas del verdadero y solido in-

Cession du Royaume de Sicile, il doit estre tenu pour Condition & Restriction expresse, que lesdits Ducs de Savoye & les Princes de sa Maison, châcun en son temps, doivent entretenir affermir & renouveller l'Amitié & Alliance Perpetuele, châcun en son temps, avec moy & mes Successeurs à cette Couronne, & la conserver ferme & inviolable, & s'il arrivoit, (ce qui n'est pas à croire) que par quelque accident ou motif, préveu, ou non préveu que ce pust estre, & contre les Regles du vray & solide interest, de l'obligation & de la Reconnoissance, ledit Duc de Sa-

interez, obligacion, y gratitud el referido Duque de Saboya ô qualquiera de sus subcessores faltasse a esta condicion, y no observasse la supuesta amistad, y perpetua aliança en qualquier caso, y tiempo que esto sucediesse desde ahora para entonces queda nula, irrita, y de ningun valor esta cession, y debuelto dicho Reyno ami corona, y este Instrumento como sinó sehuviesse hecho.

Savoye ou quelque autre de ses Successeurs vint à manquer à cette Condition, & à ne pas entretenir l'Amitié & Perpetuelle Alliance ici supposée; en quelque cas, & temps que cela pust arriver, dés a présent, & pour l'avenir, cette cession est & sera nulle, inutile & de nulle valeur ledit Royaume sera dévolu à ma Couronne, & le présent Instrument comme s'il n'avoit jamais esté.

II.

Que a falta de Sucession Masculina de Constante Legitimo Matrimonio del Duque de Saboya, y lineas, acuyo favor hago

II.

Qu'au défaut de Succession Masculine de Constant & Legitime Mariage du Duc de Savoye & des lignes en faveur desquel-

hago esta cession, como se ha expressado, el dicho Reyno de Sicilia bolverá a incorporarse en la Corona de España, y si entienda si legasse este caso des de luego transfrida la pocession civil, y natural de dicho Reyno, a un antes de adquirirla corporalmente en mi, ô en qualquiera de mis descendientes subcessores de ella, con todas las mismas Regalias de Soberania, y poderio real, y Derechos, y Acciones, con que lo cedo, y pueda competirme, y a mis subcessores, des de que faltare la subcession de dichas Lineas, todo en la misma sub-

quelles je fais cette Cession, comme il a esté dit, ledit Royaume de Sicile reviendra & sera incorporé à la Couronne d'Espagne, & que dés que se cas sera arrivé, la Possession Civile & Naturelle dudit Royaume, mesme avant de l'avoir aquise corporelement, me sera transferée, à moy, ou à quel que ce soit de mes Successeurs, avec toutes les mesmes Préeminences de Souveraineté & Pouvoir Royal, Droits & Actions avec lesquels je les cede, & qui peuvent m'apartenir ou à mes Successeurs, dés que la Succession desdites lignes viendra à manquer, le tout en la mesme substance, in-

tegrité

substancia, integridad, y forma que sele entregáre al dicho Duque de Saboya eldia que tomáre la possession de el.

III.

Con calidad, y condicion de que porningun motivo, pretexto, ô causa no pueda dicho Duque, ni alguno de sus subcessores en las Lineas declaradas empeñar, trocar, ni annejar el referido Reyno de Sicilia, ni en todo, ni en parte la menor que sea, ni dependencia alguna de el, a otra persona alguna sinó ès unicamente ami Corona, y en caso que lo hiziere desde a hora

tegrité & forme qu'on les remettra audit Duc de Savoye le jour qu'il prendra possession dudit Royaume.

III.

Avec cette Condition & Restriction, que ledit Duc, ni aucun de ses Successeurs dans les lignes ci dessus dites, ne puissent pour aucun motif, prétexte ou cause que ce soit, engager, échanger ni annexer ledit Royaume de Sicile, en tout, ni en partie, si petite qu'elle soit, si non à ma Couronne; & en cas qu'il le fît, dés a présent & pour l'avenir cette Cession demeure nulle, inutile & de nulle valeur, ledit

hora para entonces, queda nula, irrita, y de ningun valor esta cessïon, y debuelto dicho Reyno a mi Corona, y por Cancelado este Instrumento, como si nó le huviesse hecho.

ledit Royaume est declaré dévolu à ma Couronne, & le présent instrument cancellé, comme s'il n'avoit jamais esté fait.

IV.

Que assi como cedo, Renuncio, y traspasso a favor del Duque, sus Hijos, y descendientes Masculinos, y de dichas dos Lineas, toda la soberania, y preeminenciàs, Rentas, Reales, Acciones, y Derechos, activos, que me competen, y pertenecen, por mi, y demàs Reyes, mis predecessores, y que pudieren competir, y pertenecer a mis sub-

IV.

Que comme je cede & transporte en faveur du Duc de Savoye, de ses Enfans & Descendans Masles & desdites deux lignes toute la Souveraineté & Préeminences, Rentes Royales, actions & Droits Actifs qui me competent & appartiennent, pour moy & les autres Roys mes Prédecesseurs, & qui pourroient competer & apartenir à mes Successeurs, dans ledit Ro-

subcessores en dicho Reyno de Sicilia, y sus dependencias al mismo tiempo se hayan de transferir, y passen en dicho Duque, Hijos, y Descendientes de el, y de dichas dos Lineas todas las obligaciones, Cargas, debitos, Pensiones, y Derechos passivos, aque yo estoy obligado, y pudieran estarlo mis subcessores, hora procedan de causà Oneroza, ô de mera gracia mia, ô de mis predecessores, por via de Contracto, Concession, ô Privilegio, ô en otra qualquiera forma, quedando reciprocamente obligado a la satisfacion,

y

Royaume de Sicile & ses Dépendances, & que j'y renonce; en mesme temps, toutes les Obligations Charges, Dettes, Pensions, & Droits passifs ausquels je suis obligé, ou à quoy mes Successeurs pourroient l'estre, sont transferez & passent audit Duc, à ses Enfans & Descendans, & aux deux dites lignes, soit que cela procede de cause onereuse, soit que moy ou quelqu'un de mes Prédecesseurs nous y soyons particulierement obligez par voye de Contract, de Concession, ou de Privilége, ou en quelque autre forme; en telle sorte que ledit Duc, ses Enfans &c. demeurent reciproque-

ment.

y paga de todo ello del miſmo modo que yo lo eſtoy, y lo eſtarian mis ſubceſſores, no haziendo eſta Ceſſion, renuncia, y traſpaſſo.

V.

Que hayan de ſer mantenidos, y ſe conſerven quales quiera Leyes, Fueros, Capitulos del Reyno, Privilegios, Gracias, y exempciones, que al preſente goſan y han devido goſar en mi tiempo, y demis predeceſſores, aſſi el Reino como quales quiera comunidades, ſeculares, ô Eccleſiaſticas, y todos los habitantes en aquel Reyno, manteniendo atodos

ment obligez à y ſatisfaire, & à payer, de la meſme maniere que je le ſuis, ou que mes Succeſſeurs le ſeroient, ſi je n'avois pas fait le préſent renoncement, Ceſſion & Tranſport.

V.

Que toutes les loix, Coutumes, Capitulaires du Royaume, Privileges, Graces & Exemptions dont le Royaume, & les Communautez Seculieres ou Eccléſiaſtiques & tous les Habitans du Royaume jouiſſent, & ont deu joüir de mon temps, & de celui de mes Prédeceſſeurs leur ſoient conſervez à tous en Général, & en particulier celles dont ils ont joüi, de meſme que leurs Loix, Conſtitutions, Capitulaires

dos. en comun, y en particular las que tubieren, y sus Leyes, Constituciones, Capitulos de Reyño, Pragmaticas, Costumbres, Libertades, y immunidades, y exempciones a ellos concedidas, y concedidas por mi, y los Reyes mis predecessores, tanto al comum del Reyno como â las Cuidades, Villas, y lugares, y tierras, y aqualesquiera personas, assi Ecclesiasticas como Seculares, segun, y como han uzado, y gosado, y debido uzar, y gosar de ellas.

laires du Royaume, Pragmatiques, Coutumes Libertez & Immunitez & Exemptions à eux concedées par moy & les Roys mes Prédecesseurs, tant au Royaume en Général, comme aux Villes, Villages & Terres à quelques Personnes que ce soit, Ecclesiastiques ou Seculiers, selon, & en la mesme maniere qu'ils en ont usé & joui, & deu user & jouïr.

VI.

Que todas las digni-

VI.

Que toutes les Dignitez

gnidades assi Ecclesiasticas de Arçobispados, Obispados, Abadias, y Beneficios Curados, y simples, como los Seculares de Titulos de Duques, Principes, Marquesses, Condes, Barones, y otros qualesquiera, assi las concedidas hasta a hora, como las que yo fuere servido de conceder hasta eldia en que al referido Duque de Saboya sea dada la possession de el dicho Reyno de Sicilia: Y por lo que toca â las Prebendas, Beneficios, Pensiones y dignidades Ecclesiasticas, todas las que vacaren, ô hubieren va cado hasta eldia en que

nitez Ecclesiastiques Archévechéz, Evéchez, Abbayes & Benefices à charge d'Ames & simples, & les Titres Seculiers de Ducs, Princes, Marquis, Comtes, Barons & autres quelconques, tant celles qui ont esté accordeés jusqu'à présent, que celles qu'il me plaira d'accorder jusqu'au jour auquel ledit Duc de Savoye entrera en possession dudit Royaume de Sicile, & à l'égard des Prébendes, Benefices, Pensions & Dignitez Ecclesiastiques, tout ce qui en vaquera, ou aura vaqué jusqu'au jour que la possession dudit Royaume sera donnée au Duc de Savoye, éstant toutes à ma

que al Duque de Saboya ſe le diere la poſſeſſion de el Reyno, por que todas como dicho és haſta el referido dia han de ſer de nombramiento, ô preſentacion mia, ſegun la Calidad de ca da una ſe conſerven, y mantengan por dicho Duque, ſus Hijos, y deſcendientes, y los dedichas dos Lincas en las perſonas que al preſente la tienen, y ſus ſubceſſores que por tiempo fueren en la miſma forma, y con aquellas prerogativas, que las han goſado en mi tiempo, y demis predeceſſores, ſin deminuirlas, y altérarlas en coſa alguna.

Que

à ma Nomination, ou Préſentation ſelon leur qualité reſpective; juſques audit jour, ſoient conſervées & maintenuës par ledit Duc, ſes Enfans & Déſcendans & des deux dites Lignes, en la Perſonne de ceux qui les tiennent préſentement, & en celles de leurs Succeſſeurs qui les poſſederont, en la meſme forme & avec les meſmes Prérogatives dont ils en ont joüi de mon temps, & de celui de mes Prédeceſſeurs, ſans aucune diminution, ou alteration.

Que

VII.

Que aquales quiera personas, assi naturales de aquel R. como de los demas que posseo, que en el tengan Estados, Feudos, Oficios, Haziendas, Bienes, Rentas, Frutos, Reditos, ô Pensiones, y otros quales quiera utiles, assi en cosas proprias suyas, que con algun titulo les pertenescan, como en lo concerniente ami Real Patrimonio, ora proceda de Causa Oneroza, ora de Gracia, Privilegio, ô merced, que yo, ô qualquiera demis predecessores hubieremos concedido en aquel R. seles con-

serven

VII.

Que toute sorte de Personnes, tant les naturels dudit Royaume, que des autres que je possede, qui ont en Sicile des Estats, Fiefs, Offices, Finances, Biens, Rentes, Fruits, Revenus, ou Pensions & autres utilitez, soit choses qui leur soient propres, & qui leur apartiennent sous quelque Titre, ou soit qu'elles procedent de mon Patrimoine Royal, à titre onereux, ou par Grace, Privilége ou Bien fait, accordé par moy, ou mes Prédecesseurs dans ledit Royaume, les conserveront, eux, leurs Héritiers & Successeurs, sans diminution, ni qu'on leur

cause

ſerven a ellos, y a ſus Herederos, y ſubceſſores ſin de minuicion, ni ponerles embaraço alguno, y todos ſus honores, Derechos, y Acciones perſonales, y hereditarias prezentes y futuras, aſſi en el caſo de hallarſe actualmente reſidiendo en el, ô en dominios mios, ô aunque eſten en otros, como ſe hallen empleados en mi ſerbicio, como en el de venir deſde aquel R. a eſtablecerſe en los mios, ô que eſtando en ellos paſſaren en qualquier tiempo a reſidir en dicho Reyno de Sicilia, derrogando para la firmeza de eſta

cauſe aucun trouble ni empeſchement, & qu'il en ſera de meſme de tous leurs Honneurs, Droits & Actions perſonnelles & Héreditaires, préſentes & futures, ſoit qu'ils reſident actuelement dans ledit Royaume, ou dans les Eſtats qui m'appartiennent, ſoit qu'ils ſe trouvent dans d'autres Pais, pourveû qu'ils ſe ſoient employez à mon ſervice, comme auſſi dans le cas qu'ils vinſſent dudit Royaume pour s'éſtablir dans les miens, ou qu'éſtant dans mes Eſtats ils paſſent dans ledit Royaume de Sicile en quelque temps que ce ſoit; & pour rendre cette Condition ferme & valable,

esta condicion las Leyes, constitucciones, Pragmaticas, y Capitulos del Reyno, que pudiera haver en contrario, y como las é derrogado antecedentemente para la de esta Cession.

VIII.

Que quales quiera Personas, tanto naturales de aquel Reyno, como de otra qualquiera parte que se hallaren en el, com empleos, y cargos que yo, ô mis predecessôres les hayamos conferido, assi de administracion de Justicia, como de Tribunales Seculares, y Ecclesiasticos, Goviernos, y Capitanias de Provincias, Ciu-

ble, je déroge aux Loix, Constitutions Pragmatiques & Capitulaires du Royaume qu'il pourroit y avoir au contraire, comme j'y ai déroge ci devant pour la validité de cette Cession.

VIII.

Que tant les Naturels de Sicile que de quelque autre Pais que ce soit, qui se trouveront dans ledit Royaume revestus de quelques Employs & Charges, que moy ou mes Prédecesseurs leur ayons conferées, tant pour l'administration de la Justice, comme dans les Tribunaux Seculiers, & Ecclesiastiques, soit Gouvernemens, Capitaineries de Provinces, Vil-

Ciudades, Villas, Lugares, y Territorios, hayan de ser mantenidos, y conservados en ellos en la misma forma, y con los mismos gajes, sueldos, salarios, acostamientos, y demas ayudas de Costa, que han percebido hasta ahora, y gosan al presente, queriendo quedarse en dicho R. ô pudiendo gosarlos estando fuera deel, por no requerir rezidencia personal, ô poder servirlos por substitutos, segun la Calidad de ellos, ô privilegios conque se huviesse concedido. Y en caso que algúno, ô algunos de los que tuvieren em-

Villes, Villages ou Territoires, soient maintenus & conservez, en la mesme forme, & avec les mesmes Gages, soldes, salaires, & autres Gratifications qu'ils ont reçu jusqu'à présent, & dont ils jouïssent encore, soit qu'ils veuillent demeurer dans ledit Royaume, ou qu'ils puissent en jouïr bien qu'ils soient absens lors qu'ils ne requierent point de Residence, ou qu'ils puissent les faire exercer par des substituts, selon la nature de ces Employs, & les Privileges avec lesquels ils leur ont esté accordez. Et en cas que quelqu'un ou quelques uns de ceux qui possedent des Em-

empleo Militar, ô
Politico de Mar, y
tierra en dicho Rey-
no, no sea de la sa-
tisfacion de dicho
Duque, y quisiere,
que no le sirva, y
lo hubieren obteni-
do porvia de be-
neficio pecuniario,
en este caso el di-
cho Duque, ô sus
Subcessores hayan
de reembolcar a los
que tienen dichos
empleos antes de qui
tarselos, loque ju-
stificaren haver da-
do por ellos, y lo
mismo que darà con
obligacion de exe-
cutar El Duque de
Saboya, con los su-
jectos en quienes e-
stubieren provistas,
las futuras, silas hu-
bieren Beneficiado
con dinero en caso

*Employs Militaires
ou Politiques, par
Mer ou par Terre
dans ledit Royaume
ne soient pas agréa-
bles audit Duc de Sa-
voye, & qu'il ne
veuille pas de leurs
services, & que ce-
pendant ce sujet ou
sujets ayent obtenu leur
Employ par argent,
en ce cas, ledit Duc,
ou ses Successeurs se-
ront obligez de rem-
bourser ceux qui pos-
sedent lesdits Em-
ploys, de ce qu'ils ju-
stifieront avoir payé
pour les aquerir, avant
de les en dépouiller.
Et le Duc de Savoye
sera obligé à la mes-
me chose, à l'égard
des sujets qui auront
obtenu des survivan-
ces, s'ils les ont aqui-
se à deniers comptans,*

de no querer conservarles sus derechos, por ser justo, que los haga reembolçar de loque les hubiere costado.

supposé qu'il ne veuille pas leur conserver leurs Droits, puis qu'il est juste qu'il les rembourse de ce qu'il leur en a cousté.

IX.

Que respecto de que en consequencia desta cession há de evacuarie aquel Reyno de las Tropas de Cavalleria, y Infanteria, que tengo en el; en este Caso la Cavalleria Española, y Yrlandeza sehá detraer a España, y sialgunos de los Soldados de ella quisieren quedarse en aquel Reyno lo podran hazer a condicion, de que sus Cavallos, Arnezes, y Armas se entreguen â sus Oficiales. Y por loque

IX.

Que comme en consequence de la présente Cession les Troupes de Cavalerie & d'Infanterie que je tiens dans ledit Royaume en doivent sortir, & que la Cavalerie Espagnole & Irlandoise doit estre transportée en Espagne, si quelques Soldats desirent de demeurer dans ledit Royaume de Sicile, il leur soit permis, pourveu qu'ils remettent à leurs Officiers leurs Chevaux, Harnois & Armes, ce qui sera aussi pratiqué à l'égard de l' l'In-

que mira â la Infanteria, si executará, y practicará lo mismo. Y por loque toca â los Ymbalidos, y estropeados, no siendo justo abandonarlos, y muy propio de la Caridad del Duque de Saboya el attenderlos, será obligado a continuarles las mismas assistencias, de que gosan actualmente, y de todas las que hásta eldia en que le fuere dada la pocession del Reyno estubieren concedidas a todos los Ymbalidos, ô Estropeados, bien sean naturales, ô forasteros de aquel Reyno, pues haviendo hecho en el su merito, y contrahi-

l'Infanterie. Pour ce qui est des Estropiez & Invalides, comme il n'est pas juste de les abandonner, & qu'il est au contraire de la Charité du Duc de Savoye d'avoir soin d'eux, il sera obligé de leur continuer les mesmes assistances dont ils joüissent actuelement, de mesme que toutes celles qui auront esté accordées aux Estropiez & Invalides, jusqu'au jour qu'il aura pris possession dudit Royaume, soit que ces Estropiez & Invalides, en soient Natifs ou Etrangers, puis qu'ayant fait leur devoir en ce pays là, & y ayant contracté leurs incommoditez, il ne seroit ni de la justice, ni de

do en su serbicro sus impedimientos, nó és de Justicia ni de Equidad, que hayan de perecer, y mendigar.

l'Equité de les laisser peris, ou de les reduire à mendier.

X.

Que las Dignidades, Rentas, Titulos, Señorios, y otros bienes, que en aquel Reyno han sido confiscados al Almirante de Castila, al Duque de Monte Leon, al Condestable Colona, al Princepe de Bisignáno, y otros sujetos seculares, y â las que han sido sequestradas al Cardeal Colóna, y otros Ecclesiasticos por haver faltado al juramento de fidelidad, y encorrido en el delicto defelonia,

X.

Que les Dignitez, Rentes, Titres, Seigneuries & autres Biens, qui ont esté confisquez dans ce Royaume à l'Amirante de Castille, au Duc de Monteleon, au Connestable Colonna, au Prince de Bisignano & autres sujets seculiers, & ceux qui ont esté sequestrez au Cardinal Colonna & autres Ecclesiastiques, pour avoir manqué à leur serment de fidelité, & commis felonie & trahison, demeurent entre mes mains, comme ils y sont

lonia, y traicion haya dequedar, baxo demi mano, como lo estan oy, y con los mismos Ministros, ô los que me pareciere poner, y que a hora, ô en adelante pueda venderlos, darlos, cederlos ô concederlos, â las personas que me pareciere, y por bien tubiere, y que siempre, que lo execute hayan de ser puestos en la possession quieta, e pacifica de ellos, y los hayan detener, y gosar con las condiciones que yo les impusiere, y para todo ello, haya de dar El Duque de Saboya, y los demàs que le subcedieren el favor, y ayuda

sont présentement, & soient regis par les mesmes Ministres, ou autres qu'il me plaira d'établir, & que dés à présent, & à l'avenir, je puisse les vendre, donner, ceder ou accorder à qui il me semblera bon, & que je jugeray à propos, & que de quelque maniere que j'en dispose, ceux à qui j'en auray donné l'administration ou la jouïssance, en soient mis en possession paisible & tranquille, & les puissent tenir & en jouïr, aux conditions que je leur imposeray, & que pour cet effet le Duc de Savoye, & ceux qui lui succederont, donneront l'aide & faveur necessaires, &

que se necessitare,
y a sus Ministros,
y Oficiales las orde-
nes que Comben-
gan, y menester fue-
ren para su total e-
xecucion, y cum-
plimiento á laqual
sòlo ha de reduzirte
la assistencia, y au-
xilio de los Mini-
stros de Sicilia, por
que sobre qualquie-
ra duda ô execu-
cion, ô entrepetra-
cion, que por qual-
quiera persona, ô
de baxo de qual-
quier pretexto pue-
da introduzirte so-
bre los bienes, dig-
nidades, Rentas,
efectos, que hubie-
ren sido, ô pudie-
ren, y debieren ser
confiscados, seque-
strados, y deteni-
dos, su administra-
cion

*les Ordres convena-
bles à leurs Ministres
& Officiers pour l'en-
tiere & totale exe-
cution de ma volon-
té, à quoy se termi-
nera l'assistance & se-
cours que doivent don-
ner les Ministres de
Sicile; parce que quel-
que doute qui puisse
intervenir sur l'exe-
cution ou interpreta-
tion, par quelque per-
sonne, ou sous quel-
que prétexte que ce
soit, sur les Biens,
Dignitez, Rentes, &
Effets qui ont esté,
ou pourroient estre
confisquez, sequestrez,
& arrestez, sur leur
Administration, Per-
ception ou Apparte-
nances, & fautes
commises, jusqu'au
jour que le Duc de
Savoye entrera dans
la*

cion percepcion, ô pertenencia por delictos, y faltas cometidas hasta eldia en que al Duque de Saboya seledierе la polcession dedicho Reyno detodas estas causas, y dependencias, conocimiento, y determinacion porvia de Justicia, ô de Govierno, no seâ depoder conocer sustanciar, ni entrevenir, por otros Ministros, Juezes, ô Tribunales, que los queyo senâlare, y nombráre con comission expressa para ello, y lo mismo se entiende aqual quiera disposicion, ô assignacion, queyo habiere dado antes de eldia en que el Du-

la possession dudit Royaume; à tous ces égards, & pour toutes ces causes de dépendanses, connoissance ou détermination, par voye de Justice ou de Gouvernement, personne n'en pourra connoistre, juger ou intervenir par autres Ministres, Juges ou Tribunaux que ceux que J'indiqueray & nommeray par une Commission expresse. Le mesme doit estre entendu à l'égard de toutes les Dispositions ou Assignations que j'auray données avant le jour que le Duc de Savoye prendra possession du Royaume, ou qu'il me plaira ensuite de donner ou de changer, d'autant que je me

que de Saboya tomàre la possession de el Reyno, ô despues de ella fuere yo servido de darla, ô alterar por que todo lo respectivo, y accidental en orden â los referidos bienes, que hubieren sido, ô pudieren ser confiscados, los reservo en mi, como dicho és, y con las referidas calidades, y condiciones, y no sin ellas hago la referida cession, y del Reyno, y de baxo de elles deve entenderse, y no de otra manera.

reserve tout ce qui a du rapport & peut estre une dépendance desdits Biens qui ont esté, ou pourroient estre confisquez, & que sans ces Conditions & Restrictions je ne ferois point la présente Cession de ce Royaume, laquelle ne doit estre entenduë qu'en les y comprenant expressément.

Y para que tenga efecto, y se cumpla todo lo contenido en este Instrumento de Cession, Renuncia, y Traspasso

Et afin que le contenu dans le présent Instrument de Cession, Transport & Renoncement en faveur du Duc de Savoye, ses En-

passo dedicho Reyno a favor del Duque de Saboya, sus Hijos, y descendientes, masculinos, nacidos de constante Legitimo Matrimonio y dedichas dos Lineas masculinas de su Casa prometo, y me obligo en fé de palabra Real, que en quanto fuere demi parte, y demis Hijos, y descendientes, observaré, y cumpliré, y procuraré la observancia y cumplimiento de el sin contravenir a el en tiempo alguno, ni permitir., ni consentir, que se contravenga jamàs adicha Cession en la forma que vá expressada directa, ô in-

Enfans & Descendans Masles nez en constant & Legitime Mariage, aussi bien que des deux Lignes Masculines de sa Maison, sorte son plein & entier effet, je promets & m'oblige, en foy & parole de Roy, qu'en tout ce qui dépendra de moy, & de mes Enfans & Descendans, je l'observeray l'accompliray, & en procureray l'observation, & accomplissement, sans contrevenir en aucun temps, ni permettre ou consentir qu'il soit jamais contrevenu à ladite Cession, en la forme ci dessus exprimée, directement, ni indirectement, en tout, ou en partie, & je me desiste,

indirectamente en todo, ô en parte. Y me deſiſto, y aparto de todos, ô qualesquiera remedios ſabidos, ô ignorados, ordinarios, ô extraordinarios, y que por derecho comun, ô Privilegio eſpecial nos puedan, pertenecer ami, y amis Hijos, y deſcendientes, para dezir alegar, y reclamar contra lo ſu ſó dicho, y todos ellos los renuncio, y eſpecialmente el de la leſion evidente, innorme, y innormiſſima, que ſe pueda conſiderar haver intervenido en eſta ceſſion, renuncia, y Traſpaſſo. Y quiero que ninguno de los referidos remedios,

ſiſte, & depars de tous remedes, de Droit ſçus ou ignorez, ordinaires ou extraordinaires & qui puiſſent par Droit commun ou Privilége, ſpecial, apartenir à moy ou à mes Enfans & Deſcendans, pour dire, alleguer ou reclamer contre ladite Ceſſion, & que je renonce à touts, & en particulier, à celuy qui pourroit eſtre pris de la lézion évidente, énorme & tres énorme qu'on pourroit alleguer y avoir dans cette Ceſſion, Renoncement & Tranſport, & que je ne veux point qu'aucun deſdits Remedes me puiſſent valoir ou aider à moy, ni a mes Enfans & Deſcen-

dios, ni otros de qualquiera calidad que sean, me valgan, ni sufragen en modo alguno, ami, ni amis Hijos, y Descendientes; en fec de lo qual mandé despachar el presente Instrumento, firmado de mi mano, sellado con el sello secreto demis Armas, y refrendado demi infra escripto Secretario de Estado. En Madrid a 10. de Junio de 1713.

YO EL REY

Manuel de Vadillo, y Velasco.

cendans; en foy de quoy j'ordonne d'expedier le présent Instrument signé de ma Main, scélé du sçeau secret de mes Armes, & contresigné par mon Secretaire d'Estat. A Madrid le 10. *Juin* 1713.

signé

MOY LE ROY.

& plus bas

Manuel de Vadillo y Velasco.

TRATADO DE PAX

ENTRE

O Muito Alto, e
Muito Poderoso
Princepe

D. JOAO, O V.

Pella graça de Deus
Rey de Portugal,

E

O Muito Alto, e
Muito Poderoso
Princepe

D. FELIPE V.

Pella graça de Deus
Rey Catholico de Hespanha.

Feito em Utrecht, a
6. de Fevereiro de
1715.

Em nome da santissima Trindade.

Saibaõ todos os presentes e futuros que achandose amayor parte da Chri-

TRAITÉ DE PAIX

ENTRE

Le très-Haut, &
très-Puissant
Prince

DOM JEAN V.

Par la Grace de Dieu
Roy de Portugal,

ET

Le très-Haut, &
très-Puissant
Prince

D. PHILIPPES V.

Par la Grace de Dieu
Roy Catholique d'Espagne.

Conclu à Utrecht
le 6. Février
1715.

Au nom de la Sainte Trinité.

Qu'il soit notoire à tous les présens & à venir, que la plus gran-de

Chriſtandade aflicta com huma larga e ſanguinolenta guerra, foi Deus ſervido inclinar os animos do muito Alto, e muito Poderoſo Principe Dom Joaõ o V. pella graça de Deus Rey de Portugal, e do muito Alto, e muito Poderoſo Principe Dom Philipe V. pella graça de Deus Rey Catholico de Heſpanha a hum ſincero e ardente deſejo de contribuir para o ſocego univerſal, é de ſegurar o deſcanço dos ſeus Vaſſallos, renovando, e reſtabelecendo a Pax, e boa Correſpondencia que havia de antes entre as duas Coroas

de

de partie de la Chrêtienté ſe trouvant affligée par une longue & ſanglante guerre, il a plû à Dieu de porter les cœurs du très-Haut, & très-Puiſſant Prince Dom Jean V. par la grace de Dieu Roy de Portugal, & du très-Haut, & très-Puiſſant Prince Dom Philippes V. par la grace de Dieu Roy Catholique d'Eſpagne à un ſincére & ardent déſir de contribuër au repos univerſel, & d'aſſurer la tranquillité de leurs ſujets, en renouvellant & rétabliſſant la Paix & bonne Correſpondance, qu'il y avoit auparavant entre les Couronnes de Portugal & d'Eſpagne, pour le

de Portugal e de Heſpanha. Para cujo effeito deraõ as ditas Mageſtades Plenos-poderes aos ſeus Embaixadores Extraordinarios e Plenipotenciarios : A ſaber, ſua Mageſtade Portugueza ao Excellentiſſimo Senhor Joaõ Gomes da Silva, Conde de Tarouca, Senhor das villas de Tarouca, de Lalim, Lazarim, Penalva, Gulfar, e ſuas dependencias, Comendador de Villacova, do Conſelho de ſua Mageſtade, Meſtre de Campo general dos ſeus Exercitos, e ao Excellentiſſimo Senhor Dom Luis da Cunha Commendador de Santa Maria

quel effect leurs dites Majeſtés ont donné leurs Pleins pouvoirs à leurs Ambaſſadeurs Extraordinaires, & Plenipotentiaires: ſçavoir ſa Majeſté Portugaiſe au très-Excellent Seigneur Jean Gomes da Silva, Comte de Tarouca, Seigneur des Villes de Tarouca, Lalim, Lazarim, Penalva, Galfar, & leurs dependances, Commandeur de Villa-Cova, du Conſeil de ſa Majeſté, & Meſtre de Camp-Général de ſes armées; & au très-Excellent Seigneur Dom Loüis da Cunha, Commandeur de Sainte Marie d'Almendra, & du Conſeil de ſa Majeſté. Et ſa Majeſté Catholique

ria de Almendra, e do Conſelho de ſua Mageſtade: E ſua Mageſtade Catholica ao Excellentiſſimo Senhor Dom Franciſco Maria de Paula Telles, Giron, Benavides, Carrilho e Toledo Ponce de Leon, Duque de Oſſuna, Conde de Vrenha, Marquez de Penhafiel, Grande de Heſpanha da primeira Claſſe, Camareiro e Copeiro mór de ſua Mageſtade Catholica, Notario mayor dos Reynos de Caſtella, Claveiro mayor na ordem, e Cavalaria de Calatrava, Commendador della, e de Uſagre na de Santiago, General dos

Reaes

lique au très-Excellent Seigneur Dom François Marie de Paula, Telles, Giron, Benavides, Carrillo & Toledo, Ponce de Leon, Duc d'Oſſune, Comte d'Uregna, Marquis de Pegnafiel, Grand d'Eſpagne de la prémiére Claſſe, Grand Chambellan & Grand Echanſon de ſa Majeſté Catholique, Grand Notaire du Royaumes de Caſtille, Grand Clavier de l'Ordre de Calatrava, Commandeur en celui-cy, & d'Uſagre en celuy de St. Jaques, Général des Armées de ſa Majeſté, Gentilhomme de la Chambre, & Capitaine de la prémiére Compagnie Eſpagnole de ſes Gardes

des

Reaes Exercitos de sua Magestade, Gentilhomem da sua Camara, e Capitaõ da primeira Companhia Hespanhola de suas Reaes Guardas do Corpo, os quais concorrendo na Cidade de Utrecht, lugar destinado para o Congresso, e examinando reciprocamente os Plenos-poderes, de que se ajuntará Copia no fim deste Tratado, depois de implorarem a assistencia Divina conviéraõ nos Artigos seguintes.

des du Corps; lesquels s'estant rendus à Utrecht, lieu destiné pour le Congrès, & ayant examiné reciproquement leurs Pleins-pouvoirs, dont les copies seront inserées à la fin de ce Traité, aprés avoir imploré l'assistance Divine, sont convenus des Articles suivans.

I.

Haverá huma Paz solida e perpetua com verdadeira e sincera amizade entre sua Magestade Por-

I.

Il y aura une Paix solide & perpetuelle, & une vraie & sincére amitié entre sa Majesté Portugaise,

Portugueza, seus Desçendentes, Succeſſores, e Herdeiros, todos os ſeus Eſtados e Vaſſallos dè huma parte, e ſua Mageſtade Catholica, ſeus Deſcendentes, Succeſſores, e Herdeiros, todos os ſeus Eſtados e Vaſſallos de outra parte, a qual Paz ſe obſervará firme e inviolávelmente aſſim por terra como por már, ſem permitir que por huma ou outra Naçaõ ſe cometa alguma hoſtilidade em qualquer lugar, e por qualquer pretexto que fòr, e ſuccedendo contra toda a eſperança que ſe contravenha em alguma couſa ao pre-

ſe, ſes Deſcendans, Succeſſeurs & Héritiers, tous ſes Etats & ſujets d'une part, & ſa Majeſté Catholique, ſes Deſcendans, Succeſſeurs & Héritiers, tous ſes Etats & ſujets de l'autre part; laquelle Paix ſera obſervée fermement & inviolablement, tant par terre, que par mer, ſans permettre qu'il ſoit Commis aucune hoſtilité entre les deux Nations en tel endroit, & ſous quelque prétexte que ce ſoit. Et s'il arrivoit contre toute attente que l'on contrevint en quelque choſe au préſent Traité, il demeurera toutefois dans ſa vigueur, & ladite contravention ſera re-

preſente Tratado, elle ficará ſempre em ſeu vigor, e a dita contravençaõ ſe repararà de boa fé, ſem dilaçaõ, nem difficuldade; caſtigando ſeveramente os Aggreſſores, e repondoſe tudo no primeiro eſtado.

reparée de bonne foy, ſans delay, ny difficulté, en puniſſant rigoureuſement les contrevenans, & en remettant tout en ſon prémier état.

II.

Em conſequencia deſta Paz ficaráõ em inteiro eſquecimento todas as hoſtilidades que ſe commeteraõ até o preſente, de ſorte que nenhum dos Vaſſallos das duas Coroas tenha direito para requerer a ſatisfaçaõ dos danos padecidos, ou por via de Juſtiça, ou por outro qualquer caminho, nem poſ-

II.

En conſequence de cette Paix on mettra en entier oubli toutes les hoſtilités commiſes juſqu'à préſent, en ſorte qu'aucun des ſujets des deux Couronnes n'ait droit de prétendre ſatisfaction des dommages ſoufferts, ny par les voyes de Juſtice, ny par toute autre. Ils ne pourront pas non plus alléguer reciproquement les pertes qu'ils

ſaõ allegar reciprocamente as perdas que exprimentàraõ na preſente guerra, eſquecendoſe de tudo o paſſado, como ſe naõ tivera havido alguma interrupçaõ na amizade, que agora ſe reſtabelece.

auront faites pendant la préſente guerre; mais on oubliera le paſſé tout comme s'il n'y avoit eû aucune interruption en l'amitié qu'on rétablir préſentement.

III.

Haverá huma Amniſtia para todas as peſſoas, aſſim Officiaes como ſoldados, e quaeſquer outras, que pendente eſta guerra, ou com a occaſiaõ della mudáraõ de ſeruiço, excepto aquelles que tiverem tomado partido, ou entrado no ſerviço de outro Princepe, que naõ for ſua Mageſtade Portugue-

za,

III.

Il y aura une Amniſtie pour toutes les perſonnes, tant Officiers, que Soldats, & autres, qui pendant cette guerre, ou à ſon occaſion auront changé de ſervice, excepté pour ceux qui auront pris parti, ou qui ſe ſeront engagés au ſervice d'un autre Prince que celuy de ſa Majeſté Portugaiſe, ou de ſa Majeſté Catholique; & il n'y

aura

za, ou sua Magestade Catholica, e só os que tiverem servido a sua Magestade Portugueza, e a sua Magestade Catholica, serão comprehendidos neste Artigo, como tambem o serão no Artigo XI. deste Tratado.

aura que ceux, qui auront servi sa Majesté Portugaise, ou sa Majesté Catholique, qui seront compris dans cet Article, lesquels le seront aussi dans l'Article XI. de ce Traité.

IV.

Todos os Prisioneiros, e Refens de huma e outra parte serão restituidos promptamente, e póstos em liberdade sem excepção, e sem que se peça cousa alguma pello seu troco, ou despezas que fizerão; com tanto que satisfação as dividas particulares, que houverem contrahido.

IV.

Tous les Prisonniers & Otages seront promptement rendus, & mis en liberté de part & d'autre sans exception, & sans qu'on demande aucune chose pour leur échange, ny pour la dépense, qu'ils auront faite, pourvû qu'ils satisfassent aux dettes particuliéres, qu'ils auront contractées.

V.

As Praças, Caſtellos, Cidades, Lugares, Territorios, e Campos pertencentes ás duas Coroas, aſſim em Europa, como em qualquer outra parte do Mundo, ſeráõ reſtituïdas inteiramente ſem reſerva, de ſorte que as Rayas, e Limites das duas Monarquias fiquem no meſmo eſtado que antes da preſente Guerra. Eſpecialmente ſe reſtituïráõ á Coroa de Portugal o Caſtello de Noudar com o ſeu deſtricto, a Inſoa do Verdoejo, e o Territorio e Colonia do Sacramento, e á Coroa de Heſpanha

V.

Les Places, Chateaux, Villes, Villages, Territoires, & Campagnes appartenant aux deux Couronnes tant en Europe, qu'en toute autre partie du Monde, seront entiérement restituées, & sans reserve aucune, en sorte que les Limites & Confins des deux Monarchies demeureront dans le mesme état, où ils estoient avant la présente guerre; & on rendra particuliérement à la Couronne de Portugal le Château de Noudar avec son territoire, l'Isle du Verdoejo, & le Territoire & Colonie du sacrement; & à la Couronne d'Espagne les Places d'Albuquer-

ſpanha as Praças de Albuquerque e de Puebla com os ſeus deſtrictos no eſtado em que ſe achaõ preſentemente, ſem que ſua Mageſtade Portugueza poſſa pedir á Coroa de Heſpanha couſa alguma pellas novas Fortificaçoens que ſe lhe acreſcentáraõ.

buquerque & de Puebla, avec leurs territoires dans l'état où elles ſont à préſent, ſans que le Roy de Portugal puiſſe rien demander à la Couronne d'Eſpagne pour les nouvelles fortifications, qu'on y a fait ajouter.

VI.

Sua Mageſtade Catholica naõ ſómente reſtituirá o Territorio e Colonia do Sacramento, ſita na margem ſeptentrional do Rio da Prata, a ſua Mageſtade Portugueza; mas cederá aſſim em ſeu nome, como de todos os ſeus Deſcendentes, Succeſſores, e Herdeiros

VI.

Sa Majeſté Catholique ne rendra pas ſeulement à ſa Majeſté Portugaiſe le Territoire & Colonie du ſacrement, ſituée ſur le bord Septentrional de la Riviére de la Plata, mais elle cedera auſſi en ſon nom, & en celui de tous ſes Deſcendans, Succeſſeurs & Héritiers toute Action & Droit

deiros de toda a Ac-
çaõ e Direito, que
pretendia ter ao di-
to Territorio e Co-
lonia, fazendo a
Desistencia pellos
termos mais for-
tes, e mais authen-
ticos, e com to-
das as Clausulas que
se requerem, co-
mo se ellas aqui
fossem declaradas,
para que o dito Ter-
ritorio e Colonia
fiquem comprehen-
didos nos Domi-
nios da Coroa de
Portugal, e perten-
cendo a sua Mage-
stade Portugueza,
seus Descendentes,
Successores e Her-
deiros como parte
dos seus Estados,
comtodos os direi-
tos de Soberania,
Poder absoluto, e
in-

*Droit qu'elle préten-
doit avoir sur ledit
Territoire & Colo-
nie, faisant ladite
Cession dans les ter-
mes les plus forts, &
les plus authentiques,
& avec toutes les clau-
ses requises, comme
si elles estoient insé-
rées icy, à fin que le-
dit Territoire & Co-
lonie demeurent com-
pris dans le Domai-
ne de la Couronne de
Portugal, & appar-
tenans à sa Majesté
Portugaise, ses Des-
cendans, Successeurs,
& Héritiers, comme
faisant partie de ses
Etats, avec tous les
Droits de Souverai-
neté, d'absolue Puis-
sance, & d'entier
Domaine, sans que
sa Majesté Catholi-
que, ses Descendans,
Suc-*

inteiro Dominio, sem que sua Magestade Catholica, seus Descendentes, Successores, e Herdeiros intentem jamais perturbar a dita posse a sua Magestade Portugueza, seus Descendentes, Successores, e Herdeiros: E em virtude desta Cessaõ ficará sem effeito ou vigor o Tratado Provisional, que se celebrou entre as duas Coroas aos sete dias do mez de Mayo de mil e seis centos e outenta e hum; mas sua Magestade Portugueza se obriga a naõ consentir, que alguma Naçaõ de Europa, que naõ seja a Portugueza, se possa estabele-

Successeurs, & Héritiers puissent jamais troubler sa Majesté Portugaise, ses Descendans, Successeurs, & Héritiers dans ladite Possession; & en vertu de cette Cession le Traité Provisionel conclu entre les deux Couronnes le 7. May 1681. restera sans aucun effect, ni vigueur: Sa Majesté Portugaise s'engage cependant à ne point consentir qu'aucune autre Nation de l'Europe, excepté la Portugaise, puisse s'établir, ou commercer en ladite Colonie directement, ni indirectement, sous quelque prétexte que ce soit; & bien plus encore elle s'engage en outre à ne point prê-ter

belecer, ou commerciar na dita Colonia directa nem indirectamente, por qualquer pretexto que for, e muito menos dar maõ e ajuda aqualquer Naçaõ Estrangeira, para que possa introduzir Commercio algum nos dominios, que pertencem á Corõa de Hespanha, oque tambem está prohibido aos mesmos Vassallos de sua Magestade Portugueza.

ter la main, ni donner assistance à aucune Nation Etrangére, à fin qu'elle puisse introduire quelque Commerce dans les terres de la Domination de la Couronne d'Espagne, ce qui est pareillement défendu aux propres Sujets de sa Majesté Portugaise.

VII.

A indaque sua Magestade Catholica cede desde logo a sua Magestade Portugueza odito Territorio e Colonia do Sacramento na forma do precedente Ar-

VII.

Quoyque sa Majesté Catholique céde dés à présent à sa Majesté Portugaise le dit Territoire & Colonie du Sacrement, suivant la teneur de l'Article précédent;

Sa

Artigo ; com tudo poderá offerecer hum Equivalente pella dita Colonia, oqual seja da satisfaçaõ e aggrado de sua Magestade Portugueza; e para esta offerta se limita o termo de Anno e meyo desde o dia da Ratificaçaõ deste Tratado, com declaraçaõ que se o dito Equivalente for approvado por sua Magestade Portugueza, ficará o dito Territorio e Colonia pertencendo a sua Magestade Catholica, como se o naõ houvera restituïdo e cedido. E se sua Magestade Portuguesa naõ aceitar odito Equivalente, ficará possuindo

Sa dite Majesté Catholique pourra néantmoins offrir un équivalent pour la dite Colonie, qui soit au gré, & a la satisfaction de sa Majesté Portugaise; & on limite pour cet offre le terme d'un An & demi à commencer du jour de la Ratification de ce Traité, avec cette déclaration, que si le dit Equivalent vint à estre approuvé & accepté par Sa Majesté Portugaise, les susdits Territoire & Colonie appartiendront à Sa Majesté Catholique, comme si elle ne l'avoit jamais rendu, ni cédé; mais si le dit Equivalent venoit à n'estre pas accepté par Sa Majesté Portugaise, elle

luindo o referido Territorio e Colonia, como no Artigo precedente se declára.

VIII.

Para a entrega reciproca das Praças assim em Europa como na America, referidas no Artigo quinto, se expediráõ Ordens ás pessoas e Officiaes a quem toca; E pello que pertence à Colonia do Sacramento naõ sómente sua Mageſtade Catholica mandará em direitura as suas Ordens ao Governador de Buenos Ayres, para fazer a entrega, mas dará huma Copia dellas, ou segunda Via com tal recommendaçaõ ao so-

elle demeurera en possession du dit Territoire & Colonie, comme il est déclaré dans l'Article précedent.

VIII.

On expediera des Ordres aux Officiers, & autres personnes, à qu'il appartiendra, pour la reddition reciproque des Places, tant en Europe, qu'en Amerique, mentionnées en l'Article V. & à l'égard de la Colonie du Sacrement Sa Majesté Catholique n'envoyera pas seulement ses Ordres en droiture au Gouverneur de Buenos Ayres, pour en faire la reddition; mais elle donnera aussi un Duplicata des dits ordres avec une reccomendation si précise au

ſobredito Governador, que ſem embargo de naõ ter recebido as primeiras, naõ poſſa por algum pretexto, ou caſo ainda naõ previſto, dilatarlhe a execuçaõ. E aſſim eſtas ſegundas Ordens, como as que reſpeitaõ a Noudar, e Inſoa do Verdoejo, ſe trocaráõ com as de ſua Mageſtade Portugueza para a entrega de Albuquerque e de Puebla, por Commiſſarios que concorreráõ para eſte effeito na Raya dos dous Reynos, e no termo de quatro meſes, contados do dia em que ſe trocarem reciprocamente as Ordens, ſe fará a en-

au ſusdit Gouverneur, qu'il ne puiſſe ſous aucun prétexte, ou cas même imprévû en différer l'execution, quoy qu'il n'ait pas encore reçeû les prémiers. Ce Duplicata, auſſi bien que les Ordres, qui regardent Noudar, & l'Iſle du Verdoejo ſeront échangés contre ceux de Sa Majeſté Portugaiſe pour la reddition d'Albuquerque & de Puebla par des Commiſſaires, qui ſe trouveront pour cet effect aux confins des deux Royaumes; & on ſera la reddition des dites Places, tant en Europe, qu'en Amerique dans le terme de 4 mois, à commencer du jour de l'Echange reciproque des dits Ordres.

Les

entrega das Praças tanto em Europa, como na America.

IX.

As Praças de Albuquerque e Puebla ſe entregaráõ no meſmo eſtado em que ſe achaõ, e com tantas Muniçoens deguerra, co meſmo numero, e calibre de Peças de Artilharia, que ellas tinhaõ quando foraõ tomadas, conforme os Inventarios que ſe fizeraõ, levandoſe para Portugal as outras Peças de Artilharia, e mais Muniçoens deguerra e boca, que ali ſe acharem. Tudo o acima dito ſobre a reſtituiçaõ das Muniçoens de guerra, e Peças de Artilharia,

IX.

Les Places d'Albuquerque & de Puebla ſeront renduës dans le même état, ou elles ſont, & avec autant de Munitions de guerre, & le même nombre de Canons, & du même Calibre, qu'elles avoient lors qu'elles furent priſes, ſuivant les Inventaires, qui en ont été faits. Les autres Canons, Munitions de guerre, & proviſions debouche, qu'on y trouvera de plus, devant être tranſportés en Portugal. Tout ce qui vient d'être dit touchant la reſtitution des Munitions de guerre, & des Canons

lharia, ſe entende igualmente a reſpeito do Caſtello de Noudar, e Colonia do Sacramento.

s'entend également à l'égard du Château de Noudar, & de la Colonie du Sacrement.

X.

Os Moradores deſtas Praças, ou de quaeſquer outros Lugares occupados na preſente guerra, que naõ quiſerem ali ficar, poderáõ retirarſe das ſobreditas partes, vendendo e diſpondo dos ſeus bens de Raïz e moveis, como lhes parecer, e lograráõ os frutos pendentes, e os que houverem ſemeado, ſuppoſto que as Terras e Herdades paſſem a outros Poſſuïdores.

X.

Les Habitans des dites Places, & de tous les autres Lieux, occupés pendant la préſente guerre, qui ne voudront point y demeurer, auront la liberté de ſe retirer, & de vendre, & diſpoſer à leur gré de tous leurs biens meubles & immeubles; & ils jöuiront de tous les fruits, qu'ils auront cultivés & ſémés, quoyque les Terres & les Metairies ſoient transferées à d'autres Poſſeſſeurs.

XI.

Os bens confiſca-

XI.

Les Biens confiſ-

dos reciprocamente por causa e razaõ da presente Guerra, seráõ restituïdos aos antigos Possuïdores, ou a seus herdeiros, pagando elles as bemfeitorias uteis, que se lhe tiverem feito, mas nunca poderáõ pretender das pessoas que até agora logravaõ os ditos bens, a importancia do que renderaõ desde o tempo da Confiscaçaõ até o dia da Publicaçaõ da Paz; E para que se effeituë a restituiçaõ da Propriedade dos ditos bens confiscados, seraõ obrigadas as Partes interessadas a apresentarse dentro de hum anno diante dos Tri-

qués reciproquement à l'occasion de la présente guerre seront restitués à leurs anciens possesseurs, ou à leurs Héritiers: ceux-cy devant payer les ameliorations utiles, qu'on y aura faites; mais ils ne pourront jamais prétendre des personnes, qui ont jöui jusques icy des susdits Biens la valeur de leur revenus depuis le temps de la Confiscation jusqu'au jour de la Publication de la Paix; & à fin que la restitution de la Proprieté des dits Biens confisqués puisse estre executée; Les Parties interessées seront obligées de se présenter dans le terme d'une année devant les Tribunaux à qui il ap-

Tribunaes a que pertencer, onde requereráõ o ſeu Direito, e ſeráõ julgados os ditos requerimentos dentro do termo de outro anno.

appartiendra, où elles plaideront leurs Droits; & leurs Cauſes ſeront jugées dans le terme d'une autre Année.

XII.

Todas as prezas que ſe fizeraõ de huma e outra parte pendente o curſo da preſente Guerra, ou por cauza della, ſaõ julgadas por boas, e naõ ficará a os Vaſſallos das duas Naçoens Direito, ou Acçaõ para em algum tempo pedirem que ſe lhe reſtituaõ; porquanto reconhecem ambas as Mageſtades o fundamento que houve para fazer as ditas prezas.

XII.

Toutes les priſes faites de part & d'autre pendant le cours de la préſente guerre, ou à ſon occaſion, ſeront jugées bonnes; & il ne reſtera aux ſujets des deux Nations aucun Droit, ni Action, pour demander en aucun tems qu'elles leur ſoient rendues, attendu que les deux Majeſtés reconnoiſſent les raiſons qu'il y a eû pour faire les dites priſes.

Para

Pour

XIII.

Para mayor firmeza, e validade do presente Tratado se confirma de novo o outro, que se fez entre as duas Coroas em treze de Fevereiro de mil e seis centos sessenta e outo, o qual fica valido emtudo aquillo que se naõ derrogar no Tratado presente, e especialmente se confirma o Artigo VIII. do referido Tratado de trez de Fevereiro de mil seis centos sessenta e outo, como se estivesse aqui incluïdo neste Tratado palavra por palavra, offerecendo reciprocamente sua Magestade Portugueza, e sua

XIII.

Pour une plus grande seureté & validité du présent Traité on confirme de rechef celui, qui a esté fait entre les deux Couronnes le 13. *Février* 1668 *le quel demeure valide en tout ce qui ne sera pas revoqué par le présent Traité; & l'on confirme particuliérement l'Article* 8. *du dit Traité du* 13. *Fèvrier* 1668. *comme s'il étoit inseré icy mot à mot; & leurs Majestés Portugaise & Catholique offrent reciproquement de donner leurs ordres, pour que l'on fasse une prompte, & entiére justice aux Parties interessées.*

sua Magestade Catholica mandar fazer prompta, e inteira justiça ás Partes interessadas.

XIV.

Da mesma sorte se confirmaõ, e comprehendem no presente Tratado os quatorze artigos conteũdos no Tratado da Transaeçaõ feito entre as duas Coroas em 28. de Junho de mil sette centos e hum, os quais todos ficaráõ em sua força e vigor, como se aqui fossem escritos palavra por palavra.

XIV.

On confirme de même, & l'on comprend dans le présent Traité les XIV. Article contenus dans le Traité de Transaction fait entre les deux Couronnes le 18. *Juin* 1701. *Les quels demeureront tous dans leur force, & vigueur, comme s'ils étoient insérés icy mot à mot.*

XV.

Em virtude de tudo o estipulado na sobredita Transacçaõ sobre o Assento para a Introducçaõ

XV.

En vertu de tout ce qui a été stipulé dans la susdite Transaction de l'Assiento pour l'Introduction des

ção dos negros, sua Magestade Catholica deve aos Interessados no dito Assento a somma de Duzentas mil patacas de Anticipação que os Interessados emprestárão a sua Magestade Catholica com os Redditos de outo por cento desde o dia do emprestimo até o seu inteiro paramento; o que faz a quantia de Duzentas e noventa e seis mil patacas, contando desde sette de Julho de mil e seis centos noventa e seis até seis de Janeiro de mil sette centos e quinze; como tambem a somma de trezentos mil Cruzados, moeda Portugueza,

des Negres, Sa Majesté Catholique doit aux Intéressés dans le dit Assiento la somme de deux cent mille écus d'Anticipation, que les Intéressés prêtérent à Sa Majesté Catholique avec les interêts à 8. *pour cent dès le jour de l'emprunt jusqu'à l'entier remboursement, ce qui fait à compter depuis le* 7. *Juillet* 1696. *jusqu'au* 6. *Janvier* 1715. *la somme de deux cent quatrevingt dix mille écus, comme aussi la somme de trois cent mille Cruzades (monnoye Portugaise,) dont la reduction monte à cent soixante mille écus. Ces trois sommes sont reduites par le présent Traité à la seule*

que fazem cento e sessenta mil patacas. Estas tres sommas ficaõ reduzidas pello presente Tratado sómente á somma de seiscentas mil patacas, que sua Magestade Catholica promete pagar em tres pagamentos iguaes e consecutivos, cada hum de Duzentas mil patacas. O Primeiro pagamento se fará com a chegada a Hespanha da primeira frota, flotilha, ou galioens, que vierem depois da Troca das Ratificaçoens do presente Tratado, e este primeiro pagamento será por conta dos Redditos devidos pello Capital das Du-

somme de six cents mille écus que Sa Majesté Catholique promet de payer en trois payemens égaux & consecutifs, de deux cent mille écus chaqu'un. Le prémier payement se fera à l'arrivée de la prémiére flotte, flottille, ou galions, qui arriveront en Espagne après l'échange des Ratifications du présent Traité; & ce prémier payement sera imputé sur les interêts dûs pour le Capital des deux cents mille écus d'Anticipation. Le sécond payement à l'arrivée de la séconde flotte, flottille, ou galions, & ce sera pour le Capital des deux cents mille écus d'Anticipation. Et le troisiéme

Duzentas mil patacas da Anticipaçaõ. O segundo pagamento se fará com a chegada da segunda frota, flotilha, ou galioens, e será o Capital das Duzentas mil patacas da Anticipaçaõ; E o terceiro pagamento farsehá com a chegada da terceira frota, flotilha, ou Galioens, que será de trezentos mil Crusados, reduzidos a cento e sessenta mil patacas, e de quarenta mil patacas de resto dos Redditos. As sommas necessarias para estes tres pagamentos se poderaó levar para Portugal em Dinheiro, ou em barras de Ouro, ou Prata. Em vir-

siéme payement se fera à l'arrivée de la troisiéme flotte, flottille, ou galions pour les trois cents mille Cruzades, évalués à cent soixante mille écus, & le restant des quarante mille écus d'interêt. Les sommes necessaires pour ces trois payemens pourront être transportées en Portugal en argent monnoyé, ou en Lingots d'Or, ou d'Argent. Moyennant quoy la somme de deux cents mille écus d'Anticipation ne portera point d'interêt depuis le jour de la Signature du présent Traité; mais si Sa Majesté Catholique ne paye pas la dite somme à l'arrivée de la séconde flotte, flottille,

virtude disto a somma das Duzentas mil patacas de Anticipaçaõ naõ vencerá juros depois de dia da Assinatura do presente Tratado; porem se sua Magestade Catholica naõ pagar adita somma com a chegada da segunda frota, flotilha, ou galioens, correráõ os juros das Duzentas mil patacas de Anticipaçaõ a outo por cento desde a chegada da segunda frota, flotilha ou galioens até o inteiro pagamento da dita somma.

XVI.

Sua Magestade Portugueza cede pello presente Tradado, e promete fazer ceder

le, ou galions, les deux cent mille écus d'Anticipation porteront interêt à 8. pour cent depuis l'arrivée de la séconde flotte, flotille, ou galions jusqu'à l'entier payement de cette somme.

XVI.

Sa Majesté Portugaise céde par le présent Traité & promet de faire céder à Sa Ma-

der a ſua Mageſtade Catholica todas as ſommas devidas por ſua Mageſtade Catholica em Indias de Heſpanha à Companhia Portugueza do Aſſento da Introducçaõ dos negros, excepto as ſeiſcentas mil patacas de que ſe faz mençaõ no Art. XV. deſte Tratado. Cede tambem ſua Mageſtade Portugueza a ſua Mageſtade Catholica aquillo que os ditos Intereſſados poderiaõ pretender da herança de D. Bernardo Franciſco Marin.

Majeſté Catholique toutes les ſommes, qui ſont duës par Sa Majeſté Catholique dans les Indes d'Eſpagne à la Compagnie Portugaiſe de l'Aſſiento de l'Introduction des Négres, excepté les ſix cens mille écus mentionnés dans l'Article XV. de ce Traité. Sa Majeſté Portugaiſe céde encore à Sa Majeſté Catholique ce que les ſuſdits Intéreſſés pourroient prétendre de l'héritage de Dom Bernard François Marin.

XVII.

Abrirſehá geralmente o Commercio entre os Vaſſalos de ambas as Mage-

XVII.

Le Commerce ſera généralement ouvert entre les ſujets des deux Majeſtés avec la

geſtades com a meſma liberdade e ſegurança que havia antes da preſente guerra ; e em demonſtraçaõ da ſincera amiſade que ſe dezeja naõ ſó reſtabelecer, mas ainda acreſcentar entre os Vaſſallos das duas Coroas concede ſua Mageſtade Portugueza á Naçaõ Heſpanhola, e ſua Mageſtade Catholica á Naçaõ Portugueza todas as ventagens no Commercio, e todos os Privilegios, Liberdades, e Izençoens que até aqui tiver dado, ou pello tempo adiante conceder à Naçaõ mais favorecida, e mais privilegiada das que tem commercio

nos

la même Liberté & Seureté qu'il y avoit avant la préſente guerre ; & en témoignage de la ſincére amitié, qu'on ſouhaitte non ſeulement de rétablir, mais d'augmenter même entre les ſujets des deux Couronnes, Sa Majeſté Portugaiſe accorde à la Nation Eſpagnole & Sa Majeſté Catholique a la Nation Portugaiſe tous les avantages dans le Commerce, & tous les Privileges, Libertés, & Exemptions, qu'elles ont accordées juſques icy, ou qu'elles accorderont à l'avenir à la Nation la plus favoriſée, & la plus privilégiée de toutes celles, qui trafiquent dans les Terres

de

nos Dominios de Portugal e de Hespanha, entendendose isto só nos Dominios de Europa, por estar unicamente reservada a Navegaçaõ e Commercio das Indias ás duas sóõs naçoens nos seus Dominios respectivos da America, exceptuando o que ultimamente se tem estipulado no Contracto do Assento dos negros, feito entre sua Magestade Catholica, e sua Magestade Britannica.

XVIII.

E porque na boa Correspondencia que se estabelece se devem evitar os danos, que podem ser reciprocos; E na Con-

de la Domination de Portugal & d'Espagne; cé qui ne doit cependant être entendu qu'à l'égard des Terres situées en Europe; puisque le Commerce & la Navigation des Indes est uniquement reservé aux deux seules Nations dans les Terres de leur Domination respective en Amérique, excepté ce qui a été stipulé derniérement dans le Contract de l'Assiente des Négres, conclu entre Sa Majesté Catholique, & Sa Majesté Britannique.

XVIII.

Et parce que dans la bonne Correspondance qu'on établit, on doit prévenir les dommages, qui peuvent être reciproques; vû

Concordata que se fez entre as duas Coroas no tempo d'El Rey Dom Sebastiaõ de gloriosa memoria, declarandose os casos em que os delinquentes se haviaõ de entregar de parte a parte, e a restituiçaõ dos furtos, se naõ podia comprehender o genero do Tabaco, que entaõ naõ havia, quando se fez a Concordata, e ao depois se tem introduzido de maneira, que tanto em Portugal, como em Castella saõ os seus Estancos de grande importancia: Sua Magestade Catholica se obriga a fazer que em nenhuma das Terras dos

vû que dans le Concordat fait entre les deux Couronnes du tems du Roy Dom Sebastien de glorieuse mémoire ayant déclaré les cas, dans lesquels les Criminels devoient être rendus de part & d'autre, & la restitution des Vols, on n'y pouvoit pas comprendre le Tabac, qu'on ne connoissoit pas lors qu'on fit le Concordat; & qui cependant est devenu après si en vogue tant en Portugal, qu'en Espagne, qu'on tire un gros revenu de ses fermes: Sa Majesté Catholique s'engage à faire qu'on ne puisse introduire dans aucune terre des Royaumes d'Espagne, ou toutes autres de sa Domination

dos Reynos e Dominios de Heſpanha ſe poſſa introduzir Tabaco de Portugal, ſeja feito ou pizado nos ditos Reynos e Dominios, ou fóra delles, e mandará deſtruïr todas as Fabricas que houver de Tabaco Portuguez nos ditos ſeus Reynos e Dominios, como as que de novo ſe fizerem, impondo graves penas aos culpados neſtes delictos, e encarregando a ſua obſervancia e execuçaõ naõ ſó aos Miniſtros de Juſtiça, mas tambem aos Cabos e Officiaes de Guerra. E ſua Mageſtade Portugueza ſe obriga igualmen-

te

tion le Tabac de Portugal, ſoit qu'il ait été travaillé, ou broyé dans les dites Terres, ou Royaumes, ou ailleurs; & à donner ſes ordres, à fin que toutes les Fabriques du Tabac Portugais, qu'on trouvera dans les Royaumes & Terres de la ſuſdite Domination ſoient détruites, auſſi bien que celles, qu'on y pourroit faire de nouveau, impoſant de groſſes peines aux contrevenans, & chargeant non ſeulement les Officiers de juſtice, mais auſſi ceux de guerre de faire obſerver & executer ce qui vient d'eſtre dit cy-deſſus; & Sa Majeſté Portugaiſe s'engage pareillement à faire la mê-

me

te a fazer a mesma prohibiçaõ, e com as mesmas circunstancias que sua Magestade Catholica pello que toca ao Tabaco de Hespanha nas Terras de Portugal, e em todas as outras do seu Dominio.

me défense, & avec les mêmes circonstances que Sa Majesté Catholique, par rapport au Tabac d'Espagne dans les Terres de Portugal, & toutes autres de sa Domination.

XIX.

Os Navios de Guerra e Mercantes de ambas as Naçoens poderáõ reciprocamente entrar nos Portos dos Dominios das duas Coroas, onde costumavaõ entrar de antes, comtanto que nos Portos mayores se naõ achem ao mesmo tempo mais do que seis Navios de Guerra, e nos Portos menores mais do-

XIX.

Les Vaisseaux tant de Guerre, que Marchands des deux Nations pourront entrer reciproquement dans les Ports de la Domination des deux Couronnes, où ils avoient coûtume d'entrer par le passé, pourvû que dans les plus grands Ports il n'y ait en même tems plus de six Vaisseaux de Guerre, & plus de trois dans les Ports qui sont moin-

do que tres; E se acaso chegar mayor numero de Navios de Guerra de huma das duas Naçoens a qualquer Porto da outra, naõ poderáõ entrar nelle sem licença do Governador ou do Magistrado; e se constragidos de tormentas, ou alguma urgente necessidade entrarem sem pedir licença, seraõ obrigados a dar logo parte da sua chegada, e se dilataráõ sómente em quanto lhes for permitido, pondo grande cuidado em naõ fazer dano, ou prejuizo algum ao dito Porto.

XX.

Dezejando suas Ma-

moindres. Et en cas qu' un plus grand nombre de Vaisseaux de Guerre d'une des deux Nations arrive devant quelque Port de l'autre, ils n'y pourront pas entrer sans la permission du Gouverneur, ou du Magistrat: si cependant contraints par le gros tems, ou par quelqu'autre necessité pressante ils viennent à y entrer sans en avoir demandé la permission, ils seront tenus de faire d'abbord part de leur arrivée; & ils n'y demeureront qu' autant de tems, qu'il leur sera permis, ayant grand soin de ne faire aucun dommage ou préjudice au dit Port.

XX.

Leurs Majestés Portugai-

Mageſtades Portugueza e Catholica a prompta execuçaõ deſte Tratado para ſocego dos ſeus Vaſſallos ſe ajuſtou que elle tenha toda a força e vigor immediatamente depois da Publicaçaõ da Paz, a qual Publicaçaõ ſe fará nos Dominios de ambas as Mageſtades o mais brevemente que for poſſivel; E ſe depois da Suſpençaõ de Armas ſe fez alguma Contravençaõ, ſe dará ſatisfaçaõ della reciprocamente.

tugaiſe & Catholique ſouhaittant le prompt accompliſſement de ce Traité pour le repos de leurs ſujets; on eſt convenu qu'il aura toute ſa force & vigueur immediatement après la Publication de la Paix, & qu'on fera la dite Publication dans les lieux de la Domination des deux Majeſtés le plustoſt qu'il ſera poſſible; & ſi depuis la ſuſpenſion d'Armes il s'eſt fait quelque Contravention, il en ſera reciproquement fait raiſon.

XXI.

Se por algum acontecimento ſucceder (o que Deus naõ permitta) que haja interrupçaõ de ami-

XXI.

S'il arrivoit par quelque accident (ce qu'à Dieu ne plaiſe) qu'il y eût quelque interruption d'amitié,



amiſade ou rompimento entre as Coroas de Portugal e de Caſtella, neſſe caſo ſe dará aos Vaſſallos de ambas as Coroas o Termo de ſeis mezes depois do dito rompimento, para que ſe retirem, e vendaõ os ſeus bens e effeitos, ou os tranſportem aonde lhes parecer.

XXII.

Eporque a Rainha da Grande Bretanha de glorioſa memoria tinha offerecido ſer Garante da inteira execuçaõ deſte Tratado, e da ſua firmeza e duraçaõ, ſuas Mageſtades Portugueza e Catholica aceitaõ a ſobredita Garantia em toda a ſua for-

tié, ou quelque rupture entre les Couronnes de Portugal & d'Eſpagne: en ce cas là on accordera aux ſujets desſuſdites deux Couronnes le Terme de ſix mois après la dite rupture, pour ſe retirer, & vendre leurs biens & effets, ou les tranſporter où bon leur ſemblera.

XXII.

Et parce que la Reine d'Angleterre de très glorieuſe Mémoire avoit offert d'être Garante de l'entiére execution de ce Traité, de ſa validité & de ſa durée, Leurs Majeſtés Portugaiſe & Catholique acceptent la ſusdite Garantie en toute ſa force & vigueur pour tous

força e vigor para todos os presentes Artigos em geral, e cadahum em particular.

XXIII.

As mesmas Magestades Portugueza e Catholica aceitaráõ tambem a Garantia de todos os Reys, Princepes, e Republicas, que quizerem no termo de seis mezes ser Garantes da execuçaõ do presente Tratado, com tanto que seja á satisfaçaõ de ambas as Magestades.

XXIV.

Todos os Artigos acima escritos foraõ tratados, accordados, e estipulados entre os sobreditos Embaixadores

tous les présents Articles en général, & pour chacun en particulier.

XXIII.

Les mêmes Majestés Portugaise & Catholique accepteront aussi la Garantie de tous les autres Roys, Princes, & Republiques, qui dans le Terme de 6. mois voudront être Garants de l'Execution de ce Traité, pourvû que ce soit à la satisfaction des deux Majestés.

XXIV.

Tous les Articles écrits cy-dessus ont esté traités, accordés, & stipulés entre les susdits Ambassadeurs Extraordinaires &

dores Extraordinarios e Plenipotenciarios dos Senhores Reys de Portugal e de Heſpanha em nome de ſuas Mageſtades; E prometem em virtude dos ſeus Plenos-poderes que os ditos Artigos em geral, e cada hum em particular ſeraõ obſervados, cumpridos, e executados inviolavelmente pellos Senhores Reys ſeus Amos.

Plenipotentiaires des Seigneurs Roys de Portugal & d'Eſpagne au nom de leurs Majeſtés; & ils promettent en vertu de leurs Pleins-pouvoirs, que les dits Articles en général, & chacun en particulier ſeront inviolablement obſervés, accomplis, & executés par les Seigneurs Roys leurs Maîtres.

XXV.

As Ratificaçoens do preſente Tratado, dadas em boa e devida forma, ſe trocaráõ de ambas as partes dentro do termo de Cincoenta dias, contados do dia da Aſſinatu-

XXV.

Les Ratifications du préſent Traité, données en bonne & duë forme ſeront échangées de part & d'autre dans le terme de cinquante jours, à commencer du jour de la Signature, ou plus-

ra, ou mais cedo se for possivel.

Em fé doque, e em virtude das Ordens, e Plenos-poderes, que nós abaixo assinados recebemos de nossos Amos El-Rey de Portugal, e El-Rey Catholico de Hespanha, assinámos o presente Tratado, e lhe fizemos pôr o Sello de nossas Armas. Feito em Utrecht a seis de Fevereyro de anno de mil e setecentos e quinze.

tost, si faire se peut.

En foy de quoy, & en vertu des Ordres & Pleins-pouvoirs, que Nous soussignés avons reçeus de Nos Maîtres le Roy de Portugal, & le Roy Catholique d'Espagne, Nous avons signé le présent Traité, & y avons fait apposer les scels de nos Armes. Fait à Utrecht, le sixiéme Février, mille sept cent quinze.

(L. S.) *Conde de Tarouca.*

(L. S.) *D. Luis da Cunha.*

(L. S.) *El Duque de Ossuna.*

Ar-

Artigo Separado.

Pello presente Artigo Separado, que terá a mesma força, e vigor, que se fosse comprehendido no Tratado de Paz, que hoje se concluhio entre suas Magestades Portugueza e Catholica, e que deve ser ratificado como o dito Tratado, se ajustou pellos Embaixadores Extraordinarios e Plenipotenciarios de ambas as Magestades, que o Commercio reciproco das duas Naçoens se restabeleça, e continúe da mesma maneira, e com as mesmas Seguranças, Liberdades, Izençoens,

Article separé.

Par le présent Article séparé, qui aura la même force & vigueur comme s'il étoit compris dans le Traité de Paix, conclu aujourd'huy entre Leurs Majestés Portugaise & Catholique, & qui doit être ratifié comme le dit Traité, il a été convenu par les Ambassadeurs Extraordinaires & Plenipotentiaires des deux Majéstés, que le Commerce reciproque des deux Nations soit rétabli, & continué dans la même forme, & avec les mêmes Seuretés, Libertés, Exemptions, Franchises, Droits d'en-

çoens, Franquezas, Direitos de Entradas e Saidas, e todas as mais dependencias, com que se fazia antes da presente guerra, em quanto se naõ dispoem outra couza, e se naô declara a Forma, em que déve proseguîr o Commercio entre as duas Naçoens.

Em fé do que, e em virtude das Ordens, e Plenos-poderes, que nos abaixo assinados recebemos de nossos Amos El-Rey de Portugal, e El-Rey Catholico de Hespanha assinámos o presente Artigo, e lhe fizemos por o Sello de nossas Armas Feito em Utrecht

trée & sortie; & toutes les autres dependances, avec les quelles on le faisoit avant la présente guerre, tandis qu'on n'en dispose autrement; & qu'on ne déclare pas la forme, avec la quelle doit continuer le Commerce entre les deux Nations.

En foy de quoy, & en vertu des Ordres & Plein-pouvoirs, que Nous soussignés avons receus de nos Maîtres le Roy de Portugal, & le Roy Catholique d'Espagne, Nous avons signé le présent Article, & y avons fait apposer les scels de nos Armes. Fait à Utrecht le sixiéme Février

trecht a seis de Fevereiro de mil e sete centos e quinze.

vrier mille sept cent quinze.

(L. S.) *Conde de Tarouca.*

(L. S.) *D. Luis da Cunha.*

(L. S.) *El Duque de Ossuna.*

PLENIPOTENCIAS

DE SUA

MAGESTADE PORTUGUEZA.

JOANNES, *Dei gratiâ, Rex Portugalliæ, & Algarbiorum citra & ultra Mare, in Africâ Dominus Guineæ, Conquisitionis, Navigationis, & Commercii Æthiopiæ, Arabiæ, Persiæ, Indiæque, &c. Notum, ac testatum facio singulis, & universis has meas Litteras visuris, quòd cùm nihil mihi sit antiquius, aut optabilius quàm incendium atrocis belli, quo pœnè universus Christianus Orbis per aliquot jam annos exardescit, penitùs restingui, & æquâ, ac stabili pace cummutari, atque etiam in eadem studia conspirent cæteri Principes, ac Respublicæ quæ sunt in Armis; consultum fore duxi Virum designare ex primariâ hujus Regni Nobilitate, cujus fide, ingenio, dexteritate, ac prudentiâ plurimùm confiderem, qui in eum locum se conferat, de quo inter utramque partem conventum fuerit, ad colloquia, Congressusque de Pace habendos. Quæ omnia cùm in* Joanne Gomesio

mesio Silvio, Comite Taroucæ, *Consiliario meo, & exercituum meorum Subpræfecto reperiantur, eum his Litteris Legatum meum Extraordinarium, & primum Plenipotentiarium constituo, ut ad locum habendis de Pace Congressibus modo superiùs dicto designatum proficiscatur, ibique, sivè per Legatos Principis, aut Reipublicæ animos Pacemque conciliantis, qui quæve ab utrâque belligerantium parte acceptus, aut accepta fuerit, sive ipse per se, nullo conciliante, possit agere, tractare, & inire Pacem inter me, & quemlibet Regum, Principum, ac Rerum publicarum ex adversâ parte belligerantium, eâque de causâ ei omnem potestatem plenam, ac sufficientem, Mandatum generale, ac speciale concedo, spondeoque, ac fide Regiâ promitto quæcunque per superiùs memoratum Legatum meum Extraordinarium, & Plenipotentiarium, cum Legatis, Ministrisvè supradictorum Regum, Principum, & Rerum publicarum pari potestate invicem instructis, conventa, & pacta fuerint, ea omnia rata, grata, firmaque habiturum, & debitâ, ac solemni formâ intra constitutum tempus ratihabiturum, sedulòque curaturum, ut integræ executioni mandentur, neque passurum unquam,*

ut fœdus illud ita initum in quolibet violetur. In quorum omnium fidem, ac testimonium has Litteras fieri jussi, quæ sunt manu meâ subscriptæ, & magno sigillo Insignium meorum munitæ. Data Ulisipone decimâ sextâ die mensis Junii, anno Domini Millesimo Septingentesimo nono.

Didacus à Mendoça Corte-Real Subscripsi.

(L. S.) JOANNES REX.

JOANNES, *Dei gratiâ Rex Portugaliæ, & Algarbiorum citrà, & ultra Mare, in Africâ Dominus Guineæ, Conquisitionis, Navigationis, Commercii Æthiopiæ, Arabiæ, Persiæ, Indiæque, &c. Notum ac testatum facio singulis, & universis has meas Litteras visuris, quòd cùm nihil mihi sit antiquius, & optabilius, quam incendium atrocis belli; quo penè universus Christianus Orbis per aliquot jam annos exardescit, penitùs restingui, & æquâ ac stabili Pace cummutari, atque etiam in ea Studia conspirent cæteri Principes, ac Respublicæ quæ sunt in armis; consultum fore duxi viros designare, quorum fide, ingenio, & prudentiâ plurimum confiderem, qui*

qui interſint Colloquiis, ac Congreſſibus inter utramque partem de Pace habendis; quæ omnia cùm reperiantur in Ludovico da Cunha, *Conſiliario meo, Palatini Senatus Senatore, & in Sodalitio Chriſti Equitum Commendatario Sanctæ Mariæ de Almendra; jamque aliis Litteris meis ad idem munus conſtitutus ſit primarius Legatus Extraordinarius,* Joannes Gomeſius Silvius Comes Taroucæ, *Conſiliarius meus, ac meorum Exercituum Subpræfectus; præſentibus conſtituo Secundum Legatum meum Extraordinarium, & Plenipotentiarium præfatum* Ludovicum de Cunha, *ut uterque ſimul, vel quilibet eorum ſingulus, defectu, aut impedimento alterius, in loco habendis de Pace Congreſſibus deſtinato, ſivè per Legatos Principis, aut Reipublicæ animos, Pacemque conciliantis, qui, quævè ab utrâque belligerantium parte acceptus, aut accepta fuerit, ſivè per ſe, nullo conciliante, poſſit agere, tractare, & inire pacem inter me, & quemlibet Regum, Principum, ac Rerumpublicarum ex adverſâ parte belligerantium: Eâque de causâ ei omnem poteſtatem plenam, & ſufficientem, mandatum generale, & ſpeciale concedo, ſpondeoque, & fide Regiâ promitto quæcunque per*

ſuperiùs memoratos Legatos meos, & Plenipotentiarios ſimul, vel quemlibet illorum, defectu, vel impedimento alterius, cum Legatis, Miniſtriſvè ſupradictorum Regum, Principum, & Rerumpublicarum pari poteſtate invicem inſtructis conventa, & pacta fuerint, ea omnia rata, grata, firmaque habiturum, & debitâ ac ſolemni formâ intra conſtitutum tempus ratihabiturum, ſedulòque curaturum, ut integra executioni mandentur, neque paſſurum unquam, ut fœdus illud ita initum in quolibet violetur. In quorum omnium fidem, ac teſtimonium has Litteras fieri juſſimus, quæ ſunt manu meâ ſubſcriptæ, & magno ſigillo Inſignium meorum munitæ. Data Uliſipone, die primo menſis Septembris (Franciſcus de Salles, & Silva ſcripſit) anno Domini, Milleſimo Septingenteſimo decimo ſecundo. Didacus à Mendoça Corte-Real Subſcripſi.

(L. S.) JOANNES REX.

PLE-

PLENIPOTENCIA

DE SUA

MAGESTADE CATHOLICA.

Don Philipe por la gracia de Dios Rey de Castilla, de Leon, de Aragon, de las dôs Sicilias, de Jerusalem, de Navarra, de Granada, de Toledo, de Valencia, de Galicia, de Mallorca, de Sevilla, de Zerdeña, de Cordova, de Corzega, de Murcia, de Jaen, de los Algarves, de Alguezira, de Guibraltar, de las Islas de Canarias, de las Indias Orientales, y Occidentales, Islas y Tierra Firme del Mar Occeano, Archiduque de Austria, Duque de Borgoña, Brabante, y Milan, Conde de Absburg, Flandes, Tirol, y Barcelona, Señor de Biscaya, y de Molina, &c. Por quanto por lo mucho que hemos deseado y deseamos el alivio y descanço a nuestros Vasallos en la aflicion y calamidades de una tan sangrienta y dilatada guerra, como la que hasta aqui se ha experimentado, para que terminandose los desolables efe-

ctos de ella entren a gozar del reposo, explendor y prosperidades a que anhelan, y Nos devemos procurarles. Por tanto considerando quanto se asegura este comun bien, principiandose por una Paz particular y amistad reciproca entre esta Corona y la de Portugal, Hemos tenido por conveniente nombrar con toda Authoridad, y Plenipotencia para ello a vôs Don Francisco Maria de Paula Telles, Giron, Benavides, Carrillo, y Toledo, Ponze de Leon, Duque de Osuna, Primo, Conde de Ureña, Marqués de Peñafiel, Gentilhombre de nuestra Camara, Camarero y Copero Mayor, Notario mayor de nuestros Reynos de Castilla, Cavallero del orden de Calatrava, Clavero mayor de la misma Orden y Cavalleria, y Comendador de ella, y de la de Usagre en la de Sant Jago, Capitan de la primera compañia Española de nuestras Reales Guardias de Corps, y a Don Isidoro Casado de Rosales, Marqués de Monteleon, Pariente, de nuestro Consejo de Indias, con el grado de nuestros Embaxadores Extraordinarios, y Plenipotenciarios, por la entera satisfacion y confianza con que nos hallamos

lamos de vuestras personas, y concurrir en ambas las apreciables circunstancias de prudencia, inteligencia, experiencias, zelo y amor a nuestro Real servicio que pide Negociado de tal importancia, afin que con los Ministros Plenipotenciarios nombrados para esse efecto por el Rey de Portugal podais tratar, concluïr, y efectuar, un buen, firme, e imbiolable Tratado de Paz particular, y de reciproca conveniencia y utilidad de los Vasallos de dichas dôs Coronas prometiendo como prometemos por la presente en feé y palabra Real, que pasaremos y cumpliremos para siempre Nôs y nuestros successores todo lo que estipulareis, concluiereis, y efectuareis con los mencionados Ministros del Rey de Portugal para el logro de una Paz particular, y como va expresado, y que lo observaremo exactamente, y haremos, que se observe sin contravenir, ni consentir que se contravenga a ello en manera alguna, directa ô indirectamente; pues para todo ello, y lo demàs que fuere necesario os damos y concedemos todo el poder, autoridad, y facultad, que se requiere, y que lo aprovaremos y ratificaremos den-

tro del termino que reciprocamente se conveniere para ello. Declarando, tambien que en el caso de ausencia ô enfermedad de alguno de vos los dichos Duque de Osuna y Marqués de Montcleon podrá el otro de vôs subceder en la Tratacion y effectuacion de esse Negociado prometiendo Nôs assi mismo en feé y palabra Real de pasar por ello, aprovarlo y ratificarlo con todas las solemnidades y demas requisitos devidos, como se huviese sido ajustado y concluido por ambos. En testimonio de lo qual mandamos despachar, y despachamos la Presente firmada de nuestra mano, sellada con nuestro sello secreto, y refrendada de nuestro infra scripto Secretario de Estado. Dada en Madrid a 15. de Avril de mil sete cientos y trese.

YO EL REY, &c.

D. Manuel de Vadillo y Vellasco.

TRAI-

TRAITÉ DE PAIX

ENTRE

L'EMPEREUR,

L'EMPIRE

& le Roi Tres Chrêtien.

Conclu à Bade le 7. Septembre 1714.

LOUIS *par la Grace de Dieu, Roy de France & de Navarre : A tous ceux qui ces presentes Lettres verront, Salut. Comme nôtre tres-cher & bien amé Cousin le Duc de Villars, Pair & Maréchal de France, Prince de Martigues, Vicomte de Melun, General de nos Armées en Allemagne, Chevalier de nos Ordres, & de la Toison d'Or, Gouverneur & nôtre Lieutenant General en nôtre Pays & Comté de Provence ; Nôtre cher & bien amé le Sr. de Vintimilles, des Comtes de Marseille, Comte du Luc, Marquis de la Marthe, nôtre Lieutenant en nôtredit Pays & Comté*

de

de Provence, Commandeur de nôtre Ordre Militaire de Saint Louis, Gouverneur de Porquerolles, & nôtre Ambassadeur auprès des Cantons Suisses; Et nôtre bien amé & féal le Sr. Barberye, Seigneur de Saint Contest, Conseiller en nos Conseils, Maître des Requestes ordinaire de nôtre Hostel, Intendant de Justice, Police, Finances, & de nos Armées dans les Trois Evêchez de Metz, Toul & Verdun, nos Ambassadeurs Extraordinaires & Plenipotentiaires, en vertu des Pleins-Pouvoirs que Nous leur en avions donnez, auroient conclu, arresté & signé le septiéme du present mois de Septembre à Bade en Ergaw, avec nôtre tres cher & bien amé Cousin le Prince Eugene de Savoye, Chevalier de la Toison d'Or, Conseiller intime de nôtre tres-cher & tres-amé Frere l'Empereur des Romains, President du Conseil Aulique de Guerre, Lieutenant General & Maréchal de Camp de l'Empire; le Sieur Comte de Goez, Conseiller d'Etat de nôtredit Frere, Chambellan & Gouverneur de Carinthie; Et le Sieur Comte de Seilern & d'Aspang, Conseiller Aulique de nôtredit Frere, & Assesseur de la Chancellerie Secrette Aulique d'Autriche, Ambassadeurs Extraordinaires & Plenipotentiai-

tentiai-



tentiaires de nôtre tres-cher & tres-amé Frere l'Empereur, pareillement munis de ses Plein-Pouvoirs, tant en son nom, qu'en celuy de l'Empire, conformément à la Resolution de la Diette dudit Empire, du vingt-trois Avril dernier, le Traité de Paix, & l'Article separé, dont la teneur s'ensuit.

Au Nom de la Tres-Sainte Trinité, Pere, Fils & Saint Esprit.

Soit notoire à tous, que par la bonté de Dieu, la Paix ayant esté heureusement rétablie à Rastatt le 6. du mois de Mars de la presente année, entre le Serenissime & Tres-Puissant Prince & Seigneur, le Seigneur Charles VI. élû Empereur des Romains, toûjours Auguste, Roy de Germanie, de Castille, d'Arragon, de Leon, des deux Siciles, de Jerusalem, de Hongrie, de Bohême, de Dalmatie, de Croatie, d'Esclavonie, de Navarre, de Grenade, de Tolede, de Valence, de Galice, de Majorque, de Seville, de Sardaigne, de Cordouë, de Corse, de Murcie, de Jaën, des Algarbes, d'Alger, de Gibraltar, des Isles de Canaries, des Indes, & Terre-Ferme

me de l'Ocean, Archiduc d'Autriche, Duc de Bourgogne, de Brabant, de Milan, de Stirie, de Carinthie, de Carniole, de Limbourg, de Luxembourg, de Gueldre, de Wirtemberg, de la Haute & Basse Silesie, de la Calabre, d'Athenes, & de Neopatrie, Prince de Suabe, de Catalogne, des Asturies, Marquis du S. Empire Romain, de Burgaw, de Moravie, de la Haute & Basse Lusace, Comte de Habspourg, de Flandres, de Tyrol, de Ferrette, de Kybourg, de Gorice, & d'Artois, Marquis d'Oristan, Comte de Gozian, de Namur, de Roussillon & de Cerdagne, Seigneur de la Marche Esclavone, du Port Nahon, de Biscaye, de Molina, de Salins, de Tripolis & de Malines, &c. & le Saint Empire Romain, d'une part; Et le Serenissime & Tres-Puissant Prince & Seigneur le Seigneur Louis XIV. Roy Tres-Chrétien de France & de Navarre, de l'autre part; Il a esté convenu que ce qui avoit esté fait dans ledit lieu de Rastat sans les solemnitez requises, ou differé à un autre tems dans la vûë d'accelerer davantage un Ouvrage aussi salutaire, ou ce qui devroit encore y estre ajouté,

té, seroit achevé dans un nouveau Congrez plus solemnel & plus general qui se tiendroit en Suisse, en observant les usages accoûtumez; Et que par une nouvelle grace du Ciel on est presentement parvenu à cette fin : Pour cet effet les Ambassadeurs Extraordinaires & Plenipotentiaires de part & d'autre s'estant rendus à Bade en Ergaw, lieu dont on est reciproquement convenu; Sçavoir au nom & de la part de la Sacrée Majesté Imperiale & du Saint Empire Romain, le Tres-Haut Prince & Seigneur Eugene Prince de Savoye & de Piémont, Chevalier de la Toison d'Or, Conseiller d'Etat intime de Sa Majesté Imperiale, President du Conseil Aulique de Guerre, Lieutenant General & Maréchal de Camp du S. Empire Romain; Et les Tres-Illustres & Tres-Excellens Seigneurs le Sieur Pierre Comte de Goez de Carlsberg, Conseiller d'Etat, & Chambellan de Sa Majesté Imperiale & Gouverneur de la Province de Carinthie; Et le Sieur Jean Frederic Comte de Seilern & d'Aspang, Conseiller Aulique de S. M. I. & Assesseur de la Chancellerie Secrette Aulique d'Autriche; Et de

la

la part de la Sacrée Majesté Tres-Chrétienne le Tres-Haut & Tres-Excellent Seigneur Louis Hector Duc de Villars, Pair & Maréchal de France, Prince de Martigues, Vicomte de Melun, General des Armées du Roy Tres-Chrétien en Allemagne, Chevalier des Ordres de Sadite Majesté & de la Toison d'Or, Gouverneur & Lieutenant General au Païs & Comté de Provence; Et les Tres-Illustres & Tres-Excellens Seigneurs le Sieur François-Charles de Vintimilles, des Comtes de Marseille, Comte du Luc, Marquis de la Marthe, Lieutenant de Roy en Provence, Commandeur de l'Ordre de S. Louis, Gouverneur des Isles de Porquerolles, & Ambassadeur de Sa Majesté Tres-Chrétienne auprés des Cantons Suisses, des Grisons, & de la République de Valais; Et le Sr. Dominique de Barberye, Chevalier Seigneur de Saint Contest, Conseiller aux Conseils du Roy Tres-Chrétien, Maître des Requêtes ordinaire de son Hôtel, Intendant de Justice, Police & Finances, & des Armées de Sa Majesté Tres-Chrétienne dans les Trois Evêchez de Metz, Toul & Verdun, sur la Fron-

tiere

tiere de Champagne, sur la Sarre & sur la Moselle: Et après avoir imploré l'assistance Divine, & dûëment fait l'échange de leurs pleins Pouvoirs reciproques, dont les Copies sont transcrites à la fin de ce Traité, ils ont confirmé, augmenté & reduit en forme solemnelle les Articles de la Paix déja faite, de la maniere qui suit.

I.

La Paix Chrétienne concluë à Rastatt le 6. Mars de la presente année, sera & demeurera perpetuelle & universelle; Elle conciliera & augmentera l'amitié sincere, entre la sacrée Majesté Imperiale, ses Successeurs, tout le Saint Empire Romain, leurs Royaumes & Etats Hereditaires, leurs Vassaux & Sujets, d'une part; Et la Sacrée Majesté Tres-Chrétienne, ses Successeurs, Vassaux, & Sujets, de l'autre part: Elle sera gardée & cultivée sincerement, ensorte que l'un n'entreprenne rien sous quelque couleur que ce soit, à la ruine ou au préjudice de l'autre; qu'il n'accorde aucun secours sous quelque nom que ce puisse être, à ceux qui entreprendroient, ou qui voudroient tenter de lui causer quelque dommage;

mage; & qu'il ne puisse, & ne doive recevoir, proteger ni aider en quelque maniere que ce soit, les Sujets rebelles ou desobéïssans de l'autre; Mais au contraire que l'un & l'autre se procurent reciproquement & de bonne foy toute utilité, honneur & avantage, nonobstant toutes Promesses, Traitez, ou Alliances contraires, faits ou à faire, en quelque sorte que ce soit.

II.

Il y aura de part & d'autre une Amnistie & un oubli perpetuel de tout ce qui a esté fait par rapport & à l'occasion de la derniere Guerre, en quelque maniere, & en quelque lieu que les hostilitez se soient exercées de part ou d'autre; De sorte que pour raison de ces hostilitez, ni sous quelqu'autre pretexte ou cause que ce puisse être, on ne fasse l'un à l'autre, ni qu'on ne souffre qu'il soit fait aucun tort directement ou indirectement sous pretexte de droit ou par voye de fait au dedans, ni au dehors de l'Empire, des Royaumes, Etats & Pays Hereditaires de Sa Majesté Imperiale, & du Royaume de France; Mais que toutes injures & violences faites de part ou d'autre

tre par écrit, par paroles, ou par actions, ſoient entierement abolies ſans aucun égard aux perſonnes, ni aux choſes, de maniere que tout ce que l'un pourroit prétendre ſous de pareils pretextes envers l'autre, ſoit enſeveli dans un éternel oubli.

III.

Les Traitez de Weſtphalie, de Nimegue & de Ryſwick, ſont la baſe & le fondement du preſent Traité de Paix: Et immédiatement après l'échange des Ratifications, ils ſeront pleinement executez, & inviolablement obſervez à l'avenir, tant à l'égard du ſpirituel, que du temporel, ſi ce n'eſt en ce dont on eſt autrement convenu par le preſent Traité.

Pour cet effet tout ſera rétabli dans le Saint Empire Romain, & ſes appartenances, en l'état qui a eſté preſcrit par le ſuſdit Traité de Ryſwick, tant par raport aux changemens qui ont eſté faits pendant la derniere Guerre, ou avant qu'elle fût déclarée, qu'à l'égard de ce qui n'aura pas eſté executé, ou qui l'aura eſté imparfaitement, ou enfin qui aura eſté changé après l'execution, s'il

ſe

se trouve effectivement quelque chose en cet état.

I V.

Conformement à ce Traité & à celui de Ryswick, Sa Majesté Tres-Chrétienne rendra à l'Empereur & à la Serenissime Maison d'Autriche, le vieux Brisack etierement dans l'état où il est à present, avec les Greniers, Arsenaux, Fortifications, Remparts, Murailles, Tours, comme aussi avec les autres édifices publics & particuliers, & toutes les dépendances situées à la droite du Rhin; Tout ce qui est à la gauche de ce Fleuve, & nommément le Fort appellé le Mortier, demeurant au Roy Tres-Chrétien, le tout aux clauses & conditions portées par l'Article xx. du Traité conclu à Ryswick au mois d'Octob. 1697. entre l'Empereur Leopold de glorieuse memoire, & le Roy Tres-Chrétien.

V.

Sa Majesté Tres-Chrétienne rendra pareillement à Sa Majesté Imperiale, & à la Serenissime Maison d'Autriche, la Ville & Forteresse de Fribourg, comme aussi le Fort de Saint Pierre, le Fort appellé de l'Etoille, & tous les autres

Forts

Forts conſtruits ou réparez là ou ailleurs dans la Foreſt Noire, ou dans le reſte du Briſgaw, le tout en l'état où il eſt preſentement, ſans rien démolir ou déterriorer, avec les Villages de Lehem, Mertzhauſen, & Kirchzarth, & avec tous leurs Droits, Archives, Papiers & Documens écrits, leſquels y ont eſté trouvez lors de la derniere occupation, ſoit qu'ils ſoient encore ſur les lieux, ſoit qu'ils ayent eſté tranſportez ailleurs; Sauf cependant le droit dioceſain, & autres droits & revenus de l'Evêché de Conſtance.

V I.

Le Fort de Kell conſtruit par Sa Majeſté Tres-Chrétienne, à la droite du Rhin, à l'extrémité du Pont de Strasbourg, ſera de même rendu par Elle à l'Empereur, & à l'Empire en ſon entier, & avec tous ſes droits & dépendances. Quant au Fort de la Pile, & autres conſtruits dans le Rhin, ou dans les Iſles du Rhin, près de Strasbourg, ils ſeront entierement raſez aux dépens du Roy Tres-Chrétien, & ne pourront jamais à l'avenir être rétablis par l'un ou par l'autre Parti. Leſquelles reſtitutions

& démolitions des Places & Fortifications cy-dessus énoncées, seront executées dans les termes portez par les Articles suivans.

La Navigation & autres usages dudit Fleuve du Rhin, demeureront également libres & ouverts aux Sujets des deux Partis, & à tous ceux qui d'ailleurs voudront y passer, naviger ou transporter des Marchandises; Et il ne sera jamais rien fait de part ni d'autre sur ce Fleuve, ou ailleurs, qui puisse le détourner, ou rendre son cours, sa navigation, ou ses autres usages plus difficiles. A plus forte raison on n'exigera pas de nouveaux droits, impôts ou peages, on n'augmentera point les anciens, & on n'obligera point les Bâtimens d'aborder en passant à une rive plûtôt qu'à l'autre, & d'y exposer leurs Marchandises & charges, ou d'y en recevoir, mais le tout sera toûjours laissé à la liberté d'un chacun.

VII.

Lesdits lieux, Villes, Châteaux & Forteresses de Brisack, Fribourg & Kell, seront rendus à Sa Majesté Imperiale & à l'Empire, avec tous leurs districts, Juris-

Jurisdictions, appartenances & dépendances; Comme aussi avec toute l'Artillerie, attirails & munitions de Guerre qui se sont trouvées dans lesdites Places lors de la derniere occupation, suivant ce qui paroîtra par les Inventaires qui en seront produits; & seront pour cet effet remis de bonne foy sans aucune reserve, exception, ou retention, & sans retardement, empêchement ou pretexte à ceux qui après l'échange des ratifications du present Traité seront établis & deputez specialement pour cet effet par Sa Majesté Imperiale seule, ou selon la difference des lieux par Elle, & par l'Empire, & qui en auront fait apparoir aux Commandans, Gouverneurs ou Officiers François des lieux qui doivent estre évacuez; ensorte que lesdites Villes, Citadelles, Forts & lieux avec toutes leurs prerogatives, utilités, revenus & émolumens & autres choses quelconques y comprises, retournent sous la Jurisdiction, possession actuelle, absoluë puissance & souveraineté de Sa Majesté Imperiale, de l'Empire, & de la Maison d'Autriche, ainsi qu'ils leur ont appartenu cy-devant, & qu'ils ont esté possedés depuis par Sa

Majesté Tres-Chrétienne, sans que Sadite Majesté Trés-Chrétienne, retienne ou se reserve aucun droit ou pretention sur les lieux susdits & sur leur district.

Il ne sera rien exigé non plus pour les dépenses & les frais faits aux Fortifications ou autres édifices publics ou particuliers; la pleine & entiere restitution ne sera retardée pour quelque autre cause que ce puisse estre, & elle sera executée dans l'espace de trente jours aprés l'échange des ratifications du present Traité; En sorte que les Garnisons Françoises en soient retirées sans delay, & sans molester les Citoyens & Habitans, ni leur causer aucun dommage ou peine, non plus qu'aux autres sujets de Sa Majesté Imperiale & de l'Empire, sous pretexte de dettes, ou de pretentions de quelque nature qu'elles puissent estre.

Il ne sera pas permis non plus aux Troupes Françoises de demeurer au delà des termes qui seront stipulez cy-aprés dans les lieux qui doivent estre rendus, ou dans tous autres quelconques qui n'appartiendront pas à Sa Majesté Tres-Chrétienne, d'y établir des Quartiers d'Hyver, ou d'y faire quelque sejour, mais elles

elles seront obligées de se retirer sans retardement dans les Etats de la Couronne de France.

VIII.

Le Roy Tres-Chrétien fera raser à ses dépens les Fortifications construites vis à-vis Huningue sur la rive droite & dans l'Isle du Rhin, de même que le Pont construit en cet endroit sur le Rhin, & le fonds avec les édifices seront rendus à la Maison de Bade.

Seront razez de la même maniere le Fort de Selingen, & les autres situez dans les Isles entre ledit Fort & Selingen, & le Fort-Louis, aussi-bien que la partie du Pont qui conduit dudit Fort de Selingen au Fort Louis, & le Fort bâti à la droite du Rhin, vis-à-vis ledit Fort-Louis, & ne pourront à l'avenir estre rétablis par aucune des Parties. Le fonds & les édifices seront pareillement rendus à la Maison de Bade, mais le Fort-Louis & l'Isle demeureront au pouvoir du Roy Tres-Chrétien.

Sadite Majesté Tres-Chrétienne fera raser generalement & à ses dépens tous les Forts, Retranchemens, Lignes, Redoutes, Remparts, Ponts, tant ceux

qui ont esté specifiez à cette fin dans le Traité de Ryswick, que ceux que Sa Majesté Tres-Chrétienne aura fait construire depuis ladite Paix de Ryswick, soit le long du Rhin, dans le Rhin ou ailleurs, dans l'Empire ou dans les Terres dépendantes de l'Empire, en quelque maniere que ce soit, sans qu'ils puissent estre rétablis.

I X.

Le Roy Tres-Chrétien fera pareillement évacuer le Château de Bitsch avec toutes ses appartenances; Comme aussi le Château d'Hombourg, en faisant auparavant raser les Fortifications pour n'estre plus rétablies; En sorte neanmoins que lesdits Châteaux & les Villes qui y sont jointes, n'en reçoivent aucun dommage, mais qu'ils demeurent en leur entier.

X.

Les Places & Postes fortifiés, & tous les autres lieux generalement qui doivent estre rendus suivant le present Traité & celuy de Rastatt, & ainsi conformément à celuy de Ryswick, dont tous & chacun des Articles sont censez être compris dans le present Traité, & seront par con-

consequent executez de même que s'ils étoient icy inserez de mot à mot, seront remis dans l'espace de trente jours après l'échange des Ratifications de ce Traité entre les mains de ceux qui seront pour cet effet munis des Pleins-Pouvoirs de l'Empereur & de l'Empire, ou des Princes particuliers, ou autres qui doivent les posseder en vertu du susdit Traité de Ryswick, sans qu'il y soit rien démoli des Retranchemens, & Fortifications, ni des Edifices publics ou particuliers, & sans rien déteriorer de l'état où ils se trouvent presentement, il ne sera rien exigé aussi pour les dépenses faites dans lesdits lieux ou à leur occasion.

Seront pareillement rendus en même-tems tous Archives & Documens appartenans, soit à Sa Majesté Imperiale, soit aux Princes & Etats de l'Empire, soit aux Villes & Lieux que Sa Majesté Tres-Chrétienne s'engage de remettre.

X I.

Comme l'intention du Roy Tres-Chrétien est d'accomplir le plus promptement qu'il sera possible le present Traité, Sa Majesté promet que les Places & Lieux qu'Elle s'engage de faire démolir seront

détruits & razez à ses dépens en la maniere dont on est convenu ; sçavoir les plus considerables, dans le terme de deux mois au plus tard, & les moins considerables, dans l'espace d'un mois, l'un & l'autre termes à compter depuis l'échange des Ratifications.

X I I.

Sa Majesté Tres-Chrétienne promet aussi à Sa Majesté Imperiale & à l'Empire, qu'Elle restituera à tous les Membres, Cliens & Vassaux de l'Empire, Ecclesiastiques & Seculiers, specialement à Monsieur l'Electeur de Treves, à Monsieur l'Electeur Palatin, à Monsieur le Grand Maître de l'Ordre Teutonique Evêque de Wormes ; à son Venerable Ordre, à Monsieur l'Evêque de Spire, à la Maison de Wirtemberg, & en particulier à Monsieur le Duc de Montbelliard, aux deux Maisons de Bade, & generalement à tous ceux qui sont compris dans le Traité de Ryswick, quoiqu'ils ne soient pas expressément nommez icy, tous les Pays, Places, lieux & biens dont Elle se seroit mise en possession pendant le cours, & à l'occasion de la derniere Guerre, soit par la voye des

Armes, par confiscation, ou de quelque autre maniere contraire à la Paix de Ryswick, quoiqu'ils ne soient pas specifiez dans le present Traité: Comme aussi qu'Elle executera pleinement & exactement toutes les clauses & conditions dudit Traité de Ryswick ausquelles il n'aura pas esté expressément derogé par le present Traité, s'il y en a quelqu'une qui n'ait pas esté executée après la conclusion de la Paix de Ryswick, ou qui ait souffert quelque changement depuis l'execution.

Sa Majesté Tres-Chrétienne promet de la même maniere d'executer au plûtôt & de bonne foy, tous & chacun des Articles du Traité de Ryswick concernant Monsieur le Duc de Lorraine, & qui sont confirmez icy dans leur pleine force.

Reciproquement Sa Majesté Imperiale & l'Empire promettent d'accomplir toutes les conditions & clauses du Traité de Ryswick qui ont rapport aux restitutions à faire en consequence de cette Paix, & specialement celles qui regardent Monsieur le Cardinal de Rohan, comme Evêque de Strasbourg.

XIII.

Sa Majesté Tres-Chrétienne a recon-

au par le present Traité, & reconnoîtra à l'avenir la dignité Electorale conferée par l'Empereur, du consentement du S. Empire Romain, à la Maison de Brunswick Hannover.

X I V.

Reciproquement Sa Majesté Imperiale & l'Empire, voulant témoigner le désir qu'ils ont de contribuer à la satisfaction de Sa Majesté Tres-Chrétienne, & d'entretenir desormais avec Elle une amitié & une concorde sincere & éternelle; Et en vertu de la Paix de Ryswick rétablie par ce present Traité, consentent que la Ville de Landau avec ses dépendances, consistant dans les Villages de Nusdorff, d'Amheim & Queickeim, avec leurs bans, ainsi que le Roy Tres-Chrétien en jouissoit avant la Guerre, demeure fortifiée à Sa Majesté Tres-Chrétienne.

X V.

Pour ce qui est de la Maison de Baviere, Sa Majesté Imperiale & l'Empire consentent, en faveur du rétablissement general de la tranquilité publique, qu'en vertu du present Traité, le Seigneur Joseph-Clement Archevêque de Cologne, & le Seigneur Maximilien-Emanuel de

Baviere, soient rétablis generalement & entierement dans tous les Etats, rangs, prerogatives, regaux, biens, dignitez Electorales & autres, & dans tous les droits dont ils ont jouy ou pû jouir avant cette Guerre, & qui appartenoient mediatement ou immediatement à l'Archevêché de Cologne & aux autres Eglises nommées cy-après, ou à la Maison de Baviere.

Seront aussi rendus de bonne foy à l'un & à l'autre les Archives, Documens, Ecrits, tous les Meubles, Pierreries, Bijoux & autres effets de quelque nature qu'ils puissent être; Comme aussi toute l'Artillerie, attirails & munitions de Guerre specifiez dans les Inventaires authentiques qui seront produits de part & d'autre: A sçavoir tout ce qui depuis l'occupation de la Baviere, aura esté ôté par ordre de l'Empereur & de ses Predecesseurs de glorieuse memoire, des Palais, Châteaux, Villes, Forteresses & Lieux quelconques qui doivent estre restituez, à l'exception de l'Artillerie qui appartenoit aux Villes & Etats voisins & qui leur a esté renduë. Quant à ce qui manquera ou qui aura esté converty en une

autre forme, ou qu'il seroit difficile de rassembler, le juste prix des choses ainsi ostées & qui devroient d'ailleurs estre restituées, sera payé en argent comptant, ou bien l'on en conviendra autrement.

Et sera le Seigneur Archevêque de Cologne retably en son Archevêché de Cologne, en ses Evêchez de Ratisbonne & de Liege, & en sa Prépositure de Bertholsgaden. Il prendra aussi specialement possession de l'Evêché d'Hildesheim pour jouir de toutes les prerogatives, droits & biens qui appartiennent audit Evêché & à son Eglise, & que les Evêques ses Prédecesseurs & ladite Eglise ont possedez ou dû posseder avant la derniere Guerre; sans qu'aucune raison de procès ou prétentions formées ou qui pourront estre formées par qui que ce soit, puisse empêcher cette restitution totale; sauf neanmoins & reservez les droits de ceux qui pourroient en avoir, lesquels il leur sera permis de poursuivre par les voyes de Justice devant les Tribunaux competens de l'Empire, aprés que les deux Electeurs auront esté actuellement rétablis; sauf & reservez aussi les Privileges des Chapitres & Etats de l'Archevêché de Cologne & des

des autres Eglises, establis suivant leurs Unions, Traitez & Constitutions.

Quant à la Ville de Bonn, on est convenu qu'en tems de Paix il ne sera mis aucune garnison dans cette Place, mais que la garde en sera confiée aux seuls Bourgeois; Et pour ce qui est du nombre de Gardes necessaires tant pour la personne, que pour le Palais Archiepiscopal, il en sera convenu avec Sa Majesté Imperiale & l'Empire; Mais dans un tems de Guerre ou dans le danger d'une Guerre prochaine, Sa Majesté Imperiale & l'Empire pourront mettre dans cette Ville autant de Troupes que la raison de Guerre le demandera, & ce conformément aux Loix & Constitutions de l'Empire.

Au moyen de cette restitution totale, lesdits deux Seigneurs freres de la Maison de Baviere, seront tenus de renoncer pour toûjours à toutes pretentions, satisfactions ou dédommagemens quelconques qu'ils voudroient demander à l'Empereur, à l'Empire, & à la Maison d'Autriche, à l'occasion de la derniere Guerre; Et pour cet effet, elles doivent être regardées dés à present, en general

& en particulier, comme abolies, & elles sont & demeureront toûjours nulles & sans force, sans toutefois que par cette Renonciation il soit dérogé en aucune maniere aux anciens droits & pretentions qu'ils ont pû avoir avant cette derniere Guerre, lesquels il leur sera permis de poursuivre par les voyes de Justice reçûës dans l'Empire; Desorte pourtant que cette restitution totale ne leur donne aucun nouveau droit contre qui que ce soit. Cesseront pareillement contre lesdits Seigneurs Joseph-Clement Archevêque de Cologne, & Maximilien-Emanuel de Baviere, & seront abolies, & dés à present regardées comme nulles, abolies & sans force, comme elles le sont & seront en effet, toutes pretentions de satisfaction & demandes de dédommagement quelconques, formées ou qui pourroient estre formées par qui que ce puisse estre, à l'occasion de la derniere Guerre, contre la Maison de Baviere, & les susdits Archevêchez, Evêchez & Prevôté.

En vertu de cette restitution totale, les susdits Seigneurs Joseph-Clement Archevêque de Cologne & Maximilien-Emanuel

manuel de Baviere, rendront obéïssance à Sa Majesté Imperiale, comme les autres Electeurs & Princes de l'Empire; ils persevereront dans la fidelité, & ils seront tenus de demander & de recevoir le renouvellement des Investitures de leurs Electorats, Principautez, Fiefs, Titres & Droits, dans la maniere & tems prescrits par les Loix de l'Empire; Et tout ce qui est arrivé de part & d'autre pendant cette Guerre, demeurera enseveli dans un oubli éternel.

XVI.

Les Ministres, Officiers, tant Ecclesiastiques, que Militaires, Politiques & Civils, de quelque condition qu'ils soient, qui auront servi en l'un ou en l'autre Parti, même ceux qui sont Sujets & Vassaux de Sa Majesté Imperiale, de l'Empire & de la Maison d'Autriche, aussibien que tous les Domestiques quelconques de la Maison de Baviere, & du Seigneur Archevêque de Cologne, seront pareillement rétablis dans la possession de tous les biens, Charges, Honneurs & Dignitez, dont ils ont esté en possession avant la Guerre, & ils jouiront de l'Amnistie generale de tout ce qui a esté fait à l'oc-

l'occasion de la Guerre, sous la condition expresse que comme le fruit de cette Amnistie doit estre réciproque, elle s'étende aussi sur les Sujets, Vassaux, Ministres & Domestiques de la Maison de Baviere, & dudit Seigneur Archevêque, qui auront suivi pendant cette Guerre le Parti de Sa Majesté Imperiale, de l'Empire, & de la Maison d'Autriche, en sorte qu'ils ne puissent jamais être pour ce sujet, molestez ou inquietez en maniere quelconque.

XVII.

Quant au tems auquel la restitution totale specifiée dans les deux Articles précedens doit se faire, il est limité à trente jours après l'échange des Ratifications, qui est le terme marqué ci-dessus pour l'évacuation des lieux que Sa Majesté Tres-Chrétienne doit rendre à Sa Majesté Imperiale & à l'Empire; En sorte que ces deux restitutions de part & d'autre, comme aussi celle de la partie des Pays-Bas, possedée presentement par la Maison de Baviere, & qu'elle est tenuë de rendre à Sa Majesté Imperiale, s'accomplissent au même tems.

XVIII.

XVIII.

Si la Maison de Baviere après son rétablissement total, trouvoit qu'il convint à ses interests de faire quelque échange de ses Etats avec d'autres, Sa Majesté Tres-Chrétienne n'y apportera aucun obstacle.

XIX.

Sa Majesté Tres-Chrétienne ayant remis ou fait remettre aux Etats-Generaux des Provinces-Unies pour & en faveur de la Serenissime Maison d'Autriche, tout ce que Sadite Majesté ou ses Alliez possedoient encore des Pays-Bas, communément appellez Espagnols, tels que le feu Roy d'Espagne Charles II. les a possedez, ou dû posseder en vertu de la Paix de Riswick, Sadite Majesté Tres-Chrétienne, consent que l'Empereur entre en possession desdits Pays-Bas Espagnols, pour en jouïr, luy, ses Heritiers & Successeurs, desormais & à toûjours, pleinement & paisiblement selon l'ordre de succession étably dans la Maison d'Autriche ; sauf les Conventions que l'Empereur fera avec lesdits Etats-Generaux touchant leur Barriere & la Reddition des susdits Lieux.

Le Roy de Prusse retiendra neanmoins tout ce qu'il possede actuellement du Haut-Quartier de Gueldres ; sçavoir la Ville de Gueldres, la Prefecture, le Bailliage & le Bas Bailliage de Gueldres, avec tout ce qui y appartient & en dépend : Comme aussi les Villes, Bailliages & Seigneuries de Strahlen, Wachtendonck, Middelaar, Walbeck, Aertzen, Afferden & de Weel ; De même que Racy & Klein-Kevelaar avec toutes leurs Appartenances & Dépendances.

Il sera remis en outre audit Roy de Prusse l'Ammamie de Krikenbeck, avec tout ce qui y appartient & en dépend ; Comme aussi le Pays de Kessel, pareillement avec ses Appartenances & Dépendances ; & generalement tout ce que contient ladite Ammamie & ledit District, sans en rien excepter, si ce n'est seulement la Ville d'Erklens, avec ses Appartenances & Dépendances ; Ensorte que le tout appartienne audit Roy, & aux Princes & Princesses ses Heritiers & Successeurs, avec tous les Droits, Prérogatives, Revenus & Avantages, de quelque espece qu'ils soient, & de quelques noms qu'ils puissent être appellez,

en

en la même qualité & de la même maniere que la Maison d'Autriche, & particulierement le feu Roy d'Espagne Charles II. les a possedez; Toutefois avec les Charges & Hypoteques, la Religion Catholique, Apostolique & Romaine devant y être perpetuellement conservée en l'état où elle étoit sous ledit Roy Charles II. & les Privileges des Etats demeurans aussi dans leur entier.

X X.

Et comme outre les Provinces, Villes, Lieux & Forteresses, qui estoient possedez par le feu Roy d'Espagne Charles II. au jour de son decès; Le Roy Tres-Chrétien a cedé, tant pour Sa Majesté Tres-Chrétienne même, que pour les Princes ses hoirs & Successeurs nez & à naître, aux Etats-Generaux, pour & en faveur de la Maison d'Autriche, tout le droit que Sadite Majesté a eu ou pourroit avoir sur la Ville de Menin, avec toutes ses Fortifications, & avec sa Verge; comme aussi sur la Ville & Citadelle de Tournay, y compris le Tournaisis, sans s'y reserver aucun droit, ni sur aucune des Dépendances, Appartenances, Annexes, Territoires & Enclavemens;

mens; Sa Majesté Tres-Chrétienne consent que les Etats-Generaux des Provinces-Unies, rendent lesdites Villes, Lieux, Territoires, Dependances, Appartenances, Annexes & Enclavemens à Sa Majesté Imperiale, aussitôt qu'Elle en sera convenuë avec lesdits Etats-Generaux, comme il est porté par l'Article XIX. du present Traité, pour en jouïr, Elle, ses Heritiers & Successeurs, pleinement, paisiblement & à toûjours, ainsi que des Pays-Bas Espagnols qui appartenoient au feu Roy d'Espagne Charles II. au jour de son decès; Bien entendu toutefois que ladite Remise des Pays-Bas Espagnols, Villes, Lieux & Forteresses cedées par le Roy Tres-Chrétien, ne pourra être faite par lesdits Etats-Generaux qu'après l'Echange des Ratifications de la Paix entre Sa Majesté Imperiale, l'Empire & Sa Majesté Tres-Chrétienne; Bien entendu aussi que Saint-Amand avec ses Dépendances, & Mortagne sans Dépendances, demeureront à Sadite Majesté Tres-Chrétienne, à condition neanmoins qu'il ne sera permis en nulle maniere de faire audit Mortagne aucunes Fortifications, Ecluses ou Levées, de quel-

quelque nature qu'elles puiſſent être.

XXI.

Pareillement le Roy Tres-Chrétien confirme en faveur de l'Empereur, & de la Maiſon d'Autriche, la ceſſion que Sa Majeſté Tres-Chrétienne a faite aux Etats-Generaux des Provinces-Unies, de la même maniere & pour la même fin, tant pour Elle-même, que pour les Princes ſes heritiers & ſucceſſeurs nez & à naître, de tous ſes droits ſur Furnes & le Furnanbacht, y compris les huit Paroiſſes & le Fort de la Kenoque, ſur les Villes de Loo, & de Dixmude, avec leurs dépendances, ſur la Ville d'Ypres avec ſa Châtellenie, Rouſſelaer, compris & avec les autres dépendances qui ſeront déſormais Poperingue, Warneton, Commines, Warwick, entant que ces trois dernieres Places ſont ſituées ſur la rive de la Lys du coſté d'Ypres, & ſur tout ce qui dépend des lieux cy-deſſus exprimez; Deſquels droits ainſi cedez à l'Empereur, & à ſes heritiers & ſucceſſeurs, Sa Majeſté Tres-Chrétienne ne ſe reſerve aucun ſur leſdites Villes, Lieux Forts & Païs, ni ſur aucune de leurs appartenances, dépendances, annexes ou en-

enclavemens ; Consentant que les Etats-Generaux les remettent tous à la Maison d'Autriche, pour en jouir irrevocablement & à toujours, aussitôt aprés qu'ils seront convenus avec Sa Majesté Imperiale, par rapport à leur Barriere, & que les Ratifications de la Paix entre l'Empereur, l'Empire, & Sa Majesté Tres-Chrétienne auront été échangées.

XXII.

La Navigation de la Lys, depuis l'embouchure de la Deule en remontant, sera libre; & il ne sera pas permis d'y établir aucun Peage, ni autre imposition quelconque.

XXIII.

Tout ce dont on est convenu dans l'Article II. de ce Traité sur l'Amnistie en general, doit estre censé specialement repeté icy ; Et en consequence on mettra reciproquement en oubly tous les torts, injures, & offenses qui auront été de part ou d'autre commises de fait ou de parole, en quelque maniere que ce soit pendant le cours de la derniere guerre, par les Sujets des Païs-Bas Espagnols, & des Villes & Lieux restituez ou cedez, & par les autres Sujets de Sa Majesté Tres-

Tres-Chrétienne, ensorte que pour cette raison personne ne puisse ou doive estre recherché ni inquieté en quelque maniere que ce puisse estre.

XXIV.

En vertu de cette Paix les Sujets de Sa Majesté Trés Chrétienne & ceux desdits Païs-Bas Espagnols & des Lieux cedez par Sadite Majesté Trés-Chrétienne, pourront, en gardant les Loix, Coûtumes & Usages des Paix & Lieux, aller, venir, demeurer, retourner, traiter & negocier ensemble, comme bons Marchands, même vendre, échanger, aliener ou autrement disposer des biens & effets meubles & immeubles qu'ils ont ou auront dans les Pays l'un de l'autre; & toutes personnes, Sujets ou autres, pourront les acheter sans qu'ils ayent besoin d'aucun autre privilege ou permission que le present Traité. Il sera de même également libre aux Sujets des Lieux & Pays reciproquement cedez, ou restituez; Comme aussi à tous les Sujets desdits Pays-Bas Espagnols, de transferer leur habitation en tel lieu qu'ils voudront dans l'espace d'un an, avec la pleine faculté de vendre à qui il leur plaira, leurs

leurs effets, biens meubles & immeubles, ou d'en disposer autrement, soit avant soit aprés leur Societé, sans qu'ils puissent en être empêchez directement ni indirectement.

Enfin tous les Reglemens établis par les precedens Traités & par les Ordonnances ou Edits Royaux, & qui ont été jusqu'à present reçûs par un usage suivi de part & d'autre pour l'abolition reciproque du droit d'Aubaine à l'égard des Sujets de France & de ceux des Pays-Bas, seront tenus pour confirmez, & seront perpetuellement observez, comme s'ils étoient ici expressement rapportez.

XXV.

Les mêmes Vassaux & Sujets de part & d'autre, Ecclesiastiques & Seculiers, Corps, Communautez, Universitez & Colleges, seront aussi reciproquement rétablis en quelque lieu que ce soit, dans les honneurs, dignitez & benefices dont ils jouissoient avant la Guerre; comme aussi dans tous & chacuns leurs Droits, Biens Meubles & Immeubles, Cens ou Rentes, saisis ou occupez à l'occasion & pendant la durée de la derniere Guerre; Et de même dans les Droits, Actions & Suc-

Successions à eux avenus pendant ladite Guerre ; Bien entendu toutefois qu'ils ne pourront rien demander pour raison des fruits ou revenus perçûs & échûs pendant la derniere Guerre jusqu'au jour de la Publication du Traité de Rastatt ; Le tout nonobstant toutes Donations, Concessions, Declarations, Confiscations, Sentences données par contumace, les Parties non ouies, qui seront nulles & tenuës pour non avenuës & non prononcées, avec une liberté pleine & entiere à toutes lesdites personnes de retourner dans leur Patrie & dans les Pays d'où elles se sont retirées à l'occasion de la Guerre, pour jouir en personne ou par Procureur de leurs Biens & Revenus, conformément aux Loix & Coûtumes desdits Pays, Lieux & Etats.

Ces Restitutions s'étendront aussi à ceux qui pendant la derniere Guerre ou à son occasion, auront embrassé & suivi le parti de l'une ou de l'autre des Parties contractantes; Néanmoins les autres Arrêts, Sentences & Jugemens rendus dans les Parlemens, Conseils & autres Cours Superieures ou Inferieures, ausquels il n'est pas expressement dérogé par le pre-

sent Traité, auront lieu, & sortiront leur plein & entier effet; Et ceux qui en vertu desdits Arrêts, Sentences & Jugemens se trouveront en possession de quelques Terres, Seigneuries & autres biens, y seront maintenus, sans préjudice toutefois des Droits de ceux qui se croiront lezez par lesdits Arrêts, Sentences & Jugemens, lesquels pourront se pourvoir par les voyes ordinaires & devant les Juges competens.

XXVI.

A l'égard des Rentes ou Cens affectez sur la Generalité de quelques Provinces des Païs-Bas, dont partie se trouvera désormais possedée par Sa Majesté Imperiale, & partie par Sa Majesté Tres-Chrétienne, ou autres, il a été convenu que chaque partie payera sa cotte-part desdits Cens ou Rentes; & que pour les regler & pour terminer aussi tous les autres differends ou difficultez qui sont déja meus, ou qui pourroient se mouvoir par rapport aux lieux qui doivent estre possedez de part & d'autre dans les Païs-Bas, ou par rapport aux limites desdits lieux, ou encore pour quelque chose que ce soit qui regarde l'execution du present Trai-

té de Paix, l'on envoyera de part & d'autre, dans l'espace de deux mois aprés la conclusion de ce Traité, des Commissaires dans la Ville dont on conviendra, qui apporteront toute la diligence possible pour parvenir au plutôt à cette fin.

XXVII.

Comme dans les Païs, Villes, & Lieux des Païs-Bas, que le Roy Tres-Chrétien cede à l'Empereur, plusieurs Benefices Ecclesiastiques ont été conferez par Sa Majesté Tres-Chrétienne à des Personnes capables, lesdits Benefices seront laissez à ceux qui les possedent présentement; Et de même tout ce qui concerne la Religion Catholique, Apostolique & Romaine, y sera maintenu sans aucun changement dans l'état où il étoit avant la Guerre. Pareillement les Magistrats ne pourront estre que Catholiques, & les choses demeureront à leur égard comme par le passé.

Specialement les Evêques, Chapitres & Monasteres, l'Ordre de Malte, & generalement tout le Clergé, seront maintenus dans toutes les Eglises, libertez, immunitez, droits, prérogatives & honneurs, dont ils ont été en possession sous

les precedens Rois Catholiques Romains; Et s'ils en avoient été privez pour quelque raison que ce fût, ils y seront rétablis. Enfin tous & chacun dudit Clergé, possedant quelques Biens Ecclesiastiques, Commanderies, Canonicats, Personats, Prevostez & autres Benefices quelconques, y demeureront, ne pourront être dépossedez, & jouiront des revenus en provenans, avec la faculté de les administrer, & d'en jouir comme avant la derniere Guerre.

Les Pensionnaires jouiront pareillement, comme ils ont joui par le passé, des Pensions à eux assignées sur les Benefices, soit qu'elles ayent été créées en Cour de Rome, soit qu'elles ayent été obtenuës par des Brevets expediez avant la derniere Guerre, ensorte qu'ils ne puissent en être privez pour quelque cause & sous quelque pretexte que ce soit.

XXVIII.

Les Communautez & Habitans de toutes les Villes, Lieux & Pays que Sa Majesté Tres-Chrétienne cede dans les Pays-Bas par le present Traité, seront conservez & maintenus dans la possession de tous les Privileges, Prérogatives, Coû-

Coûtumes, Exemptions, Droits, Octrois communs & particuliers, Charges & Offices hereditaires, avec tous les Honneurs, Gages, Emolumens & Exemptions dont ils ont joui sous la Domination de Sa Majesté Tres-Chrétiènne : Ce qui doit toutefois s'entendre seulement des Communautez & Habitans des Lieux, Villes & Pays que Sadite Majesté a possedez immediatement aprés la conclusion du Traité de Ryswick, & non des Lieux, Villes & Pays que le feu Roy d'Espagne Charles II. possedoit au tems de son décès : Et les Communautez & Habitans desdits Lieux, Villes & Pays demeureront en possession des Privileges, Prérogatives, Coûtumes, Exemptions, Droits, Octrois communs & particuliers, Charges & Offices hereditaires, ainsi qu'ils les possedoient lors de la mort dudit feu Roy d'Espagne.

XXIX.

Pareillement si hors des Lieux des Pays-Bas, cedez par Sa Majesté Tres-Chrétienne, sur lesquels il a été statué cy-dessus par l'Article XXVII. quelques Benefices Ecclesiastiques, mediats ou immediats, ont été durant la derniere Guerre

conservez par l'une ou par l'autre des parties dans les Terres ou Lieux qui lui étoient alors soumis, à des personnes capables, selon la regle de leur premiere Institution, & Statuts legitimes, generaux ou particuliers, faits à leurs Sujets, ou par quelqu'autre disposition & provision faite par le Pape, ou encore de quelqu'autre maniere canonique, lesdits Benefices Ecclesiastiques seront laissez aux présens possesseurs, de même que ceux qui ont été conferez de cette maniere, avant la derniere Guerre, dans les Lieux qui doivent être rendus par la presente Paix; En sorte qu'ils ne puissent ou doivent jamais être troublez ou empéchez par qui que ce soit, dans la possession & legitime administration d'iceux, ni dans la perception des fruits, ni être à leur occasion, ou pour quelqu'autre raison passée ou présente, appellez en Justice, inquiétez ou molestez en quelque maniere que ce puisse être, à condition néanmoins qu'ils s'acquitent de ce à quoy ils sont tenus à raison desdits Benefices.

XXX.

Sa Majesté Imperiale & Sa Majesté

Tres-Chrétienne ne pourront pour aucun ſujet interrompre deſormais la Paix établie par le preſent Traité, reprendre les armes, & commettre ſous quelque pretexte que ce ſoit aucun Acte d'hoſtilité; mais au contraire, Elles travailleront de toutes leurs forces, de bonne foy, & comme amis veritables, à affermir de plus en plus cette amitié mutuelle & bonne intelligence, ſi neceſſaire pour le bien de la Chrétienté. Et dautant que le Roy Tres-Chrétien ſincerement reconcilié avec Sa Majeſté Imperiale, ne veut lui cauſer aucun trouble ni préjudice quelconque, Sa Majeſté Tres-Chrétienne promet & s'engage de laiſſer jouir Sa Majeſté Imperiale tranquillement & paiſiblement de tous les Etats, & Lieux qu'Elle occupe actuellement en Italie, & qui ont été cy-devant poſſedez par les Rois de la Maiſon d'Autriche; Sçavoir du Royaume de Naples ainſi que Sa Majeſté Imperiale le poſſede; du Duché de Milan, ainſi que Sa Majeſté Imperiale le poſſede auſſi actuellement; de l'Iſle & Royaume de Sardaigne, comme auſſi des Ports & Lieux ſituez ſur les Coſtes de Toſcanne que Sadite Majeſté Imperiale

possede actuellement, & qui ont été possedez cy-devant par les Rois d'Espagne de la Maison d'Autriche, ensemble de tous les droits attachez aux susdits Etats d'Italie possedez par Sa Majesté Imperiale, & que les Rois d'Espagne ont exercez depuis Philippe Premier jusqu'au Roy dernier decedé.

Sa Majesté Tres-Chrétienne promet aussi en parole de Roy de ne jamais troubler ni inquiéter l'Empereur & la Maison d'Autriche, dans cette possession directement ni indirectement, sous quelque pretexte ou par quelque voië que ce puisse être, ni de s'opposer en aucune maniere à la possession que Sa Majesté Imperiale & la Maison d'Ausriche a, ou pourra acquerir à l'avenir, soit par Négotiation, Traité ou autre voye legitime & paisible, ensorte toutefois que la Neutralité d'Italie n'en soit point troublée.

Sa Majesté Imperiale promet reciproquement, & engage sa parole Imperiale de ne point troubler ladite Neutralité & le repos d'Italie; Et par consequent d'employer la voye des Armes pour quelque cause ou à quelque occasion que ce soit, mais au contraire d'accomplir ponctuellement.

lement les engagemens pris par le Traité de Neutralité conclu à Utrecht le 14. Mars de l'année 1713. lequel Traité sera censé comme repeté icy, & sera exactement observé par Sa Majesté Imperiale, pourvû que l'observation en soit reciproque de l'autre part, & que Sa Majesté Imperiale n'y soit point attaquée; Et à cette fin Sadite Majesté Imperiale laissera jouir tranquillement tous les Princes d'Italie, des Etats qu'ils possedent actuellement; Bien entendu toutefois que c'est sous la condition necessaire que cet engagement ne puisse nuire ou préjudicier en quelque maniere que ce soit, aux droits de personne quelconque.

XXXI.

Pour faire mieux goûter aux Princes & Etats d'Italie les fruits de la Paix entre l'Empereur & le Roy Tres-Chrétien, non seulement la Neutralité y sera éxactement observée, comme il est porté par l'Article précedent; mais il sera aussi rendu bonne & prompte justice par Sa Majesté Imperiale aux Princes & Vassaux de l'Empire, pour les autres Pays & Lieux d'Italie qui n'ont point été possedez par les Rois d'Espagne de la Mai-

son d'Autriche, & sur lesquels lesdits Princes pourroient avoir quelque legitime prétention ou action; sçavoir au Duc de Guastalle, à Pico de la Mirandole, & au Prince de Castiglione; Ensorte pourtant que cela ne puisse préjudicier à la Paix & à la Neutralité de l'Italie, ni donner occasion à une nouvelle Guerre.

XXXII.

Comme Sa Majesté Imperiale & Sa Majesté Tres-Chrétienne n'ont rien plus à cœur que de rétablir au plûtôt la tranquillité publique, & que pour parvenir plus promptement à une fin aussi salutaire, & qui doit l'emporter sur toute autre consideration, Elles avoient prescrit un terme fixe pour la conclusion du present Traité, connoissant presentement que ce terme ne peut suffir pour examiner, & pour applanir ce qui a été d'un commun consentement renvoyé au present Congrez par l'Article XXXII. du Traité de Rastatt, on est convenu en outre que tous ceux qui sont nommez dans ledit Article, pourront, chacun en son lieu, produire leurs Titres, Raisons & Droits devant Sa Majesté Imperiale & Sa Majesté Tres-Chrétienne; lesquelles pro-

promettent de nouveau d'y avoir l'égard que la Justice demandera. Toutefois ce délay ne pourra, & ne devra apporter aucun retardement ni changement à l'entiere execution de la Paix, ni causer aucun préjudice aux Droits de qui que ce soit.

XXXIII.

Comme en vertu du Traité de Rastatt toutes sortes d'hostilitez & de violences ont dû entierement cesser du tems de la signature dudit Traité, comme aussi toutes contributions & levées d'argent & de fourages, du jour de l'échange des Ratifications du même Traité, aussi-bien que tout autre genre d'Impositions faites à l'occasion de la derniere Guerre, tant de la part de Sa Majesté Imperiale, que de celle de Sa Majesté Tres-Chrétienne; non seulement elles cesseront toutes à l'avenir, & il ne sera rien exigé pour quelque cause ou prétexte que ce puisse être, mais aussi toutes levées d'argent, de fourages ou d'autre nature quelconque faites sous quelque prétexte que ce puisse être sur les Sujets d'une & d'autre part, depuis le jour de l'échange des Ratifications du Traité de Rastatt, con-

tre la teneur expresse de l'Article XXXV. du même Traité, seront toutes restituées de bonne foy, & sans délay, à ceux qui en fourniront des preuves suffisantes; & les ôtages donnez ou emmenez à occasion ou pour quelqu'autre cause que ce soit, seront promptement rendus sans rien payer, avec la liberté de retourner chez eux; mais ce qui restera dû des Contributions de part ou d'autre jusqu'au tems fixé par le Traité de Rastatt, sera payé dans l'espace de trois mois à compter du jour de l'échange des Ratifications du present Traité; En sorte néanmoins que pendant ce tems il ne soit pas permis d'user de la voye d'execution contre les Debiteurs qui resteront en arriere, pourvû qu'ils ayent donné caution suffisante pour ledit payement.

Les Prisonniers tant de Guerre que d'Etat, faits pendant la derniere Guerre, qui se trouveront n'avoir pas encore été remis en liberté ou qui seront repetez, seront renvoyez au plûtôt de part & d'autre, sans rançon, & il leur sera libre de se retirer où ils voudront.

Pareillement si contre toute esperance, quelques-unes des Troupes qui, en vertu



vertu dudit Article XXXV. ont dû de part & d'autre être retirées du Plat-Pays quinze jours après l'Echange des Ratifications du Traité de Rastatt, & rentrer dans leur propre Pays, n'en étoient pas sorties, elles en seront retirées incessamment, & sans autre délay, afin que tous & chacuns des Habitans de part & d'autre puissent jouir effectivement, & dautant plûtôt des fruits de la Paix & du Repos; Et comme Sa Majesté Imperiale & l'Empire ont dû aussi retirer leurs Troupes du Plat-Pays de l'Archevéché de Cologne & de la Bavierre, s'il en restoit encore quelques-unes, ils les feront retirer au plûtôt. Au reste la restitution de ces Provinces & Lieux demeure fixée au tems & dans la forme prescrite par les Articles 15. 16. 17. & 18.

XXXIV.

Aussitôt après la Signature du present Traité de Paix, le Commerce défendu durant la Guerre entre les Sujets de Sa Majesté Imperiale & de l'Empire, & ceux de Sa Majesté Tres-Chrétienne & du Royaume de France, sera rétably avec la même liberté qu'il l'étoit avant la Guerre; Et jouiront tous & chacuns, &

tien, aux noms de Sa Majesté Imperiale, de l'Empire & de Sa Majesté Tres-Chrétienne, & pour une plus grande force & vigueur de toutes & chacunes des choses contenuës au present Traité, l'ont signé de leurs mains, y ont apposé les cachets de leurs armes, & ont promis d'en fournir les Ratifications competentes dans la forme dont l'on est convenu, & dans le terme cy-dessus marqué, & nulle protestation ou contradiction ne sera reçûë, & ne pourra valoir contre le present Traité. Fait à Bade en Ergaw le septiéme jour de Septembre l'an de grace mil sept cens quatorze.

(L. S.) *Eugenius a Sabaudia.*	(L. S.) *Le Mareschal Duc de Villars.*
(L. S.) *J. Petrus Comes de Goes.*	(L. S.) *Le Comte du Luc.*
(L. S.) *Joh. Frid. C. a Seilern.*	(L. S.) *De Barberie de Saint Contest.*

ART. SEPARÉ.

Comme quelques-uns des Tîtres que Sa Majesté Imperiale employe, soit dans ses pleins Pouvoirs, soit dans le préambule

bule du Traité qui doit être aujourd'huy ſigné, ne peuvent être reconnus par Sa Majeſté Tres-Chrétienne, il a été convenu par cet Article ſeparé, ſigné avant ledit Traité, que les qualitez priſes ou obmiſes de part & d'autre dans ce Traité ou dans celui de Raſtatt, ne ſeront jamais cenſez donner aucun droit, ou porter aucun préjudice à l'une ou à l'autre des Parties contractantes : Et le preſent Article aura la même force que s'il étoit inſeré de mot à mot dans le Traité de Paix. Fait à Bade en Ergaw le ſeptiéme jour de Septembre l'an de grace mil ſept cens quatorze.

(L. S.) *Eugenius a Sabaudia.* (L. S.) *Le Mareſchal Duc de Villars.*

(L. S.) *J. Petrus Comes de Goes.* (L. S.) *Le Comte du Luc.*

(L. S.) *Joh. Frid. C. a Seilern.* (L. S.) *De Barberie de Saint Conteſt.*

NOUS ayant agréable lesſuſdits Traité de Paix &. Article ſeparé en tous & chacuns les points & articles qui y ſont contenus & déclarez; Avons iceux, tant pour Nous, que pour nos Heritiers, Suc-

Succeſſeurs, Royaumes, Pays, Terres, Seigneuries & Sujets, accepté, approuvé, ratifié & confirmé; Et par ces Préſentes ſignées de nôtre main, acceptons, approuvons, ratifions & confirmons, & le tout promettons en foy & parole de Roy, ſous l'obligation & hypotheque de tous & un chacun nos Biens préſens & à venir, garder & obſerver inviolablement, ſans jamais aller ni venir au contraire, directement, ou indirectement, en quelque ſorte & maniere que ce ſoit. En témoin dequoy Nous avons fait mettre nôtre Scel à ces Préſentes. DONNE' à Fontainebleau le trentiéme Septembre, l'an de grace mil ſept cens quatorze, & de nôtre Regne le ſoixante-douziéme. Signé LOUIS. Et plus bas; Par le Roy, COLBERT. Scellé du grand Sceau de cire jaune, ſur lacs de ſoye bleuë treſſez d'or, le Sceau enfermé dans une boëte d'argent, ſur le deſſus de laquelle ſont empreintes & gravées les Armes de France & de Navarre, ſous un Pavillion Royal ſoutenu par deux Anges.

PLEIN POUVOIR DU ROY Tres-Chrétien.

LOUIS par la grace de Dieu, Roy de France & de Navarre: A tous ceux qui ces présentes Lettres verront, SALUT. La Paix ayant esté heureusement concluë entre Nous & nôtre tres-cher & tres-amé Frere l'Empereur des Romains, & l'Empire, & le Traité en ayant esté signé à Rastatt le 6. du mois de Mars dernier en nôtre nom, par nôtre tres-cher & bien-amé Cousin le Duc de Villars, Pair & Maréchal de France, General de nos Armées en Allemagne, Chevalier de nos Ordres, Gouverneur & nôtre Lieutenant General en nôtre Païs & Comté de Provence, & au nom de nôtredit Frere, par le Prince Eugene de Savoye, Voulant accomplir de nôtre part tous les Articles de ce même Traité: Et désirant d'achever incessamment ce qui reste encore à regler avec les Electeurs, Princes & Etats de l'Empire, Nous confiant entierement en la capacité, experience, zele & fidelité pour nôtre service de nôtredit Cousin le Maréchal de Villars, & reconnoissant les mêmes qualitez de nô-

tre

tre cher & bien-amé le Sieur Comte du Luc, Commandeur de nôtre Ordre Militaire de Saint-Louis, nôtre Lieutenant en nôtredit Païs & Comté de Provence, & nôtre Ambassadeur auprés des Cantons Suisses, & nôtre bien-amé & feal le Sieur Barberie de Saint-Contest, Conseiller en nos Conseils, Maître des Requestes ordinaire de notre Hôtel, Intendant de Justice, Police & Finances dans les Evêchez de Metz, Toul & Verdun. POUR CES CAUSES, & autres bonnes considerations à ce Nous mouvans, Nous avons commis, ordonné & deputé, & par ces Présentes signées de nôtre main, commettons, ordonnons & députons nôtredit Cousin le Maréchal Duc de Villars, & lesdits Sieurs Comte du Luc & de Saint Contest; leur avons donné & donnons Plein-pouvoir, Commission & Mandement special en qualité de nos Ambassadeurs Extraordinaires & Plenipotentiaires, de conferer, négotier & traiter dans la Ville de Bade en Ergaw, avec les Ambassadeurs Extraordinaires & Plenipotentiaires munis de Pouvoirs en bonne forme, de la part de nôtredit Frere & des Electeurs, Princes & Etats de l'Empire,

ar-

arrester, conclure & signer tels Traitez, Articles & Conventions que nosdits Plenipotentiaires aviseront bon être; Voulant qu'en cas de l'absence de l'un d'eux par maladie, ou par quelque autre cause legitime, les deux autres ayent le même pouvoir de conferer, negotier, traiter, arrester, conclure & signer tels Traitez, Articles & Conventions qui conviendront au bien de la Paix que Nous nous proposons; Et qu'un seul en l'absence des deux autres, par maladie, ou par autre raison valable, ait le même pouvoir que tous trois ensemble; En sorte qu'ils agissent en tout ce qui regardera l'Empire, avec la même autorité que Nous ferions ou pourrions faire, si Nous étions présens en personne, encore qu'il y eût quelque chose qui requist un Mandement plus special, non contenu en cesdites Présentes; PROMETTANT en foy & parole de Roy, d'avoir agréable & tenir ferme & stable à toujours, accomplir & executer ponctuellement tout ce que lesdits Sieur Maréchal Duc de Villars, Comte du Luc, & de Saint-Contest, deux d'entre eux, ou même un seul dans lesdits cas d'absence ou de maladie, auront

sti-

stipulé, promis & signé en vertu du présent Pouvoir, sans jamais y contrevenir, ni permettre qu'il y soit contrevenu pour quelque cause & sous quelque prétexte que ce puisse être; Comme aussi d'en faire expedier nos Lettres de Ratification en bonne forme, & de les faire délivrer pour être échangées dans le temps dont il sera convenu par le Traité à faire: CAR tel est nôtre plaisir. EN TEMOIN de quoy, Nous avons fait mettre nôtre Scel à ces Présentes. DONNE' à Marly le quinziéme jour d'Avril l'an de grace mil sept cens quatorze, & de nôtre Regne le soixante-onziéme. Signé LOUIS. Et sur le replis: Par le Roy, COLBERT. Et scellé du grand Sceau de cire jaune.

PLENIPOTENTIA CÆSAREA.

NOS *CAROLUS VI. Divinâ favente Clementiâ, electus Romanorum Imperator semper Augustus, ac Rex Germaniæ, Castellæ, Arragoniæ, Legionis, utriusque Siciliæ, Hierusalem, Hungariæ, Bohemiæ, Dalmatiæ, Croatiæ, Sclavoniæ, Navarræ, Granatæ, Toleti, Valentiæ, Gallitiæ, Majoricarum, Sevilliæ, Sardiniæ,* Cor-

Corduba, Corsicæ, Murciæ, Giennis, Algarbiæ, Algezira, Gibraltaris, Insularum Canariæ & Indiarum, ac Terræ-Firmæ, Maris Oceani, Archidux Austriæ, Dux Burgundiæ, Brabantiæ, Mediolani, Styriæ, Carinthiæ, Carniolæ, Limburgiæ, Lucemburgiæ, Geldriæ, Wirtembergæ, Superioris & Inferioris Silesiæ, Calabriæ, Athenarum, & Neopatriæ, Princeps Sueviæ, Cataloniæ & Asturiæ, Marchio Sacri Romani Imperii, Burgoviæ, Moraviæ, Superioris & Inferioris Lusatiæ, Comes Habspurgi, Flandriæ, Tyrolis, Ferretis, Kyburgi, Goritiæ & Arthesiæ, Marchio Oristani, Comes Goziani, Namurci, Rossilionis & Ceritaniæ, Dominus Marchiæ Sclavonicæ, Portus Naonis, Biscaiæ, Molinæ, Salinarum, Tripolis & Mechliniæ, &c. Notum testatumque facimus, quòd cùm Pace Nos inter & Serenissimum ac Potentissimum Principem Dominum Ludovicum Franciæ Regem Christianissimum, die sextâ Martii anni currentis Rastadii conclusâ, statutum fuerit, modò dictæ Pacis conditiones, & quæ porrò eò pertinent, accedente Sacro Romano Imperio, & observato Lingua Latinæ, cæterorumque requisitorum Imperialium usu in Tractatum solem- nem

nem redigendas, eumque in finem Congressum in Helvetia instituendum esse, atque adeò posteà de Civitate Badæ in Ergovia utrinque convenerit, & nunc etiam à Nobis Sacri Romani Imperii Electores, Principes & Ordines decenter requisiverint, ut nostræ quam missuri essemus, Legationi, suam pariter vicem illic obeundam demandaremus; Nos tanti operis perfectionem enixè cupientes, plenèque confisi fide, rerum usu & prudentiâ Illustrissimi Eugenii Principis Sabaudiæ & Pedemontium, Aurei Velleris Equitis, Cæsarei nostri Consiliarii Statûs, Consilii Aulico-Bellici Præsidis, Locumtenentis Generalis, Sacri Imperii Campi Mareschalli, Consanguinei & Principis nostri Carissimi, necnon Illustrium & Magnificorum fidelium nobis dilectorum, Petri Comitis de Goess in Carlsperg, Actualis nostri Cæsarii Consiliarii Arcani Camerarii; uti & Joannis Friderici Comitis à Seilern & Aspang Consiliarii Aulici, & Cancellariæ nostræ Austriacæ Assessoris; Eos nominaverimus, elegerimus & constituerimus, quemadmodum Præsentibus nominamus, eligimus & constituimus nostros Legatos Extraordinarios & Plenipotentiarios, committentes iisdem, ut de rebus omnibus, quæ ad

præ-

prædictum Tractatum spectant, cum Serenissimi & Potentissimi Franciæ Regis Christianissimi Legatis & Plenipotentiariis, sufficienti mandato munitis, conferant & conveniant; Dantes quoque plenam & absolutam potestatem, cum omni authoritate & mandato ad id necessariis, suprà nominatis Legatis Extraordinariis & Plenipotentiariis nostris, sive tribus conjunctim, sive duobus ex illis, tertio absente, vel aliter impedito, aut etiam uni eorum soli, & seorsim duobus reliquis similiter absentibus vel impeditis præfatum solemnem Tractatum pro nobis & Imperio nostroque & ejusdem nomine, ineundi & signandi omnia quoque instrumenta, quæ in eum finem requiri possunt, conficiendi, expediendi, extradendi, adeoque in universum agendi, promittendi, stipulandi, concludendi & signandi Acta, Declarationes, Pacta, Conventa commutandi, aliaque omnia, quæ ad memoratum Tractatum pertineant, faciendi æquè liberè & amplè, ac ipsi præsentes id faceremus, vel facere possemus, quantumvis Mandato adhuc specialiori & expressiori, quàm quod Præsentibus hisce continetur, opus esse visum fuerit: PROMITTENTES præterea & declarantes verbo nostro Imperiali & Regio, Imperiique

riique nomine acceptum & gratum, firmum quoque & ratum nos habituros, quodcunque per dictos nostros Legatos Extraordinarios & Plenipotentiarios, trinos conjunctim, vel binos, ex illis tertio absente, vel aliter impedito, unum etiam eorum solum, similiter absentibus vel impeditis duobus reliquis, actum, conclusum, signatum, extraditum & commutatum fuerit: Ac denique nomine, quo suprà Nos obstringentes hisce Præsentibus ad expediendum Ratificationum nostrarum Diplomata in decenti & solemni formâ, intràque tempus, prout convenerit, in quorum fidem roburque Præsentes manu nostrâ subscriptas Sigillo nostro Imperatorio firmari jussimus. Quæ dabantur in Civitate nostrâ Viennæ, die vigesimâ sextâ mensis Aprilis, anno Domini millesimo septingentesimo decimo quarto, Regnorum nostrorum Romani tertio, Hispanicorum undecimo, Hungarici & Bohemici verò quarto. Signatum, CAROLUS. Inferiùs, UL. FRID. CAR. COM. DE SCHONBORN. *Ad Mandatum Sacræ Cæsareæ Majestatis proprium*, PETRUS-JOSEPHUS DOLBERG.

CON-

CONCLUSUM OU RESOLUTION de la Diette de l'Empire, du 23. Avril 1714. *traduit de l'Allemand.*

SON ALTESSE Monsieur le Prince Maximilien-Charles de Lowenstein-Wertheim, Plenipotentiaire & principal Commissaire de l'Empereur nôtre très-benin Seigneur en la presente Diette generale de l'Empire, ayant remis, dicté & mis, suivant l'ordre convenable, en deliberation le 9. Avril de la presente année, les Decrets de Commissions Imperiales du 24. & du 31. Mars precedent, & les Pieces y jointes: On a vû clairement par leur contenu, par l'exposition de ce qui s'est passé pendant la négociation de la Paix signée à Rastatt le 6. Mars dernier, ratifiée par Sa Majesté Imperiale, & par plusieurs autres considerations, que Sadite Majesté Imperiale desire de sçavoir des Electeurs, Princes & Etats de l'Empire, quelle resolution ils veulent prendre dans cette conjoncture, s'ils donneront à Sadite Majesté Imperiale un Plein-Pouvoir de la part de l'Empire pour la négotiation de la Paix generale à la-

quelle on va travailler, où s'ils prendront la resolution d'y envoyer la Députation qui a été formée en 1709. Surquoi les trois Colleges de l'Empire ont jugé plus à propos, & ont unanimement resolu de faire d'abord de la part de l'Empire, des remercimens tres-humbles à Sa Majesté Imperiale, des soins paternels qu'elle ne cesse de prendre pour le salut de l'Empire, de reconoître que nous devons à sa magnanimité & à sa constance, la conservation de nôtre chere Patrie, dans son Etat, dans son élevation & dans sa liberté, & de la supplier ensuite, en lui donnant pour cet effet les pouvoirs suffisans, comme ils lui sont donnez par le present Acte, de traiter au Congres solemnel qui se tiendra incessamment, & de conclure de la part & au nom de l'Empire, la Paix, sur le plan des conditions dont il a été convenu à Rastatt le 6. Mars dernier, entre Elle & la Couronne de France; De faire aussi d'ailleurs, & d'avoir attention à tout ce qu'il sera possible d'obtenir de plus, pour le bonheur de l'Empire en general, & pour la consolation & la sureté de chacun de ses Etats en particulier.

Les

Les Electeurs, Princes & Etats de l'Empire ont une respectueuse & ferme confiance, que Sa Majesté Imperiale ne laissera de sa part rien à desirer pour cet effet. Sur ce les Conseillers, Envoyez & Députez des Electeurs, Princes & Etats de l'Empire, presens, se recommandent en la maniere la plus convenable à Sadite Altesse Monsieur le Commissaire principal de l'Empereur. Signé à Augsbourg le 23. Avril 1714.

(L. S.) *La Chancellerie Electorale de Mayence.*

RATIFICATIO CÆSAREA.

NOS *CAROLUS VI. Divina favente Clementiâ electus Romanorum Imperator semper Augustus, ac Rex Germaniæ, Castellæ, Arragoniæ, Legionis, utriusque Siciliæ, Hierusalem, Hungariæ, Bohemiæ, Dalmatiæ, Croatiæ, Sclavoniæ, Navarræ, Granatæ, Toleti, Valentiæ, Gallitiæ, Majoricarum, Seviliæ, Sardiniæ, Cordubæ, Corsicæ, Murciæ, Giennis, Algarbiæ, Algeziræ, Gibraltaris, Insularum Canariæ, & Indiarum, ac Terræ Firmæ, Maris*

Oceani, Archidux Austriæ, Dux Burgundiæ, Brabantiæ, Mediolani, Stiriæ, Carinthiæ, Carniolæ, Limburgiæ, Lucemburgiæ, Geldriæ, Wirtembergæ, Superioris & Inferioris Silesiæ, Calabriæ, Athenarum, & Neopatriæ, Princeps Sueviæ, Cataloniæ, & Asturiæ, Marchio Sacri Romani Imperii, Burgoviæ, Moraviæ, Superioris & Inferioris Lusatiæ, Comes Habspurgi, Flandriæ, Tyrolis, Ferretis, Kyburgi, Goritiæ, & Arthesiæ, Marchio Oristhani, Comes Goziani, Namurci, Rossilionis, & Ceritaniæ, Dominus Marchiæ Sclavonicæ, Portus Naonis, Biscaiæ, Molinæ, Salinarum, Tripolis, & Mechliniæ, &c.

Notum facimus omnibus & singulis præsentes Litteras inspecturis, vel legi audituris, aut quomodocunque infrascriptorum notitia ad ipsos pervenire poterit. Postquam ad restinguendum quod ante annos aliquot exarsit grave bellum, primum quidem Pax nos & Sacrum Romanum Imperium inter, & Serenissimum ac potentissimum Principem Dominum Ludovicum Franciæ Regem Christianissimum Rastadii inita, deinde verò solemnior Congressus Badæ-Ergoviæ institutus fuerit, Divinâ favente Clementiâ factum esse, ut post multos & laboriosos Tractatus

per-

per Legatos Extraordinarios & Plenipotentiarios ab utrâque parte ad id destinatos, generale Pacis instrumentum confectum sit formâ, modo, & tenore sequenti.

Ici est transcrit le Traité.

CUM IGITUR hæc omnia & singula per nostros Legatos, & Plenipotentiarios suprà memoratos, Mandato nostro, prout hîc verbo tenus inserta & descripta leguntur, gesta, peracta & conventa sint, Nos eadem omnia & singula præhabita maturâ & diligenti consideratione ex certa nostra scientiâ approbamus, ratificamus, & confirmamus, rataque & firma esse & fore virtute præsentium declaramus, simulque verbo Imperiali & Regio promittimus pro Nobis nostrisque Successoribus, & Imperio Romano, (cujus Status Ratisbonæ per Deputatos congregati memoratum Pacis instrumentum in omnibus & singulis Articulis vigore conclusi die nonâ mensis hujus facti, & ad manus nostras transmissi, approbarunt, & ratificarunt); nos omnes & singulos suprà descriptos Articulos, & quidquid totâ hac Pacis conventione continetur, firmiter, constanter ac inviolabiliter servaturos, atque executioni man-

mandaturos, nullaque ratione vel per Nos, vel per alios ullo unquam tempore contraventuros, aut ut per alios contraveniatur, passuros, quomodocunque id fieri possit, omni dolo & fraude exclusis. In horum omnium testimonium & fidem, sigillum nostrum Cæsareum majus huic diplomati manu nostrâ subscripto, appendi fecimus. DATUM *in Arce nostrâ Regiâ Posonii die decimâ quintâ Octobris anno millesimo septingentesimo decimo-quarto; Regnorum nostrorum Romani quarto, Hispanicorum duodecimo, Hungarici & Bohemici verò pariter quarto.*

(L. S.) CAROLUS.

(L. S.) UL. F. COMTE DE SCHOMBORN.

Ad Mandatum Sacræ Cæsareæ Majestatis proprium,

(L. S.) PETRUS JOSEPHUS D'OLBERG.

CONCLUSUM OU RESOLUTION de la Diette de l'Empire, du 9. Octobre 1714. *traduit de l'Allemand.*

ON represente en la maniere convenable par la Presente, au nom des Ele-

Electeurs, Princes & Etats de l'Empire. Son Altesse Monseigneur le Prince Maximilien Charles de Lowestein Wertheim, Plenipotentiaire & Commissaire principal de Sa Majesté Imperiale nostre tres-benin Seigneur en la presente Diete Generale de l'Empire, que l'on a appris amplement par le Decret de la Commission Imperiale communiqué le deuxiéme de ce mois, & par le Traité de Paix qui y étoit joint, que ladite Paix avoit été concluë & signée à Bade en Ergaw le septiéme jour du mois de Septembre dernier, entre Sa Majesté Imperiale & le Saint Empire Romain d'une part, & la Couronne de France d'autre part, en conformité de la negotiation de Paix de Rastatt, & en vertu du Pouvoir donné par le Saint Empire Romain; Et que comme Sadite Majesté Imperiale demande tres-benignement à la presente Diete de l'Empire une prompte deliberation touchant la Ratification de ladite Paix, l'on a proposé, examiné & deliberé meurement & dans les formes, l'importance de l'affaire, suivant les circonstances, & que l'on a jugé & conclu, que ladite Paix signée le septiéme jour du mois de

Septembre dernier à Bade en Ergaw, entre Sa Majesté Imperiale & le Saint Empire Romain d'une part, & la Couronne de France d'autre part, doit être ratifiée & confirmée de la part de Sa Majesté Imperiale & de l'Empire, ainsi qu'on la ratifie & confirme par la Presente dans tous les trois Colléges de l'Empire. Ainsi remerciant tres humblement Sa Majesté Imperiale, des soins paternels qu'Elle a fait connoître & qu'Elle a pris en cette occasion, on la prie respectueusement par la Presente de la part de l'Empire, de vouloir bien ratifier & confirmer ladite Paix en son nom & en celuy du Saint Empire, dans le temps limité. Sur ce, les Conseillers, Envoyez & Deputez des Electeurs, Princes & Etats de l'Empire, presens, se recommandent à Sadite Altesse Monsieur le Commissaire principal de l'Empereur. Signé à Ratisbonne le neuviéme jour d'Octobre 1714.

(L. S.) *La Chancellerie Electorale de Mayence.*

Le soussigné Secretaire d'Ambassade de Sa Majesté Imperiale, certifie que cet-

te Copie est conforme en tout à l'Original envoyé à la Cour Imperiale. Fait à Bade en Ergaw le 28. Octobre 1714. Scellé & signé

C. De Penterridter d'Adelhausen.

Certificat de l'Echange des Ratifications du Traité.

NOUS soussignez Secretaires d'Ambassade de Sa Majesté Imperiale & de Sa Majesté Tres-Chrétienne, certifions que les Ratifications de la Paix solemnelle concluë en ce Lieu le 7. Septembre de la presente année, revêtuës de toutes leurs formes par Sa Majesté Imperiale en son nom & en celui de l'Empire Romain d'une part, & par Sa Majesté Tres-Chrétienne d'autre part, ont été échangées par Nous en forme solemnelle à Bade en Ergaw le 28. jour du mois d'Octobre de l'année 1714. En foy de quoy nous avons Signé ces Presentes.

(L. S.) *C. F. Penterridter d'Adelhausen.*

(L. S.) *La Porle du Theil.*

ORDONNANCE POUR LA PUBLICATION de la Paix.

DE PAR LE ROY.

ON fait à sçavoir à tous, qu'une bonne, ferme, stable & solide Paix, avec une reconciliation entiere & sincere a esté faite & accordée, entre Tres-Haut; Tres-Excellent & Tres-Puissant Prince LOUIS, par la grace de Dieu Roy de France & de Navarre nôtre Souverain Seigneur; Et Tres-Haut, Tres-Excellent & Tres-Puissant Prince Charles Empereur; Et les Seigneurs Electeurs, Princes & Etats de l'Empire, leurs Vassaux, Sujets & Serviteurs en tous leurs Royaumes, Pays, Terres, & Seigneuries de leur obeïssance; Que ladite Paix est generale entre eux & leursdits Vassaux & Sujets; & qu'au moyen d'icelle il leur est permis d'aller, venir, retourner & séjourner en tous les Lieux desdits Royaumes, Etats & Pays, negocier & faire commerce de Marchandises, entretenir correspondance, & avoir communication les uns avec les autres, & ce

en

en toute liberté, franchise & seureté, tant par Terre que par Mer, & sur les Rivieres, & autres Eaux, & tout ainsi qu'il a esté & dû estre fait en tems de bonne, sincere & amiable Paix, telle que celle qu'il a plû à la Divine bonté de donner audit Seigneur Roy, & ausdits Seigneurs Empereur, Electeurs, Princes & Etats de l'Empire, & à leurs Peuples & Sujets: Et pour les y maintenir il est tres-expressement défendu à toutes personnes de quelque qualité & condition qu'elles soient, d'entreprendre, attenter, ou innover aucune chose au contraire, ni au préjudice d'icelle, sur peine d'estre punis severement comme infracteurs de Paix, & perturbateurs de repos public: Et afin que personne ne puisse en prétendre cause d'ignorance, la Presente sera luë, publiée, & affichée où besoin sera. Fait à Marly le quatriéme Novembre 1714. Signé LOUIS. Et plus bas, COLBERT. Et scellé du petit Scel secret.

MEMOIRE

Presentée le 30. Juin 1713. à L. H. P. par Mr. Du Bois d'Incby, Envoyé à la Haye de la part du Prince & Comte de Solre.

Hauts & Puissans Seigneurs,

C'est ici la troisiéme fois que le Prince & Comte de Solre se donne l'honneur de s'adresser à V. H. P. par le ministére du Soussigné, pour la conservation de ses Droits sur une partie des Biens délaissez par le feu Roi de la Grande-Bretagne Guillaume III. de glorieuse memoire. Ces Droits, *Hauts & Puissans Seigneurs*, sont de deux sortes: Les uns regardent la Maison d'Egmond Buren parvenus à Philipes Guillaume Prince d'Orange, du Chef de sa Mere Anne d'Egmond Comtesse de Buren; mais qui aprés la mort de ce Prince *ab intestat*, & sans Enfans, ont dû retourner au côté & ligne d'où ils étoient venus: Les autres regardent le Comté de Meurs, & lui apartiennent du Chef de Vincent Comte

de



de Meurs, duquel il décend en droite ligne.

Les Droits du Prince & Comte de Solre sur les Biens provenus de la Maison d'Egmond-Buren, furent très-humblement notifiez à V. H. P. au mois d'Avril 1703. par le Soussigné, & recommandez de nouveau par le même à leur favorable Résolution au mois de Decembre 1705.

Le Soussigné requit alors très-humblement V. H. P. 1. de ne donner les mains à aucun Accommodement au préjudice dudit Prince de Solre, & sans sa participation: 2. de donner les ordres nécessaires à ce que lesdits Biens fussent séparez des autres Biens de la Succession: 3. de continuër à les garder & retenir sous leur Administration & regie, en qualité d'Exécuteurs Testamentaires, sans s'en désaisir en faveur de Personne, jusqu'à ce que la juste Prétention dudit Comte & Prince de Solre eût été terminée par voye de Justice ou d'Accommodement.

Il vous demande encore aujourdhui les mêmes choses, *Hauts & Puissans Seigneurs*, & il espere d'autant plus de les obtenir, que la Litispendence instituée ci-

ci devant au sujet desdits Biens *causa te-stati vel intestati* par devant la Chancelerie de *Bruxelles*, se trouve maintenant transportée & continuée à la *Haye* par devant le Noble Conseil de Brabant qui y est établi sous vôtre Haute Domination; en quoi ledit Prince de Solre a voulu donner une preuve du profond respect qu'il porte à V. H. P. & de la parfaite confiance qu'il prend dans la justice, la sagesse & l'équité dudit Noble Conseil.

Quant à sa Prétention sur le Comté de Meurs, comme la Guerre qui a duré jusqu'au mois d'Avril dernier entre S. M. Très-Chrétienne & V. H. P. & qui dure encore avec l'Empereur & l'Empire, ne favorise pas les Procedures Judiciaires, le Comte & Prince de Solre se contenta d'une prise de possession faite de sa part audit Comté de Meurs, dans toutes les formes requises, le 8. Juillet 1702. Mais ayant apris depuis quelques mois, que le feu Roi de Prusse, de glorieuse memoire, avoit trouvé bon de s'en rendre maître, & d'en faire sortir la Garnison que V. H. P. y tenoient, sans égard à leur qualité d'Exécuteurs Testamentaires; ledit Prince & Comte de Solre s'est crû obli-

gé,



gé, pour la conservation de ses Droits, de Protester solemnellement contre cette voye de fait, & contre toutes les suites & conséquences qu'elle pourroit avoir; comme aussi de renvoyer ici le Soussigné, avec ordre de présenter très-humblement à V. H. P. une Copie de ladite Protestation: De quoi, *Hauts & Puissans Seigneurs*, il vous demande la permission de s'aquitter par le présent Memoire, auquel il joint une Copie de ladite Protestation, personnellement faite & passée à *Paris* le 9. du présent mois & an, par devant les Notaires Remy & le Monié; supliant de plus V. H. P. de la recevoir en leur qualité d'Exécuteurs Testamentaires; & d'y avoir égard comme à une Réservation expresse des justes Droits du Comte & Prince de Solre sur le Comté de Meurs. A la *Haye* le 30. Juin 1713.

Signé,

Du Bois d'Inschy.

Les deux Articles séparez du Traité de Paix & de Commerce entre le Roi d'Espagne & les Etats Generaux, inseré dans le Tôme 5.

Premier Article séparé.

Nous Ambassadeurs Extraordinaires & Plenipotentiaires des Etats Generaux des Provinces-Unies, ayant remis entre les mains des Ambassadeurs Extraordinaires & Plenipotentiaires de Sa Majesté Catholique, le Compte des Dettes & Prétentions des Colléges de l'Amirauté dans les Provinces-Uniès, à la Charge de la Couronne d'Espagne, résultantes de plusieurs Equipages faits par lesdits Colléges pour la Couronne, dans les années 1675. 1676. 1677. & 1678. lesquelles Dettes & Prétentions (déduction faite de ce qui en avoit été payé) monteroient encore à 4. Millions 100. mille 352. florins monnoye de Hollande, outre les interêts de cette somme, depuis le 1. Janvier 1682. jusques au payement entier & effectif, comme aussi la liquidation, qui en a été faite en partie à *Bruxelles*

xelles le 25. Novembre 1681. avec le Prince de Parme, pour lors Gouverneur des Païs-Bas Espagnols ; & ayant demandé & fortement insisté pour le payement desdites Dettes, & nous Ambassadeurs & Plénipotentiaires de Sa Majesté Catholique ne nous trouvant point authorisez à ajuster cette affaire, nous promettons de remettre lesdits Papiers à Sa Majesté Catholique, afin qu'elle rende la justice aux Colléges de l'Amirauté, comme il sera de raison.

En foi dequoi nous Ambassadeurs Extraordinaire du Roi Catholique, & des Seigneurs Etats Generaux avons signé le présent Article & y avons fait apposer les Cachets de nos Armes. A *Utrecht* ce 26. Juin 1714.

Signé,

M. Duc d'Ossuna.	*B. v. Dussen.*
El Marque de Monteleon.	*C. v. Gheel van Spanbroek.*
	F. A. Baron de Reede de Renswoude.
	Graef van Kniphuysen.

Second

Second Article séparé.

COmme les Seigneurs Etats Generaux des Provinces-Unies des Païs-Bas, en qualité d'Exécuteurs du Testament de S. M. le feu Roi de la Grande-Bretagne, de très-glorieuse Memoire, ont fait donner un Memoire en Latin aux Sieurs Ambassadeurs Extraordinaires & Plénipotentiaires de S. M. Catholique, par nous soussignez Ambassadeurs Extraordinaires & Plénipotentiaires desdits Seigneurs Etats Generaux, contenant ledit Memoire, ce que Leurs Hautes Puissances soûtiennent apartenir légitimement à la Succession de feuë S. M. le Roi de la Grande-Bretagne, à la charge de la Couronne d'Espagne, suivant le Traité de Transaction passé & conclu le 26. Decembre 1687. entre feuë S. M. Catholique, de glorieuse Memoire, d'une part, & Sadite Majesté le Roi de la Grande-Bretagne, alors Prince d'Orange, de l'autre: consistant en 3. Rentes distinctes; savoir, une de 80. mille livres annuelle; une de 20. mille livres annuelle; ces 2. hipothequées sur les Doüanes de la *Meuse* & de *l'Es-*

l'Escaut, & qui n'ont point été payées depuis l'année 1696. & une de 50. mille livres annuelle, qui n'a pas été non plus payée, comme dessus: outre un restant de 37. mille 492. livres pour l'année 1695. & encore une somme de 120. mille Ecus, payable une fois, qui devoit avoir été payée un mois après la Ratification du susdit Traité. Et que les Seigneurs Etats Generaux, après avoir donné ladite Représentation, ont encore fait donner, par nous leurs Ambassadeurs Extraordinaires & Plenipotentiaires, une Copie du susdit Traité de Transaction, & des autres qui y sont rélatifs; afin que les susdits arrerages, & la susdite somme de 120. mille Ecus, avec les intérêts qui en sont dûs, du jour du retardement, soient payez promptement à ladite Succession Royale par S. M. Catholique ou de sa part; & que l'on continuë le payement desdites Rentes respectives, savoir le payement absolu de celle desdits 50. mille livres, de celle de 80. mille livres & de celle de 20. mille livres, en cas que les présens ou futurs Possessenrs des Fonds Hypothequez & engagez, vinssent, en quelque tems que ce soit, à manquer au paye-

payement desdites deux dernieres Rentes ci-dessus mentionnées.

Et comme d'un côté, nous Ambassadeurs Extraordinaires & Plenipotentiaires des Seigneurs Etats Generaux avons insisté, que ces payemens fussent promis par S. M. Catholique ou en son nom, & que cette promesse fût comprise & inserée dans un Article séparé du présent Traité de Paix; mais que de l'autre, nous Ambassadeurs Extraordinaires & Plénipotentiaires de S. M. Catholique avons allegué de n'avoir point de pouvoir à cet égard, & que l'on a jugé le plus convenable de ne point retarder pour cela la conclusion du Traité de Paix; on est tombé d'accord de part & d'autre, qu'il sera reservé à ladite Succession Royale, de poursuivre la satisfaction des Prétensions susdites, de la maniere que les interessez à ladite Succession le trouveront convenable & à propos: sauf aussi les raisons que S. M. Catholique pourroit alleguer au contraire.

En foi de quoi nous Ambassadeurs Extraordinaires & Plénipotentiaires du Roi Catholique, & des Seigneurs Etats Generaux avons signé le présent Article & y avons

avons fait apposer les Cachets de nos Armes. A Utrecht ce 26. Juin 1714.

Signé,

M. Duc d'Ossuna.
El Marque de Monteleon.

B. v. Dussen.
C. v. Gheel van Spanbroek.
F. A. Baron de Reede de Renswoude.
Graef van Kniphuysen.

DEDUCTION DES DROITS

De la Serenissime Maison

d'HESSE RHINFELS

Au sujet de la Forteresse de ce nom.

On s'est étonné de voir que dans les Articles Preliminaires de la Paix, qui se traite aujourdhuy avec la France, il soit fait mention de nôtre Residence & Forteresse de Rhinfels, & qu'on la veuille mettre entre les mains de nôtre Cousin

Cousin Mons. le Lantgrave Regent de Hesse Cassel, jusques à ce qu'il en soit autrement disposé & convenu. Ce qui n'a été qu'un sujet d'etonnement aux autres, nous a frappé d'une douleur d'autant plus vive, qu'il y a moins de fondement, & qu'il ne paroit pas même, quil y ait le moindre motif de revoquer en doute nôtre droit d'avoir & de tenir une garnison de nos propres Troupes dans la Forteresse de Rhinfels & nôtre souveraineté dans tout le Comté inferieur de Catznellebogen : Droit que nous avons si cherement acquis, dont nous sommes en possession par les Pactes & les Conventions les plus inébranlables de nôtre Maison ; qui nous a été si expressement confirmé par sa Sacrée Majesté Imperiale, & par tout l'Empire Romain, dont nous avons si paisiblement jouy jusqu'à present, que nous avons conservé avec tant de soin, qui a été si solidement établi par la Paix de Ryswick, & si clairement reconnu & irrevocablement cedé & promis par Instrument autorisé & souscrit de la main même de Monsieur le Lantgrave susdit. Nous avons vivement ressenti, qu'on veuille



nous enlever ce droit ſans aucune faute de nôtre part, ſans aucune guerre precedente, ſans aucun proces, qui nous ait été ſuſcité là deſſus, ſans aucune ſentence de Juge qui nous en ait privé, ſans aucune convention ou Traité de Paix; & en fin aucun effet de force ſuperieure. Nôtre droit eſt une choſe ſi claire & connue qu'elle ne peut être ignorée de perſonne, qui ait pris la moindre information de cette affaire dans la lecture, quoy que paſſagere des Actes Publics, des Recès de l'Empire, des Traitez de Paix & des Reverſales du même Monſ. le Lantgrave, ſur leſquels il ſe trouve évidemment fondé.

Neanmoins afin que tout le monde puiſſe apprendre en peu de mots le fond de cette affaire & l'état de ce different, il faut ſçavoir, que l'an 1654. le $\frac{1}{11}$ Janvier, en ſuite des Exhortations du tres Auguſte Empereur Ferdinand III. de tres glorieuſe memoire, & par la mediation de l'Eminentiſſime Seigneur Jean Philippe Archevêque de Mayance, Prince tres ſage & éclairé & entierement porté pour le bien de nôtre tres chere Patrie, Electeur

& Archichancelier du S. Empire, & par les ſoins & interpoſition des Conſeillers intimes de S. M. Imperiale deputés à cette negotiation, & pendant le temps d'une Diete tenüe à Ratisbone, où les Princes de l'Empire ſe trouvoient preſents, il fut fait une tres ferme Tranſaction entre Monſ. le Langrave de Heſſe Caſſel & le Langrave Erneſt nôtre Pere, inſerée cette même année dans le Recès de l'Empire, approuvée & confirmée par ſa Sacrée Majeſté Imperiale & les Etats de l'Empire; en ſorte qu'elle devint une Sanction Pragmatique & un Statut perpetuel, un Pacte de famille de nôtre Sereniſſime Maiſon de Heſſe Caſſel, qui ſerviroit à l'avenir de Regle, ſelon laquelle les parties intereſſées, leurs Deſcendants mâles, Heritiers & Succeſſeurs; de même que leurs Etats, Vaſſaux, & Sujets ſeroient jugez, particulierement dans tous & chacun les Tribunaux de l'Empire, ſans pouvoir pretexter aucun Droit ou couleur de Droit pour éluder cette Convention ou y contrevenir, ſous peine d'encouvir l'indignation la plus grieve de l'Empereur & de l'Empire, & de payer 500. Marcs d'or pur, ainſi qu'il eſt

est plus amplement deduit dans le Reces de l'Empire, dont on trouvera ici jointe une copie, ou Extrait. *Num.* I.

Par cette Transaction on ajuge au Prince Erneste Lantgrave de Hesse, ses Heritiers & Successeurs dans le Comté de Catznellebogen (sans faire ici mention de la quatrieme partie de la Hesse) divers droits Souverains & entre autres par le 3. paragraphe *Num.* II. Le droit de mettre garnison dans l'une & dans l'autre Forteresse savoir de Rhinfels & de Catznellebogen, vulgairement apellée Catz, & en tout autre lieu propre à cela, avec toutes les suites & appartenances de ce droit cedé à nôtre Famille de Hesse Rhinfels, privativement à tout autre. Droit exercé dès ce temps là continuellement & paisiblement, sans aucune opposition ou obstacle; les Sujets du Comté Inferieur de Catznellebogen, fournissant à l'entretien de la Garnison, pour la seureté & bien public de l'Empire & celle de nôtre Maison de Hesse, qui a dépencé de ses propres moyens plusieurs tonnes d'or, pour rendre les Fortifications de ces places plus amples & plus solides.

Il arriva il y a environ 20. ans que

l'Empire & particulierement les pais autour du Rhin se trouvant en danger, en sorte que chacun étoit en peine de ce que pourroit devenir la Forteresse de Rhinfels, nôtre Seigneur & Pere touché du même soin & connoissant parfaitement le droit reservé dans le paragraphe 3. dont on a fait mention, *Num.* II. aux Langraves de Hesse-Cassel, qui regneroient dans la suite des temps, lors qu'il s'agiroit du salut de l'Empire, des Cercles & particulierement de la Province de Hesse, demanda à nôtre Cousin le Langrave de Hesse Cassel, (ce qui ne devoit neanmoins donner aucune atteinte au droit de Garnison, qui nous a été si expressement reservé) & reçut de bonnefoy des troupes auxiliaires, qui demeurerent à la solde particuliere du même Monf. le Langrave, & les introduisit dans sa Forteresse de Rhinfels, de la maniere amplement expliquée dans le contract, qui fut fait à cette occasion, & dans les Reversales expediées sur cela le 30. de Juin 1683. *Num.* III. par lesquelles il paroit que le susd. Langrave stipula expressement & sur sa parole de Prince, que la reception de ses troupes ne pourroit jamais etre d'aucun pré-

u domage au droit, qui nous
ar la convention passée à
ucontraire il etoit lais-
disposition & bon-
e de recevoir dans ses
troupes Auxiliaires, qui
voyées, de leur donner le
leur confier la garde des lieux,
loger hors des Fortifications
Ville de S. Goar, ou dans le plat
de les soumettre au commandement
olu & à la jurisdiction de celui, qu'il
oudroit nommer pour les commander, de les obliger au serment de fidelité en leur faisant lever la main, & en cas de Siege de leur accorder une chambre pour y faire l'exercice de leur religion. &c. &c.

Les choses demeurerent en cet Etat jusqu'à ce que la Forteresse de Rhinfels étant investie par les François apres que le Siege en fut abandonné, nos troupes furent contraintes de sortir de la place, & les Auxiliaires d'Hesse-Cassel furent laissées seules en garnison. Ce procedé attenté contre la teneur claire & expresse de la Convention arrêtée sous l'autorité de l'Empereur & de l'Empire, étant reconnu comme injuste par tout le monde

 fut

fut reparé l'an 1697. par la Paix de Rifwick, où nous fumes ràtablis dans nos premiers droits par l'Article 45. *Num.* IV. de ce Traité, la Forteresse fut gardée en nôtre nom premierement par des Troupes de Mayance & de Tréves, & en suite par des Troupes Imperiales, lesquelles ayant été transferées à Philisbourg, celles de Hesse Cassel y furent de nouveau reçues selon le bon plaisir & disposition de l'Empereur, mais avec une reservation expresse des pactes & conventions antecedentes, & à condition qu'elles n'y seroient qu'autant que dureroient les attaques de l'ennemi, qu'elles n'attenteroient rien contre l'exercice de la Religion, contre nos droits & la perception de nos revenus; & qu'elles observeroient les pactes anciens approuvez & confirmez, qu'elles ne les changeroient, ou violeroient en aucune maniere, qu'elle se retireroient apres la guerre, & laisseroient la place à nôtre entiere disposition. L'Empereur Leopold donna des lettres de ratification & d'asseurance de ce nouveau Traitté, datées de Vienne du 14. de Mars de l'an 1703. desquelles on a ici joint une copie. *Num.* V.

Etant

Etant donc clair & évident par le narré des circonſtances du Fait que l'on doit nous reſtituer au pluſtôt comme au vray Seigneur & poſſeſſeur legitime, (la guerre etant finie) nôtre Fortereſſe de Rhinfels, la Ville de S. Goar, le Chateau de Catznellebogen avec toutes leurs appartenances ſans en retenir quoy que ce ſoit, & ſans aucune compenſation de frais: qu'on en doit retirer la garniſon d'Heſſe Caſſel, on ne ſçauroit penſer que Monſ. le Langrave de Heſſe Caſſel, ſoit intentionné de mettre nos droits en controverſe contre & apres les expreſſes conventions qui ont été faites à ce ſujet, & cette reſtitution ou retabliſſement n'étant d'aucun préjudice à l'Empire ou à la Cauſe commune. Outre que juſqu'à preſent il n'y a eû ni guerre, ni proces formé pour ou contre cette reſtitution, il ne paroit aucunement raiſonable, quand il y en auroit, de porter cette cauſe à un Tribunal étranger, ou de tirer cette negotiation domeſtique, qui n'a aucune liaiſon avec le ſujet de la guerre preſente, à un Congres où l'on travaille à un Traité de Paix Generale.

Ainſi nous avons tout lieu d'eſperer,

que cette affaire se terminera à nôtre satisfaction & c'est ce qui nous porte, dans la confiance que notre cause est tres juste à implorer l'assistance de tous les Electeurs, Princes & Etats de l'Empire Romain, leurs Ambassadeurs & Plenipotentiaires & les prier tous en General & chacun en particulier, de vouloir bien nous étre favorables dans une demande evidemment juste, & de ne pas souffrir que nous soyons plus troublez dans la possession & l'usage d'un droit reconnu & établi sur des conventions solennelles, approuvées & confirmées par Sa Majesté Imperiale & par tout l'Empire & qu'on nous retienne plus long temps nos Forteresses de Rhinfels & de Catznellebogen avec toutes leurs appartenances, ou qu'on attente à l'avenir, sous quelque pretexte que ce soit, aucune chose à nôtre prejudice.

Nôtre confiance est d'autant mieux fondée, que ce que nous demandons, est plus conforme à la justice, que nôtre droit est plus evident & plus clair, & que l'equité des Princes que nous reclamons est plus connüe. C'est pourquoy nous esperons fermement, qu'ils

ne voudront jamais souffrir que nous qui n'avons jamais commis aucune chose contre le bien public, qui avons supporté dans nôtre Etat, & avons fidelement acquité toutes les charges communes, sans aucune faute de nôtre part, sans accusation ou sentence de Juge & contre tout droit nous soyons sacrifiez comme victimes de la guerre, & que ce qui nous appartient de droit, nous soit enlevé, non pas par l'ennemy, mais ce qui nous seroit plus sensible, par les Amis & les parents, desquels nous devrions plustôt esperer toute sorte de secours & de protection : & que nous soyons chassez de nôtre possession & privez d'un bien, qui nous est si legitimement acquis, par l'exemple d'un abandon tout a fait inoüi.

I. ADDITION

Extrait ou Clause concernant les §. 188. *&* 189. *du dernier Recès de l'Empire de l'an* 1654.

Apres que dans le dernier Traité de Paix conclue à Osnabrug & à Munster en Westphalie on eut fait du commun consentement des Electeurs & des

Etats de l'Empire, avec beaucoup de maturité & pour une plus grande seureté du même Empire, la Transaction par laquelle le Droit de Primogeniture, introduit dans la Maison de Hesse Cassel & Darmstat & confirmé par nous & nos predecesseurs, devoit demeurer ferme & stable & être inviolablement observé, s'étant encor élevé entre ces Princes, depuis cette Paix & pendant la tenue de la presente Diete de l'Empire, de nouveaux differents qui ont été debattus & accordez, specialement dans la branche des Princes de Hesse Cassel entre le Langrave Guillaume, Frederic & Erneste & les Freres Langraves de Hesse Princes d'Hirsfeld respectivemet cousins, à l'occasion du Droit mentionné de primogeniture & du Gouvernement apartenant au seul ainé, & d'autres importantes prétentions, lesquelles pour eviter les dangers & prejudices, qu'il y avoit lieu de craindre, nous avons assoupis de nôtre autorité, par la mediation de l'Eminentissime Electeur de Mayance & les soins de nos Conseillers intimes & Commissaires au present Congres de l'Empire, l'une & l'autre partie ayant consenti de transi-

ger

ger à l'amiable & de les terminer entierement. Il a été en outre convenu que cette Transaction arrêtée & conclue avec tant de peine seroit confirmée en tous ses Articles dans le present Recès de l'Empire, affin qu'elle ait la force de Pragmatique Sanction & de Loy publique entre les Contractants & leurs Heritiers.

C'est pourquoy la dite Transaction a en la forme & de la maniere qu'elle a été ici conclue & arrêtée le $\frac{1}{11}$ Janvier de l'année courante 1654. été confirmée & affermie en toutes ses clauses; en sorte qu'elle doit être inviolablement observée comme une Pragmatique Sanction, un Statut perpetuel & un Pacte de Famille dans la Maison de Hesse tant par les parties interessées, leurs Successeurs masculins & Heritiers des Fiefs, que par leurs Vassaux & sujets, par tout, & particulierement dans les Tribunaux & Judicatures de l'Empire; Et il est deffendu à tous, en Jugement & hors de Jugement, d'attenter au contraire sous peine d'encourir la plus grande indignation de nous & de l'Empire, & de payer 500. Marcs d'or pur.

II. ADDITION

Extrait ou Clause concernant la Transaction faite l'an 1654. dans la Maison d'Hesse Cassel & confirmée dans le Recès de l'Empire de la maniere qui été dite c'y dessus.

Outre ceci, & en 3. lieu, le Langrave Erneste & ses Heritiers & Successeurs auront privativement à tout autre le droit de mettre garnison de leurs propres troupes dans les deux Forteresses de Rhinfels & du nouveau Catznellebogen autrement dit Catz & en d'autres lieux du Comté Inferieur de Catznellebogen ou deja fortifiez ou que le Langrave Erneste jugera à propos de fortifier, avec pouvoir d'y mettre & de disposer de toute sorte de munitions de Guerre, Artillerie & Armes, qui y sont ou qui y pourront étre, sans qu'on en puisse rien ôter ou diminuer; Toutesfois avec cette reserve qu'on accorde au Langrave Guillaume & à ses Successeurs Princes Regents le droit d'ouverture ou d'entrée (ceci cependant sans aucun prejudice du droit

droit de garnifon appartenant au Prince Ernefte) non feulement dans lefd. Forterefles, & dans les autres Villes & Maifons aux cas jugez necefaires & inevitables pour la feureté de l'Empire, mais encor que lefd. Forterefles puiffent & doivent étre gardées par l'admiffion de fes propres Troupes, obligeant Monf. le Langrave Ernefte fes Heritiers & Succeffeurs à les y recevoir pour le bien & feureté de la Maifon d'Hesfe & de l'Empire, fans que ce droit puisfe étre communiqué à aucune autre Puisfance étrangere fous quelque pretexte que ce foit. Et comme c'eft dans les temps de Guerre que ces Forteresfes demandent une garnifon plus nombreufe & plus forte que pendant le temps de la Paix, Monfieur le Langrave & fes Succesfeurs au Gouvernement n'empecheront point que Monf. le Langrave Ernefte & fes Heritiers & Succesfeurs dans le Gouvernement n'employent leurs fujets Armez dans la deffence du Bas Comté de Catznellebogen, en forte neantmoins qu'ils ne s'en fervent pas contre le Prince Regent & qu'ils lui donnent connoisfance du fujet d'en ufer de la forte, & que lui mê-

tiennent en vigueur des Pactes ne nôtre Famille, nous luy avons offert toute nôtre assistance pour sa seureté necessaire & luy avons promis de luy fournir à nos frais une Compagnie d'Infanterie de cent hommes, Commandée par un Capitaine que nous saurons lui étre agreable, avec un certain nombre de Canoniers, Ouvriers en feux d'artifices & Mineurs, afin qu'il soit en état de faire, en cas d'attaque, une plus longue resistance par le moyen de nos Soldats unis aux siens. Mais afin que son Esprit soit delivré de toute sorte de soubçon ou de crainte que sous pretexte de cette assistance nous soyons pour lui causer du préjudice, nous promettons par celle-ci en foy & parole de Prince que si le susdit nôtre tres cher Cousin Monf. le Langrave Erneste juge qu'il soit ainsi à propos ou même necessaire dans les temps dangereux, il sera dans son entiere liberté & à son choix d'employer ces Soldats ou Gens de Guerre que nous envoyons dans le Comté de Catznellebogen, & de s'en servir pour la deffence de sa Residence, & Forteresse de Rhinfels; declarant que cela ne pourra en aucune maniere directe ou in-
directe

directe porter préjudice à ce qui est contenu dans la Transaction faite le $\frac{1}{11}$ Janvier de l'année 1654. & confirmée par sa Sacrée Majesté Imperiale & par tout l'Empire, & que ce qui est exprimé dans la même Transaction touchant l'ouverture reservée au Prince Regent ne pourra étre expliqué ou entendu à son préjudice ou à celui du Droit de Garnison qui lui appartient. Nous promettons en outre & asseurons de la maniere la plus forte qui soit possible que nous laissons à l'entiere disposition & bon plaisir de nostre tres cher Cousin le Langrave Ernest, ci dessus nommé, d'accepter les Troupes que nous avons envoyé uniquement pour sa deffence & autant qu'il le jugera à propos, de les pourvoir de logement selon sa commodité, & comme il luy semblera le mieux, de regler les Fonctions & le service militaire qu'elles devront faire, de les tenir hors de la Forteresse, de les envoyer à la Ville ou à la Compagne & dans les Villages, en nous donnant aussi tôt part de ses dispositions : Et que cependant, pendant le temps que ces Troupes Auxiliaires avec leurs Officiers demeu-

meureront dans la Forteresse ou dehors dans le Çomté de Catznellebogen elles seront & devront être soumises au commandement & jurisdiction absolue de Monf. le Langrave Erneste & du Commandant qu'il aura établi, ce dont elles seront informées devant qu'elles soyent reçues dans la Forteresse par une personne que nous députerons, & elles promettront obeyssance au Commandant que le Langrave nôtre Cousin leur donnera en levant la main dans la forme accoutumée du serment militaire. Elles payeront exactement tout ce qu'on leur donnera pour leur subsistance, & en cas de Siege elles seront contentes d'une Chambre pour l'exercice de leur Religion: Et se soumettront en tout, pendant tout le temps qu'elles demeureront au secours de Monf. le Langrave Erneste, à ses commandements, & à celuy de ceux qu'il aura deputé pour les commander, de même que ses propres Officiers & Soldats. Et c'est pour une plus grande seureté de tout ce que dessus que nous avons souscrit librement & de dessein premedité, de nôtre propre main cette Declaration & ces lettres Reversales, & les

avons

avons munies de nôtre ſceau. Donné à Caſſel le 30. de Juin 1683.

CHARLES.

lieu du ſceau.

V. ADDITION

Extrait des lettres de ſeureté accordées le 14. Mars 1703. par l'Empereur Leopold de Glorieuſe memoire au Langrave Guillaume de Heſſe.

LEOPOLD.

Après l'énumeration des Titres. On nous a raporté ce que vôtre Dilection nous a écrit au ſujet de la Garniſon de Heſſe Caſſel qu'on a mis dans vôtre Forteresse de Rhinfels, & particulierement au ſujet de l'exercice de la Religion Catholique, de la joüiſſance aſſeurée des fruits & revenus de vôtre Domaine, & du temps que vous ſera rendue vôtre dite Forteresse. Nous ne voulons point celer à vôtre Dilection pour le ſoulagement & la tranquillité de ſon éſprit que les Troupes de Heſſe Caſſel n'ayant été miſes

ſes dans ce lieu pour aucune autre fin que celle de le garder durant cette Guerre, & de le deffendre contre la violence des Ennemis, ou n'a eû aucune vûe ou penſée que cette Garniſon empéchât en aucune maniere l'exercice de vôtre Religion, & aportât le moindre préjudice aux droits ou diminution aux revenus de vôtre Dilection & qu'ainſi on a entendu de laiſſer l'une & l'autre dans leur premier état ſans y aporter le moindre changement; & que l'intention eſt que, la guerre étant finie, les Troupes qui ſont maintenant à Rhinfels en ſoyent retirées au pluſtôt, & la place reſtituée à vôtre Dilection. Donné à Vienne le 14. Mars 1703.

LEOPOLD

Le Comte de Caunitz.

Par Commandement exprès de ſa Sacrée Majeſté

C. J. CONSBRUCH.

M. E.

MEMOIRE

Présenté aux Puissances Protestantes qui ont envoyé leurs Plénipotentiaires au Congrès d'Utrecht, par Mr. le Marquis de Miremont envoyé de la part de Sa Majesté Britannique, pour y apuyer les interêts des Eglises Réformées de France.

L'intérêt que toutes les Puissances Protestantes de l'Europe, doivent prendre dans le rétablissement des Eglises Réformées de France, est si utile, & se montre de tant de côtez à l'esprit, qu'il seroit inutile d'en produire ici les raisons. Ceux à qui ce Mémoire doit être présenté, sont trop habiles, & trop pênétrans, pour les ignorer; & ce seroit faire tort à l'étenduë de leurs lumiéres, que de s'imaginer qu'ils n'y ayent pas souvent refléchi. On ne sauroit non plus, sans faire tort à leur pieté, les soupçonner de n'être pas sensibles aux maux de l'Eglise, & de n'être pas vivement touchez du déplorable état, où la supression totale des exercices de nôtre Religion en France, a mis un Million de Familles.

On

ciproquement & de bo
lité, honneur & avan
toutes Promesses, Tra
contraires, faits ou à
forme que ce soit.

I I.

Il y aura de part & d'
lie & un oubli perpetu
a esté fait par rapport
la derniere Guerre, en
re, & en quelque lieu
se soient exercées de part
forme que pour raison d
ou sous quelqu'autre p
que ce puisse être, ou
l'autre, ni qu'on ne fon
aucun tort directement o
sous pretexte de droit ou
au dedans, ni au dehor
dits Royaumes, Etats &

On suplie très-humblement lesdites *Puissances Protestantes*, de lire, & d'examiner dans de pieuses dispositions, le présent Mémoire, pour s'apliquer ensuite, selon toute leur sagesse & leur pieté, à le rendre aussi-efficace auprès des Ministres de Sa Majesté T. C. qu'il est à souhaiter qu'il le soit.

Tout le Monde sait combien il fut autrefois donné d'Edits, d'Arrêts, & de Déclarations sur les affaires de nôtre Religion en France, jusqu'à ce qu'enfin le Roi Henri le Grand, donna au mois d'Avril 1598. dans la Ville de *Nantes*, un Edit, sous les noms Augustes *d'Edit perpétuel & irrévocable*, par lequel il mit le dernier Seau à l'exercice public de nôtre Religion, avec tous les Droits, Priviléges, Immunitez, & Avantages nécessaires, pour mettre cet exercice à l'abri des insultes & des vexations que nos Eglises avoient eu jusqu'alors à essuyer de la part du Clergé, & du Peuple de l'Eglise Romaine.

1. Cet Edit fut donné en pleine Paix, & dans un tems où ce grand Roi n'étoit occupé, comme bon Pere de son Peuple, qu'à procurer à ses Sujets de l'une

&

& de l'autre Religion, les moyens de vivre entr'eux dans une douce & ferme union : C'est la déclaration qu'il en fait lui-même à la tête de son Edit, *pour être, dit-il, le fondement de leur union & concorde, tranquillité & repos.*

2. Ce ne fut point par surprise qu'il fut donné; le Roi déclare, *que cette affaire étant d'une très-grande importance, & digne d'une très-bonne considération, il avoit pris & examiné les Cahiers*, dressez sur ce sujet par les Catholiques Romains, & par ceux de la Religion, *que pour ces causes, il avoit pris l'avis des Princes du Sang, des autres Princes, & Officiers de la Couronne, & des autres grands & notables Personnages de son Conseil d'Etat, &c.*

3. Cet Edit fut donné sur les remontrances & les prieres également des deux partis, les Catholiques Romains & les Réformez; chacun de ces partis se plaignant l'un de l'autre, sur le sujet des exercices de leur Religion : *Après avoir pris, dit-il, les Cahiers des plaintes de nos Sujets Catholiques, nous avons permis à nos Sujets de la Religion P. R. de s'assembler par Députez, pour dresser les leurs.*

4. Cet

4. Cet Edit fut ensuite enrégîtré dans tous les Parlemens du Royaume, avec ordre aux Parlemens d'en jurer l'observation.

5. Le Roi établit des Commissaires dans toutes les Provinces, pour y examiner les cas particuliers, & sur chacun faire exécuter son Edit.

Jamais il n'a été rendu d'Edit dans le Monde, où toutes les formalitez, & les clauses nécessaires, pour le rendre ferme, *perpétuel & irrévocable*, ayent été si exactement observées.

Après la mort tragique de Henri le Grand, Louis XIII. son Fils, & son Successeur à la Couronne, donna au mois de Mars 1610. une Déclaration portant, qu'encore que cet Edit fût *perpétuel & irrévocable*, & qu'ainsi il n'eût pas besoin d'être confirmé par une nouvelle Déclaration, il déclare pourtant, qu'il veut qu'il soit *inviolablement gardé*, & il en jura lui-même à son Sacre, en la maniere ordinaire, la Confirmation. Il renouvella la même Déclaration en 1614. étant parvenu alors en Majorité; & ensuite il envoya des Commisſaires dans tout son Royaume, pour l'Execution dudit Edit.

Le

Le Roi aujourdhui regnant, confirma, & jura de même à son Sacre, ce fameux Edit, & il établit en 1661., comme avoient fait les Rois ses Prédecesseurs, des Commissaires pour examiner s'il y avoit été contrevenu en quelques Lieux.

Lors même qu'il a donné des Déclarations, ou envoyé tous les ans des Commissaires pour assister de sa part à nos Sinodes, dans toutes les Provinces de son Royaume, ç'a toûjours été en se referant à l'Edit de *Nantes*, dont il nous assuroit vouloir nous faire jouïr. Ce sont tous des faits incontestables.

Nos Eglises ont donc eu leur Etablissement, non seulement sur l'Edit de *Nantes*, *perpetuel & irrevocable*, selon les propres termes du Roi Henri, mais aussi sur les Edits, Déclarations, & Paroles Royales cent & cent fois données des Rois Louis XIII. & Louis XIV. aujourdhui regnant, jusqu'à-ce qu'au mois d'Octobre 1685. sadite Majesté suprima & revoqua tous les Edits précédens, & interdit dans tout son Royaume tout Exercice de nôtre Religion.

Il ne se plaint point dans le dernier Edit du mois d'Octobre 1685., que nous

y ayons donné lieu par aucune mauvaise conduite à son égard. Dieu voulut ainsi par sa bonne Providence que nôtre Innocence ne fût point flétrie par l'Acte même, qui nous dépouille de tous nos Privileges, & de tout ce que nous avons de plus cher au monde.

C'est sur un faux exposé que l'on fit au Roi, que la plus grande partie de ceux de nôtre Religion l'avoient abandonnée, & étoient rentrez dans le sein de l'Eglise Romaine. Tout le monde sait le contraire, & personne aussi ne peut ignorer la maniere dont se firent les prétenduës Conversions, soit avant, soit après l'Edit d'Octobre.

Mais quand il auroit été vrai, comme nos ennemis voulurent le persuader à Sa Majesté, que la plus grande partie des nôtres avoient abandonné nôtre Religion; cela ne pouvoit point préjudicier au droit des Eglises elles-mêmes, & des autres particuliers qui les composoient.

Nous ne pouvons donc aujourdhui, sans nous rendre coupables devant Dieu & devant les Hommes, & sans manquer au plus important de nos devoirs, nous empêcher de suplier très-humblement tou-

tes

tes les Puissances Protestantes, & les Seigneurs leurs Plenipotentiaires, dans la conjoncture présente; d'employer tout ce qu'ils ont de Lumieres, de Zele & de Charité, pour tâcher d'obtenir à nos Eglises de France, les Exercices de leur Religion, conformement à l'Edit de *Nantes*, & à tant d'autres Edits, Déclarations & Paroles Royales, données en conséquence de cet Edit. C'est là nôtre Titre; & y renoncer, quand ce ne seroit même que tacitement, ce seroit se priver soi-même du droit le plus réel & le plus solide que nous puissions avoir de solliciter nôtre rétablissement.

On espéré aussi de la Charité de ces mêmes Puissances, qu'Elles ne manqueront pas de relever, autant que la chose le mérite, ce renouvellement de persécutions, que l'on fait en France contre nos Freres, dans le tems même qu'on est assemblé en cette Ville d'*Utrecht*, pour établir la Paix entre la France, & tant d'Etats Protestans qui sont interessez dans cette Guerre.

On les suplie encore très-humblement, d'avoir à cœur en particulier la délivrance des Prisonniers & des Galériens, dont

tout le crime eſt leur Religion.

Enfin on s'attend, que leur Charité & leur compaſſion s'étendra ſur ce grand nombre de Familles, qui dans les Païs-Bas François, ſe ſont déclarées être de nôtre Religion, lors que Dieu béniſſant nos Armes, a fait tomber ces Pais entre nos mains.

Il peut être que toutes les Puiſſances Proteſtantes, ne ſe trouvent pas également capables de concourir au bien de nos Egliſes de France: mais Elles permettront qu'on leur repréſente avec tout le reſpect qui leur eſt dû, que ce n'eſt pas ici une affaire que l'on doive rejetter l'un ſur l'autre; que leur conſcience les y engage tous *ſolidairement*, chacun ſelon ſon pouvoir, & ſelon la ſituation où il a plû à la Divine Providence de les mettre. Celui qui a le plus reçû de crédit, & de pouvoir, en rendra un plus grand compte à celui qui les lui a donnez; & celui auſſi qui en a moins, ne le doit ceder en zèle, en aplication, en efforts, à aucun autre.

Là

LE MEMOIRE

Que le Marquis de Rochegude a présenté au Duc de Buckingham, Président du Conseil, en faveur des Protestans de France.

Je croirois manquer au respect que je dois aux Puissances qui m'out chargé de Lettres pour la Reine, en faveur des Confesseurs dans les Prisons & sur les Galéres de France, si je ne faisois voir que l'on veut injustement faire passer pour Criminels & Scelerats, ceux-là même que ces Puissances nomment *leurs Freres*, de bons & loüables Chrétiens, en un mot Confesseurs de la Foi.

Tout le monde sait que la Persécution contre les Protestans de France, a donné lieu au Bannissemens, aux Prisons, aux Galéres, aux Tortures, & aux plus grands Tourmens que l'on ait jamais inventez. Faut il des preuves là-dessus? Plus de 200. Mille Témoins dehors & dans le Royaume, rendent témoignage à cette verité. Qu'on demande aux Protestans réfugiez, pourquoi ils ont quitté leur Patrie, Biens, Emplois & Parens? C'est,

diront ils, pour éviter la Perſécution, pour obéir à Dieu, qui commande : *Si l'on vous perſécute en un lieu, fuyez dans un autre.* Voila les Crimes des Confeſſeurs. Les uns ont été arrêtez en fuyant, les autres pour avoir prié Dieu enſemble ; quelques-uns pour avoir été à *Orange* entendre prêcher la Parole de Dieu, d'autres pour avoir ſervi de Guides à ceux qui ſortoient du Royaume ; tous enfin pour la ſeule cauſe de Religion, comme on le voit dans la Liſte generale. Cela ſe voit encore mieux par leur perſéverance à ſouffrir depuis plus de 25. ans dans les Cachots & dans les Galéres, plutôt que d'abjurer la Religion, comme on les y ſollicite tous les jours, en leur promettant Liberté, Biens, Honneurs, & la puiſſante Protection du Roi. Promet-on de ſi grands avantages à des Scelerats ? Ne ſeroit-ce pas autoriſer le Sceleratiſme ? Mais voici le comble de l'Injuſtice : Ne pouvant les corrompre par Promeſſes, ni par Tourmens, on veut ternir leur memoire, en les faiſant paſſer pour Criminels, ſous ce vain prétexte de Contravention aux Ordes du Roi, qui veut que tout le monde aille à la Meſſe. Il y a donc bien des

des Criminels sur ce pié-là : Je le suis, comme bien d'autres que le Roi a fait croupir pendant quelques années dans les Prisons & dans les Cachots, & qu'il a mis enfin en liberté, de son prope mouvement, ou plûtôt par la disposition superieure du Roi des Rois, qui tient en sa main le cœur des Rois, & qui les encline comme il lui plaît. Il n'a pas fait la même grace à bien d'autres, qui ont succombé sous le poids de la tentation, qui gémissent dans ce Royaume-là sous l'opression du Papisme : Ceux-la témoignent encore contre l'injustice, & contre la violence qu'on leur fait. Ils demandent de Professer leur Religion, ou de sortir du Royaume : Est-il rien de plus juste ? Est-il rien qui doive interesser davantage les Puissances Protestantes qui sont sensibles aux maux de l'Eglise souffrante ? La liberté des premiers seroit imparfaite, si l'on ne délivre ceux-ci, Sans cela, les Galéres seront toûjours remplies de Reformez, sous prétexte de Contravention. Voici la Contravention : N'aller point à la Messe, empêcher ses Enfans d'y aller, les refuser à un Prêtre pour les baptiser & pour les instruire, vouloir enfin servir

Dieu selon les mouvemens de sa Conscience ; en voila assez pour mériter Prisons & Galéres ; c'est une Rebellion. Autrefois c'étoit opiniâtreté, obstination : Aujourdhui c'est un soulevement, un Crime de Leze Majesté. C'étoit le crime des premiers Chrétiens, de Jesus-Christ lui-même ; on l'accusoit d'être contraire au Roi, aux Loix, à l'Etat. Heureuse conformité ! C'est aussi plus particulierement le crime des gens des Cevennes, condamnez aux Galéres. On sait que s'ils ont pris les Armes, c'est pour se défendre d'aller à la Messe : Ils ont été aprouvez là-dessus, encouragez & apuyez : & en cela ils méritent encore mieux que l'on s'interesse pour eux. Les Puissances Protestantes demandent unanimement leur liberté : Sa Majesté n'a point fait de difference entr'eux ; Elle s'interesse également pour tous les Confesseurs, & nous esperons qu'Elle voudra bien procurer leur liberté, & celle d'une infinité de pauvres Ames gemissant sous le joug du Papisme, qui font, comme nous, des vœux ardens pour la prosperité de Sa Majesté, pour le bien de ses Royaumes, &

pour

pour la conservation de sa Personne Sacrée.

Signé,

ROCHEGUDE.

La Protestation du Chevalier de St. George, *qui a été envoyée sous une simple enveloppe à tous les Ministres qui sont en cette Ville,*

JAQUES R.

JAQUES III., par la Grace de Dieu, Roi de la Grande-Bretagne, de France & d'Irlande, Defenseur de la Foi, A tous Rois, Princes, Républiques, &c. Comme après une Guerre si longue & si fatale à toute la Chrétienté, tout paroit disposé de part & d'autre à traiter de la Paix & à la conclurre incessamment, sans avoir aucun égard à nos Interêts; Nous avons jugé convenable & necessaire, de pourvoir par cette solemnelle Protestation, à la sureté de nôtre Droit indubitable, contre tout ce qui pourroit generalement être fait à sa diminution, & à nôtre préjudice.

Nôtre intention n'est pas de faire un

ample détail de la suite des Injustices ci-devant commises contre Nous, parce que s'étant passées à la vûë de tout le Monde, elles sont trop connues pour avoir besoin d'être rapellées. D'ailleurs, nous ne pouvons croire qu'il y ait des gens qui doutent de la Justice de nôtre Cause.

Et certes, Nous ne sommes pas seulement touchez de l'état de nos affaires : l'Amour que nous avons pour les Citoyens nos Sujets étant incapable de changer, fait encore que Nous ne pouvons voir sans une très-vive douleur, que jusqu'à présent on n'a épargné ni leur sang ni leurs biens, pour soûtenir l'extrême Injure qui nous a été faite; & qu'ils sont enfin réduits à ce point, que si la Paix se conclut sans nous, il faut de nécessité qu'ils deviennent la proye des Etrangers, & qu'enfin ils soient assujettis à leur Domination.

Et comme nous aprenons que les Princes Alliez n'ont aucun égard pour nôtre Droit, Nous nous estimons très-particulierement obligez, tant envers Nous-mêmes, qu'envers nôtre Posterité & nos Sujets, d'empêcher autant qu'il est en nôtre pouvoir, que nôtre silence ne puisse

ſe paſſer pour un conſentement tacite à ce qui pourra être conclu au préjudice de Nous & des Héritiers légitimes de nos Royaumes.

C'eſt pourquoi, Nous proteſtons ſolemnellement, & en la meilleure forme que faire ſe peut, contre tout ce qui pourra être generalement ſtatué ou ſtipulé à nôtre préjudice, comme étant nul de plein droit, par le defaut d'Autorité légitime.

Nous Proteſtons auſſi & Déclarons, que les défauts de cette Proteſtation (s'il s'en rencontre quelques uns dans la forme) ne pourront nuire ou préjudicier, ni à Nous ni à nos Héritiers légitimes, non plus qu'à nos Royaumes ou à nos Sujets. Et par ces Préſentes ſcellées de nôtre Grand Seau, Nous nous réſervons tous nos Droits & Actions en leur entier, & nous Déclarons qu'elles demeurent & demeureront ſauves & entieres.

Nous Proteſtons enfin devant Dieu, que nous ſerons exemts de toute faute ou blâme, & qu'on ne pourra rejetter ſur Nous la Cauſe des malheurs, que les Injuſtices, qu'on nous a faites ou qu'on nous fera ci-après, pourront attirer ſur

nos Royaumes & sur toute la Chrétienté. Donné à *Saint Germain* le 25. Avril, l'An de Nôtre Seigneur 1712., & de Nôtre Regne le Onziéme.

J. R.

Par le Roi de sa propre Main.

MEMOIRE.

Pour Monsieur le Duc, & Madame la Duchesse de Luynes, au sujet des Souverainetez de Neufchatel & de Vallengin en Suisse.

Par un Jugement rendu a Neufchatel le trois Novembre 1707. dont la nullité dans la forme, & l'injustice dans le fonds, sont également faciles à prouver, l'investiture des Souverainetez de Neufchatel & de Valengin a esté donnée a Frederick I. Roi de Prusse, au prejudice de Madame la Duchesse de Luynes, a laquelle ces Souverainetez apartiennent preferablement a luy, & a tous autres Pretendants, comme on espere le faire voir dans ce Memoire.

On le divisera en deux Parties.

Dans la premiere, on fera connoitre,

1. Que

1. Que ce jugement est nul dans la forme ; & en second lieu qu'il est injuste dans le fonds.

Dans la seconde partie, on prouvera, que Madame la Duchesse de Luynes seule a droit aux Souverainetez de Neufchatel & de Valengin.

Avant que d'entrer dans la preuve de ces propositions, il est necessaire d'observer dans le fait, que le Comté de Neufchatel faisoit autrefois partie du Royaume de la petite Bourgogne, autrement appellée la Bourgogne Transjuranne.

On ne peut justifier par des preuves demonstratives la maniere dont il en fut separé ; mais il y a toute aparence que le Comte, ou Gouverneur de ce Comté, s'en rendit maitre aprés la mort de Rodolphe le Faineant, dernier Roy de Bourgogne, environ l'an 1030. Le temoignage de Golin, dans ses Memoires de la Republique Sequanoise, ne laisse pas lieu d'en douter.

Ce qui est bien certain, c'est qu'il est prouvé par un titre authentique de 1214. inseré dans le Coutumier de Neufchatel, que ce Comté estoit alors possedé en pleine Souveraineté.

Il eſt vray qu'en 1288. l'Empereur Rodolphe de Habsbourg, eſtant venu avec une puiſſante armée camper devant Berne, proche de Neufchatel, Rolin de Neufchatel, qui eſtoit lors mineur, jugea a propos de luy remettre cette Souveraineté; Que l'Empereur la donna en même temps a Jean de Chalon qui l'accompagnoit, & qui poſſedoit des terres conſiderables dans le voiſinage de Neufchatel; Qu'enfin Jean de Chalon la rendit auſſitôt au même Rolin de Neufchatel, a condition de relever de luy.

Sans vouloir aprofondir ce miſtere, ny demêler, ſi Rolin de Neufchatel fut forcé par l'Empereur, a remettre ſa Souveraineté, ſous de pareilles Conditions; ou ſi cette demiſſion étoit volontaire de la part de Rolin, pour s'acquerir la Protection de l'Empereur, & de Jean de Chalon, qui luy pouvoit être neceſſaire dans la conjoncture des guerres qui étoient alors allumées dans la Suiſſe, ce qui a beaucoup plus de vrayſemblance; il eſt certain que Rolin, devenu majeur, d'accord avec Jean de Chalon ſon Seigneur Superieur, inſera une Clauſe importante dans l'Acte de foy & hommage

qu'il

qu'il luy rendit en 1311. qui porte expressement, que Rolin de Neufchatel ne dependra du Seigneur de Chalon, qu'autant qu'il voudra, & qu'il aura besoin de sa protection; En voicy les termes (*Et est a scavoir que mesd. Sire & ses hoirs, moy & mes hoirs doivent aider contre touts hommes, tandis que je ou mes heritiers voirions ster a droit, & prendre par luy, ou par ses hoirs &c.*)

En effet on voit par un autre acte de 1357. que Louis de Neufchatel, fils de Rolin, ne porta la foy & hommage a Jean de Chalon, second du nom qu'a cette condition expresse; Elle est pareillement rapellée dans les Investitures suivantes.

Ce Louis de Neufchatel ne laissa que deux filles; Isabelle, & Varenne.

Elles partagerent entre elles le Comté de Neufchatel; Isabelle, comme ainée, eût Neufchatel, & Varenne le Landeron, qui en faisoit partie.

Varenne épousa Egon Comte de Fribourg: De ce mariage naquirent deux Enfants; Conrard & Anne de Fribourg.

Isabelle, qui n'avoit point d'Enfants, donna

donna a son Neveu Conrard de Fribourg la partie de Neufchatel qui luy apartenoit.

Il porta la foy & hommage de ce Comté en 1407. a Jean de Chalon 3. du nom sous la même condition des hommages de 1311. & de 1357.

Conrard de Fribourg eût un fils, nommé Jean, qu'il maria avec Marie de Chalon en 1416. & luy donna, en faveur de ce Mariage, le Comté de Neufchatel; mais ce Jean de Fribourg ne laissa point de Posterité.

Sa Tante Anne de Fribourg, Sœur de Conrard, fut mariée a Rodolphe de Hocberg 1. du nom.

Ils eurent un fils, nommé Guillaume, qui laissa aussi un fils appellé Rodolphe de Hocberg 2. du nom.

Jean de Fribourg, qui avoit épousé Marie de Chalon, dont il n'avoit point eu d'Enfants, donna le Comté de Neufchatel a ce Rodolphe de Hocberg, second du nom, qui estoit son Cousin du 2. au 3. degré, descendants touts deux de Varenne de Neufchatel, petite fille de Rolin de Neufchatel.

Rodolphe se presenta, pour faire la

foy & hommage du Comté de Neufchatel a Louis de Chalon, qui refusa de le recevoir en foy, pretendant que ce Comté luy apartenoit a titre de reversion, par le deceds de Jean de Fribourg sans Enfants.

Ce refus injuste donna lieu a un procés a l'Officialité de Besançon; Il y intervint Sentence Contradictoire en 1458. confirmée en Cour de Rome, qui maintint Rodolphe de Hocberg en la possession de Neufchatel.

Nonobstant une Decision si autentique, Louis de Chalon persista tousjours dans son Refus, de recevoir Rodolphe de Hocberg a la foy & hommage.

Rodolphe fut donc forcé, pour ainsi dire, de rentrer dans l'independance que Rolin de Neufchatel 170. ans auparavant s'estoit crû obligé d'abandonner. De ce jour là, il fut retably dans la pleine Souveraineté, dont Rolin & ses Predecesseurs avoient jouy.

Ce Rodolphe de Hocberg épousa en 1465. Margueritte de Vienne, fille de Guillaume de Vienne, & d'Alix de Chalon.

Philipes de Hocberg fut le fruit de ce ma-

mariage : Il épousa Marie de Savoye, dont il eût une fille unique, nommée Jeanne de Hocberg.

Elle fut mariée a Louis d'Orleans, Duc de Longueville, a qui elle aporta en mariage le Comté de Neufchatel en pleine Souveraineté.

La Maison d'Orleans-Longueville a tousjours jouy de la Souveraineté de Neufchatel, pendant prés de deux siecles, sans aucun trouble de la part des Princes de la Maison de Chalon, ni de ceux qui se sont mis en possession des biens de cette Maison.

M. l'Abbé d'Orleans, dernier masle de la Maison d'Orleans Longueville, étant decedé au commencement de l'année 1694. Madame la Duchesse de Nemours, sa Sœur Unique, fut reconnuë Souveraine de Neufchatel par les Etats en la maniere accoutumée.

Elle n'eust de traverse, dans cette occasion, que celle qui luy fut suscitée de la part de feu Mr. le Prince de Conty, qui pretendoit a cette Souveraineté, en vertu d'un Testament de Mr. l'Abbé d'Orleans; mais sa pretention fut condamnée, par un jugement solemnel des

Etats

Etats de Neufchatel du 18. Mars 1694. fondé sur les raisons qui seront cy aprés expliquées, & Madame la Duchesse de Nemours maintenuë en la possession de ce Comté, dont elle étoit devenuë Proprietaire par le deceds de Mr. l'Abbé d'Orleans son Frere.

Comme Madame la Duchesse de Nemours n'avoit point d'Enfants, elle crût qu'il étoit de l'interest de ses Sujets de Neufchatel de se donner un Successeur de son vivant: Elle jetta les yeux sur Mr. le Chevalier de Soissons, & se depouilla en sa faveur de la proprieté de Neufchatel & Valengin par la donation entre vifs qu'elle luy en fit, le 18. Fevrier 1694. s'en reservant seulement l'usufruit sa vie durant.

Cette Donation fût renouvellée & confirmée, en tant que de besoin, par le Contract de mariage de Mr. le Chevalier de Soissons, (appellé, depuis cette Donation, Prince de Neufchatel) avec Mademoiselle de Luxembourg, Fille du Marechal Duc de Luxembourg.

Par ce Contract de mariage, les Comtés de Neufchatel & de Valengin sont substitués aux Enfants mâles ou femel-

les,

les, qui naiſtroient de ce mariage, & a leurs Deſcendants; l'ordre de Primogeniture tousjours obſervé.

Mr. le Prince de Neufchatel eſt decedé en 1703. il n'a laiſſé que deux Filles, dont la Cadette eſt morte au mois d'Aouſt 1711. agée de neuf ans ſeulement.

Par le deceds de Mr. le Prince de Neufchatel, ſa Fille aînée, qui eſt Madame la Ducheſſe de Luynes, a eſté ſaiſie de la proprieté de Neufchatel, au moyen de la Subſtitution apoſée dans le Contract de mariage de Mr. le Prince de Neufchatel ſon Pere, & par la mort de Madame la Ducheſſe de Nemours, arrivée au mois de Juin 1707. l'uſufruit a eſtre reuny & conſolidé a la proprieté de ces Souverainetez.

Madame la Ducheſſe de Luynes avoit tout ſujet de croire qu'elle ne trouveroit aucun obſtacle a ſon Inveſtiture: Elle en a neantmoints rencontré trois également deſtituez de fondement. Le premier de la part de feu Mr. le Prince de Conty; Meſſieurs les Heritiers de Madame de Nemours ont formé le ſecond; Et le troiſieme luy a eſté ſuſcité par le feu Roy de Pruſſe, qui ſe prevalant de la conjoncture



re des temps & de la guerre allumée dans toute l'Europe, se fit mettre en possession des Comtez de Neufchatel & Valengin, par un Jugement aussi injuste dans le fonds, qu'il est irregulier dans la forme. Ce sont les deux Propositions qui composent la premiere partie de ce Memoire, & dont on va rapporter la preuve; aprés que l'on aura fait voir en peu de mots, que Mr. le Prince de Conty n'a aucun droit legitime sur Neufchatel, & que Messieurs les Heritiers du sang de Madame de Nemours n'y peuvent aussi rien pretendre, Madame de Nemours en ayant disposé valablement, par un titre incontestable, en faveur de Madame la Duchesse de Luynes.

Lors du deceds de Mr. l'Abbé d'Orleans, arrivé au commencement de l'année 1694. feu Mr. le Prince de Conty demanda l'Investiture du Comté de Neufchatel, en vertu d'un Testament de Mr. l'Abbé d'Orleans de l'année 1668. par lequel il laissoit ses effets mobiliaires, & quelques immeubles situez en France, a Mr. le Comte de St. Pol son Frere, & luy substituoit Mr. le Prince de Conty; mais ce Testament ne contenoit aucune

dispo-

disposition de Neufchatel en sa faveur:
Il ne faisoit pas mesme mention de cette
Souveraineté.

D'ailleurs il estoit nul par la demence nottoire & publique de Mr. l'Abbé d'Orleans; nul par le predeceds de Mr. le Comte de St. Pol, son Frere, qu'il avoit, comme on vient de le remarquer, institué son heritier, & a qui il avoit substitué Mr. le Prince de Conty, parceque la caducité de l'Institution aneantissoit la Substitution. Ce Testament estoit caduc en particulier, par raport a Neufchatel, pour n'y avoit pas esté presenté & lû, dans les quarante jours du deceds de Mr. l'Abbé d'Orleans, suivant une loy fatale du Pays, qui exclud touts Pretendants, qui ne se sont pas presentez dans ce temps prefix, munis des titres de leurs demandes & pretentions. Enfin il estoit revoqué par un autre posterieur de l'année 1671.

La mesme main avoit fait signer ces deux Testaments: Le premier, dans un temps que l'on croyoit le pouvoir faire sans injustice; Et le second, parceque l'on reconnoissoit clairement, que l'Equité, ni la Conscience ne permettoient
pas

pas que le premier ſubſiſtât.

Auſſi la pretention de M. le Prince de Conty fut-elle condamnée à Neufchatel, & Madame la Ducheſſe de Nemours maintenue dans cette Souveraineté, par un Jugement ſolemnel des trois Etats du 18. Mars 1694.

M. le Prince de Conty fut plus heureux en France. Il pretendit que M. l'Abbé d'Orleans eſtoit en demence en 1671. lors du ſecond Teſtament.

Madame la Ducheſſe de Nemours n'avoit qu'a ſoutenir, que M. l'Abbé d'Orleans eſtoit dans le meſme eſtat en 1668. qu'il eſtoit en 1671. Les preuves eſtoient ſemblabes en l'un & l'autre temps. Si celuy de 1671. avoit eſté declaré nul, celuy de 1668. l'auroit eſté pareillement, & Madame de Nemours euſt eſté miſe en poſſeſſion des biens, en qualité d'heritiere du ſang. Ce fuſt l'avis de ſon Conſeil, mais ce ne fût pas ſa volonté; ſoit par menagement pour la memoire de M. l'Abbé d'Orleans ſon Frere, ou par d'autres conſiderations dont il eſt difficille de penetrer les motifs.

Quoy qu'il en ſoit les Juges ſe virent obligés, faute par Madame de Nemours d'avoir

d'avoir pris ce party, de laisser subsister le premier Testament que l'on n'attaquoit pas, & d'adjuger en consequence a Mr. le Prince de Conty les effets mobiliaires, & une partie des Immeubles scituez en France qui luy avoient esté substituez.

Mais l'Arrest, qui est du treize Decembre 1698. ne statue rien sur Neufchatel, dont il n'etoit pas question, & dont M. le Prince de Conty avoit esté debouté plus de quatre ans auparavant, par un Jugement solemnel des trois Etats de Neufchatel; l'Arrest mesme estoit tellement limité aux biens de France, qu'il est rendu sur des Deffenses, & sur une Procedure faite en 1694. a laquelle M. le Prince de Conty avoit acquiescé, pour renfermer la contestation, sur laquelle le Parlement avoit a prononcer, aux seuls biens scituez dans le Royaume de France, avec exclusion formelle des biens hors du Royaume, & nommement des Souverainetez de Neufchatel & de Valengin en Suisse: Les Actes & Deffenses des 23. 24. & 30. Avril 1694. y sont precis, & enlevoient a Mr. le Prince de Conty tout pretexte de se prevaloir

valoir de cet Arrest pour Neutchatel.

Cependant ce succes en France reveilla M. le Prince de Conty, & luy fit faire en suite deux nouvelles tentatives, dont aucune ne luy reussit. Elles ne servirent qu'a faire confirmer deux fois le premier Jugement de 1694. & a produire par là trois condamnations contre luy.

Enfin Mr. le Prince de Conty fit encore une quatrieme tentative, au deceds de Madame la Duchesse de Nemours arrivé en 1707. mais, comme par sa mort, Mr. le Prince de Conty n'acqueroit aucun nouveau droit, on ne peut pas douter que cette derniere tentative n'ait le même sort que les trois precedentes.

A l'égard de Mrs. les Heritiers du sang de Madame de Nemours, qui ont formé un second obstacle a l'Investiture de Madame la Duchesse de Luynes, leur pretention se trouvera absolument detruite, s'il est prouvé, que la Donation faite, par Madame la Duchesse de Nemours, a Madame la Duchesse de Luynes, des Comtez de Neufchatel & Valengin, est bonne & valable.

C'est ce que l'on espere établir d'une maniere invincible, aprés que l'on aura

 prouvé

prouvé que le Roy de Prusse, qui a formé le troisieme obstacle a l'Investiture de Madame la Duchesse de Luynes, est celuy de tous qui auroit le moins de droit sur les Souverainetez de Neufchatel, & Valengin, comme on va l'expliquer dans la premiere Partie de ce Memoire.

PREMIERE PARTIE

Contenant deux Propositions, l'une que le Jugement du trois Novembre 1707. est nul dans la forme, l'autre qu'il est injuste dans le fonds.

PREMIERE PROPOSITION

Le Jugement du 3. Novembre 1707. est nul dans la forme.

Pour connoitre en quoy consiste la nullité de ce Jugement, il faut observer, que l'ordre étably de tout tems a Neufchatel, lorsqu'il s'agit, en Ligne Collateralle, de donner l'Investiture de cette Souveraineté, ou de decider entre differents Pretendants, auquel d'entre eux elle doit estre adjugée est, que les Etats soient convoquez par le Gouverneur, & en

en ſon abſence par celuy qui le repreſente. Ces Etats ſont compoſez de douze Perſonnes ; ſçavoir quatre du premier Ordre, qui ſe prennent entre les Conſeillers d'Etat & les Vaſſaux de la Souveraineté; quatre du ſecond Ordre, qui ſont les Chatelains des Chaſtellenies de Thielle, de Boudry, du Landron, & du Vauxtravers; & quatre Bourgeois Deputez du Conſeil de la Ville de Neufchatel, qui ſont ordinairement les quatre Miniſtraux.

Ces douze Juges ainſi aſſemblez au jour des ſix ſemaines, aprés le deceds du Souverain, examinent & diſcutent les titres, & les droits des Pretendants, deliberent, & jugent enſuite a la pluralité des voix. Chacun a le droit d'opiner librement en ſon honneur & en ſa conſcience, de donner ſes Sufrages ſuivant ſes lumieres, meſme de revenir a l'avis des autres Opinants, s'il le trouve mieux fondé que celuy qu'il avoit d'abord adopté ; c'eſt la regle qui ſe pratique dans touts les Tribunaux de l'Europe, lorſqu'il s'agit de juger ſur quelque droit qui eſt en conteſtation, c'eſt auſſi celle qui avoit eſte obſervée dans touts les temps a Neufchatel.

Cependant, comme cette regle ne convenoit pas aux vuës & aux interets des Partisans du Roy de Prusse, ils engagerent les Bourgeois du Conseil de la Ville de Neufchatel, a assujetir les quatre de leur Corps qu'ils deputoient pour assister aux Etats, de juger absolument d'une maniere uniforme, & de regler leurs opinions sur les Ordres qui leur en seroient donnés par ce mesme Conseil. Il en fût passé une Deliberation, a l'execution de laquelle les quatre Ministraux se soumirent par serment, l'Acte de leur Nomination porte expressement cette condition. Leur foy fut donc engagée, par avance, & par serment, au Roy de Prusse; ils n'avoient donc pas la liberté de leurs Suffrages, & assemblez pour juger avec les huit autres, ils éstoient forcez de decider necessairement en faveur du Roy de Prusse, & de sacrifier leurs lumieres personnelles, & les mouvements interieurs de leur Conscience, a la volonté de ceux qui les avoient nommez deputez.

Ce qui forme un Jugement, c'est le concours des Opinans, c'est la liberté entiere dans leurs Suffrages: Cette liber-

té a esté absolument detruite en cette occasion. Il n'y a point de nullité plus essentielle dans un Jugement, que celle qui vient de l'engagement des Juges a l'une des Parties : Icy le tiers des Juges estoit engagé d'avance, par serment, & par écrit, au Roy de Prusse ; & ce n'est qu'aux depens de la Justice qu'ils ont esté fideles a ceux qui les avoient deputés.

On pouroit proposer icy encore d'autres moyens dans la forme contre ce pretendu Jugement du 3. Novembre 1707. ; mais celuy qui vient d'estre étably prouve d'une maniere si convainquante, la nullité de ce Jugement, rendu par des Juges dont la foy estoit engagée, que les autres moyens deviennent absolument inutiles.

SECONDE PROPOSITION

De la premiere Partie

Le Jugement du 3. Novembre 1707. est injuste par raport au fonds.

Il est fondé sur un droit de Reversion, que l'on supose, par ce Jugement

avoir esté ouuert, par le deceds de Jean de Fribourg sans Enfants en 1457. au profit de Louis de Chalon, dont le Roy de Prusse a pretendu avoir les droits.

Ainsi, pour faire connoitre l'injustice de ce Jugement, il suffira d'établir trois Propositions. La premiere, que ce pretendu droit de Reversion en faveur de la maison de Chalon est illusoire: La seconde, que quand on le suposeroit veritable, il n'y auroit point eu d'ouverture en 1457: Et la troisieme, que quand il y en auroit eu, ce droit seroit presentement prescrit & aneanty.

PRIMO.

Le droit de Reversion du Comté de Neufchatel, en faveur de la maison de Chalon, est illusoire.

Le titre, sur lequel le Roy de Prusse a fondé cette Reversion, est, comme il a esté remarqué dans le fait, un Acte de 1288. par lequel, Rolin de Neufchatel reprend ce Comté de Jean de Chalon, premier du nom, a la charge de relever de luy, & de luy en porter la foy & hommage.

Mais il a esté observé, que ce Rolin de

de Neufchatel, qui étoit alors mineur, ayant esté en quelque maniere obligé, par les conjonctures des temps, de remettre son Fief a l'Empereur Rodolphe, & de le reprendre en méme temps de Jean de Chalon, a qui l'Empereur l'avoit donné, Rolin devenu majeur luy rendit hommage par acte du mois de Juin 1311. qui porte expressement, qu'il ne dependroit de Jean de Chalon, qu'autant qu'il voudroit, & qu'il auroit besoin de sa protection. Cette clause, dont les termes sont raportez dans le fait de ce Memoire, est decisive, & aneantit absolument tout droit & toute idée de Reversion.

Louis de Neufchatel, fils de Rolin, ne porta la foy & hommage en 1357. qu'à cette condition expresse: Elle est encore rapellée dans les Actes de foy & hommage qui ont suivi.

Il n'est point fait mention dans ces titres primordiaux, ni dans les suivans, d'aucune clause de Reversion; elle ne se suplée point.

La Reversion presupose une premiere concession du Fief, qu'on pretend y être sujet; elle a pour principe la pure liberalité du Seigneur dominant; ce doit être

Feudum concessum : Et c'est icy le propre bien de Rolin qu'on luy rend ; il ne reçoit rien de la maison de Chalon, & l'on ne peut regarder, tout au plus, le droit que cette maison s'étoit acquise sur celle de Neufchatel, que comme une simple Alliance contractée entre ces deux maisons, qui assuroit la preéminence a l'une, & le secours a l'autre ; & même, pour autant de temps, que le Comte de Neufchatel croiroit avoit besoin de ce secours, & de la protection des Seigneurs de la maison de Chalon.

Aussi voit-on, que par le Contract de mariage de Jean de Fribourg, avec Marie de Chalon, de l'année 1416. Conrad de Fribourg, son Pere, luy donne le Comté de Neufchatel; *pour en joüir, faire & disposer, par luy, ses hoirs, & ayants cause en pleine proprieté*; sans que Jean de Chalon, qui stipuloit pour Marie de Chalon sa fille, fasse aucune protestation, ni aucune reserve, pour conserver ce pretendu droit de Reversion.

Il est vray que le Roy de Prusse a pretendu, que Neufchatel étoit un Fief de l'Empire, sujet aux Constitutions Imperialles, qui admettent la Reversion.

Mais

Mais, outre qu'il y a plusieurs Fiefs dans l'Empire qui n'y sont pas sujets, c'est que par les hommages de 1311. & 1357. il est prouvé, que Neufchatel se gouvernoit suivant la Coutume de Bourgogne, qui ne parle point du droit de Reversion, & ou il est même inconu.

Il objectoit encore, que par un Acte de 1406. il étoit expressement stipulé, entre autres choses, qu'en cas que Conrard de Fribourg, Comte de Neufchatel, decedât sans enfants, les Conseillers, Bourgeois, & Communauté de Neufchatel reconnoitroient Jean de Chalon, quatre du nom, & ses hoirs pour Seigneurs du Comté de Neufchatel.

Mais cet Acte est nul par luy même, il a esté detruit par des Actes posterieurs, la nullité en a même esté jugée, & il n'a jamais eu d'execution.

En premier lieu, il est nul par luy même; parceque c'est un Acte passé par seize Bourgeois seulement n'ayant ni caractere, ni autorité, ni pouvoir de traiter pour leur Souverain, & pour tout l'Etat; n'estant autorisez par aucun Corps, ni Communauté des Villes qui en faisoient partie; Acte passé en l'absence, &

a l'insçeu de Conrard de Fribourg, leur Souverain, alors occupé a la Guerre des Croisades, quoy qu'il y eust le principal interêt, & fait par intrigue & par surprise, pour le depouiller du droit & du pouvoir legitime qu'il avoit de disposer de Neufchatel comme il le jugeroit a propos, & comme de son propre Patrimoine.

En second lieu, il a esté detruit par des Actes posterieurs, même de l'année suivante; Conrard de Fribourg ayant, a son retour du voyage d'Outremer, en 1407. rendu a Jean de Chalon la foy & hommage, non pas conformement a l'Acte de 1406, mais relativement aux Actes de foy & hommage precedens qui reprirent leur premiere force. Le Contract de mariage de 1416. dont il vient d'être parlé, passé en presence du même Jean de Chalon, qui y stipuloit les droits de Marie de Chalon sa fille, Acte qui contient la Donation de Neufchatel par Conrard a Jean son fils, *pour en jouir, faire & disposer par luy ses hoirs & ayants cause en pleine proprieté*, fournit une nouvelle preuve, que cet Acte de 1406. a esté absolument detruit.

En troisieme lieu, la nullité en a esté jugée en 1457. en faveur de Rodolphe de Hochberg, contre Louis de Chalon, qui produisoit cet Acte de 1406. devant l'Official de Besançon & l'Auditeur nommé par le Pape, qui adjugerent Neufchatel a Rodolphe de Hochberg, & condamnerent Louis de Chalon, sans avoir aucun égard a cet Acte vitieux, & nul dans son principe.

Enfin cet Acte, pendant plus de trois siecles, n'a eu aucune execution, nonobstant le deceds de Jean de Fribourg fils de Conrard sans Enfans. Une si longue possession suffiroit seule pour l'aneantir, independamment des autres moyens qui viennent d'être proposez.

SECUNDO.

Il n'y auroit point eu d'ouverture au droit de Reversion en 1457, quand Neufchatel y auroit esté sujet.

Pour en estre persuadé, il suffit de se rapeller deux faits certains entre les Parties.

Premierement, que Neufchatel n'étoit point un Fief purement masculin, que les filles & leurs descendants y étoient

pareillement appellées, ainsi qu'il est justifié par les adveus de 1311. & 1357.

En second lieu, que Rodolphe de Hochberg, a qui Neufchatel a passé en 1457. (temps auquel on pretend que la Reversion a esté ouverte) descendoit en ligne directe par femmes de Rolin de Neufchatel, comme arriere petit fils de Varenne de Neufchatel, qui étoit petite fille de Rolin.

Si Jean de Fribourg, par la mort duquel on supose qu'il y a eu ouverture au droit de Reversion, eust laissé des Enfants masles ou femelles, Neufchatel seroit resté a sa Posterité; mais n'ayant point eu d'Enfants, ce Comté a passé a Rodolphe de Hochberg, tant a cause de la donation entre vifs que Jean de Fribourg luy en avoit faite, que comme descendant de Rolin de Neufchatel, par Varenne de Neufchatel, comme il vient d'estre expliqué; ainsi Neufchatel, ne passant point a une famille etrangere, nulle ouverture, aux termes même des reprises de Fief, a aucun droit de Reversion.

TERTIO.

Quand il y auroit eu ouverture au droit de Reversion en 1457, ce droit eust esté prescrit & aneanty en 1707, temps auquel, pour la premiere fois, le Roy de Prusse a paru pour reclamer la Souveraineté de Neufchatel.

La prescription est une espece d'alienation; ainsi ce qui est alienable peut estre acquis a titre de prescription. Elle met en seureté les Etats, elle affermit leur liberté, elle aneantit les anciennes pretentions, qui ne serviroient qu'à troubler le repos des hommes; enfin elle explique en faveur des Possesseurs le silence des Proprietaires, & elle fait presumer, que le droit qui n'a pas esté exercé n'étoit pas legitime.

Il est d'ailleurs plus important, de maintenir la possession des Souverains, que celle des Particuliers. La tranquilité de l'Etat depend de la possession libre du Prince; l'interest des Peuples & des Puissances ne demande pas, que l'on recherche, dans les tenebres de l'Antiquité, les

Ce même Rodolphe, qui avoit secoué le joug de la maison de Chalon, fut reconnu Souverain de Neufchatel par les Cantons de Berne & de Soleure, qui renouvellerent avec luy les anciennes Combourgeoisies au mois d'Avril 1458.

Il fut compris au nombre des Alliez du Canton de Berne, & comme Souverain, dans le Traité de Trêve fait a Soleure en 1475. & dans une autre Trêve concluë en 1478.

Depuis ce temps jusqu'au Traité de Vervins, les Comtes Souverains de Neufchatel, ou en leur nom, ou compris implicitement dans le titre d'Alliez des Louables Cantons, ont cent Actes publics, & solemnels, de la reconnoissance qui a esté faite de leur Souveraineté, dont ils étoient dans une possession paisible & publique.

L'Acte de Remise qui fut faite par les Cantons en 1529. de la Comté de Neufchatel, *pour en jouir en pleine Souveraineté*, comme ils l'avoient posledée eux mêmes depuis 1512. en fournit une nouvelle preuve.

Les Titres du Different celebre survenu en 1552. entre la Reine d'Ecosse,

Leonor d'Orleans, & le Duc de Nemours, ou Mrs. du Berne intervinrent comme Alliez du Souverain de Neufchatel, & le Roy Henry II. comme Mediateur de ce Different, sont encore si decisifs, pour determiner le titre de Souveraineté, & d'Independance absoluë des Comtes de Neufchatel, qu'on n'a pas cru les devoir obmettre icy.

Mais une circonstance infiniment importante, c'est que ni dans le Traité de Paix de 1493. entre Charles VIII. & Maximilien Roy des Romains, ni dans les Traités de Cambray de 1508. & de 1529. Jean. de Chalon, dont le premier étoit dans les interests de la France, l'autre absolument devoüé a l'Empereur, n'ont jamais fait ni plaintes, ni protestations, ni reclamé en aucune maniere, pour raison de la pretenduë Reversion; quoy qu'il y eust differents articles pour les droits des Particuliers, & que par le dernier de ces Traitez, Philbert eust esté rétably dans la Principauté d'Orange.

Par le Traité de Vervins de 1598. le Comté de Neufchatel fut reconnu pour Souveraineté, sans que Guillaume de Nassau,

violable dans le droit public, qui est le droit des Souverains.

On ne parle point icy des Titres passez a Neufchatel, des Actes & Traitez intervenus entre les Comtes Souverains de Neufchatel, les quatre Cantons Alliez de cette Souveraineté en particulier, & tout le corps Helvetique en general; parce-que le nombre en est présqu'infiny, & que la longue & paisible possession les fait assez presumer.

Il n'est donc pas permis de douter, que la prescription n'eust esté acquise contre la maison de Chalon; mais a combien plus forte raison le seroit elle contre la maison de Nassau? Celle cy auroit elle acquis des droits sur Neufchatel, pour s'être mis, par autorité, & sans titre valable, en possession des biens de la maison de Chalon?

Les Princes de Longueville, qui avoient un droit legitime sur les biens de cette maison, a cause d'Alix de Chalon, en vertu des Testaments de Jean de Chalon IV. du nom, & de Marie Desbaux Prince & Princesse d'Orange, se sont tousjours plaint de cette Usurpation. Le fonds de ce procez a esté jugé au profit

de

de la maison de Longueville par differents Arrêts; mais l'execution en a esté surcise, & les poursuites interrompuës, par autorité & par le malheur des Guerres.

Mais outre la Prescription, qui seroit infaillible, comme on vient de le montrer, il y a même une Loy fondamentale de la Souveraineté de Neufchatel, qui aneantiroit encore la pretention du Roy de Prusse.

Cette Loy inviolablement observée dans touts les temps a Neufchatel, porte que, tout pretendant à cette Souveraineté, a quelque titre que ce soit, est tenu de comparoite sans citation, de demander l'Investiture, & de justifier de ses droits & de ses titres dans les quarante jours du deceds du dernier Possesseur; autrement qu'il fait son droit nul: Ce sont les termes de la Loy.

L'exclusion est si fatale, que l'on ne peut faire revivre sa pretention, lors d'une autre vacance, quoy qu'arrivée peu apres la derniere Investiture ou l'on ne s'est pas presenté.

Cette Loy n'est point faite par le Prince, independamment de ses Sujets; c'est une Loy etablie par le concours de touts

les

les Peuples; une de ces Loix fondamentalles de la Souveraineté, qui assure l'etat du Souverain & de ses Sujets: C'est par cette Loy que l'Etat n'est pas privé long temps de Souverain: Elle previent le desordre qui n'est que trop ordinaire dans un long Interregne.

Il s'agit dont de sçavoir, si depuis le deceds de Jean de Fribourg arrivé en 1457. qui est l'Epoque donnée au pretendu droit de Reversion, les Princes de la maison de Chalon, & ceux de la maison de Nassau, ont comparu a toutes les mutations qui sont arrivées jusqu'en 1707. que le Roy de Prusse s'est presenté pour la premiere fois.

L'on ne voit pas que pendant cet intervalle de temps, qui est de deux Siecles & demy, aucun Prince de ces deux Maisons ait comparu. Ce qui est certain, c'est que par touts les Jugements qui sont intervenus, les Princes des Maisons de Hochberg & de Longueville ont toûjours esté maintenus dans la Sauveraineté de Neufchatel sans opposition, même sans protestation de la part de ceux de Chalon & de Nassau. S'ils avoient eu quelque droit, ils en seroient donc dechus par

cette

cette Loy, autant de fois qu'il a esté prononcé sur l'Investiture de la Souveraineté. Tous ces Jugements sont autant de Barrieres contre la pretention du Roy de Prusse, & de ceux qu'il pretend representer, qui auroient esté dechus de leur droit dés le premier de ces Jugements, comme le dernier, rendu en 1694. en faveur de Madame la Duchesse de Nemours, eut esté seul sufisant pour exclure le Roy de Prusse, faute d'avoir comparu, d'avoir formé ses demandes & representé ses titres.

Aprés avoir fait voir par des preuves si convaincantes & si decisives, que la pretention du Roy de Prusse sur Neufchatel, sous pretexte d'un pretendu droit de Reversion, est illusoire, & sans aucun fondement, l'on va montrer, en peu de mots qu'a l'égard de Valengin, il n'y a pas même d'aparence de droit, ni la moindre couleur pour autoriser le Jugement du 3. Novembre 1707., qui en a investy le Roy de Prusse, aussi bien que de Neufchatel.

Il ne fondoit sa demande, comme on vient de le remarquer, que sur un pretendu droit de Reversion, qu'il disoit avoir,

voir esté ouvert en 1457, par le decés de Jean de Fribourg sans Enfans, en faveur de Louis de Chalon, dont il a pretendu exercer les droits.

Quand ce droit auroit pû avoir quelque aparence de fondement pour Neufchatel, pouvoit il estre d'aucune consideration, par raport a Valengin?

Le Comté de Valengin n'a esté acquis du Comte de Montbeliard, qu'en 1592. par Marie de Bourbon, en qualité de Mere & Tutrice de ses Enfants mineurs, moyennant soixante & dix mil Ecus d'or, outre les sommes qui estoient dües a cette Princesse, & pour lesquelles ce Comté luy avoit esté engagé avant son acquisition.

Il n'a jamais esté reuny au Comté de Neufchatel: Celuy de Valengin est une Souveraineté separée, qui a ses Etats particuliers, il est renfermé dans un Territoire, qui a presque autant d'étenduë que le Comté de Neufchatel.

Quand même la reunion auroit esté faite, ce qui n'est pas, il faudroit que cet Acte de reunion portât une clause expresse, que le cas de la Reversion du Comté de Neufchatel arrivant, Valengin a-
par-

partiendroit à celuy au profit duquel la Reversion auroit lieu; autrement la Reversion ne pouvoit avoir d'effet, que pour les choses marquées dans l'Acte d'Infeodation, qui contiendroit clause de Reversion; ou dans quelque autre Acte posterieur qui l'ordonneroit ainsi.

Cette clause de Reversion de Valengin, en faveur de la Maison de Châlon, n'est point comprise dans l'Acte de 1288. ni dans ceux de 1311. & de 1357, qui sont les premieres Investitures de Neufchatel; elle ne l'est pas non plus dans aucun autre subsequent; il auroit même falu, en quelque maniere, avoir l'esprit de prescience, pour l'employer dans aucun des titres dont on s'est servi pour faire valoir le droit de la Maison de Châlon, puisque l'acquisition de Valengin n'a esté faite que 300. ans aprés l'Acte de 1288, & plus de soixante ans aprés que le nom de Châlon a esté entierement éteint.

Ainsi la Reversion, par raport à Valengin, n'étoit pas un moyen proposable; cependant cette Souveraineté á suivi le sort de celle de Neufchatel, & a esté confonduë dans le pretendu Jugement de

1707, par les mêmes moyens que le Roy de Prusse avoit établis pour le Comté de Neufchatel.

Apré tant de raisons si decisives, il faut conclure que ce Jugement est nul dans la forme, comme ayant esté rendu par des Juges, dont plusieurs avoient engagé leur foy par serment, & par écrit, au Roy de Prusse, par le ministere de ses Agents ; & injuste dans le fonds, pour luy avoir donné l'Investiture des Souverainetez de Neufchatel & de Valengin, auxquelles il n'avoit aucun droit.

Mais c'est trop s'arrester sur une pretention purement illusoire, qui n'a trouvé des Partisans, des defenseurs, & le succés qu'on s'en étoit proposé, que dans une fatalité de conjonctures, & un enchainement de circonstances malheureuses, qui sont trop publiques pour qu'il soit necessaire de les raporter icy.

Il est temps de passer à l'établissement de la seconde Partie de ce Memoire, & de prouver, que Madame la Duchesse de Luynes seule a droit aux Souverainetez de Neufchatel & de Valengin.

SECONDE PARTIE

Madame la Duchesse de Luynes seule, a droit aux Souverainetez de Neufchatel & de Valengin.

Son Droit a pour fondement une Donation entre vifs, faite par Madame la Duchesse de Nemours le 18. Fevrier 1694. des Principautez Souveraines de Neufchatel & de Valengin en faveur de Mr. le Prince de Neufchatel son Pere: Donation confirmée par le Contract de Mariage du Donataire avec Mademoiselle de Luxembourg, fille du Marechal de Luxembourg, du six Octobre de la même année.

Ces deux Actes sont revétus de toutes les formes & ils ne peuvent soufrir de Contredit à cet égard. Reste donc à examiner, s'ils sont plus susceptibles d'atteinte, dans leur disposition des Comtez de Neufchatel & Valengin, en faveur de Mr. le Prince de Neufchatel.

Pour lever tout sujet de doute sur cette question, il suffira de justifier, que ces Souverainetez sont alienables; car cette premiere proposition étant prouvée,

il est sans difficulté, que Madame la Duchesse de Nemours en a pû dispoſer comme de ſes autres biens.

La liberté d'alienner est un droit acquis par la nature ; la préeminence de la Souveraineté n'empêche pas cette liberté. En general, il n'y a point de loy qui declare les Souverainetez inalienables, quoyque plusieurs ne soient pas susceptibles d'alienation ; c'est ce qui s'explique en peu de mots.

Il y a trois sortes d'Etats Souverains: Les uns sont Successifs, d'autres Electifs, d'autres enfin Hereditaires & Patrimoniaux.

Les Etats Successifs sont acquis par le seul droit du sang, par un fideicommis legal, graduel, & perpetuel : Les Princes qui jouissent de ces Etats n'en sont, en quelque façon, qu'usufruictiers, aussi les Souverainetez de cette espece sont elles appellées usufructuaires.

Les Etats Electifs sont deferez par le choix des Peuples, & l'on n'en peut disposer sans leur consentement.

Enfin il y en a qui sont Hereditaires & Patrimoniaux & ces derniers sont alienables: Les Peuples reçoivent le Souverain

rain de la main de ſon Predeceſſeur.

Les marques les plus certaines & les plus deciſives, qu'un Etat Souverain eſt Hereditaire & Patrimonial, & par conſequent ſujet à l'alienabilité; c'eſt quand on trouve, qu'effectivement, cet Etat a eſté, en differents tems, vendu, donné engagé, hypotequé, partagé, demembré, adminiſtré par des Tuteurs au lieu de Regents pendant les Minoritez. C'eſt ce qui s'eſt pratiqué à Neufchatel dans tous les tems, comme on va l'établir avec beaucoup de preciſion.

En 1214. Ulric & Bertold, en qualité de Souverains de Neufchatel, accorderent conjoinctement des Franchiſes & Libertez aux Bourgeois de Neufchatel.

Dans les Lettres, qui en furent expediées, ils y ſont qualifiez Coſſeigneurs de Neufchatel: C'étoit l'Oncle & le Neveu, qui jouiſſoient par indivis de cette Souveraineté.

On peut d'ailleurs obſerver ſur les Lettres de conceſſion de ces franchiſes & libertez, qne Neufchatel étoit poſſedé en Souveraineté, plus de ſoixante dix ans, auparavant que Rolin eut jugé à propos, pour acquerir la protection de l'Empe-

reur Rodolphe & de la Maison de Châlon, de reconnoitre Jean de Châlon pour Suzerain.

Par un autre Acte, en forme de Sentence Arbitrale, de 1278. Rodolphe de Neufchatel étant decedé, & ayant laissé six Enfants, quatre Garçons & deux filles, ils se raporterent à Thiery de Montbeliard pour leur partage : Il donna le Comté de Neufchatel à Amedée, comme fils aisné; mais il en demembra plusieurs Domaines pour le partage de ses Freres & Sœurs.

Neufchatel étoit donc dés ce temps là partageable, & par consequent hereditaire-Patrimonial.

En 1337. Rolin de Neufchatel disposa du Comté de Neufchatel entre ses deux Enfants, Louis, & Margueritte; il donna à Louis le Comté de Neufchatel, & à Margueritte, Sœur de Louis, la Ville de Boudry, la Mairie de Boudevilliers, & Montesillon, qui faisoient partie de ce Comté, pour sa part dans la succession.

Il n'est point fait mention dans ces Actes, que ce qui est donné aux Cadets & aux filles soit donné à titre d'Apanage,

gé, & à charge de Reverſion ; mais au contraire il eſt dit que c'eſt pour leur partage. Ces Actes prouvent donc, que Neufchatel a eſté, dés les premiers temps, regardé comme un bien Patrimonial, diviſible, & par conſequent alienable.

La même choſe ſe trouve avoir eſté partiquée dans la ſuite des temps.

En 1373. aprés la mort de Louis de Neufchatel, le Comté fut partagé entre Iſabelle & Varrenne de Neufchatel ſes deux filles : Le Comté reſta à l'aiſnée, & le Landeron, qui en faiſoit partie, en fut demembré pour la Cadette.

Iſabelle de Neufchatel en 1394. donna à Conrard de Fribourg ſon neveu, ce qu'elle poſſedoit du Comté de Neufchatel.

Par le Contract de mariage de Jean de Fribourg, de l'année 1416, Conrard de Fribourg ſon Pere luy donna le Comté de Neufchatel, *pour en jouir par luy, comme de ſon propre heritage, pour luy, ſes heritiers, & qui de luy auroient cauſe perpetuellement.* Et ce qu'il y a de plus, c'eſt que ce Contract eſt paſſé avec Jean de Châlon IV. du nom, Pere de Marie, comme il a eſté cy devant obſervé.

Ces titres assurent encore à Neufchatel la qualité d'un Etat Souverain, non seulement Patrimonial, mais encore nommement, transmissible aux ayants cause. Or il n'y a point d'ayant cause, à qui cette clause puisse être apliquée plus naturellement, qu'au donataire entre vifs, quelque étranger qu'il puisse être à la famille.

En 1476. Rodolphe de Hochberg, en mariant son fils Philippes avec Marie de Savoye, donna à cette Princesse soixante douze mil Ecus d'or, au payement desquels il affecte & hypoteque le Comté de Neufchatel.

En 1517. Jeanne de Hochberg leur fille vendit l'Abbaye de St. Jean, qui faisoit partie du Comté de Neufchatel, à Mrs. du Canton de Berne, qui depuis en ont fait un Baillage, qu'ils possedent en toute Souveraineté.

La Même Jeanne de Hochberg, qui étoit entrée dans la Maison de Longueville, par son mariage avec Louis d'Orleans, Duc de Longueville, donna à Louis, & à François d'Orleans ses Enfants, le Comté de Neufchatel, par Donation entre vifs de l'année 1519. Dona-

tion,

tion, qui fut non seulement auctorisée par le Roy François I., mais qui servit même de fondement au Jugement rendu en 1584. par les Cantons, pour annuler une vente qui avoit esté faite, au prejudice de cette Donation.

Les Cantons Suisses s'étant emparez du Comté de Neufchatel, sur la même Jeanne de Hochberg, & François premier leur ayant écrit en 1528. pour les engager à rendre ce Comté, qu'il qualifie par sa Lettre *le vray & ancien Heritage & Patrimoine de Jeanne*, onze Cantons solemnellement assemblez en ordonnerent la restitution, & par l'Acte qui en fut passé le 30. Juin 1529. il est marqué expressement, que c'est pour *le posseder, dominer, en jouir & user, elle & ses Enfants & Hoirs, pour en ordonner, & disposer à son plaisir, avec pleine puissance, & touts droits, fruits, apartenances & dependances, de la même maniere qu'ils l'avoient tenu & dominé jusqu'alors.* Rien ne demontre mieux la Patrimonialité, & la liberté absoluë de disposer, que les termes, *pour en ordonner & disposer à son plaisir, avec pleine puissance.*

Par un autre Acte, du 8. May 1537,

Jeanne de Hochberg & ses Enfants confirment les franchises de Neufchatel, & dechargent leurs sujets du droit d'aydes, au cas que le Comté de Neufchatel passât en d'autres mains, *soit par vendition, Echange, Permutation, ou autrement en quelque maniere que ce soit*, se reservant la somme de cinq cent livres, au lieu de ce Droit tant qu'eux ou leurs descendants possederont Neufchatel.

En 1551. Le Comté de Neufchatel fut hypotequé specialement par Leonor d'Orleans, & Jacques de Savoye, Heritiers presomptifs de François d'Orleans, Comte de Neufchatel, pour une somme de cinquante mil Ecus, que le Canton de Soleure prétoit au Roy Henry second.

En 1552. intervint un Jugement solemnel, aux Audiences generales de Neufchatel, par lequel, aprés une contestation celebre sur la divisibilité ou indivisibilité de cette Souveraineté, & sur le fondement, tant de l'ancien partage qui avoit esté fait, aprés la mort de Louis Comte de Neufchatel, que de la coutume, de tout temps observée & gardée dans le Pays, la moitie du Comté de Neuf-

Neufchatel est adjugée au Duc de Nemours, fils de Charlotte d'Orleans, & l'autre moitié à Leonor d'Orleans, touts deux parents en égal degré de François d'Orleans, Comte de Neufchatel, de la succession duquel il s'agissoit.

Il y a plusieurs Actes de 1556. qui justifient, que Leonor d'Orleans, & le Duc de Nemours, jouissoient l'un & l'autre, chacun de la moitié de Neufchatel, conformement au Jugement de 1552.

Par Acte du 15. Aoust 1557. le Duc de Nemours, par la mediation de Mrs. de Berne, vendit sa moitié du Comté de Neufchatel à Leonor d'Orleans, qui étoit déja proprietaire de l'autre moitié.

En 1558. Jacqueline de Rohan emprunta de Messieurs de Berne, au nom de Leonor d'Orleans, son fils mineur, & lors prisonnier de guerre, une somme de trente mil Ecus, au payement de laquelle elle hypotequa Neufchatel.

En la même année 1558. cette Princesse vendit, en qualité de Tutrice de Leonor d'Orleans son fils, l'Abbaye de Fontaine André & le Prieuré de Vaux-travers, avec faculté perpetuelle de Remeré; la vente fut ratifiée dans la même

année par Leonor d'Orleans.

En 1564. il acquit de Guerard de Vatteville, & de ses Freres, la Seigneurie de Colombier, & autres Fiefs, pour la somme de soixante mil Ecus d'or, & pour seureté du payement il leur hypotequa le Comté de Neufchatel.

En 1566. le même Leonor d'Orleans accorda, aux Bourgeois Forains de Neufchatel, la même exemption d'aydes, qu'aux Bourgeois internes de la Ville de Neufchatel, en payant seulement une somme de 500. livres qu'il se retenoit au lieu de ce droit; mais, comme on avoit obmis d'y adjouter la clause d'exemption en cas d'alienation du Comté, il donna de nouvelles Lettres en 1567. pour leur accorder cette decharge comme aux Bourgeois internes. Ces Lettres portent: *Au cas qu'aujourd'huy ou demain, le Comté de Neufchatel fut alienné, ou transporté par son Excellence, ses Hoirs ou Successeurs*: ce sont les propres termes.

En 1592. le Comté de Neufchatel fut encore hypotequé au Comte de Montbeliard, pour la somme de soixante dix mil Ecus d'or, prix de l'acquisition faite par Marie de Bourbon, Tutrice de Henry d'Or-

d'Orleans, du Comté de Valengin.

Par un Traité fait en 1632, entre le Roy Louis XIII., & le Duc de Savoye, ce Duc cedoit Pignerol, & d'autres terres, pour une certaine somme laquelle seroit employée à l'acquisition de Neufchatel & de Valengin; ce projet n'eust point d'execution, parceque le Duc de Longueville ne voulut point vendre.

Enfin, pendant la minorité des Comtes de Neufchatel, ce Comté n'a jamais esté administré par des Regents, comme il se pratique dans les Etats successifs; mais par les Tuteurs des Mineurs, ainsi qu'il est d'usage dans les Souverainetez Patrimonialles. Marie de Loraine, & Claude de Guise, en 1543; Jacqueline de Rohan, en 1552; Marie de Bourbon, en 1573; Catherine de Gonzagues, en 1595; & dans ces derniers tems, Madame de Longueville, Madame de Nemours, & M. le Prince, ont touts esté successivement Tuteurs & Tutrices des Comtes de Neufchatel pendant leur minorité, & ils en ont administré les biens & revenus en cette qualité.

Par touts les titres qui viennent d'être raportez, & par une infinité d'autres qu'il

feroit trop long de deduire & d'expliquer dans un Memoire aussi sommaire, il paroit donc évident, à n'en pouvoir douter, que les Comtez de Neufchatel & de Valengin sont veritablement biens Patrimoniaux, sujets par consequent, comme ils l'ont esté en effet, à être partagez, vendus, donnez, hypotequez, demembrez, & administrez par des Tuteurs dans les temps de minorité, ce qui forme touts les caracteres essentiels des biens Hereditaires & Patrimoniaux sujets à alienation.

Ces caracteres de Patrimonialité & d'Alienabilité ne sont point particuliers, aux Souverainetez de Neufchatel & de Valengin; plusieurs autres Souverainetez contiguës sont de même nature; la vente du Pays de Vaux à Pierre de Savoye, dans le 13. siecle; celle du Comté de Geneve, en 1401; l'echange du Bugey contre le Marquisat de Saluces en 1607, en fournissent des exemples autentiques.

Les Donations du Dauphiné, du Comté de Provence, des Principautez Souveraines de Monaco, de Dombes, & de plusieurs autres sont encore autant de preuves que les Souverainetez Hereditai-

res Patrimoniales sont susceptibles d'alienation.

S'il est donc vray de dire, que les Comtez de Neufchatel & de Valengin ont toûjours esté sujettes aux Engagements, aux Ventes, aux Donations; si les Souverains de Neufchatel ont accordé des Privileges & des Exemptions à leurs sujets, qui ont alteré le fonds, & les droits de Souveraineté; si les Etats de Neufchatel ont declaré, par des Jugements solemnels, cette Souveraineté Patrimoniale & sujette à alienation, si tout le Corps Helvetique en general, les Cantons alliez en particulier, & toutes les puissances de l'Europe l'ont aussi reconnu, suivant les preuves qu'on vient d'en raporter, peut on douter que Madame la Duchesse de Nemours ait eu la liberté de disposer de Neufchatel & de Valengin, & que l'ayant fait, par une Donation entre vifs, revetue de toutes les formes, confirmée par un Contract de mariage, titre de touts les titres le plus solemnel, & le moins susceptible d'atteinte, Madame la Duchesse de Luynes, en faveur de qui cette Donation a esté faite, ait seule veritable droit sur ces Souverainetez,

à l'ex-

seroit trop long de deduire &
quer dans un Memoire aussi
il paroit donc évident, à
douter, que les Comtez
& de Valengin sont v
Patrimoniaux, suje
comme ils l'ont est
tagez, vendus, re
membrez, & de
teurs dans le un
forme tou il-
biens H y n'é-
à alien que sur un Testa-
G auquel les Etats de Neuf-
lier avoient eu aucun égard ; enfin
s Mrs. les Heritiers du sang en étoient
aussi exclus, par la Donation entre vifs, que Madame la Duchesse de Nemours, usant de son droit, avoit faite au profit de Madame la Duchesse de Luynes.

C'est donc, avec grande raison, que M. le Duc & Madame la Duchesse de Luynes reclament aujourd'huy, & font leurs Protestations contre le pretendu Jugement du trois Novembre 1707, qui les depouille des Comtez de Neufchatel & de Valengin, dont Madame la Duchesse de Luynes est seule legitime proprie-

etaire, pour les donner au Roy de
le, qui n'y a certainement aucun
ce qui les oblige d'en appeller à
onctures de tems plus favorables.

---

r la Réponse faite au Memoire
ongrés d'Utrecht par Mr. de
et des Interets de S. A. S.
c de la Mirandole,
e le 3. Tome des
es de ce Congrés.

ualecunque dixeris verbum, tale audies.
Homerus Iliad.

L'oppreſſion, ſous la quelle Mr. le Duc de la Mirandole & toute ſa maiſon gemiſſent, eſt ſi grande, que tout le monde étant d'opinion, que Mr. le Duc de Modene y a contribué en plus d'une maniere, il n'eſt pas ſurprenant que ce Prince tâche de juſtifier, ou du moins d'excuſer la conduite qu'il a tenuë dans l'acquiſition de la Mirandole; acquiſition qui a été comme le ſceau des malheurs & de la ruine de l'Illuſtre maiſon Pico; mais autant que la reuſſite de cette entrepriſe eſt deſira-

à l'exclusion de touts les autres Pretendants.

C'est en vain qu'on luy oposeroit les trois obstacles formez à son Investiture par le Roy de Prusse, par M. le Prince de Conty, & par Mrs. les Heritiers du sang, qui ne peuvent être d'aucune consideration ; puisque l'on vient de faire voir par ce Memoire, que le Roy de Prusse ne fondoit sa demande que sur un pretendu droit de Reversion purement illusoire; que M. le Prince de Conty n'établissoit sa pretention que sur un Testament caduc, & auquel les Etats de Neufchatel n'avoient eu aucun égard ; enfin que Mrs. les Heritiers du sang en étoient aussi exclus, par la Donation entre vifs, que Madame la Duchesse de Nemours, usant de son droit, avoit faite au profit de Madame la Duchesse de Luynes.

C'est donc, avec grande raison, que M. le Duc & Madame la Duchesse de Luynes reclament aujourd'huy, & font leurs Protestations contre le pretendu Jugement du trois Novembre 1707, qui les depouille des Comtez de Neufchatel & de Valengin, dont Madame la Duchesse de Luynes est seule legitime proprie-

d'un ſecret de l'ame & de la Volonté, & l'on eſt obligé de s'en tenir à la declaration, que l'on en fait dans un pur eſprit de verité.

Pour donc ne point douter de la verité de ce qu'on a allegué d'important, on n'a qu'à recourir, comme à une caution authentique & ſeure, au jugement, qu'en a porté le Public. Il eſt bien vrai que l'Auteur s'efforce d'affoiblir un pareil temoignage en jettant un voile, ou plûtôt une eſpece de fard ſur une telle verité; mais le ſuccez d'une ſemblable entrepriſe depend des reflexions qu'on va faire l'une après l'autre ſur châque point de ſon ouvrage.

Il eſt inutile de répondre au blâme, dont il s'efforce de charger l'Auteur du memoire du Duc de la Mirandole, qui eſt d'avoir accuſé d'injuſtice le Conſeil Imperial Aulique. Ceux qui le compoſent ſont trop éclairés pour n'avoir pas mépriſé la fauſſe reflexion de cet Auteur, qui n'a pas ſçû diſtinguer l'injuſtice de la procedure d'avec l'injuſtice du juge. Celle-là par une apparence d'équité peut engager le juge à donner une ſentence injuſte, *decipimur ſpecie recti*. C'eſt ainſi que

que l'on a tâché de tromper cet Auguste Corps, pour obtenir les fins, ou l'on est parvenû, de dépouïller le Duc de la Mirandole du patrimoine, que ses Ayeux lui ont transmis.

Nôtre Adversaire a en effet été contraint de manifester lui même, que le terme d'injustice ne se peut rapporter qu'a la procedure, & à ses Auteurs : Il s'attache à ce sujet principalement, de montrer l'injustice, dont on charge (dit-il) le Duc de Modene.

Il pretend qu'il pouroit en être quitte à cet égard en se tenant simplement sur la negative, sur ce qu'on ne specifie aucune des manieres, dont on pretend qu'il aïe contribué à la ruine de la Maison Pico.

Il auroit dû reflechir qu'un tel detail étoit peu convenable au respect, qui est dû à quelques personnes, qu'il n'auroit pas été prudent de nommer, & il n'étoit pas d'aïlleurs necessaire ; car toutes les manieres de la Cour de Modene à cet égard sont asséz notoires. On sçait les correspondances de ses Ministres, à la Cour de Vienne, avec ceux qui fabriquerent le procez contre le Duc de la Miran-

randole : on n'ignore pas leurs pratiques, ni les protections qu'ils se sont menagées, & qu'ils ont cultivées avec tant de soins : On sçait les effets qui ont suivi leurs menées : le refus des briefs delais, que le Duc de la Mirandole demandoit pour se justifier: Une sentence precipitée, formée dans des assemblées convoquées & tenuës en des jours feriés contre l'usage, & les regles ordinaires : les fausses suppositions, dont un Ministre de Modene chargea à Vienne un des Princes de la Mirandole, qui s'y trouvoit pour appuïer les Droits de sa Maison : Châcun sçait les extremitez ou il s'y trouva reduit, & les peines qu'il eut à se justifier, & à se tirer d'embaras. Il ne suffit pas d'opposer des negatives à des faits si notoires.

Il paroit en effet bien persuadé dans la suite, qu'il est necessaire d'avancer quelque chose de positif. Il rapporte à cet effet des Griefs, que le Duc de Modene pretend d'avoir contre la Maison Pico, pour inferer de là, qu'en aïant receû des injures, il a pû s'en ressentir & travaïller à la ruine du Duc de la Mirandole en recherchant l'acquisition de son Etat, & de tous ses biens. Si

Si telle est l'intention de l'Auteur il justifie le Duc de Modene par un motif de Vengeance, qui est doublement illicite. Il l'est parceque le Duc de la Mirandole ne dependant point du Duc de Modene, celui-cy n'a pû agir contre lui par voie de châtiment, qui suppose une superiosité & une jurisdiction. Il est aussi illicite parcequ'il n'a receû aucune injure de la part du Duc de la Mirandole, & que supposé même qu'il en eût receû, elles n'ont pas été telles qu'il en eût pû chercher la reparation par la voie de la Guerre.

En effet elles se reduisent, ces injures pretenduës à ces deux Chefs. (1.) Que dans le tems cotté par l'Auteur quelques meubles de la Maison de Modene sont passés dans la Maison Pico. (2.) Qu'il est entré dans cette même maison certaines sommes levées sur les finances de l'Etat de Modene; & pour donner à ces faits quelques couleurs, qui les rendent favorables à la Cause, que soutient l'Auteur, il dit quant aux meubles, que le Duc & les Princes de la Mirandole s'en saisirent, & quant aux sommes, qu'ils se les firent assigner sur les dites finances.

Tou-

Toutes ces circonſtances ſont fauſſes. Ce fut un officier François, qui offrit ſeulement quelques Chevaux au Duc de la Mirandole, & qui l'obligea à les accepter, ce qu'il ne fit qu'après toutes les reſiſtances que la convenance exigeoit, je dis plus, qu'après en avoir obtenû l'agrément du Duc de Modene, qui ſe trouvoit pour lors à Rome. Que ſi le Duc de la Mirandole, ſe trouvant dans de facheuſes extremitez, obtint de la France une modique penſion, il n'eut pas pour celà intention de la prendre ſur les finänces de Modene. Son unique but fut de ſe tirer de l'indigence, ce qu'aïant obtenû il fut à bout de tous ſes deſſeins; & ſi la penſion luy fut païée, il agit en cette rencontre comme auroit agi tout homme ſage en ſemblable cas. Il ne s'informa pas de quel fond provenoit ce ſecours, & ſi les Miniſtres de France le prenoient ſur les revenus de Modene: C'eſt un fait qui les regarde, & non le Duc de la Mirandole.

Mais ſans prejudice de la verité, ſuppoſons que ces circonſtances avancées par l'Auteur ſoient veritables. Qu'eſt-ce que ce Duc a demandé, ou accepté? ce ſont des

choſes

choses qui étant passées par le Droit de la guerre au pouvoir des François, n'appartenoient plus au Duc de Modene; au moins il n'en jouissoit plus. Celà étant, pour ne donner aucune atteinte aux droits les plus communs de l'humanité, le moins qu'il deût faire c'étoit de consentir, & d'être bien aise que ces choses servissent au soulagement d'un Prince infortuné & son proche parent.

Dans un cas pareil le Duc de Modene auroit dû s'en priver luy même de son propre mouvement, s'il en eût été possesseur, & les faire servir au secours de son Parent.

En effet quiconque écoute un peu cette tendresse, que les liens du sang inspirent, cette charité qui est le vrai caractere du christianisme, cette compassion, qu'on ne peut refuser aux malheureux sans dureté, & cette generosité qui sied si bien aux Princes, ne peut en pareïlles occasions s'exempter d'être liberal & bienfaisant.

Qu'on juge sur ces principes des pretenduës injure, que la Maison d'Este a receües de la Maison Pico. Tout ce qu'en pouroient penser de plus desavantageux

les

les plus delicates, feroit qu'elles consistent dans une faute bien mince contre les loix les plus scrupuleuses de la plus exacte bienſceance ; mais tout homme judicieux reflechira toûjours, qu'on ne tire jamais equitablement vengeance des vices opposés à l'exercice des vertus, à la pratique desquelles on ne peut pas être forcé.

A tout évenement, il faut peser ici la proportion, qui doit se rencontrer entre l'injure & la vengeance, d'autant que celle-cy n'est juste qu'autant qu'elle est licite. Or quand même les considerations, qu'on a faites jusques ici, ne seroient censées d'aucun poids, qu'on me dise le rapport d'egalité qu'il y a entre ce qu'a fait le Duc de la Mirandole, & ce qu'a fait le Duc de Modene? Le premier a receû quelques meubles, demandé une pension, qui luy a été accordée, & en a été paié au moien des Revenus, que la France exigeoit de l'Etat de Modene. Le second étoit-il pour celà en droit de travailler à l'acquisition de la Mirandole, & à la ruine totale de la Maison Pico? Ruine accompagnée d'autant de honte, que de misere, & dont cette Illustre famille seroit hors d'espoir de ja-

mais se relever sans la confiance qu'elle a dans la Religion & la justice de S. M. Imperiale.

Si l'Auteur eût fait ces reflexions, il est à presumer, que suivant l'exemple du Duc de Modene, lequel (au dire de cet Ecrivain) ne s'est jamais plaint de ces injures pretenduës, il n'en auroit pas fait mention luy même; car elles ne peuvent en aucune maniere justifier la conduite de S. A. S. tout comm'elles ne peuvent pas condamner celle du Duc de la Mirandole.

Ce que j'ay avancé plus d'une fois me semble toûjours plus vrai, Je le repete donc encore, Par la vente de la Mirandole on a mis la derniere main à l'abîme de misere, qu'on a creusé à la Maison Pico, & dans lequel on l'a à la fin précipitée: si elle perd toute esperance de se relever, ce sera uniquement ce Contract qui sera le sceau de ses malheurs. Et quel autre obstacle pourroit retarder les Traités necessaires pour le retablissement de cette maison, que celuy d'un Contract si fatal? Que fera M. le Duc de Modene luy même quand il sera question de ce rétablissement: abbandonnera t-il son acqui-

lfition, ou plûtôt ne fera t-il pas tous efforts pour la soutenir? Qu'on avouë nc la Verité, & qu'on concluë, que si :te vente a été la principale cause de la ne des Princes de la Mirandole, le ıc de Modene, qui a concourû comme 'tie à cette même vente, est aussi l'Auır principal des affreuses miseres, où : Princes sont plongés.

L'Auteur de l'ecrit, qui fait maintent l'objet de mes reflexions, ne pourt il pas, avec toute justice & toute Veé, porter le même jugement, de quicone ce seroit emparé, par de semblables ies des Etats de Modene, dans le tems, e le Duc de ce nom fut contraint de abbandonner, pendant les revolutions la derniere guerre?

Cet Auteur répond qu'il faut faire ation aux circonstances, dans lesquel se trouvoit Mr. le Duc de Modene, and il donna les mains à l'achat de la irandole; car il ne pensa à cet achat l'apres l'Edit de subastation, que le onseil Aulique fit afficher dans Milan: ailleurs il avoit penetré (dit-il) que la our de Vienne offroit l'Etat & les au-s biens de la Maison Pico à un au-

tre Prince d'Italie, & qu'un autre les recherchoit ; il étoit donc de son interest d'obtenir la preference sur tous les deux, & enfin ce ne fut point le Duc de Modene, qui le premier suggera, & persuada ce Contract, mais bien les Ministres des Puissances Maritimes, empressées de trouver l'argent necessaire pour faire agir cette année-là les Troupes alliées en Italie.

Voilà le bouclier de nôtre Achille : il est à propos de l'eprouver, & d'en reconnoitre la trempe. Nous doutons en premier lieu si le Duc de Modene n'a pensé à l'acquisition de la Mirandole, qu'àprès la Publication des Edits susmentionnés ; puisque long tems auparavant divers sujets de l'Etat de la Mirandole avoient presenté à l'Empereur des memoires tendants à obtenir de S. M. I. que le Duc de Modene fût leur souverain, & l'on a été persuadé par plusieurs raisons, que c'étoit le Duc de Modene luy même, qui les avoit engagé à faire une pareïlle demande. Nous doutons en second lieu, s'il est vrai qu'un autre Prince d'Italie ait pensé à l'achat, dont il est question ; nous sçavons au contraire, que la Cour de Vienne

ne l'a fit offrir à un Prince, qui ne jugea pas à propos de s'en prevaloir.

Mais supposé que ces doutes soient mal fondés, s'en suit-il de là que le Duc de Modene ne soit pas tres proche Parent du Duc de la Mirandole, & de toute la Maison Pico? & que bien loin d'avoir pû, selon les loix de l'Equité & de la bienseance concourir à sa ruine, il n'eût pas dû au contraire soutenir cette maison, & la secourir dans les facheuses circonstances, ou elle se trouvoit? Nous avons remarqué que les loix de la societé humaine ne permettent point, tant qu'elles subsistent, de causer du dommage au prochain, & que ces mêmes loix ordonnent au contraire de procurer ses avantages. Qu'auroit exigé, suivant ces loix, le Duc de Modene de celuy de la Mirandole, si le premier se fût trouvé dans l'etat ou s'est trouvé le second? auroit-il reçeû les excuses, qu'il voudroit lui faire accepter presentement? La publication des Edits; dont nous avons déjà parlé, furent le premier mobile des pensées, qui vinrent au Duc de Modene touchant l'acquisition de la Mirandole. Je veux que celà soit ainsi; mais je dis en même temps, qu'il

suffit, que la bienfceance & l'equité aient été violées au prejudice de la Maison Pico, pour que cette même maison ait un juste sujet de s'en plaindre. Qui en effet, a jamais pretendû s'excuser d'une faute, d'un delit, pour n'y avoir pensé, que quelque tems avant que de le commettre ? Quelqu'occasion qu'ait eû le Duc de Modene d'être tenté d'acquerir la Mirandole, il auroit dû incontinent vaincre cette tentation ; Il devoit imiter les autres Puissances, qui n'hesiterent point a rejetter cette offre (au dire même d'une de celles à qui elle fut faite) ces Puissances n'étoient pas neanmoins unies à la Maison Pico par les liens d'une étroite Parenté, comme l'est le Duc de Modene. Ce Prince a donc mieux aimé abandonner à des étrangers la gloire d'être genereux & tendre, que de ne pas accroitre ses Etats des ruines d'un Prince, qui étoit son proche Parent. S. A. sçavoit, ou s'il ne le sçavoit pas, il devoit l'apprendre, toute la suite des accidens, qui avoient poussé la Maison Pico sur les bords du precipice, & des là il devoit faire remarquer aux Ministres des Puissances Maritimes, quand elles luy propo-

serent

ferent le Contract en question, que toute l'Europe étoit de sentiment que le Duc de la Mirandole avoit été fort grevé par les procedures du Conseil Imperial Aulique: Il devoit representer à ces Ministres, que ce Prince étant mineur, & sous la tutelle de sa Tante, il n'étoit pas obligé de sçavoir dans un âge si tendre ce qui se passoit, qu'il n'étoit pas capable de manquer contre l'Empire jusques à meriter les rigueurs extremes, dont on a usé envers luy & d'être traité en rebelle: qu'il n'étoit pas capable de connoitre les consequences de ce qu'il faisoit: qu'il fut engagé à toutes les demarches qu'il fit par le Conseil de personnes qui luy representerent, qu'il falloit ceder à la crainte, à la force, & à la necessité: que d'ailleurs ces mêmes demarches, n'étant pas accompagnées du Consentement de la dite Tutrice, ne le pouvoient pas charger, & que par consequent la sentence fulminée contre cet Enfant étoit nulle & injuste.

Il devoit faire remarquer à ces mêmes Ministres, que le Duc de la Mirandole avoit produit toutes ces raisons à Vienne: qu'il avoit exposé de plus que sa

condamnation étoit irreguliere & nulle par le defaut des Citations legitimes, & des autres formalitez requiſes par le Droit Divin, naturel, & humain: qu'enſuite le Duc de la Mirandole avoit fait inſtance, d'être ouï, & admis à ſe defendre; que pendant toutes ces inſtances il n'étoit pas permis de rien innover: que toutes ces raiſons devoient faire impreſſion à un châcun, & non ſeulement à luy Duc de Modene proche Parent de la Maiſon Pico, & empecher l'acceptation du Contract propoſé. Que ſi le Duc de Modene s'étoit aperceû, que ces repreſentations fuſſent receuës autant favorablement, qu'elles le devoient être, il devoit ſe ſervir des inſinuations les plus efficaces & les appuïer de tout ſon Credit, & des ſublimes protections, dont il jouït à la Cour de Vienne, auſſi bien que des artifices, que châçun ſçait qu'il a emploié pour un effet tout contraire; il devoit s'en ſervir (dis-je) pour détourner les Alliés de la penſée d'allîener la Mirandole. Ces Alliés ſont remplis de raiſon, d'equité & de charité, & attendû la maniere dont leurs Miniſtres ont fait connoitre au Congrez d'Utrecht, qu'on deſa-

desaprouvoit la conduite, que l'on à tenuë à l'egard du Duc de la Mirandole, il est vrai semblable, qu'ils auroient acquiescé aux repugnances que celuy de Modene auroit temoigné au susdit Contract, & qu'ils auroient recherché d'autres moïens pour subvenir aux besoins de l'Armée, sans s'arrêter à une voïe contraire à la justice & à l'humanité méme.

Mais le Duc de Monene n'a envisagé dans toute cette negotiation que son interest propre, & que l'occasion qui se presentoit d'aggrandir ses Etats. Cette consideration l'a emporté sur toutes les autres, & ne luy a pas permis de reflechir ny au peu de seureté d'une acquisition injuste, ny a ce qu'en diroit le monde, qui l'a effectivement désaprouvée.

Si peu-être l'Auteur de l'Ecrit que nous examinons pretendoit que les circonstances, qu'il a rapportées, & sur lesquelles nous venons de reflechir missent le Duc de Modene dans une necessité qui l'autorisât à surmonter tous les egards, que nous avons touchés, sans se rendre en aucune maniere coupable, c'est ce que nous pourions nier dans la plus exacte verité. En effet quel danger auroit-il

courû, soit dans sa personne, soit dans ses biens, quand au cas de la Vente de la Mirandole il auroit laissé la preference à un autre Prince ? Est-ce que parmy ceux, qui étoient sur les rangs, il y en avoit quelqu'un, qui par l'acquisition de cet Etat voulût ou pût se mettre en posture d'envahir le Modenois ? Cette pretenduë necessité se reduit donc à profiter de la conjoncture qui se presentoit de s'aggrandir, & ce n'étoit par consequent qu'une necessité de biensceance ou de convenance; necessité qui est si foible & si legere, qu'elle ne peut jamais entrer en paralelle avec celle, qui se tire de la consideration de l'honnête, ou du droit que l'on a de se conserver. Elle ne peut donc pas servir de fondement à des exceptions, ny contre les loix positives, ny contre les loix même de l'honnête, si tant est qu'on puisse jamais alleguer des exceptions contre ces dernieres.

Nous pourions encore ajouter d'autres reflexions aux precedentes, pour mettre au jour toute la foiblesse de l'auteur, qui écrit en faveur du Duc de Modene au sujet de l'acquisition de la Mirandole; mais il paroit, que celles, que nous

avons

avons faites jusques icy, doivent suffire, & qu'il n'est pas necessaire que nous nous arrêtions aux autres circonstances qu'il rapporte, & qui n'etant que des dependances de celles, que nous avons examinées, se sentent par consequent de l'infection de leurs racines.

L'Ecrivain de Modene alleguera sans doute le pretendu consentement des Electeurs à la Vente, dont on conteste la Validité; mais supposé l'injustice de la sentence, tout acte fait en consequence d'icelle est pareillement injuste. Cecy est dit dans la supposition que le College Electoral ait veritablement donné son consentement, circonstance, dont jusques à present il ne conste point, & dont nôtre adversaire est tenu de faire conster s'il en pretend tirer quelqu'avantage; autrement on aura toûjours raison de le nier à l'avenir, comme on l'a toûjours nié par le passé. C'est une chose de fait, & par consequent on ne la doit pas presupposer, mais on la doit prouver. Je veux qu'on la prouve, apres quoy il y aura encore bien des reflexions à faire. Il faudra voir par quel moïen, & sur quel fondement on a tiré & obtenu ce consente-

ment du College Electoral, & s'il n'y aura point lieu de le combattre comme obtenû par obreption & par subreption.

Passons à present à l'Article des biens situés dans le Territoire de Corregio, desquels la Maison Pico a été pareillement dépouïllée.

Nous asseurons tout de nouveau & sur ce même Article, que quoique ces biens ne soient tombés ny dans les mains, ny dans le Fise du Duc de Modene, la conduite, qu'il a tenuë à cet égard n'en est pas pour celà plus conforme aux loix de l'Equité, & à celles de la bienseance. Il est vrai qu'il ne s'agit purement icy que de l'execution d'une sentence prononcée dans un autre Tribunal, & en faveur d'un tiers: Il est vrai encore que le Preteur de Corregio, Magistrat du Duc de Modene, n'a eu d'autre part dans cette derniere affaire, que celle qu'y pouvoit avoir un juge requis pour l'execution; c'est de quoy nous sommes aussi-bien informés que l'Apologiste de Modene; mais nous sçavons de plus, que tout juge requis est obligé, ou tout au moins qu'il est en son pouvoir de reconnoitre les actes, sur lesquels est fondé la sentence, qu'il

qu'il eſt requis d'executer, & d'en prendre une connoiſſance, quoique extrajudicielle afin d'en ſurſoir l'execution, s'il la decouvre ou nulle ou injuſte, ou d'y proceder en cas qu'il la trouve juſte & valide. C'eſt dequoy je ſouhaite que mon Adverſaire ſoit informé, & je le prie enſuite de me dire ſi le Duc de Modene ne devoit pas faire prendre par ſon juge des precautions ſi equitables en faveur de celuy de la Mirandole ſon proche Parent, lequel pour lors étoit encore pupil, hors de portée de ſoutenir ſes interets, & d'alleguer les raiſons qui luy auroient pû conſerver ces reſtes de Biens, dont on l'a auſſi depouïllé. Par le moien de ces precautions je ſuis perſuadé, qu'on auroit trouvé quelque fondement de douter de la juſtice de la ſentence, & de juſtes & forts motifs d'en ſurſoir l'execution: on auroit vû que le Comte Bellincini n'avoit aucune raiſon de demander la reviſion d'une ſentence prononcée depuis 50. ans, & par conſequent paſſée en choſe jugée contre la feuë Lelie Vannini ſa Mere, juſtement condamnée à la privation des biens, pour avoir abbandonné ſa patrie ſans la permiſſion des Ducs

de la Mirandole, & contre les justes statuts de cet Etat, d'autant que les Princes ont un droit legitime de defendre à leurs sujets l'abbandon du Païs, ou de la Ville ou ils vivent. On auroit aussi vû, que quand même la susdite Lelie, ou le susdit Comte Bellincini, auroit du rentrer dans les biens confisqués (ce qui soit dit sans prejudice de la Verité) il devoit en prouver l'identité, ce qu'il a pourtant obmis; Que si pour quelque raison, qui m'est inconnuë on eût pû leur assigner quelques autres biens des fonds de la Maison Pico, ces biens ne devoient pas exceder ceux qui avoient été confisqués, au lieu que ceux qu'ils ont obtenu les excedent au double: En effet les biens confisqués n'ont jamais rendu plus de 60. Pistoles de revenu annuel, au lieu qu'un seul des trois qu'a obtenû le Comte Bellincini en rend 75. L'on auroit enfin reconnû que toutes ces raisons, & plusieurs autres d'un grand poids ont été alleguées contre ses pretensions par la Chambre de la Mirandole, & que quoique tres veritables, on n'y a cependant pas eû egard; circonstance, qui rendant insubsistante la sentence prononcée malgré leur verité,

la

la justice vouloit qu'on ne procedât point à l'execution. Or si le Magistrat de Correge, qui est dependant du Duc de Modene, n'a pas voulû se prevalloir en faveur de la Maison Pico, ou de l'obligation, ou du pouvoir qu'il avoit d'examiner les fondemens de la sentence, les Princes de la Mirandole ne sont-ils pas en droit de dire, que le Duc de Modene a encore concourû à leur ruine au sujet de cet Article? On me dira que cecy arriva d'eux ans avant la Vente de la Mirandole. J'admets cette verité; mais qu'on me dise en même tems quel avantage on en peut tirer contre moy? Tout ce qu'on obtiendra sera de faire connoitre, que ce n'est pas seulement dés la publication des Edits du Conseil Imp. Aulique pour la subastation de la Mirandole que le Duc de Modene pensa à procurer la ruine de la Maison Pico; mais que deux ans auparavant il en vit & souffrit les commencemens, quoiqu'il fût en son pouvoir de s'y opposer.

L'Apologiste de ce Prince est à la fin de ses defenses, & j'en suis à celle de mes reflexions, qui sont de pures verités, & des verités substantielles de la

pre-

presente dispute. Que cet Ecrivain triomphe à son aise de la meprise, qu'il pretend que j'aï faite, en appellant le Duc de Modene Oncle & non Cousin de celuy de la Mirandole; cette gloire cedera bien tôt au juste reproche, qu'on lui peut faire de son peu d'experience des traitemens reciproques entre les Souverains, qui sont unis par les liens du sang. La malignité avec laquelle il s'efforce d'envenimer les remontrances, & les justes plaintes d'un innocent Pupil, luy repand un nuage devant les yeux, & l'empeche de voir, que quand le Duc de la Mirandole appelle Oncle celuy de Modene, il luy donne une marque de respect selon l'usage etabli dans les Cours, & qu'il ignore apparemment; sans celà il ne taxeroit pas temerairement d'erreur un trait de politesse & de civilité, qu'on sçait bien ne faire pas deshonneur à la Maison d'Este, d'autant plus que cette expression est conforme à celle, dont use S. M. Catholique envers Mr. le Duc d'Orleans, comme on le peut voir dans les lettres de renonciations du premier au Roiaume de France, inserées dans les actes de la paix d'Utrecht. Je ne rapporte pas

plus

plusieurs autres exemples de ce qui se pratique entre les Princes, dont les plus jeunes appellent souvent par honneur du nom d'Oncle les plus âgés, quoiqu'ils ne soient que leurs Cousins.

Voilà la force, voilà le poids des motifs par lesquels on pretend abbatre les raisons, que nous avons deduites dans nôtre Memoire presenté au Congrez d'Utrecht, & empecher qu'on y ajoute la foy, qui est deuë à leur verité. Que les lecteurs equitables prennent la peine d'examiner la force de ce que nous alleguons, & de ce qu'a allegué nôtre adversaire, nous ne doutons point qu'ils ne connoissent evidemment, que nous n'avons rien dissimulé, ny alteré pour rendre le Duc de Modene odieux, ou pour luy attirer l'envie du public par des expressions recherchées, ainsy que cet écrivain tâche malicieusement de l'insinuer; mais qu'au contraire tout ce qu'on a avancé audit Congrez en faveur du Duc de la Mirandole on ne l'a pas fondé sur le mensonge, mais sur la droite raison, & qu'on n'a eû d'autre but que de mettre au jour l'innocence d'un Prince infortuné: de faire voir l'injustice de la sentence pronon-

cée contre luy avec trop de precipitation par le Conseil Imp. Aulique : Que le Duc de Modene a eû plus d'egard à son propre interest dans une telle conjoncture, qu'a ce qu'exigeoient de luy l'equité, & les sacrés liens du sang, & d'exciter dans l'ame de S. M. Imp. des mouvemens de Clemence, & d'une juste compassion. Nous n'avons pas eû besoin pour cet effet d'expressions recherchées, les loix Divines, les loix Civiles, le droit de la nature nous ont d'un côté fourni de fortes raisons, & nous n'avons eû qu'à jetter les yeux sur l'etat deplorable, ou se trouve l'Illustre Maison Pico, l'une des plus anciennes & des plus renommées de l'Europe, pour trouver naturellement ce qui pouvoit toucher le public en sa faveur, tout comme il nous a suffi d'envisager la conduite du Chef de la Maison d'Este dans l'acquisition de la Mirandole, & de la toucher en passant, pour que le public, qui en avoit deja reconnu l'irregularité, en ait un peu été scandalisé, chose que nous ne pouvions pas eviter de faire ; mais ce n'est pas nous, qui sommes les Auteurs de ce scandale, on le doit attribuer aux menées, & au coup

qui

qui l'ont causé. Nous avons donc lieu d'esperer, que le public nous rendra justice, & que Cesar se laissant fléchir par la justice de nôtre cause, par cette debonnaireté, & par cette misericorde, qui rend les Grands Princes semblables à la Divinité, il remettra les choses dans l'état ou il est tant à souhaiter qu'elles soient, & s'attirera par là les vœux d'une maison desolée, & les applaudissemens de toute l'Europe & de la posterité la plus reculée.

TRAITÉ
DE
BARRIERE,

entre sa Majesté Imperiale & Catholique Charles VI., *sa* Majesté de la Grande-Bretagne *&* *les* Estats Generaux.

Fait & conclu à Anvers le 15 *Novembre* 1715.

Comme il a plû au tout Puissant de rendre depuis quelque temps la Paix à l'Europe, & que rien n'est plus desirable & necessaire, que de rétablir & assurer par tout, autant que se peut, la seureté & la tranquilité commune & publique, & que leurs Hautes Puissances les Seigneurs Etats Ge-

neraux

neraux des Provinces Unies se sont engagées de remettre les Païs-Bas à sa Majesté Imperiale & Catholique Charles VI., selon qu'il a esté stipulé & arrêté par le Traité, fait à la Haye le septiéme de Septembre mille sept cent un entre sa Majesté Imperiale Leopold, de glorieuse memoire, sa Majesté Brittannique Guillaume III., aussi de glorieuse memoire & lesdits Etats Generaux, que les dites Puissances conviendroient ensemble sur ce qui regarderoit leurs interêts reciproques, particulierement par rapport à la maniere, dont on pourroit établir la seureté des Païs-Bas, pour servir de Barriére a la Grande Bretagne, & aux Provinces Unies, & par rapport au Commerce des habitans des dits Païs-Bas, de la Grande Bretagne, & de ceux des Provinces Unies; & qu'a present sa Majesté Imperiale & Catholique Charles VI., à qui les dits Païs-Bas seront remis par ce Traité, sa Majesté Brittannique George, tous deux aujourd'huy regnants, & tous deux Heritiers & Successeurs legitimes des dits Empereur & Roy, & les Seign. Etats Generaux des Provinces Unies, agissants en cela par les mesmes principes d'amitié, & dans la mesme intention de procurer & d'établir la dite seureté mutuelle, & d'affermir de plus en plus une étroite union, ont nommé, commis & établi pour cette fin pour leurs Ministres Plenipotentiaires, sçavoir, sa Majesté Imp. & Catholique le Sieur Joseph Lothaire, Comte de Kinigsegg, son Chambellan, Conseiller de Guerre & Lieutenant General de ses armées; sa Majesté Brittannique le Sieur Guillaume Cadogan, Ecuyer, son Envoyé extraordinaire auprès de leurs Hautes Puissances les Seigneurs Etats Generaux des Provinces Unies, Deputé au Parlement de la Grande Bretagne, Maistre de la Garderobe, Lieutenant General de ses armées & Collonel du second Regiment de ses Gardes; & les Etats Generaux les Sieurs Bruno vander Dussen, ancien

Bour-

Bourguemaître, Senateur & Conseiller Pensionaire de la Ville de Gouda, Assesseur au Conseil des Heemrades de Schielandt, Dyckgraef de Crimpenerwaerdt, Adolph Henry Comte de Rechteren, Seigneur d'Almelo & Vriesseveen, &c. President des Seigneurs Etats de la Province d'Overyssel, Drossard du Quartier de Zalland, Scato de Gockinga, Senateur de la Ville de Groningue; & Adrien de Botssele, Seigneur de Geldermalsen, &c. Senateur de la Ville de Flissingue; les trois premiers Deputez a l'assemblée des Seigneurs Estats Generaux de la part des Provinces d'Hollande & Westfrise, d'Overyssel & de Groningue & Ommelanden; & le quatriéme, Deputé au Conseil d'Estat des Provinces Unies, lesquels estant assemblés dans la Ville d'Anvers, qui d'un commun consentement avoit esté nommé pour le lieu du Congrès, & ayant échangé leurs pleinpouvoirs, dont les copies sont inserées à la fin de ce Traité, après plusieurs conferences, sont convenus pour & au nom de sa Majesté Imperiale & Catholique, de sa Majesté Brittannique, & des Seigneurs Estats Generaux, de la maniere comme il s'ensuit.

Article I.

Les Estats Generaux des Provinces Unies remettront a sa Majesté Imperiale & Catholique, en vertu de la grande Alliance de l'année mille sept cent un, & des engagements, dans lesquels ils sont entré du depuis, immediatement après l'echange des Ratifications du present Traitté, toutes les Provinces & Villes des Païs-Bas & Dependances, tant celles, qui ont esté possedées par le feu Roy d'Espagne Charles II., de glorieuse memoire, que celles, qui viennent d'estre cedées par feue sa Majesté le Roy Tres-Chrestien, aussi de glorieuse memoire, lesquelles Provinces & Villes ensemble tant celles, que l'on remettra par ce present Traitté, que celles, qui ont déja esté remises, ne seront desormais,

& ne composeront en tout, ou en partie, qu'un seul, & indivisible, inalienable & incommutable Domaine, qui sera inseparable des Estats de la Maison d'Autriche en Allemagne, pour en jouir sa Majesté Imperiale & Catholique, ses Successeurs & Heritiers, en pleine irrevocable Souveraineté & proprieté, sçavoir, à l'egard des premieres Provinces, comme en a joui, ou du jouir le feu Roy Charles II., de glorieuse memoire, conformement au Traité de Ryswik, & à l'egard des autres Provinces, de la maniere & aux conditions, qu'Elles ont esté cedées & remises aux dits Seigneurs Estats Generaux par le feu Roy Tres Chrestien, de glorieuse memoire, en faveur de la tresauguste Maison d'Autriche, & sans autres charges, ou hypothecations, constituées de la part des Estats Generaux & à leur profit.

Art. II.

Sa Majesté Imperiale & Catholique promet & s'engage, qu'aucune Province, Ville, Place, Forteresse ou Territoire desdits Païs Bas, ne pourra estre cedé, transferé, donné ou échoir à la Couronne de France, ni à aucun Prince ou Princesse de la Maison & Lignée de France, ni autre, qui ne sera pas Successeur, Heritier & Possesseur des Etats de la Maison d'Autriche en Allemagne, soit par donation, vente, échange, Contract de mariage, heredité, succession Testamentaire, ou *ab intestato*, ni sous quelque autre titre ou pretexte, que ce puisse estre; de sorte qu'aucune Province, Ville, Place, Forteresse, ni Territoire desdits Païs-Bas ne pourra jamais estre soumis à aucun autre Prince, qu'aux seuls Successeurs desdits Etats de la Maison d'Autriche, à la reserve de ce qui déja a esté cedé au Roy de Prusse, et de ce qui sera cedé par le present Traité auxdits Seigneurs Estats Generaux.

Art. III.

Comme la seureté des Païs-Bas Autrichiens dependra principalement du nombre des Troupes qu'on pourra

pourra avoir dans lesdits Païs, et, dans les Places, qui formeront la Barriere, qui a esté promise aux Seigneurs Estats Generaux par la Grande Alliance; sa Majesté Imperiale et Catholique, et leurs Hautes Puissances, sont convenus, d'y entretenir chacun à leurs propres fraix toûjours un Corps de trente mille, à trente cinq mille hommes; desquels sa Majesté Imperiale et Catholique donnera trois cinquiémes, et les Estats Generaux deux cinquiémes: Bien entendu, que si sa Majesté Imperiale et Catholique diminue son contingent, il sera au pouvoir desdits Estats Generaux de diminuer le leur à proportion.

Et lors qu'il y aura apparence de Guerre, ou d'attaque, on augmentera ledit Corps jusques à quarante mille hommes, suivant la mesme proportion; et en cas de guerre effective, on conviendra ulterieurement des forces, qui se trouveront necessaires.

La repartition desdites Troupes en temps de Paix, pour autant qu'elle concerne les Places commises à la Garde des Troupes de leurs Hautes Puissances, sera faite par elles seules; & la repartition du reste par le Gouverneur General des Païs-Bas, en se donnant part reciproquement des dispositions, qu'ils auront faites.

Art. IV.

Sa Majesté Imperiale & Catholique accorde aux Estats Generaux garnison privative de leurs Troupes dans les Villes & Chateaux de Namur & de Tournay, & dans les Villes de Menin, Furnes, Warneton, Ypres & le Fort de Knocque; & s'engagent les Estats Generaux de ne pas employer dans lesdites Places des Troupes, qui bien qu'à leur solde, pourroient estre d'un Prince, ou d'une Nation, qui soit en guerre, ou suspecte, d'estre dans des engagemens contraires aux interêts de sa Majesté Imperiale & Catholique.

Art. V.

On est convenu, qu'il y aura dans la Ville de Dendermon-

dermonde Garnison commune, qui sera composée pour le present d'un Battaillon de Troupes Imperiales, & d'un Battaillon de celles des Estats Generaux, & que si dans la suite il pourroit estre necessaire d'augmenter ladite garnison, cette augmentation se fera également des Troupes de part & d'autre, & de commun concert.

Le Gouverneur sera mis de la part de sa Majesté Imperiale & Catholique, lequel aussi bien que les subalternes, presteront serment aux Estats Generaux, de ne jamais rien faire, ni permettre dans la dite Ville, qui puisse estre prejudiciable à leur service, par raport à la conservation de la Ville, & de la Garnison, & il sera obligé par ledit serment de donner libre passage à leurs Troupes, toutes & quantes fois ils le souhaiteront, pourvû qu'il en soit requis preallablement, & que ce ne soit que pour un nombre modique à la fois : Le tout selon le formulaire, dont on est convenu, & qui sera inseré à la fin de ce Traité.

Art. VI.

Sa Majesté Imperiale & Catholique consent aussi, que dans les Places, ci-dessus accordées aux Estats Generaux, pour y tenir leurs Garnisons privatives, ils y puissent mettre tels Gouverneurs, Commandans & autres Officiers, qui composent l'Estat Major, qu'ils jugeront à propos, à condition, qu'ils ne seront pas à charge de sa Majesté Imperiale & Catholique, ny aux Villes & Provinces, si ce n'est pour le logement convenable & les emoluments, provenans des Fortifications, & que ce ne soient pas des Personnes, qui pourroient estre desagreables, ou suspectes à sa Majesté pour des raisons particulieres à alleguer.

Art. VII.

Lesquels Gouverneurs, Commandans & Officiers, seront entierement & privativement dependans & soumis aux seuls ordres & à la seule judicature des Estats Generaux, pour tout ce qui regarde la defence, garde,

garde, seureté & toute autre affaire militaire de leurs Places, mais seront obligez lesdits Gouverneurs, aussi bien que leurs subalternes, à prester serment à sa Majesté Imperiale & Catholique, de garder lesdites Places fidellement à la Souveraineté de la Maison d'Autriche, & de ne se point ingerer dans aucune autre affaire, selon le formulaire, dont on est convenu, & qui est inseré à la fin de ce Traité.

Art. VIII.

Les Generaux se rendront reciproquement, tant dans les Villes, où il y aura Garnison de sa Majesté Imperiale & Catholique, que dans celles, qui sont confiées à la garde des Troupes de leurs Hautes Puissances, les honneurs accoutumés selon leur caractére, & la maniere de chaque service, & au cas que le Gouverneur General des Païs Bas vint dans les places commises à la garde des Troupes des Estats Generaux, on luy rendra les honneurs, qu'il est accoutumé de recevoir dans les places des Garnisons de sa Majesté Imperiale & Catholique, & pourra mesme y donner la parole: Le tout sans prejudice de l'Article sixiéme.

Et les Gouverneurs, & en leur absence les Commandants, donneront part audit Gouverneur General des dispositions par eux faites pour la seureté & garde des places confiées à leurs soins, & ils auront des egards convenables pour les changements, que ledit Gouverneur General pourroit juger y devoir estre faits.

Art. IX.

Sa Majesté Imperiale & Catholique accorde l'exercice de la religion aux Troupes des Etats Generaux, par tout où elles se trouveront en Garnison, mais cela dans des endroits particuliers convenables, & proportionés au nombre de la Garnison, que les Magistrats assigneront & entretiendront dans chaque Ville & place, ou il n'y en a pas déja d'assignées, & aux quels

endroits on ne pourra donner aucune marque exterieure de l'Egliſe; & on enjoindra ſeverement de part & d'autre aux Officiers politicques & militaires, comme auſſi aux Eccleſiaſtiques, & à tous autres qu'il apartient, d'empecher toute occaſion de ſcandale & de conteſtation, qui pourroient naitre ſur le ſujet de la religion, & quand il naitra quelque diſpute, ou difficulté, on les applanira à l'amiable de part & d'autre.

Et quant a la Religion, par rapport aux Habitans des Païs-Bas Autrichiens, toutes choſes reſteront & demeureront, ſur le méme pied, qu'elles êtoient pendant la Regne du Roy Charles ſecond, de glor. mem.

Art. X.

Toutes les Munitions de guerre, Artillerie, Armes des Eſtats Generaux, comme auſſi les Materiaux pour les Fortifications, les Grains en temps de diſette, les Vivres pour mettre en Magazin, lors qu'il y aura aparence de guerre, & de plus les Draps & Fournitures pour l'Habillement des Soldats, que l'on verifiera devoir eſtre employé à cet uſage, paſſeront librement, & ſans payer aucuns droits ou peages, au moyen des Paſſeports, qui ſeront demandés & accordés ſur la ſpecification ſignée: à condition neantmoins, qu'au premier Bureau de ſa Majeſté Imperiale & Catholique, où les dites Proviſions, Materiaux, Armes, & Montures entreront, qu'à l'endroit où elles devront eſtre dechargées, les Bateaux & autres Voitures pourront eſtre duëment viſités, pour empecher qu'on n'y mêle d'autres Marchandiſes, & pour eviter toute fraude & abus, contre leſquels il ſera libre de prendre telles precautions, que la ſuite du temps & l'experience feront juger neceſſaires, ſans qu'il ſoit permis aux Gouverneurs & leurs ſubalternes, d'empecher en quoy que ce ſoit, l'effet de cet Article.

Art. XI.

Les Eſtats Generaux pourront changer leurs Gar-

niſons.

nisons & les dispositions des Troupes dans les Villes & Places commises à leur garde privative, selon qu'ils le trouveront à propos, sans qu'on puisse empecher ou arrester le passage des Troupes, qu'ils y enverront de temps à autre, ou celles qu'ils en tireront, sous quelque pretexte que ce puisse estre; Pourront mesme lesdites Troupes, quand le cas le requereroit, passer par toutes les Villes de Braband & de Flandre, & par tout le plat Païs, faire des Ponts tant sur le Canal entre Bruges & Gand, que sur tous les autres Canaux, & sur toutes les Rivieres, qu'elles trouveront dans leurs routes; à condition neanmoins, que ce seront des Troupes d'un Prince, ou d'une Nation, non en guerre avec sa Majesté Imperiale & Catholique, ni suspecte d'aucun engagement ou liaison, contraires a ses interets, comme il est dit ci-dessus en l'Article quatriéme, & que prealablement il en sera donné connoissance & requisition faite au Gouverneur General des Païs-Bas, avec lequel on reglera les routes & les autres besoins par quelqu'un, qui en aura la commission de leurs Hautes Puissances.

On observera le reglement fait par les Estats Generaux sur le passage des Troupes, comme il est observé dans leurs propres Païs.

Et les Estats Generaux tacheront de faire lesdits changemens de garnison, ainsi que les dispositions necessaires pour cela, de la maniere qu'elles soient, le moins qu'il se pourra, à charge & incommodité des Habitans.

Art. XII.

Comme la seureté commune demande en temps de guerre, ou dans un imminent danger de guerre, que les Estats Generaux envoyent leurs Troupes dans les Places, qui se trouveront les plus exposées au peril d'estre attaquées, ou d'estre surprises, il est convenu entre sa Majesté Imperiale & Catholique & les Estats

Generaux, que leurs Troupes seront recues dans lesdites Places, autant qu'il sera necessaire pour leur defence, quand le cas viendra evidemment à exister, bien entendu, que cela se fasse d'accord & de concert avec le Gouverneur General des Païs-Bas.

Art. XIII.

Les Estats Generaux pourront à leurs frais & depens faire fortifier les susdites Villes & Places, soit par des nouveaux ouvrages, ou en faisant reparer les vieux, les entretenir, & generalement pourvoir à tout ce qu'ils trouveront necessaire pour la seureté & defence des dites Villes & Places, à la reserve, qu'ils ne pourront pas faire construire de nouvelles Fortifications, sans en avoir donné connoissance preallable au Gouverneur General des Païs-Bas, & avoir entendu son avis & ses considerations là dessus, & sans qu'on pourra les porter à la charge de sa Majesté Imperiale & Catholique, ou du Païs, qu'avec consentement de sa Majesté.

Art. XIV.

Pour la seureté de communication entre les Provinces Unies & les Villes & places de la Barriere, sa Majesté Imperiale & Catholique aura soin, de faire en sorte, que les Lettres & Messagers, tant ordinaires, qu'extraordinaires, pourront passer librement, pour aller & venir dans les Villes & places de la Barriere, & par celles des autres Païs, à condition, que lesdits Messagers ne se chargeront pas de Lettres ou de paquets des Marchands, ou autres particuliers, lesquels, tant pour les places de la Barriere, que pour tout autre part, devront estre remis aux Bureaux de poste de sa Majesté Imperiale & Catholique.

Art. XV.

Pour ce qui regarde l'Artillerie, Magazins & provisions de guerre, que leurs Hautes Puissances ont dans les Villes & Places, qu'Elles remettent a sa Majesté Impe-

Imperiale & Catholique, il leur sera permis, de les faire transporter, sans aucun empeschement, & sans payer aucuns droits, ou peages, tant celles, qu'Elles y ont fait conduire Elles mesmes, que l'Artillerie, marquée de leurs armes, perduë dans la derniere guerre, & leur appartenant d'ailleurs, qu'Elles auront trouvé dans les dites places, à moins, que sa Maj. Imp. & Catholiques ne souhaite de prendre la dite artillerie & munitions de guerre pour son compte, & ne convienne du prix avec leurs Hautes Puissances, avant la reddition des places,

Et quant à l'artillerie & munitions, qui sont presentement dans les places, commises à la garde des Troupes des Estats Generaux, elles seront laissées à leur garde & direction, suivant les inventaires, qui en seront dressés & signés de part & d'autre, avant l'echange des ratifications du present Traité, sans qu'il sera permis de les faire transporter ailleurs, que d'un commun consentement; & restera la proprieté à sa Majesté Imperiale & Catholique, pour autant qu'il s'en est trouvé dans lesdites places au temps de leur cession ou reddition.

Art. XVI.

En cas que les Provinces des Païs-Bas Autrichiens fussent attaquées, & qu'il arrivast (ce qu'a Dieu ne plaise) que les Armées des ennemis entrassent dans le Braband, pour y agir & faire le siege de quelque place dans ladite Province ou quelqu'une de celles, qui en font la Barriere, il sera permis à leurs Hautes Puissances, de faire occuper & prendre poste par leurs Troupes dans les Villes & endroits sur le Demer, depuis l'Escaut jusques a la Meuse; comm'aussy d'y faire des retranchements, des lignes, & des inondations, pour empecher les progres ulterieurs des ennemis, autant que la raison de guerre le pourra demander: Pourvû que le tout se fasse de concert avec le Gouverneur General des Païs-Bas.

Art. XVII.

Comme il conste par l'experience de la guerre passée, que pour mettre en seureté les Frontieres des Estats Generaux en Flandre, il falloit y laisser plusieurs corps de Troupes si considerables, que l'Armée se trouvoit beaucoup affoiblie par là: Pour prevenir cet inconvenient, & pour mieux assurer lesdites Frontieres à l'avenir, sa Majesté Imperiale & Catholique cede aux Estats Generaux tels Forts & autant de territoire de la Flandre Autrichiene, limitrofe de leurs dites Frontieres, qu'on aura besoin pour faire les inondations necessaires, & pour les bien couvrir depuis l'Escaut jusques a la Mer, dans les endroits, où elles ne sont pas dêja suffisamment assurées, & ou elles ne sçauroient l'estre, par des inondations sur les seules Terres dêja appartenantes aux Estats Generaux.

Pour cette fin sa Majesté Imperiale & Catholique agrée et aprouve, que pour l'avenir les limites des Estats Generaux en Flandre commenceront à la Mer entre Blankenbergh et Heyst, à l'endroit ou il n'y a point de Dunes, moyennant qu'ils n'y feront pas batir, ny ne permettront pas qu'on batisse des villages, ou des Maisons auprès du dit poste, ny ne souffriront point aucun establissement de pêcheurs, ou d'y faire des Ecluses à la Mer.

Et promettent de plus leurs Hautes Puissances, que si Elles trouvent bon de faite construire quelques Fortifications à la tête de leurs nouvelles limites, Elles auront soin de ne pas dimineur la force de la Digue, et non seulement se chargeront des fraix extraordinaires qui pourroient estre causés a l'occasion des dites Fortifications, mais mesme dedommageront les habitans de la Flandre Autrichienne de toutes les pertes, qu'ils pourroient souffrir, au cas que la Mer vint à faire des inondations par les Fortifications susdites.

On tirera du poste susnommé une ligne droite sur

le

le Goteweegje, d'où la ligne continuera vers Heyst: De Heyst elle ira sur le Driehoeck & Swartesluys: De là sur le Fort de Saint Donas, lequel sa Majesté Imperiale & Catholique cede en proprieté & Souveraineté à leurs Hautes Puissances (moyennant que les portes des ecluses audit Fort seront & resteront ôtées en tems de paix) & cedé pareillement le terrain, situé au nord de la ligne ci dessus marquée.

Du Fort de Saint Donas les nouvelles limites des Estats Generaux s'etendront jusques au Fort de Saint Job, d'ou on regagnera les anciennes prés de la Ville de Middelbourg; lesquelles limites on suivra le long de Zydlingsdyck jusques à l'endroit ou le Eekelose watergangh & le waterloop se rencontrent à une Ecluse.

Ensuite de quoi on suivra le Graaf-Jans-Dyck, jusques au Village de Bouchoute (aux interessés des ecluses, du quel on permet de les remettre, ou elles ont esté ci-devant) & dudit Bouchoute on continuera la ligne droîte, pour regagner les anciennes limites des Estats Generaux.

Sa Majesté Imperiale & Catholique cede aussi en pleine & entiere Souveraineté aux Estats Generaux le territoire situé au nord de ladite ligne.

Et comme pour leur entiere seureté il est necessaire, que l'inondation soit continuée de Bouchoute jusques au Canal de Zas de Gand, le long de Graaf-Jans-Dyck, il sera permis en tems de guerre à leurs Hautes Puissances d'occuper & faire fortifier toutes les ecluses, qui se trouveront dans le Graaf-Jans-Dyck & Zydlingsdyck.

A l'egard de la Ville de Zas de Gand, les limites seront étenduës jusques à la distance de deux mille pas geometriques, pourvû qu'il n'y ait point de Villages compris dans cette etendue.

Et pour la conservation du Bas Escaut & la communication entre le Braband & le Flandre des Estats Ge-

neraux, sa Majesté Imperiale & Catholique cede en pleine & entiere proprieté & Souveraineté aux Estats Generaux le Village & Polder de Doel, comme aussi les Polders de Saint Anne & Ketenisse.

Et comme en tems de guerre il sera besoin pour plus de seureté, de former des inondations par les eclufes entre les Forts de la Marie, & de la Perle, sa Majesté Imperiale & Catholique remettra, aussi-tôt que la Barriere sera attaquée, ou la guerre commencée, la garde du Fort de la Perle à leurs Hautes Puissances & celle des ecluses: Bien entendu, que la guerre venant à cesser, Elles remettront ces ecluses, et ledit Fort de Perle, à sa Majesté Imperiale & Catholique, comme aussi celles, qu'elles auront occupées dans le Graaf-Jans-Dyk & Zydlingsdyk.

Les Estats Generaux ne pourront faire aucune inondation en tems de paix, & se croyant obligés d'en former en tems de guerre, ils en donneront connoissance preallable au Gouverneur General des Païs Bas, & en concerteront avec les Generaux Commandants les Armées au Païs-Bas. Promettants de plus, que si à l'occasion de la cession de quelques ecluses (dont les Habitans de la Flandre Autrichienne conserveront le libre usage en tems de paix) ils vinssent a souffrir quelque domage ou prejudice, tant par les Commandants, que par d'autres Officiers militaires, que non seulement les Estats Generaux y remedieront incessamment, mais aussi qu'ils dedommageront les interessés.

Et puisque par cette nouvelle situation des limites il faudra changer les Bureaux, pour prevenir les fraudes, à quoi sa Majesté Imperiale & Catholique & leurs Hautes Puissances sont egalement interessées, on conviendra des lieux pour l'etablissement desdits Bureaux, & des precautions ulterieures, qu'on jugera convenir de prendre.

Il est de plus stipulé par cet article, qu'une juste evaluation

luation sera faite avant la ratification du presen t Traité des revenus, que le Souverain tire des Terres, qui se trouveront cedées à leurs Hautes Puissances par cet article, comme aussi de ce que le Souverain a profité par le renouvellement des Octroys, sur le pied qu'ils ont esté accordés depuis trente ans en deça, à estre deduits & defalquez sur le subside annuel de cinq cens mille écus.

Et la Religion Catholique Romaine sera conservée & maintenue dans les lieux ci dessus cedés, en tout sur le pied qu'elle y est exercée actuellement, et qu'elle l'a esté du tems du Roi Charles II., de glorieuse memoire, et seront de même conservés et maintenus tous les privileges des Habitans.

Le Fort de Rodenhuysen sera rasé, et les differents touchant le Canal de Bruges seront remis à la decision d'Arbitres neutres, à choisir de part & d'autre. Bien entendu, que par la cession du Fort de Saint Donas, ceux de la Ville de l'Ecluse n'auront pas plus de droit sur le dit Canal, qu'avant cette cession.

Art. XVIII.

Sa Majesté Imperiale & Catholique cede à leurs Hautes Puissances les Estats Generaux à perpetuité en pleine Souveraineté & proprieté dans le Haut Quartier de Gueldre, la Ville de Venlo avec sa Banlieuë, & le Fort de Saint Michel; de plus, le Fort de Stevenswaart avec son Territoire ou Banlieuë, comme aussi autant de Terrain, qu'il fau[illegible], pour augmenter leurs Fortifications en deça de la Meuse; Et promet sa dite Majesté de ne faire jamais batir, ni permettre qu'un autre batisse aucune Fortification, de quelque nom que ce soit, à la distance d'une demi lieuë de la dite Forteresse.

Sa Majesté Imperiale & Catholique cede de plus aux Estats Generaux l'Ammannie de Montfort, consistant (a l'exception des Villages de Swalmt & Elmt, qu'Elle se reserve) dans les petites Villes de Neustad,

&

& d'Echt, avec les Villages suivants, sçavoir, Ohe & Lack, Roosteren, Braght, Besel, Belsen, Vlodorp, Postert, Bergh, Lin & Montfort, pour estre possedés par les dits Estats Generaux de la maniere que les a possedés & en a joui sa Majesté le Roy Charles II., de glorieuse memoire, avec les Prefectures, Bourgs, Fiefs, Terres, Fonds, Cens, Rentes, Revenus, Peages, de quelque nature qu'ils soient, Subsides, Contributions & Collectes, droits Feodaux, Dominaux & autres quelconques, appartenants aux dits lieux cedés cy dessus: Le tout pourtant sans prejudice, & sauf tous les droits, qui pourront competer à sa Majesté le Roy de Prusse; Et ce nonobstant toutes exceptions, pretensions, ou contradictions, faites ou à faire, pour troubler les Estats Gener. dans la paisible possession des lieux cedés par le present Article. Tous Pactes, Conventions, ou Dispositions contraires au present Article estant censés nuls & de nulle valeur: Bien entendu, que cette cession se fait avec cette clause expresse, que les Statuts, anciennes coutumes, & generalement tous les privileges, civils & ecclesiastiques, tant a l'egard des Magistrats & des Particuliers, que des Eglises, Conventions, Monastéres, Ecoles, Seminaires, Hospitaux, & autres lieux publics, avec toutes leurs Appartenances & Dependances, de mesme que le droit Diocesain de l'Evesque de Roermonde, & generalement tout ce qui regarde les droits, libertés, immunités, fonctions, usages, ceremonies & l'exercice de la Religion Catholique, seront conservés & subsisteront, sans y apporter changement ou innovation, ny directement ny indirectement, dans tous les lieux cy dessus cedés, de la maniere, que du tems du Roy Charles II., de glorieuse memoire, & selon qu'on l'expliquera de part & d'autre plus amplement, en cas qu'il arrive quelque dispute sur ce sujet; Et ne pourront estre donnés les charges de Magistrature & telles autres de police, qu'a des Personnes, qui soient de la Religion Catholique.

Le

Le droit de collations de benefices, qui a esté jusques ici au Souverain, appartiendra dorênavant à l'Evesque de Roermonde, à condition que lesdits benefices ne pourront estre donnez, qu'à des Personnes, qui ne seront pas desagreables aux Estats Generaux, pour des raisons particulieres à alleguer.

Il est aussi stipulé, que les Estats Generaux ne pretendront pas d'avoir acquis par la cession de la Ville d'Echt, aucun droit de judicature, ou d'appel, par rapport au Chapitre de Thorn, ou autres Terres de l'Empire, & il sera libre à sa Majesté Imperiale & Catholique de nommer tel endroit qu'il conviendra pour la dite judicature ou appel.

Et puisque les Habitans de la partie du Haut Quartier, qui vient d'estre cedée, ne pourront plus porter leurs proces en cas d'appel à la Cour de Roermonde, il sera libre à leurs Hautes Puissances d'establir une Cour d'appel pour leurs sujets dans tel lieu de la Province, qu'Elles trouveront convenir.

On est convenu de plus, que les droits d'entrée & de sortie, qui se levent tout le long de la Meuse, ne pourront estre haussez, ny baissez, en tout ou en partie; que d'un commun consentement, des quels droits sa Majesté Imperiale & Catholique tirera à son profit ceux, qui se levent à Ruremonde, & à Navaigne, & les Seigneurs Estats Generaux ceux, qui se levent à Venlo.

Et comme lesdits droits sur la Meuse en general, comme aussi ceux sur l'Escaut subsidiairement sont affectez au payement de deux rentes distinctes sçavoir une de quatre vingt mille, & une de vingt mille florins par an, en vertu de la transaction, passée et concluë le vingt sixiéme de Decembre mille six cent quatre vingt sept avec Feue sa Majesté de la Grande Bretagne Guillaume III. on est convenu, que leurs Hautes Puissances à cause de la cession susmentionnée subviendront à sa Majesté Imperiale et Catholique dans le Payement desdi-

desdites rentes et autres debtes, qui pourront y estre hypothequées, annuellement et à proportion du produit des droits d'entrée et de sortie, qu'Elles recevront, le tout suivant les constitutions mesmes desdites rentes.

Et quant aux debtes et charges contractées et constituées sur la Generalité du Haut Quartier, les Estats Generaux concourreront dans le payement d'iceux pour leur quote part, selon la proportion portée par le matricule de tout le dit Haut Quartier.

Tous les Documens & Papiers, qui concernent le Haut Quartier de Gueldre, resteront comme cy devant dans les Archives à Ruremonde, mais on est convenu, qu'il en sera formé un Inventaire ou Registre, à l'intervention des Commissaires de sa Majesté Imperiale & Catholique, de sa Majesté Prussienne, & des Seigneurs Estats Generaux, & Copie authentique sera donnée dudit Inventaire à chacune des trois Puissances, pour avoir toujours libre acces à tous les Papiers & Documents, dont Elles pourroient avoir besoin pour la partie qu'Elles possedent dans ledit Haut Quartier de Gueldre, & dont Copie authentique leur sera delivrée à la premiere requisition.

Art. XIX.

En consideration des grands fraix & depences extraordinaires, aux quelles les Etats Generaux sont indispensablement obligez, tant pour entretenir le grand nombre de Troupes, qu'ils se sont engagés par le present Traité d'en tenir dans les Villes cy-dessus nommées, que pour subvenir aux grosses charges, absolument necessaires pour l'entretien & reparation des fortifications des dites places, & pour les pourvoir de Munitions de guerre & de bouche, sa Majesté Imperiale & Catholique s'engage & promet, de faire payer annuellement aux Etats Generaux la somme de cinq cens mille écus, ou douze cent cinquante mille florins, Monnoye de

ye d'Hollande, par dessus le revenu de la partie du Haut Quartier de Gueldre, cedé en proprieté par sa Majesté Imperiale & Catholique aux Etats Generaux par le dix huittéme Art. du present Traité, comm' aussi par dessus les frais pour le Logement des Troupes, selon le Reglement fait en l'année mille six cent quatre vingt dix huit, de maniere que l'on en conviendra en detail; la quelle somme de cinq cent mille écus, ou douze cent cinquante mille florins, Monnoye d'Hollande, sera assurée & hypothequée, comme elle est assurée & hypothequée par cet Article, generalement sur tous les revenus des Païs-bas Autrichiens, y compris les Païs cedés par la France, & specialement sur les revenus les plus clairs & liquides des Provinces de Braband, & de Flandre, & sur ceux du Païs, Villes & Chatellenies & dependances, cedées par la France, selon qu'on est convenu plus specifiquement par un Article separé, tant pour l'hypotheque, que pour les moyens et termes de les percevoir.

Et commencera ledit payement du subside de cinq cent mille écus ou 1250000. florins, monnoye d'Hollande, du jour de la signature du present Traité, sur quoy seront deduits au *pro rata* du tems les revenus des Villes, Châtellenies et dependances, cedées par la France, echus depuis ledit jour, jusqu'au jour, que lesdits Païs seront remis à sa Majesté Imperiale et Catholique pour autant que les Etats Generaux les auront reçu.

Art. XX.

Sa Majesté Imperiale et Catholique confirme et ratifie par cet Article les Capitulations, accordées aux Provinces et Villes des Païs-Bas, cy devant appellez Espagnols, du tems de leur reduction sous l'obeissance de sa dite Majesté, ainsi que l'administration generale dudit Païs, y exercée par la Grande Bretagne et les Estats Generaux des Provinces Unies, ayant representé le

desdites rentes et autres debtes, qu [illegible] ont re-
hypothequées, annuellement et [illegible] mis au
duit des droits d'entrée et d [illegible] ensuite du
vront, le tout suivant les c [illegible] té données,
tes rentes. [illegible] de la part des

Et quant aux debtes [illegible] egale, de Justi-
stiutées sur la Gene [illegible] e aussi l'admini-
Generaux concor [illegible] rovinces, des Col-
pour leur quote [illegible] utez au Plat Païs, de
matricule de [illegible] ines de Justice, & au-

Tous le [illegible] ternes: Lesquels Actes de
Haut Qu [illegible] ce & Finance, subsisteront & sor-
dans le [illegible] & entier effet, selon la teneur desdits
qu'il [illegible] es Sentences rendues: Le tout de la mesme
[illegible] re, comme s'ils avoient esté faits par le Souve-
[illegible] legitime du Païs, & sous son Gouvernement.

Art. XXI.

Tout ce qui est compris dans l'article precedent sera aussi observé, ratifié & maintenu de la part de sa Majesté Imperiale & Catholique, a l'égard du Haut Quartier de Gueldre, & des Païs conquis sur la France (dont le Roy Charles II. de glorieuse memoire n'estoit pas en possession à son deces) pour toutes les dispositions, faites au nom & de la part des Estats Generaux des Provinces Unies.

Et pour ce qui est des benefices & dignitez Ecclesiastiques, ceux qui en ont esté pourvus, & qui se trouvent en possession, ne pourront estre depossedez, & ceux qui ne sont pas encore en possession, y seront admis, sans qu'on puisse s'y opposer, que par les voyes, & dans l'ordre de la Justice, selon les loix & coutumes du Païs.

Art. XXII.

Sa Majesté Imperiale & Catholique reconnoit & promet de satisfaire les Obligations, qui ont esté passées de la part de sa Majesté Catholique Charles II, de glo-

glorieuse Memoire, pour les levées d'Argent, que Leurs Hautes Puissances ont fait negotier pour sadite Majesté, dont la Liste est jointe au bas de cet Article: Et comme on n'a point encore remis aux Estats Generaux les Obligations des Estats des Païs-Bas Espagnols pour la somme de deux cent mille florins par an, à fournir par eux pour le payement des interests & pour remboursement d'un capital de quatorze cent mille florins, levé à interest en l'an mille six cent quatre vingt dix huit, pour estre employé aux necessitez des Frontieres desdits Païs-Bas Espagnols, & de quatre années d'interest, portant la somme de deux cent vingt & quatre mille florins, dont ledit capital de quatorze cent mille florins est augmenté: Lesquelles Obligations ledit Roy Charles II., de glorieuse memoire, avoit promis, de faire tenir, sans que cela s'est fait: Sa Majesté Imperiale & Catholique promet par cette de faire passer les Obligations par les Estats des Provinces dudit Païs-Bas, & de les faire delivrer incessamment après aux dits Estats Generaux, conformément à la teneur de la dite Obligation de sa Majesté Catholique du trentiéme de May mille six cent quatre vingt dix huit, à la premiere convocation des Estats, ou au plus tard dans le terme de deux mois après l'échange des ratifications de ce Traité.

Memoire des negotiations faites a la requisition de sa Majesté Catholique Charles II., de glorieuse memoire.

La premiere negotiation a esté d'un million cinq cent soixante & quinze mille florins, sur les droits d'entrée & sortie de la Marie, à cinq pour cent, faite par Acte du treiziéme de Decembre mille six cens quatre vingt dix . . . . . 1575000 . . .

La

La seconde a esté de cinq cent vingt & cinq mille florins, à cinq pour cent, sur le mesme fonds, levée par Acte du vingt & un de Mars mille six cens quatre vingt & onze . .	525000 . 0 . 0
La troiziéme a esté de cinq cent soixante & sept mille florins, à cinq pour cent, sur les Revenus du Haut Quartier de Gueldre, faite par Acte du quinze de Janvier mille si cens quatre vingt & douze . . .	567000 . 0 . 0
La quatriéme & cinquiéme negociations de cinq cent mille & de deux cent mille florins, ont esté faites conformement à deux Actes du quatre & du vingt & deux de May mille six cens quatre vingt & treize, sur les droits d'entrée & sortie de la Marie à six pour cent . .	700000 . 0 . 0
La sixiéme a esté de six cent soixante & cinq mille florins, sur le mesme fonds, a cinq pour cent, levée par Acte du onze Avril mille six cent quatre vingt & quinze . . .	665000 . 0 . 0
La septiéme a esté d'un million quatre cent quarante mille florins, sur le mesme fond, a cinq pour cent, levée par Acte du vingt & quatre de Novembre mille six cent quatre vingt & quinze	1440000 . 0 . 0
La huitiéme, neufiéme & dixiéme somme de quatre cent mille, d'un cent mille, & de trois cent mille florins, ont esté levées par Actes du dix de Decembre mille six cens quatre vingt & quinze, du douze	

de

de Septembre mille six cens quatre vingt & seize, & du six de Mars mille six cens quatre vingt & dix sept, à cinq pour cent, sur les revenus de la Province de Namur, & subsidiairement sur les revenus de la Marie, & les Domaines de la Province de Luxembourg, portant ensemble 800000-0-0

L'onziéme somme de cinq cent mille florins a esté levée par Acte du trente d'Avril mille six cens quatre vingt & seize a six pour cent sur les Revenus de la Prevôté de Mons 500000-0-0

La douziéme somme d'un million quatre cens mille florins, a quatre pour cent, a esté levée sur les subsides des Provinces des Païs-bas, sur les remises d'Espagne, & subsidiairement sur les Revenus de la Marie. Item deux cent vingt & quatre mille florins, pour quatre années d'interets du capital, conformement a la teneur de l'Obligation du trente de May mille six cens quatre vingt dix huit, portant ainsy la somme totale d'un million, six cent vingt & quatre mille florins 1624000-0-0

Art. XXIII.

Pareillement sa Majesté Imperiale & Catholique reconnoit, approuve, & confirme toutes les levées d'argent (dont la Liste est jointe au bas de cet Article) qu'on a esté obligé de faire pour le payement de plusieurs necessités indispensables, pour la conservation des

des Païs-bas Espagnols & pour l'entretien des Troupes de sa Majesté Imperiale & Catholique, pendant le Gouvernement provisionel de la Grande Bretagne & des Etats Generaux des Provinces Unies, & faits par Leurs Hautes Puissances, de concert avec sa Majesté de la Grande Bretagne, promettant sa Majesté Imperiale & Catholique d'y satisfaire, & de faire duëment enregistrer lesdites negotiations dans les Chambres des Finances & des Comptes, & d'en faire delivrer Acte en forme à Leurs Hautes Puissances, & de faire payer le Capital & les interets hors des fonds & hypotheques, tant principales que subsidiaires, affectées pour cette fin : sans que sa Majesté Imperiale & Catholique pourra apporter, si ce n'est de l'aveu des Etats Generaux, aucun changement à la direction, ou à l'administration des hypotheques, sur lesquelles les négociations ont esté faites, mais qu'Elle les laissera à Leurs Hautes Puissances, conformement a la teneur des obligations; & si ces fonds n'estoient point suffisants, ce qu'il y manquera sera suplée par les Etats des Provinces desdits Païs-bas Autrichiens.

Memoire des negotiations faites pendant le Gouvernemeut provisionel de sa Majesté Brittannique, & de Leurs Hautes Puissances aux Païs bas.

En 1707. ont esté levées 300. mille florins à 5. pour 100. sur la Posterie, & destinés a estre envoyés au Roy à Barcelone. Encore 400000. mille florins, à cinq pour cent, sur les droits d'entrée & sortie en Flandre, destinés à des necessités aux Païs-bas. Les interets desdits 400. mille florins ont été assigneez sur la Posterie 700000

Au mois de Fevrier de l'année 1709 ont é-

té

té levez 250. mille florins à 5. pour 100 sur les droits de la Marie, pour l'entretien des Troupes Imperiales & Palatines 250000

An mois de Mai 1709. a été levée une somme de 500. mille florins à 5. pour 100. aux mêmes conditions, sur le même fonds & au même usage. 500000

Au mois d'Août a été encore levée une somme de 1000000. florins à 5. pour 100., aux mêmes conditions, sur le même fonds & au même usage. 1000000

En 1710. a été negociée une somme de 300. mille florins à 6. pour 100. sur le revenu de la Posterie, pour subvenir aux fraix des Troupes Imperiales & Palatines au service de S. M. I. & C. 300000

Item, sur les Droits d'entrée & de sortie en Flandre, une somme de 400. mille florins pour subvenir aux fraix des Troupes Imperiales à 6 pour 100., savoir 5. pour 100. à trouver sur les Droits en Flandre, & 1. pour 100. sur les Revenus de la Marie. 400000

Item, sur le même Fonds & à 6. pour 100., savoir 5. pour 100. à trouver sur les Droits d'entrée & sortie en Flandre, & 1. pour 100. sur les Revenus de la Marie, une somme de 300. mille florins pour subvenir aux fraix des Troupes Imperiales. 300000

Item, sur le même Fonds, & à 6. pour 100., savoir 5. pour 100. à trouver sur les Droits d'entrée & sortie en Flandre, & 1. pour 100. sur les Revenus de la Marie, une somme de 342., mille six cens vingt-cinq florins pour subvenir aux fraix des Troupes Imperiales. 342625

Item sur les Revenus de la Marie à 5.

pour 100., une somme de 300. mille florins pour subvenir aux frais des Troupes Imperiales. 300000

Au mois de Mars 1711. a été levée une somme de 300. mille florins à 6. pour 100. sur les Revenus de la Posterie, pour subvenir aux frais des Troupes Imperiales. 300000

En Decembre 1712. a été negocié sur la Marie, 228. mille trois cens trente florins à 5. pour 100., pour pourvoir aux nécessitez et aux Fortifications de *Mons*, *Sr. Guislain* et *Ath*. 228330

Faisant les susdites levées ensemble la somme de 4618950. florins. L'emploi de laquelle aussi-bien que la somme de 550. mille florins que les Receveurs des Droits d'entrée & de sortie en Flandre ont fourni en Lettres de Change aux Etats Generaux en l'an 1710., de 100. mille florins qu'ils ont reçû du Receveur des Medianates, & de 105. mille florins, *Salvo errore calculi*, qu'ils ont reçû de la 3. Chambre du Conseil de Flandre, a été verifié aux Ministres Plenipotentiaires de S. M. I. & C. de la maniere que cela est expliqué plus particulierement par la déclaration mise au bas de l'état des Negociations & Argent fourni, & de l'emploi desdits deniers, signé ce même jour.

Art. XXIV.

On procédera si-tôt que faire se pourra à la liquidation du payement fait des interêts & du Capital des emprunts mentionnez dans les deux Articles precédens, dans laquelle liquidation ne sera porté à la charge de L. H. P., que tout ce qu'il se trouvera payé effectivement & réellement en vertu desdites Obligations, et sans que de la part de S. M. I. et C. on puisse faire contre le payement desdits interêts quelque difficulté ou prétention de rabat ou diminution, à cause de non pos-

possession des Hypothéques, Confiscation en tems de Guerre, dépravation des Hypothéques à cause de diminution des Droits d'entrée et sortie, ou autre cause ou prétexte quelconque.

Et sans qu'à cause de cette liquidation on puisse de la part de S. M. I. et C. discontinuer le payement, pour le recouvrement des interêts et termes de remboursement, dans lequel il sera continué, conformement aux Conditions portées par les Obligations, jusques à ce qu'il constera que tous les emprunts et interêts d'iceux seront entierement acquitez et remboursez: apres quoi les Hypotheques seront dûëment déchargées et restituées.

Art. XXV.

De plus, est ratifié et confirmé par le present Article, le Contract pour le Pain, Chariots et Fourage des Troupes Imperiales et Palatines, fait par les Ministres des deux Puissances à Bruxelles, ou par le Conseil d'Etat commis au Gouvernement des Païs Bas, sur la réquisition desdits Ministres; et sont pareillement confirmez et ratifiez tous les payemens déja faits à ce sujet par le Conseil des Finances, et les ordres donnez par ledit Conseil, pour assigner le restant de ce qui est dû pour lesdits Pain, Fourage et Chariots, sur les Droits d'encrescence des quatre especes, ensuite des requisitions du Conseil d'Etat; sans que lesdits Droits d'encrescence puissent être divertis à d'autres usages, sous quelque prétexte que ce puisse être, avant que les Entrepreneurs qui ont livré ledit Pain, Fourage & Chariots, soient entierement satisfaits, selon la teneur de leur Contract ensuite des Requisitions des Ministres des deux Puissances, & des Ordres du Conseil d'Etat, & de celui des Finances.

Art. XXVI.

Pour ce qui regarde le Commerce, on est convenu que les Navires, Marchandises & Denrées venant de la

Grande-Bretagne & des Provinces-Unies, & entrant dans les Païs-Bas Autrichiens, de même que les Navires, Marchandises & Denrées, sortant desdits Païs-Bas vers la Grande-Bretagne & les Provinces-Unies, ne payeront les Droits d'Entrée & de Sortie, que sur le même pié qu'on les leve à present, & particuliérement tels qu'ils ont été réglez avant la signature du present Traité, selon la requisition faite au Conseil d'Etat à Bruxelles par les Ministres des deux Puissances en date du 6. Novembre; & qu'ainsi le tout restera, continuëra & subsistera generalement sur ledit pié, sans qu'on y puisse faire aucun changement, innovation, diminution ou augmentation, sous quelque prétexte que ce puisse être, jusqu'à-ce que S. M. I. & C., S. M. B. & les Seigneurs Etats Generaux en conviendront autrement, par un Traité de Commerce à faire le plûtôt qu'il se pourra: demeurant au reste le Commerce & tout ce qui en dépend, entre les Sujets de S. M. I. & C. dans les Païs-Bas Autrichiens, & ceux des Provinces-Unies, en tout & en partie, sur le pié établi & de la maniere portée par les Articles du Traité fait à Munster le 30. Janvier 1648., entre S. M. le Roi Philipe IV. de G. M., & lesdits Seigneurs Etats Generaux, concernant le Commerce, lesquels Articles viennent d'être confirmez par le présent Traité.

Art. XXVII.

Que les Fortifications & tous les Ouvrages de la Citadelle de Liege, de même que celles du Château de Huy, aussi avec tous les Forts & Ouvrages, seront rasez & démolis, sans qu'ils puissent être jamais rebâtis ou rétablis: bien entendu, que la dite démolition se fera aux depens des Etats & du Païs de Liege, à qui les Materiaux resteront pour être vendus & transportez ailleurs; le tout aux ordres & sous la direction des Etats Generaux, qui enverront pour cette fin des personnes capables pour avoir la direction desdites démolitions,

aux

aux quelles on commencera de travailler immediatement après la signature du present Traité, & que l'on achevera dans 3. mois, ou plûtôt s'il se peut, & que cependant les Garnisons des Etats Generaux ne sortiront pas desdites Places, avant que la demolition soit achevée.

Art. XXVIII.

Et pour plus grande sureté & exécution du present Traité, promet & s'engage S. M. B. de le confirmer & de le garantir dans tous les Points & Articles, comme Elle le confirme & le garantit par celui-ci.

XXIX.

Le présent Traité sera ratifié & aprouvé par S. M. I. & C, par S. M. B., & par les Seigneurs Etats Generaux des Provinces Unies; & les Lettres de Ratification seront delivrées dans le terme de 6. semaines, ou plûtôt si faire se peut, à compter du jour de la signature.

En foi dequoi nous Ministres Plempotentiaires de S. M. I. & C., de S. M. B., & des Seigneurs Etats Generaux, en vertu de nos Pouvoirs respectifs, avons esdits noms, signé ces présentes de nos Seings ordinaires, & à icelles fait apposer les Cachets de nos Armes.

Fait à Anvers le 15. Novembre 1715.

Etoit signé,

L. C. de Kinigsegg. (LS) *W. Cadogan.* (LS) *B. v. Dussen.* (LS)

Le Comte de Rechteren. (LS)

S. L. Gockinga. (LS)

Adr. van Borssele tot Gelder-Malsen. (LS)

Formulaire du Serment pour le Gouverneur de Dendermonde.

Je N. N. établi Gouverneur par S. M. I. & C. à Dendermonde, promets & jure, que je ne ferai jamais rien, ni ne permettrai pas qu'il se fasse quelque chose dans ladite Ville, qui puisse être prejudiciable au service de Leurs Hautes Puissances les Etats Generaux des Provinces-Unies, par raport à la conservation de la Ville & de la Garnison, & que je donnerai libre passage à leurs Troupes, toutes & quantes fois qu'ils le souhaiteront, moyennant une requisition préalable, & que lesdites Troupes ne passent, que pour un nombre modique à la fois, le tout conformément à l'Article V. du Traité de la Barriere, dont Copie m'a été communiquée, Ainsi Dieu me soit en aide.

Formulaire du Serment pour les Gouverneurs des Places.

N. N. je jure & promets de garder fidellement à la Souveraineté & proprieté de S. M. I. & C. ... qui m'a été confiée, & de ne la pas remettre jamais à aucune autre Puissance, & que je ne me mêlerai pas directement ou indirectement, ni ne souffrirai pas, que qui que se soit, sous mon Commandement, se mêle d'aucune affaire concernant le Gouvernement Politique, Religion, & choses Ecclesiastiques, Justice & Finances, ni même en quoi que ce soit, contre les Droits, Privileges & immunitez des Habitans, tant Ecclesiastiques que Laïques, ou aucune autre affaire n'ayant pas relation directe à la conservation de la Place, qui m'a été confiée & pour le maintien de la Garnison commise à mes soins; mais que je laisserai tout cela à S. M. I. & C. comme legitime Souverain, ou aux Etats & Magistrats, tant Ecclesiastiques que Laïques, pour autant qu'il en apartient à chacun d'eux. Promet-

mettant au contraire de les assister de main forte, toutes & quantefois que j'en serai requis, pour le maintien des ordres politiques & la conservation de la tranquillité contre tous ceux qui voudroient s'y opposer : bien entendu, qu'il me sera permis d'executer les ordres que les Etats Generaux me donneront conformément & en execution du Traité entre S. M. I. & C. & L. H. P. Ainsi Dieu me soit en aide.

Pleinpouvoir du Ministre Plenipotentiaire de sa Majesté Imperiale & Catholique.

Nos Carolus VI, Divina favente clementia Electus Romanorum Imperator semper Augustus, Germaniæ, Hispaniarum, Hungariæ & Bohemiæ Rex, &c. Archidux Austriæ, Dux Burgundiæ, Brabantiæ, Styriæ, Carinthiæ, Carniolæ & Wurtenbergæ, Comes Flandriæ, *Habspurgi, Tirolis & Goritiæ, &c. &c. &c. Postquam solennia Pacis, quæ Nos inter ac Serenissimum Potentissimumque Principem, Dominum Ludovicum XIV., Franciæ Regem Christianissimum, Radstadii nupero mense Martio inita fuit, Badenæ Helvetiorum, Deo propitiante jam jam ad finem properant, resque eo jam loci sit, ut qui Nobis superest cum Ordinibus Generalibus* Fœderati *Belgii securitatis, seu Limitaneus Tractatus vulgo* Barriere *dictus cum iis quantocius instituatur, atque utrinque amicabiliter transigatur; Hinc est, quod in fide, prudentia, ac rerum usu Nostri Camerarii, Consiliarii Bellici, ac Generalis Campi Sub-Marechalli, Illustris ac Magnifici Josephi Lotharii, Comitis a Kiningsegg, Nostri ac Sacri Romani Imperii dilecti fidelis, confisi, eundem plena ad hunc actum potestate hisce munivimus, dantes ei omnimodam facultatem,* Nostro *nomine cum Deputatis præfatorum Statuum Generalium, pari mandato instructis, loco ad hunc Tractatum utrinque placito super dictis Limitibus agendi, tractandi & transigendi : Verbo Cæsareo, Regioque spondentes; Nos ea omnia & singula, quæ is ita egerit, convenerit*

atque transegerit, firma, rata, grataque esse habituros, non secus ac si Nos ipsi præsentes ea coram egissemus ac transegissemus. In fidem quorum præsentes propria manu subscripsimus, Nostroque Cæsareo Regio Sigillo communiri jussimus. Datum in Nostra Civitate Viennæ, die sexta Augusti anno millesimo septingentesimo decimo quarto: Regnorum Nostrorum Romani tertio, Hispanici undecimo, Hungarici vero & Bohemici quarto. Signatum, Carolus *Infra*, Joan Frid. C. a Seilern. *Ad Mandatum Sacræ Cæsareæ Majestatis proprium. Signatum*, Joannes Georgius Buol.

Pleinpouvoir du Ministre Plenipotentiaire de sa Majesté Britannique.

Georgius Dei gratia Magnæ Britanniæ, Franciæ & Hiberniæ Rex, Fidei defensor &c. omnibus & singulis, ad quos præsentes literæ pervenerint, salutem. Cum tractatu inter nuperam Sororem & Consanguineam Nostram charissimam, Annam, Magnæ Britanniæ, Franciæ & Hiberniæ Reginam, & Celsos ac Præpotentes Dominos Ordines Generales fœderatarum Belgii Provinciarum Ultrajecti ad Rhenum die $\frac{\textit{decimo nono}}{\textit{trigesimo}}$ *mensis Januarii, anno millesimo septingentesimo* $\frac{\textit{duodecimo}}{\textit{decimo tertio}}$ *inito, conventum concordatumque sit de Obice vulgo* Barriere *dictorum Dominorum Ordinum Generalium in Provinciis Hispano-Belgicis constituendo, & de commercii ratione in præfatis Provinciis describenda cum Cæsarea & Catholica sua Majestas earundem possessionem initura sit, Nos tamen e re Nostra Regnorumque Nostrarum esse existimavimus, quam Amicorum Nostrorum communium commoda plurimum attinere, Virum quendam idoneum & ejusmodi negotio undiquaque parem nominare qui ad Conventum Antverpiæ celebrandum Nostro nomine se con-*

conferat, atque ibidem & Obicis antedicta & commercii rationes sedulo procuret, sciatis igitur, quod Nos, fide prudentiâ, ac rerum tractandarum usu Fidelis & Dilecti Nobis Gulielmi Cadogan, Armigeri, Nostri apud Celsissimos & Potentissimos Dominos Ordines Generales Fœderatarum Belgii Provinciarum Ablegati extraordinarii, in Comitiis Parliamenti Nostri Magnæ Brittanniæ Senatoris, Vestium Nostrarum Regiarum Magistri, & in exercitibus Nostris locum tenentis Generalis, ac secundæ Nostræ cohortis Prætoriæ Præfecti, penitus confisi, eundem nominavimus, constituimus, fecimus & ordinavimus, sicut per præsentes manu Nostrâ Regiâ signatas nominavimus, constituimus, facimus & ordinamus Nostrum verum certum & indubitatum Commissarium, Procuratorem & Plenipotentiarium, dantes eidem & concedentes omnem & omnimodam facultatem, potestatem & authoritatem, nec non mandatum generale pariter ac speciale pro Nobis, & Nostro nomine, cum Ministris Cæsareæ & Catholicæ Suæ Majestatis & Dominorum Ordinum Generalium Fœderati Belgii aliorumque Principum & Statuum quorumcunque Ministris, sufficienti pariter potestate munitis, Antverpiæ vel alio quovis loco congrediendi tractandi, consulendi, renovandi & concludendi ejusmodi fœdera & conventiones, nec non Articulos sive secretos sive separatos, & alia omnia, quæ ad finem prædictum feliciter obtinendum maximè faciunt, quæque ita ab ipso renovata, conclusa & conventa fuerint, Nostro nomine signandi mutuoque tradendi recipiendique, & reliqua quæcunque factu necessaria præstandi, perficiendique tam amplo modo & forma, ac Nos ipsi si interessemus, facere & praestare possemus, spondentes & in verbo Regio promittentes, Nos ea quæ a dicto Nostro Commissario, Procuratore & Plenipotentiario renovari & concludi contigerint rata, grata & accepta omni meliori modo habituros, neque passuros unquam ut vel in toto vel in parte a quopiam violentur aut contraveniantur. In quorum omnium majorem fidem &

robur, Magnum Nostrum Magnæ Britanniæ Sigillum præsentibus manu Nostra Regia signatis, apponi jussimus. Dabantur in Palatio Nostro Divi Jacobi undecimo die Octobris anno Domini millesimo septingentesimo decimo quarto. Regnique Nostri primo. Signatum, Georgius Rex.

Pleinpouvoir des Ministres Plenipotentiaires des Estats Generaux des Provinces Unies.

Ordines Generales Unitarum Belgii Provinciarum, omnibus & singulis quorum interest, aut quomodolibet interesse poterit, salutem. Quum hoc rerum statu nihil nobis optabilius sit, quam ut quantocitius inter Sacram Suam Cæsaream Majestatem & Nos convenire queat de omnibus iis, quæ ad constituendum Obicem, vulgo Barriere, *in Provinciis Hispano Belgicis pro securitate nostra necessaria sunt, proinde confisi prudentia, experientia & fidei Dominorum Brunonis vander Dussen, Consularis ac Senatoris nec non Consiliarii ac Syndici Civitatis Goudanæ, Concilii quod agro Schielandiæ præest Assessoris & Agri Crimpensis Dykgravii; Adolphi Henrici Comitis de Rechteren, Domini Almeloa, Summi Prætoris Sallandiæ in Transisulania; Scatonis de Gockinga, Senatoris Civitatis Groningensis; & Adriani de Borssele, Domini in Geldermalsen, Senatoris Civitatis Vlissinganæ, tribus prioribus in consensu Nostro ex Provinciis Hollandiæ & Westfrisiæ, Transisulaniæ, & Groningæ ac Ommelandorum, Quarto in Concilio Status è Zelandia Deputatis, eosdem nominavimus, elegimus & constituimus, quemadmodum hoc ipso nominamus, eligimus & constituimus, veros & indubitatos Plenipotentiarios Nostros hunc in finem, ut cum illo vel illis, qui ex parte sacræ Cæsareæ suæ Majestatis pari cum potestate constitutus sit, vel constituti sint, agant, tractent & concludant, quæcunque ad constituendum dictum Obicem cum omnibus eo spectantibus hinc inde necessaria vel utilia censuerint: Dantes & concedentes ad hoc*

ipsum

ipsum iisdem Plenipotentiariis Nostris, omnibus conjunctim, vel aliquibus, etiam uni illorum seorsim, reliquis absentibus vel aliter impeditis, plenam & omnimodam potestatem nec non mandatum generale pariter ac speciale, ut hac in causa agere, concludere, instrumenta necessaria conficere, signare & subscribere, denique omnia facere queant, quorum nobis ipsis agendi potestas foret, si præsentes essemus, quantumvis mandato magis speciali opus esse videretur: Promittentes insuper bona fide Nos accepta, rata & grata habituros, quæcunque hi antenominati Plenipotentiarii Nostri, omnes conjunctim vel aliqui ac etiam unus eorum seorsim, reliquis absentibus, vel aliter impeditis, vi præsentium egerint & concluserint, Nosque ratihabitionis tabulas solemni forma super illis expedituros & extradituros. In quorum fidem hasce sigillo Nostro Majori muniri, per Consessus Nostri Præsidem signari, & per Graphiarium Nostrum subscribi jussimus. Haga Comitum die vigesimo octavo Septembris, Anno millesimo septingentesimo quarto decimo. Signatum, A. Velters. *Infra ad mandatum alte memoratorum Dominorum Ordinum Generalium. Signatum,* F. Fagel.

Article Separé.

Comme dans l'Article 19. du Traité de la Barriere pour les Etats Generaux des Provinces Unies dans les Païs-Bas Autrichiens, conclu ce jourd'huy 15. de Novembre 1715. entre sa Majesté Imperiale & Catholique, sa Majesté Britannique, & les dits Seigneurs Etats Generaux, on est convenu de s'expliquer plus specifiquement, par un Article separé au sujet des Hypotheques & des moyens de percevoir le subside y mentionné; sa Majesté Imperiale & Catholique, pour assurer & faciliter d'autant plus le payement dudit subside de 500000. écus, ou 1250000. florins, monoye d'Hollande par an, accordé & stipulé par le dit Article, assigne specialement sur les Païs, les Villes, Châtelenies & De-

pendances, cedées par la France, annuellement la somme de 610000. florins, monoye d'Hollande, selon la repartition suivante, à savoir:

Sur la Ville de Tournay, 55000

Sur la Chatelenie de Tournay, dit le Tournesis, 25000

Sur la Ville & Verge de Menin, 90000

Et sur la partie de la Flandre Occidentale, qui a été cedée par la France, à repartir sur les Villes, Chatelénies & Dependances, suivant le Transport de Flandre, 440000

Et le restant, sur les subsides de la Province de Braband un tiers, faisant la somme de $213333\frac{1}{3}$

Et sur ceux de la Province de Flandre deux tiers; faisant la somme de $426666\frac{2}{3}$

faisant les dites sommes respectives ensemble la susdite somme totale de 500000. écus, ou 1250000. monoye d'Hollande.

La portion de la Province de Braband est assignée sur le contingent des sept Quartiers d'Anvers; & des autres districts de Braband dans les subsides de cette Province, & la portion de la Province de Flandre sur le contingent du Païs de Waes, y compris Beveren, du Païs d'Oudenbourg, du Francq de Bruges, du Païs d'Alost, & de la Ville & Païs de Dendermonde, dans le subside de cette Province.

Et pour assurer d'autant plus le payement regulier des susdites sommes respectives, sa Majesté Imperiale & Catholique promet & s'engage, que le payement se fera de trois en trois mois, à commencer du jour de la signature du present Traité, à payer à l'échéance du Terme, & au defaut dudit Payement à la fin des 3. mois.

Ordonne S. M. I. & C., dès à présent, & par ce Traité, aux Etats des Provinces & Departemens, & les Re-

ceveurs

ceveurs des Subsides tant ordinaires qu'extraordinaires, de même que ceux de ses Droits & Domaines, hors desquels le payement se doit faire conformément à la Répartition ci-dessus, qu'en vertu de cet Article, & sur une Copie d'icelui, ils auront à payer incessamment à chaque éhéance, & sans délai, au Receveur General desdits Etats Generaux, ou à ses ordres, les sommes ci-dessus marquées, & sans attendre autre ordre ou Assignations, ce present Article leur devant servir d'ordre & d'Assignation dès à présent, & pour lors, & ledit payement leur sera passé en compte à la charge de S. M. I. & C. comme s'ils l'avoient fait à Elle-même.

Faute de quoi, ou bien en cas que lesdits Etats n'accordassent pas avec la promptitude nécessaire les Subsides, pourront les Etats Generaux procéder aux moyens de contrainte & d'exécution, & même par voye de fait contre les Receveurs, Etats & Domaines desdites Provinces & Departemens, lesquels S. M. I. & C y soûmet en vertu de cet Article; le tout sans préjudice du Droit de L. H. P. sur les autres Revenus du Souverain par dessus le Subside des Provinces, comme sont les Droits d'Entrée & de Sortie, Impôts, Tailles, Péages & autres Domaines.

De plus, on est convenu, que le payement dudit Subside ne pourra être retardé, moins refusé, sous prétexte de Compensations, Liquidations ou autres prétentions de quelque nom ou nature qu'elles puissent être. Et aura cet Article separé la même force que ledit Traité de la Barriére, & tout comme s'il y étoit inseré de mot à mot, & sera ratifié dans le même tems que ce Traité.

En foi de quoi, nous Ministres Plenipotentiaires de Sa Majesté Imperiale & Catholique, de Sa Majesté Britannique, & des Seigneurs Etats Generaux, avons signé le présent Article, & y avons fait a-

aposer les Cachets de nos Armes. A Anvers ce 15. de Novembre 1715.

Etoit signé,

L. C. de Kinigsegg. W. Cadogan. B. v. Dussen.
(LS) (LS) (LS)

Le Comte de Rechteren.
(LS)

S. L. Gockinga.
(LS)

Adr. van Borssele tot Gelder-Malsen.
(LS)

s'Ensuit la Ratification de Sa Majesté Imperiale & Catholique, sur le Traité de Barriere.

N*os Carolus sextus, Divina Favente Clementia electus Romanorum Imperator, semper Augustus, ac Germaniæ, Hispaniarum, Hungariæ, Bohemiæ, Dalmatiæ, Croatiæ, Slavoniæque Rex, Archidux Austriæ, Dux Burgundiæ, Brabantiæ, Styriæ, Carinthiæ, Carniolæ, Limburgi, Luxemburgi, Geldriæ ac superioris & inferioris Silesiæ, & Wurtembergæ, Princeps, Sweviæ, Marchio Sacri Romani Imperii Burgoviæ, Moraviæ, superioris & inferioris Lusatiæ, Comes Habsburgi, Flandriæ, Tyrolis, Ferretis, Kyburgi, Goritiæ & Namurci, Landgravius Alsatiæ, Dominus Marchiæ, Slavoniæ, Portus Naonis & Salinarum, &c. Notum testatumque facimus, quorum interest universis & singulis, cum facta superiori anno, Badæ Helvetiorum, cum Gallia pace, subinde Nobis cum Serenissimo ac Potentissimo Magnæ Brittanniæ Rege: Nec non Ordinibus Generalibus Fœderati Belgii convenerit, ut, quæ ex fœdere anno millesimo septingentesimo primo, die septima Septembris*

Hage-

Haga Comitis inito adhuc mutuo præstanda superesse videbantur, in eo, quem Antwerpiam indicere placuit, Congressu per Ministros *plena undequaque potestate munitos quantocitius conficerentur: inprimis vero ea loca, Urbes ac* Munimenta *Belgii Nostri, quæ Provinciis ac Ditionibus præfatorum* Ordinum *Generalium securitatis, Tutaminis ac Propugnaculi loco, vulgo* Barriere, *post hac essent, designarentur, cæteraque quæ ad rem pertinent, componerentur, id quod Divino favente Numine amicis præcipue officiis dicti Serenissimi Magnæ Brittanniæ Regis, sub die decima quinta Novembris, nuper inter eosdem* Ministros *Plenipotentiarios, quorum nomina subjecta conspiciuntur, in hæc tandem verba, & Articulos definitum, transactum fuit.*

Fiat insertio.

Quod Nos, *quæ inter præfatos cum Nostrum, tum Regium Brittannicum, Ordinumque Generalium* Ministros *Plenipotentiarios virtute habiti mandati ita ut supra acta, conclusa, atque transacta fuere, rata grataque habuerimus, prout ea omnia & singula vigore præsentium, approbamus & ratificamus, verbo Cæsareo Regio & Archiducali spondentes, Nos ea, quæ Nos tangunt, firmiter ac religiose impleturos & observaturos, ac à Nostris pariter observari curaturos, neque ut iis contraveniatur, passuros esse, certo confisos, Sac. Rom. Imperii Electoris, Principes ac Status perpensis rite rerum momentis, iis, quæ supra Art. 27 super æquatione Munimentorum Arcis Leodiensis prout & Castellorum ac Munimentorum Urbisque Huyensis, concedi præsens temporum ratio côegit, consensu suo haud gravatim accessuros esse. In quorum fidem præsentes, propria manu subscriptione, appressoque Nostro Cæsareo Regio Sigillo communivimus. Viennæ die vigesima prima mensis Decembris anno millesimo septingentesimo decimo quinto, Regnorum Nostrorum*

rum Romani quinto, Hispaniarum decimo tertio, Hungarici vero & Bohemici itidem quinto.

Signatum,
CAROLUS.
Subsignatum,
Philippus Lud. C. a Sinzendorf, (L. S.)
Subscriptum,
Ad mandatum Sacræ Cæsareæ & Catholicæ Majestatis *proprium.*
Signatum,
JOANNES GEORGIUS BUOL.

s'Ensuit la Ratification de Sa Majesté de la Grande Bretagne, sur le Traité de Barriere.

Georgius, Dei gratia, Magnæ Brittanniæ, Franciæ, & Hiberniæ Rex, Fidei Defensor, &c. omnibus & singulis, ad quos præsentes Literæ pervenerint salutem. Quandoquidem Ministri Plenipotentiarii, tam ex nostra parte, quam Cæsareæ & Catholicæ suæ Maje*statis, & Celsorum ac Præpotentium Dominorum Ordinum Generalium Unitii Belgii, Antwerpiæ congressi, &* Mandatis *atque authoritate sufficienti muniti* Tra*ctatum quendam die decimo quinto præsentis mensis Novembris concluserint, signaverintque, forma & verbis quæ sequuntur.*

Fiat insertio.

Nos viso & perpenso Tractatu *supraścripto, eundem in omnibus & singulis ejus Articulis & clausulis approbavimus, & ratum, firmumque habuimus, sicut per præsentes, pro Nobis, Hæredibus, Successoribus Nostris eundem approbamus, & ratum, firmumque habemus, spondentes, & in verbo Regio promittentes, Nos prædictum* Tractatum, *omniaque & singula, quæ in eo*

con-

continentur, sanctè atque inviolabiliter praestituros & observaturos, neque passuros unquam (quantum in nobis) ut a quopiam violentur, aut ut iis quocunque modo in contrarium eatur. In quorum majorem fidem & robur, hisce praesentibus manu nostra Regia signatis, magnum Nostrum *Magnae Brittanniae Sigillum appendi jussimus. Dabantur in Palatio* Nostro *Divi Jacobi die trigesimo mensis* Novembris *anno Domini millesimo septingentisimo decimo quinto, regnique* Nostri *secundo.*

Signatum erat,

GEORGIUS R.

s'Ensuit la Ratification des Seigneurs Etats Generaux des Provinces Unies des Pays *bas, sur le Traité de Barriere.*

Les Estats Generaux des Provinces Unies des Païs-bas, à tous ceux qui ces presentes verront, salut. Ayant vû & examiné le Traité conclu & signé à Anvers, le quinze du mois de Novembre 1715., par les Ministres Plenipotentiaires de sa Majesté Imperiale & Catholique; de sa Majesté le Roy de la Grande-Bretagne, & de Nous, sur la maniere dont les Païs-bas Autrichiens serviront cy aprés de Barriere, à la Grande Bretagne, & à nostre Etat, ainsi que ce Traité fuit icy inseré de mot à mot.

Fiat insertio.

Nous ayant pour agreable tout ce que Nos Deputés & Ministres Plenipotentiaires ont fait, lors qu'ils ont conclu & signé ce Traité, l'avons aggrée, approuvons & ratifions par ces presentes, & promettant sincerement & de bonne foy, de le garder observer & executer, en tout, & en chacun de ses Articles, sans aller au contraire en quelque maniere que ce soit, directement ou indirectement. En foy de quoy Nous avons fait attacher à ces presentes nostre grand sceau,

les

les avons fait signer par le President de nostre assemblée, & sousigner par nostre Greffier. A la Haye le 14. Janvier 1716. Estoit paraphé, *W. vander Does*, vt. Sur le plicq estoit écrit, par ordonnance des susdits Seigneurs Estats Generaux. Estoit signé, *F. Fagel.* Et sellé du grand Seau de cire rouge.

s'Ensuit la Ratification de Sa Majesté Imperiale & Catholique, sur l'Article separé du Traité de Barriere.

N*os Carolus sextus Divina favente Clementia, electus* Romanorum *Imperator, semper Augustus, ac Germaniæ, Hispaniarum, Hungariæ, Bohemiæ, Dalmatiæ, Croatiæ, Slavoniaque* Rex, *Archidux Austriæ, Dux* B*urgundiæ*, Bra*bantiæ, Styriæ, Carinthiæ, Carniolia, Limburgi,* L*ucemburgi, Geldriæ, ac superioris & inferioris Silesiæ, & Wurtembergæ*, Pr*inceps* Suev*iæ*, M*archio sacri* R*omani Imperii Burgoviæ, Moraviæ, superioris & inferioris* L*usatiæ, Comes Habsburgi,* Flan*driæ,* T*yrolis*, T*erretis*, *Kyburgi, Goritiæ &* N*amurci*, L*andgravius Alsatiæ*, D*ominus* M*archiæ* S*lavoniæ*, P*ortus* N*aonis &* S*alinarum, &c. &c.* N*otum testatumque facimus, quorum interest universis & singulis, postquam gravissimis de causis, quod Art.* 19. *bujus Tractatus de præstando præsidiario Statuum Generalium militi annuo subsidio quingentorum millium Imperialium generalioribus verbis sancitum fuit, per articulum separatum amplius explicare, dictumque subsidium in singulas* B*elgii* N*ostri* P*rovincias per classes distribuere, ac de eo cavere sequenti modo placuerit.*

Fiat insertio.

Quod N*os articulum buncce separatum, ejusque contenta perinde, ac ipsum* T*ractatum approbaverimus, prout eundem bisce pari fide ac* R*eligione observaturos ac à* N*ostris adimpleri curaturos spondemus. In quorum robur*

robur præsentes ipsi subscripsimus, ac Sigilli Nostri Cæsareo-Regii appensione muniri jussimus. Datum Viennæ die vigesima prima Decembris anno millesimo septingentesimo decimo quinto Regnorum Nostrorum Romani quinto, Hispaniarum decimo tertio, Hungarici vero & Bohemici itidem quinto. (Signatum) Carolus *(subsignatum)* Philippus Lud. C. a Sinzendorf. *(Subscriptum) ad mandatum Sacræ Cæsareæ & Catholicæ Majestatis proprium (signatum)* Joannes Georgius Buol.

s'Ensuit la Ratification de sa Majesté de la Grande Bretagne, sur l'Article separé du Traité de Barriere.

Georgius, Dei gratia, Magnæ Brittanniæ Franciæ & Hiberniæ Rex, Fidei Defensor, &c. Omnibus & singulis, ad quos præsentes literæ pervenerint salutem. Quandoquidem Articulus quidam separatus ad Tractatum de Obice vulgo Barriere *constituendo Antwerpiæ decimo quinto die mensis* Novembris *præsentis conclusum pertinens eodem in loco, eodemque die per eosdem* Ministros *Plenipotentiarios sufficienti authoritate undiquaque munitos signatus fuerit, forma & verbis, quæ sequuntur.*

Fiat insertio.

Nos viso, perpensoque Articulo separato supra scripto, eundem in omnibus & singulis ejus clausulis approbavimus, & ratum firmumque habuimus, sicut per præsentes, pro nobis, hæredibus & successoribus nostris, eundem approbamus ac ratum, firmumque habemus, spondentes & in Regio verbo promittentes, Nos *omnia & singula, quæ in prædicto Articulo separato continentur, sincere & bona fide observaturos, ac quantum in* Nobis *est, observari curaturos; in quorum majorem fidem, & robur hisce præsentibus manu nostra* Regia *signatis magnum nostrum* Magnæ-Brittanniæ, *sigillum apponi jussimus.*

Quæ

Quæ dabantur in Palatio Nostro Divi Jacobi, die trigesimo mensis Novembris anno Domini millesimo septingentesimo decimo quinto, Regnique nostri secundo.

Signatum

GEORGIUS R.

s'Ensuit la Ratification des Seigneurs Etats Generaux des Provinces Unies des Pays-bas, sur sur l'Article separé du Traité de Barriere.

Les Estats Generaux des Provinces Unies des Païs-bas a tous ceux qui ces presentes verront, salut. Ayant vû & examiné l'Article separé du Traité conclu & signé a Anvers, le quinze du mois de Novembre 1715. par les Ministres Plenipotentiaires de sa Majesté Imperiale & Catholique: de sa Majesté le Roy de la Grande Bretagne, & de Nous, sur la maniere dont les Païs-bas Autrichiens serviront cy après de Barriere, à la Grande Bretagne, & à nostre Estat, duquel Article separé la teneur s'ensuit.

Fiat insertio.

Nous ayaut pour agreable tout ce que nos Deputés & Ministres Plenipotentiaires ont fait, lors qu'ils ont conclu & signé cet Article separé, l'avons aggrée, approuvé & ratifié, l'aggreons, approuvons & ratifions par ces presentes, promettant sincerement & de bonne foy, de le garder observer & executer, sans aller au contraire en quelque maniere que ce soit, directement ni indirectement. En foy de quoy nous avons fait attacher à ces presentes nostre grand seau, les avons fait signer par le President de nostre assemblée, & sousigner par nostre Greffier. A la Haye le 14. Janvier 1716. Estoit paraphé, *W. vander Does*, vt. Sur le plicq estoit escrit, par ordonnance des susdits Seigneurs Estats Generaux. Estoit signé, F. Fagel. Et icellé du grand Sean de Cire rouge.

Etat de l'Emploi des deniers provenus des Négociations faites sur divers Fonds des Païs-Bas durant le Gouvernement provisionel des deux Puissances Maritimes, distinctement mentionnées dans la Liste jointe au bas de l'Article 23. du Traité de la Barriére, signé le 15. de Novembre 1715., montant à une somme de quatre millions six-cens dix-huit mille neuf cens cinquante-cinq florins, comme aussi des cinq cent cinquante mille florins, fournis en Lettres de Change par les Receveurs des Droits d'entrée & sortie de Flandres; de plus, cent mille florins fournis par le Receveur des Medianates, & finalement de cent cinq mille florins fournis par le troisiéme Membre du Conseil de Flandre, faisant en tout ensemble une somme de savoir,

	Monnoye de Hollande.
Remise par Leurs Hautes Puissances l'année 1709., au Roi Catholique Charles III. hors les deniers levez sur la Posterie des Païs-Bas Espagnols, la somme de trois cens mille florins.	300000
Pour la livraison du Fourage faite aux Troupes de Sadite Majesté, selon le compte, deux millions septante huit mille neuf cens & seize florins six sols six deniers.	2078916 - 6 - 6
La livraison de Pain, compris les Chariots de vivres, selon le compte, deux millions, deux cens quatre-vingt-sept mille sept cens septante six florins quatorze sols six deniers.	2287776 - 14 - 6
Item des autres payemens extra-	

ordi-

ordinaires mis en Compte par Mrs. les Etats Generaux, soixante neuf mille cinq cens quatrevingt trois florins quinze sols.	69583 - 15 - 0
Argent payé à la Caisse de Guerre pour les portions de Pain & de Fourage pendant le Quartier d'hiver, depuis le 1. Janvier 1709. jusques au mois d'Avril 1711., selon le Compte six cens cinquante-sept mille huit cens quatrevingt neuf florins seize sols.	657889 - 16 - 0
Des fraix pour les Hôpitaux & autres dépenses extraordinaires, selon le Compte, trente deux mille trois cens trente six florins un sol six deniers.	32336 - 1 - 6
Dépenses pour les Munitions & Fortifications dans les Villes de *Mons*, *St. Guilain* & autres, cent cinquante-huit mille six cent trente-neuf florins six sols six deniers.	158639 - 6 - 6
Somme	5585142 - 0 - 0

Le Soussigné Ministre Plenipotentiaire de S. M. I. & C., declare d'avoir vû & examiné l'Etat ci-dessus, & de l'accepter & de l'aprouver, comme je l'accepte & aprouve, pour & au nom de Sadite Majesté, avec les conditions suivantes.

Que premierement, sera défalqué de l'impôt total une Somme de 24485. fl., payez pour des Chariots, dont les Châtellenies ennemies ont été en défaut, & qui par ainsi ne viennent point à charge de S. M. I. & C.

Que *secundo*, on produira les Quitances Originales de 7373. fl., qui manquent sur une Somme totale de

21531.

21535. fl. 12. f. 6. d., ou au défaut d'icelles d'autres pieces justificatives.

Que *tertio*, on produira de même les Quitances, ou à leur défaut des justifications, sur une Somme de 37927. fl. 16. f., sur laquelle Castiglio a donné une Copie de Quitance suspecte.

Que *Quarto*, ou produira encore les Quitances originales, ou à leur défaut des justifications autentiques, sur une Somme de 14636. fl. 14. f., sur lesquelles ledit Castiglio n'a produit pour preuve de livraison qu'une Attestation de Monsieur Armstrom.

Que *quinto*, on produira de même les Quitances originales, ou à leur défaut les justifications qui manquent, pour une Somme de 2818. fl. 14. f. & demi sur une Somme totale de 17237. fl. 6. d.

Que *sexto*, on éclaircira mieux les deux Comptes pour *Ostende*, portant la Somme de 16425. fl. 1. f. 3. d., pour averer ce qui en doit rester à la charge de Sa Majesté Imperiale & Catholique,

Et qu'enfin, on enseignera les Munitions de guerre selon le Compte spécifié qu'on en a presenté. A *Anvers* ce 15. Nov. 1715. *Signé*,

L. C. de KINIGSEGG.

COmme en ajustant l'Article pour la démolition les Fortifications de la Citadelle de *Liege* & du Château de *Huy*, les Soussignez Ministres Plenipotentiaires des Seigneurs Etats Generaux ont insisté, que de la part de l'Empereur on voulût donner les assurances, que le Prince & Etats de Liege se désisteroient de la prétension qu'ils ont portée à la Diéte de l'Empire, contre le Fort que les Etats Generaux ont fait construire sur le *Petersberg* devant *Mastricht*, & aussi que l'on puisse convenir sur leurs prétensions au sujet de B*onn*', soit en faisant démolir les Fortifications, ou bien en s'accordant sur la Garnison que l'on y pourroit mettre pour

la

la sûreté commune, Mr. le Comte de Kinigsegg, Ministre Plenipotentiaire de Sa Majesté Imperiale & Catholique, s'étant excusé d'y entrer dés-à-present faute d'ordre, pour lequel il auroit écrit en sa Cour: Et que d'ailleurs ces deux points ayant tant de raport avec le susdit Article; & étant de tant d'importance pour les interêts des Etats Generaux, que lesdits Plénipotentiaires ne sauroient s'en désister, ayant des ordres exprès là dessus; ils se trouvent obligez de déclarer, comme ils déclarent par cette, qu'ils n'ont consenti au contenu dudit Article que dans la persuasion & dans l'attente qu'avant l'Echange des Ratifications, il sera donné de la part de Sa Majesté Imperiale & Catholique, pleine & entiere assurance, qu'il sera satisfait aux prétensions de Leurs Hautes-Puissances sur ces deux Points. Fait & délivré à Monsieur le Comte de Kinigsegg, à *Anvers* ce 15. Novembre 1715.

Signé,

B. V. DUSSEN,
Comte de RECHTEREN,
GOCKINGA,
&
Adr. van BORSSELEN, tot *Geldermalsen*.

FIN.